VOL. 1 | NO. 1 | JUNE 2026

# NEW PARADIGMS

A PEER REVIEWED, MULTI-DISCIPLINARY, MULTILINGUAL AND ANNUAL RESEARCH JOURNAL)



**POOKOYA THANGAL MEMORIAL GOVERNMENT COLLEGE**

ACCREDITED BY **NAAC WITH A GRADE**

**PERINTHALMANNA, MALAPPURAM DT, KERALA - 679 322**

# NEW PARADIGMS

(A Peer Reviewed, Multi-disciplinary, Multilingual and Annual Research Journal)

Vol. 1 | No. 1 | JUNE 2026

**POOKOYA THANGAL MEMORIAL GOVERNMENT COLLEGE**
**Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679322**

**NEW PARADIGMS**
(A Peer Reviewed, Multi-disciplinary, Multilingual and Annual Research Journal)

*Published in India by*
Pookoya Thangal Memorial Government College
Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322

Email: researchjournal@ptmgc.ac.in

VOL. 1 | NO. 1 | June 2026

ISSN:

Book design: SJ Communications

Price: Rs. 600.00

## Disclaimer

All data, views, opinions etc that are published in this journal are the sole responsibility of the individual authors. Neither the publisher nor the editors are in anyway responsible for them. The author(s) is solely responsible for taking permission from earlier publications for inclusion in their papers. The journal shall not be responsible for any copyright infringements.

**Editorial Correspondence**
All correspondence to the journal should be made to
Pookoya Thangal Memorial Government College
Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322
Ph: 9846216130, E-mail: researchjournal@ptmgc.ac.in
Web: ptmgc.ac.in

Printed at: KT Digital House, Mukkam, Kerala, India

# EDITORIAL BOARD

***Managing Editor***
**Prof. (Dr.) Afsal Jamal P**
Principal and Professor of English
PTM Government College, Perinthalmanna
Pathaikara P.O. Malappuram Dt Kerala, Pin : 679322
afsaljamal@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

***Chief Editor***
**Dr. Mohammed Noorul Ameen V**
Professor of Arabic
PTM Government College Perinthalmanna
Pathaikara P.O., Malappuram Dt, Kerala, Pin : 679322
ameen@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

***Editor***
**Dr. Muhamed Basheer K K**
Associate Professor of Malayalam
PTM Government College, Perinthalmanna
Pathaikara P.O., Malappuram Dt, Kerala, Pin : 679322
basheerkk@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

**Dr. Faisal P**
Professor of English PTM Government College, Perinthalmanna
Pathaikara P.O., Malappuram Dt., Kerala, Pin : 679322
faisalp@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

**Dr. Jabir K**
Professor of Arabic
PTM Government College Perinthalmanna
Pathaikara P.O., Malappuram Dt., Kerala, Pin : 679322
drjabirk@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

**Dr. Mohammed Basheer K**
Professor, Department of Arabic
Assam University Silchar, Assam - 788 011.
mohammed.basheer.k@aus.ac.in

**Dr. Baijumon P**
Associate Professor of Commerce
PTM Government College, Perinthalmanna
Pathaikara P.O., Malappuram Dt, Kerala, Pin : 679322
baijumon@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

**Dr. V. Resmi**
Assistant Professor of Physics PTM Government College, Perinthalmanna
Pathaikara P.O., Malappuram Dt., Kerala, Pin : 679322
v.resmi@ptmgc.ac.in
(Affiliated to university of calicut)

## ABOUT THE PUBLICATION

**NEW PARADIGMS** is a research journal that started publication from Perinthalmanna PTM Government College in **June 2026**. The journal is published annually in the month of June every year. Papers in English, Malayalam, Hindi, Arabic and Sanskrit **languages** can be sent to the journal. Since NEW PARADIGMS is multidisciplinary in nature, papers on any **subject** including Arts, Commerce, Science and Literature etc. are accepted. When authors submit their papers, they should follow the following **format:** Heading -Official Address with Email - Abstract -Keywords- Content- End Notes –References. APA/MLA format should be adopted for references. Only papers selected after peer review will be published. Papers should be sent to the following **Email: researchjournal@ptmgc.ac.in**

Statement about ownership and other particulars about

**Form IV**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Title of the Publication | : | NEW PARADIGMS |
| 2. | Starting Year | : | 2026 June |
| 3. | Frequency | : | Annual |
| 4. | Format | : | Print |
| 5. | Place of publication | : | Pookoya Thangal Memorial Government College Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322 |
| 6. | Printers Name | : | Prof. (Dr.) Afsal Jamal P |
| 7. | Nationality | : | Indian |
| 8. | Address | : | Principal, Pookoya Thangal Memorial Government College, Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322 |
| 9. | Language of Publication | : | English, Hindi, Malayalam, Arabic and Sanskrit |
| 10. | Subject | : | Any subject including Arts, Commerce, Science and Literature etc |
| 11. | Publisher | : | Pookoya Thangal Memorial Government College, Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322 |
| 12. | Nationality | : | Indian |
| 13. | Publisher's Address | : | Pookoya Thangal Memorial Government College, Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322 |
| 14. | Editor's Name | : | Dr. Mohammed Noorul Ameen V |
| 15. | Nationality | : | Indian |
| 16. | Address | : | Professor, Pookoya Thangal Memorial Government College, Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679 322 |

I, Prof. (Dr.) Afsal Jamal P. hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Sd/-
15-06-2026 **(Dr.) Afsal Jamal P.**
Principal

# Preface

It is my immense pleasure and honour to present the maiden issue of this multidisciplinary academic journal published by our college. The introduction of a journal with an ISSN marks a noteworthy landmark in the academic journey of our institution and echoes our shared assurance to knowledge creation, academic engagement, and erudite brilliance. This journal stands as a witness to the energetic academic culture that our college attempts to cultivate and endure.

Higher education institutions are not merely centres for conveying information; they are places where thoughts are interrogated, explored, polished, and altered into eloquent academic contributions. In the modern world, where knowledge grows quickly and interdisciplinary engagements shape novel outlooks, academic journals play a crucial role in promoting research talent and academic communication. A journal functions as a platform where teachers, researchers, and students can share their perceptions, demonstrate ground-breaking opinions, and contribute to the broader academic dialogue. It empowers an institution to contribute vigorously in the global give-and-take of ideas and reinforces its distinctiveness as a hub of scholarship and research.

The publication of a multidisciplinary journal is predominantly significant in the present academic setting. The borders between disciplines are gradually becoming fluid, and meaningful research frequently arises from connections of numerous fields of knowledge. This journal, with contributions from various disciplines such as English, Arabic, Statistics, Commerce, Science, Humanities, and other academic streams, echoes the essence of interdisciplinary probe that contemporary scholarship demands. Such an enterprise inspires discourse across subjects and widens the scholarly vistas of both contributors and readers.

I am pleased that this journal has been allocated an ISSN, which heightens its academic reliability and places it within the broader scholarly community. The ISSN is not merely an official recognition; it indicates the journal's promise to upholding academic ethics, guaranteeing quality publications, and contributing constantly to research and knowledge distribution. I strongly believe that this journal will grow into an esteemed academic forum that motivates researchers and scholars from countless disciplines to share their innovative and insightful findings.

The fruitful materialisation of this journal is the outcome of honest devotion, cooperation, and academic visualisation. I passionately praise the Editorial Board for their untiring hard work, careful organization, and staunch commitment in

bringing out this publication. Editing and publishing an academic journal needs tolerance, accuracy, academic accountability, and unceasing coordination. From conceptualization to the finishing stage of publication, the editorial team has functioned with extraordinary passion and competence. Their devotion deserves the topmost appreciation.

I also appreciate all the contributors whose scholarly articles have supplemented this publication. Research and academic writing demand laborious study, analytical thinking, and logical discipline. The contributors have shown their academic proficiency and commitment to scholarship through the excellence and multiplicity of their papers. Their contributions not only add worth to this journal but also motivate young researchers and students to involve in grave academic quests. Every article included in this volume echoes a serious effort to discover new notions, reconsider prevailing standpoints, and contribute profoundly to the progression of knowledge.

A situation when higher education institutions are assessed and accredited based on their research output and academic contributions, enterprises such as this journal become particularly significant. A pulsating research culture improves the academic platform of a college and inspires both teachers and students to move outside usual classroom learning. It encourages critical thinking, originality, innovation, and academic inquisitiveness. I think this journal will become a catalyst for nurturing a stronger research culture within our institution and beyond.

The publication of this journal also endorses the wider vision of our college to promote academic fineness, comprehensiveness, and innovation. Our college has always supported nurturing an atmosphere where scholarly independence, originality, and research-oriented learning can prosper. This journal is yet another phase towards accomplishing that dream. It mirrors the institution's assurance to academic growth and its determination to generate meaningful openings for scholarly engagement.

I honestly believe that this journal will touch an extensive circulation and kindle thoughtful deliberations across branches. May it inspire collaborative research, encourage ground-breaking thoughts, and contribute positively to the scholarly community. I also expect that upcoming volumes of the journal will remain to uphold high academic ethics and invite novel ideas from scholars across disciplines.

I once again congratulate the editorial board and look forward with excessive positivity to its forthcoming issues.

**Dr. Mohammed Noorul Ameen V.**
Chief Editor

**Dr Afsal Jamal P.**
Principal and Managing Editor


**ISSN:**

# CONTENTS

**The Fragile Mesh of Being: Neural Destabilisation, Psychopharmacological Governance, and Ecological Precarity in The Echo Maker** 9
Muhammad Saleem A.M., Dr. P.M. Abdul Sakir

**Voice, Grievability, and Counter-History: An Analysis of The Voice of Hind Rajab** 20
Dr. Sherin K. Rahiman

**Dismantling the Colonial Trap: A Decolonial Reading of Ryan Coogler's Wakanda Forever** 32
Ms. Hunaisamol EP, Dr Faisal. P

**Monster within the Empire: Reverse Colonization and Imperial Anxiety in Saki's "Gabriel Ernest"** 37
Unaisa T, Dr. Sageera M P

**Ecogothic Hauntings: Waterscape as Spectral Force in Malayalam Film Phoenix.** 43
Ms. Arsha, Dr Faisal. P

**Reliability Sampling Plans Based on Exponentiated Gumbel Distribution from Truncated Life Tests** 51
Abdul Saleem. E

**വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്തെ ഒളിപ്പോരാളികളും നിസ്സഹകരണ-ഖിലാഫത്ത് പോരാട്ടവും** 65
ഡോ. അനിസുദ്ദീൻ പി.കെ.

**Awareness and Perceptions of Tax Regimes among Government College Teachers in Kerala** 74
Dr. T.H. Jahfarali

**Work-Life Balance among Women bank employees in the Public sector with reference to Malappuram District** 85
Rajeela Chirackal, Dr. Baijumon P

**Role of Google Assistant in Driving Online Shopping** 97
Biju P.J, Shabna Kalle Paramban

**Sustainable Branding as a Strategic Capability: A Theory-Building Framework Integrating Stakeholder, Signalling, and Institutional Perspectives** 104
Mr. Shibin Visal KP, Dr. T Shemeera Kunhu

**IPR Strategies of Successful Green Startups: Leveraging Innovation for Sustainable Growth** 113
Ms. Sajidha. T.K, Dr. T. Shemeera Kunhu

123 **تصوير المهمَّشين في رواية بريد الليل لهدى بركات: قراءة سردية اجتماعية في الخطاب الروائي**
شافع. ت، د. عبد الجليل. تي

131 **ابن خلدون وآرائه في الفلسفة**
أم سلمى. ن، د. محمد نور الأمين وي

140 **كتابة الرواية التاريخية في الأدب العربي: المفهوم والخصائص**
د. سميرة. م. ب، د. عبد الرحيم. م. ك

147 **تطوّر الرواية التاريخية العربية نحو الإسقاط التأويلي: قراءة في رواية 'عمر يظهر في القدس'**
محمد أمين هداية الله، محمد ضياء الدين الوافي

158 **المعايير النقدية في المنهج الإسلامي**
عبد الحميد وي، د. عبد الجليل تي

166 **تمثّلات الإيديولوجيات الفكرية في المجتمع العربي: قراءة في رواية شقة الحرية لغازي عبد الرحمن القصيبي**
منور. وي، د. خالد سي تي

176 **قصص الأطفال ودورها في تنمية الثروة اللغوية للأطفال**
نصيحة

187 **الأبعاد الأخلاقية للاعتراف ورفض الصمت في ثلاثية السيرة الذاتية لمحمد شكري**
فاطمة منورة م - د. محمد نور الأمين و

 ISSN:

# The Fragile Mesh of Being: Neural Destabilisation, Psychopharmacological Governance, and Ecological Precarity in *The Echo Maker*

Muhammad Saleem A.M.[1], Dr. P.M. Abdul Sakir[2]

**ABSTRACT**

This article reconceptualises The Echo Maker by Richard Powers as a neuro ecological narrative that instantiates the entanglement of brain, environment, and biopolitical governance. Moving beyond readings that isolate Capgras and Cotard syndromes as clinical anomalies, it contends that the text transforms neurological disorder into a structural meditation on subjectivity under regimes of medical, ecological, and pharmacological regulation. Drawing on Antonio Damasio, Anil Seth, and Thomas Metzinger, the article mediates Mark's misrecognitions and delusions within contemporary neuro philosophical debates on the constructed and fragile self. Simultaneously, Michel Foucault, Arthur W. Frank, and Oliver Sacks embody its interrogation of the clinical gaze, illness narrative, and the fictionalised case history. Extending this matrix ecologically, Timothy Morton's dark ecology deepens the novel's engagement with coexistence, systemic interdependence, and environmental precarity, situating cognitive disruption within broader networks of ecological entanglement and depletion. Through this interdisciplinary constellation, the article contends that the novel exposes subjectivity as a precarious effect of neural, ecological, and discursive systems, where pharmacological intervention, diagnostic classification, and environmental extraction function as homologous technologies of regulation.

Key Words: Neuroscience, Biopolitics, Pharmacology, Misrecognition, Precarity

[1]Part-Time Research Scholar in English, Amal College of Advanced Studies Nilambur (Autonomous), Malappuram, Kerala Email: saleemlaya@gmail.com / ORCID ID: 0009-0002-0266-1913; [1] Research Supervisor, Associate Professor, Head of Research & Post Graduate Department of English, Amal College of Advanced Studies Nilambur (Autonomous), Malappuram, Kerala Email: drpmsakir@amalcollege.ac.in / ORCID ID: 0009-0008-6853-4937

Richard Powers stands as a major figure in contemporary American fiction, often associated with Generation X writers yet distinguished by his sustained fusion of literary form and scientific epistemology. Emerging in the late twentieth century, he reconceptualises the postmodern novel by internalising the conceptual architectures of cognitive science, algorithmic information theory, genetics, artificial intelligence, and ecology, transforming fiction into a mode of interdisciplinary inquiry. His novels—including *The Echo Maker*, recipient of the National Book Award for Fiction; *The Overstory*, awarded the Pulitzer Prize for Fiction; *Bewilderment*, and *Playground*—as a corpus interrogate the entanglement of human consciousness with technological systems and planetary crisis. Rather than deploying science as thematic ornament, Powers formalises scientific paradigms within narrative structure itself, foregrounding nuances of perception, nonhuman agency, and the ethical limits of anthropocentrism. Positioned at the juncture of postmodern experimentation and ecological-humanist reorientation, his oeuvre offers a critical framework for apprehending how contemporary fiction mediates between technoscientific rationality and the precarious conditions of life in the Anthropocene.

The genealogy of medical fiction can be situated within a broader literary history of pathological representation, beginning with nineteenth-century narratives that configure disease as both moral allegory and social critique. Canonical texts such as *The Death of Ivan Ilyich* by Leo Tolstoy, *The Magic Mountain* by Thomas Mann, and *The Yellow Wallpaper* by Charlotte Perkins Gilman foreground illness as a revelatory crisis exposing both the institutional authority of medicine and the fragility of bourgeois subjectivity. In these early configurations, the diseased body operates as a narrative instrument through which metaphysical anxiety, gendered confinement, and the frontiers of scientific rationality are dramatised. Modernist and mid-twentieth-century developments intensify this trajectory by shifting emphasis from somatic pathology to psychic fracture and epistemological instability, aligning medical fiction with emergent discourses in psychoanalysis and neurology.

In the late twentieth century, medical fiction is reconstituted under the pressures of biopolitics, biotechnology, and the molecularization of life. Works such as *Cancer Ward* by Aleksandr Solzhenitsyn, *The Plague* by Albert Camus, *Blindness* by José Saramago, and *Saturday* by Ian McEwan reconceptualise illness as a critical interface where sovereign power, ethical judgment, and biomedical rationality converge. Epidemic contagion, quarantine, and diagnostic regimes operate as narrative technologies through which authority over life is exercised, negotiated, and resisted. The clinic, asylum, and hospital function as biopolitical apparatuses

 ISSN:

that legitimise surveillance, exclusion, and technoscientific management, while the afflicted body materialises collective precarity and political fragility. Contemporary medical fiction thus intersects with trauma studies, disability studies, and science and technology studies, situating embodiment as simultaneously biologically contingent and discursively constituted within regimes of biomedical power.

It is within this historically stratified and theoretically saturated genealogy that *The Echo Maker* by Powers must be contextualised. By foregrounding Capgras syndrome—a neuropsychiatric disorder that fractures affective recognition—the novel shifts pathology from allegorical abstraction to neurocognitive precision. Powers relocates crisis from the spectacle of epidemic bodies to the neural circuitry of the subject, converting clinical diagnosis into an inquiry into how the brain constitutes reality itself. This movement from contagion to cognitive anomaly extends medical fiction into the epistemic terrain of contemporary neuroscience, where identity, relationality, and authenticity emerge as effects of precarious biological processes. *The Echo Maker* thereby consolidates contemporary medical fiction as a critical form that interrogates not only corporeal vulnerability but also the epistemological authority of medicine and the technoscientific regimes that circumscribe the category of the human.

Emerging at the intersection of neuroscience and narrative form, *The Echo Maker* intensifies Powers's sustained interrogation into cognition, identity, and the instability of perceptual certainty. Set within the austere ecological expanse of Nebraska, the novel is configured into five dialectically implicated, nonlinear sections— "I Am No One," "But Tonight on North Line Road," "God Led Me to You," "So You Might Live," and "And Bring Back Someone Else"—whose cumulative syntax formally enacts its pivotal concern with fractured consciousness and epistemic incoherence. These segmented titles, derived from the cryptic note discovered after the accident, inscribe the narrative architecture with the logic of misrecognition and deferred signification that structures the plot. The story centres on Mark Schluter, whose near-fatal truck accident results in traumatic brain injury and a radical restructuring of his perceptual world. Upon emerging from coma, he becomes convinced that his sister Karin—his primary caregiver and affective anchor—has been replaced by an impostor, thereby staging a crisis of recognition that unhinges intrafamilial intimacy and exposes the ontological precarity underwriting interpersonal trust.

Set within the rural topography of Kearney, Nebraska, in 2002, *The Echo Maker* situates its narrative in the aftermath of a near-fatal truck accident that operates not as a discrete trauma but as an epistemic rupture precipitating the novel's sustained medico philosophical inquiry. Mark's survival initiates no

teleological recovery; instead, it precipitates a protracted hermeneutic contest among family members, neurologists, and observers over the ontological status of his transformed perception. Upon emerging from coma, his conviction that his sister has been replaced by an impostor embodies what Oliver Sacks, in *The Man Who Mistook His Wife for a Hat*, characterises as not merely cognitive misrecognition but "an imbalance, a disorder of function" (88), wherein the very architecture of affective recognition is deranged. For Sacks, such syndromes entail an "excitement of the emotions and the passions, a disorder of the primal, instinctual bases of behavior," such that "the disturbance seems to lie in the very highest parts of the 'old brain': the thalamus, hypothalamus, limbic system and amygdala" (96), grounding perceptual crisis in neuro anatomical disruption rather than subjective delusion.

Recognition, therefore, emerges not as a purely rational act of visual identification but as a neuro affective synthesis, when its circuitry falters, perception persists while emotional familiarity disintegrates. Powers mobilises this neurological paradox in the novel, enacting a crisis in which Mark can see his sister yet cannot *feel* her as his sister, thereby severing the continuity between perception and relational trust. This model converges with contemporary constructivist theories of consciousness. As Anil Seth contends in *Being You: A New Science of Consciousness*, the "contents of consciousness are a kind of waking dream—a controlled hallucination—that is both more than and less than whatever the real world really is" (80). Mark's condition thus signifies not perceptual impairment but a breakdown in predictive emotional integration, wherein the brain's inferential model is unable to generate the affective confirmation that underwrites recognition. By embedding this neurocognitive logic into narrative form, *The Echo Maker* renders identity and reality as actively constructed through embodied neural processes, while their disruption becomes the destabilising engine of contemporary medical fiction.

As specialists seek to stabilise Mark's condition within the classificatory grid of diagnosis, *The Echo Maker* shifts emphasis from the corporeal fact of trauma to the epistemological apparatus through which medicine renders trauma legible. The multiplication of tests, terminologies, and clinical evaluations produces not therapeutic resolution but an exposure of medicine's structural limits before the experiential opacity of neurological disorder. Diagnosis designates the syndrome without restoring recognition; pharmacology modulates symptoms without repairing the severed circuitry of relational trust. In this climate of epistemic insufficiency, Dr. Hayes admits: "The brain is our last frontier. The more we learn about it, the more we see how much more there is to know" (22), a concession

 ISSN:

that figures neuroscientific knowledge as asymptotic, accumulation intensifies awareness of its own indeterminacy, so that mastery recedes precisely as expertise expands.

The hospital thus appears not as a locus of sovereign therapeutic authority but as a discursive arena of epistemic indeterminacy, where clinical expertise encounters the intractability of altered consciousness. As Foucault observes in *The Birth of the Clinic*, "the clinic is situated at the meeting point of the two totalities; the experience that defines it traverses the surface of their confrontation and of their reciprocal boundary" (110–111). This formulation illuminates the novel's staging of confrontation between institutional medical knowledge and the irreducible singularity of lived neurological disruption. Powers further radicalises this limit through an explicit acknowledgment of neuroscience's uncertainty: "If you were to ask a random group of neuroscientists how much we know about how the brain forms the self, the best would have to answer, 'Almost nothing'" (118). Embedded within the narrative, this admission renders scientific authority self-reflexively provisional, conceding its explanatory insufficiency before the enigma of self-formation.

Competing explanatory models—psychiatric, neurological, affective—circulate around Mark's condition, yet none achieves definitive interpretive closure. Neurological disorder thus resists full biomedical capture, rather than a discrete pathology awaiting correction, it becomes a locus where the frontiers of scientific rationality are exposed. The novel foregrounds this epistemological impasse, revealing that while medicine may classify and describe neural dysfunction, it remains structurally incapable of fully resolving the deeper ontological fracture that destabilises perception, identity, and intersubjective trust.

Diagnosed with Capgras syndrome, Mark's condition secures *The Echo Maker* as a paradigmatic work of medical fiction by foregrounding the clinical complexity of delusional misidentification and its relational fallout. The diagnostic scene crystallises the mediating authority of medical discourse: after extensive neurological testing, Dr. Hayes declares, "Your brother is manifesting a condition called Capgras syndrome. It's one of a family of misidentification delusions. It can occur in certain psychiatric conditions" (75). The act of taxonomic assignment stabilises aberrant perception within psychiatric taxonomy, subsuming bewildering estrangement into a legible category of institutional knowledge. Yet classification fails to resolve the crisis it describes; diagnosis emerges as an interpretive intervention that translates lived rupture into medical intelligibility without restoring experiential coherence.

The abstraction of Capgras attains affective force in Mark's repudiation of intimacy: "What are you doing here, anyway? Who sent you? ... My sister?

You think you're my sister? ... If you think you're my sister, there's something wrong with your head" (74). This utterance not only withdraws recognition but reverses epistemic authority, displacing pathology onto the figure who anchors his personal history. The delusion thereby reconfigures relational ontology, recasting kinship as conspiracy and familiarity as menace. What the clinician codifies as a "misidentification delusion" (74), Mark inhabits as rational vigilance within a world divested of affective coherence.

Mark's condition exemplifies what Arthur W. Frank contends in *The Wounded Storyteller*: "Serious illness is a loss of the 'destination and map' that had previously guided the ill person's life," compelling the sufferer to learn "to think different" (1). Although the diagnostic label promises explanatory containment, it cannot restore the narrative cartography that once oriented Mark's relation to sister, home, and self. His refusal to recognise Karin thus signifies not simply perceptual disturbance but a collapse of the coordinates through which identity is stabilised. Diagnosis emerges less as transparent revelation than as a negotiated threshold where biomedical authority confronts its own explanatory frontiers, while the ill subject inhabits an experiential terrain resistant to full narrative restitution.

Karin's consultation with the neurologist Gerald Weber installs within the diagnostic matrix of Capgras syndrome, a neuro psychiatric pathology in which affective recognition is uncoupled from perceptual identification, so that proximate others appear as impostors or replicas. Powers mobilises this condition not as clinical spectacle but as a structural and philosophical instrument for interrogating the fragility of identity and the discursive production of subjectivity. The novel's inquiry imbricates with radical critiques of selfhood, notably Thomas Metzinger's claim in *Being No One* that "no such things as selves exist in the world: Nobody ever was or had a self... The phenomenal self is not a thing, but a process" (1). Identity thus emerges not as substance but as a dynamically generated neural model—a formulation that clarifies Mark's post-coma disintegration of recognition and narrative continuity.

*The Echo Maker* intensifies its ontological inquiry when it asks: "How does the brain erect a mind, and how does the mind erect everything else? ... What is the self, and where are the neurological correlates of consciousness?" (170). Placed at the core of its neuro philosophical reflection, this enigma foregrounds the indeterminancy that shadows efforts to anchor identity in biological explanation. By exposing instability at once cognitive and relational, the text highlights the fragile interface between neural circuitry and socially ratified regimes of truth. In folding neuro scientific interrogation into narrative form, Powers converts clinical anomaly into a meditation on authenticity, alterity, and the epistemic limits of

 ISSN:

empiricism, rendering identity contingent upon both neurobiological processes and interpretive frameworks.

Karin's attempts to reconstitute Mark's cognitive and relational coherence prove largely futile, as he persists in perceiving her as an impostor. In the early phase of recovery, he regresses into echolalia, signalling disrupted language processing and neural integration after traumatic brain injury. Karin scaffolds rehabilitation through the repetition of elementary, familiar terms— "button, pillow, violet" (51)—yet Mark's responses disintegrate into fractured and profane permutations: "fork, fuck a fox, sock suck, cunt me" (51). Powers sharpens this crisis of identity through animalistic metaphor, casting Mark as a "trained bear" chattering "like a perverted parrot" (57), thereby dramatising the erosion of both cognition and social recognisability. As Antonio Damasio observes, "Damage to a well-circumscribed area in the brain was the cause of newly acquired language disorders in these patients. The impairment in language became known technically as aphasia" (95), a principle mirrored in Mark's impaired speech and deranged verbal output. Yet this neurological formulation also clarifies Powers's larger claim, despite profound linguistic and affective disturbance, continuity of mind endures, permitting nascent environmental engagement and the tentative, halting reconstruction of selfhood.

Powers mobilises Capgras syndrome not as narrative aberration but as a clinically grounded neuropsychiatric condition through which to interrogate the pathological severance of affective recognition from perceptual identification. By foregrounding this dissociation—intact visual recognition coupled with impaired emotional attribution—the novel exposes the neural mechanisms by which familiarity is encoded and socially stabilised. Powers resists sensationalising the disorder, instead rendering the phenomenology of delusion and the distress produced by misidentification. As Damasio observes, "Damage to those higher-order convergence regions, even when it occurs in both hemispheres, does not preclude 'mind' integration at all, although it induces other detectable neuropsychological manifestations such as learning impairments" (95), a tenet reflected in Mark's partial cognitive retention despite profound misidentification and affective disruption. The novel thus deepens cultural and clinical awareness of Capgras while dramatising the therapeutic impasse that marks its management: the persistence of fixed delusional conviction despite rational counterevidence.

Weber's sustained engagement with Mark's atypical, post traumatic Capgras—more commonly associated with psychotic illness—intensifies the novel's meta-clinical inquiry. Treating Mark simultaneously as patient and publishable case, he foregrounds the ethics of medical spectatorship and the commodification

of rare pathology. Yet his professional authority is itself destabilised by charges that he exploits patients for intellectual capital, generating an ironic symmetry between neurological misrecognition and institutional distrust. Through this confluence of lived disorder, diagnostic indeterminacy, and contested expertise, Powers sharpens medical fiction into a critical mode that interrogates not only the phenomenology of illness but also the epistemic and ethical regimes governing its clinical management.

After administering a Cognitive Behavioural Test (CBT) alongside comprehensive clinical evaluation, Weber concludes that Mark has veridically identified his old friends Duane and Rupp, thereby reinforcing the diagnostic framing of altered perception through structured neuro psychological assessment. The CBT operates as an instrument for quantifying cognitive distortion and perceptual categorisation, yet it cannot exhaust the depth of Mark's misrecognition. Karin, however, conjectures that his symptoms may approximate Fregoli syndrome, defined in *The Echo Maker* as a "delusional misidentification" involving a "disruption of the ability to categorize faces" (330), wherein familiar individuals are reconfigured through distorted cognitive mapping. These competing diagnostic attributions expose the instability of classification within the clinical encounter, demonstrating how standardised tests and symptom-based taxonomies falter before the irreducible phenomenology of neuropsychiatric disturbance.

With the introduction of antipsychotic pharmacotherapy, *The Echo Maker* deepens its medical-fictional inquiry into the biopolitical and neuro chemical governance of subjectivity. Mark's increasing social withdrawal appears less as residual trauma than as an iatrogenic effect of treatment itself. While the drugs promise cognitive coherence and behavioural stabilisation, they concomitantly attenuate emotional intensity and recalibrate the neural circuits underwriting relational recognition. Pharmacological correction thus generates a paradox: in attempting to restore normative functionality, medicine risks eroding the experiential density and affective continuity through which Mark's sense of self is constituted.

Following the administration of olanzapine and related antipsychotics, Mark's condition exacerbates rather than stabilises, approximating Cotard syndrome—the nihilistic delusion in which the subject construes himself dead or non-existent. If Capgras fractures recognition of the other, Cotard radicalises that breach into ontological self-negation; Mark no longer questions the authenticity of others but repudiates his own being. Karin's anguished account crystallises this shift: "He thinks he's a dead man… He's convinced he died and no one noticed" (505). Pharmacological efforts to restore cognitive order thus paradoxically precipitate a

 ISSN:

deeper void; what begins as impaired affective recognition metastasises into the negation of existence itself. Mark's withdrawal becomes ontological rather than merely social, his psychic terrain emptied of futurity, culminating in Karin's stark observation that "He wants death, if he wants anything" (52). Desire contracts into a solitary gravitational pull toward extinction.

In this compressed yet catastrophic phase, *The Echo Maker* renders Cotard syndrome not as clinical aberration but as the terminus of neuro chemical and epistemological breakdown: a state in which the self, stripped of affective anchorage and narrative continuity, apprehends itself as already dead. The ensuing overdose exceeds the frame of suicidal crisis, registering instead a collapse in the fragile equilibrium among trauma, pharmacological modulation, and agency. Institutional care, in retrospect, appears to have "failed him in every way: failed to confirm his past, failed to permit his present, failed to recover his future" (515), crystallising the temporal disarticulation produced by intervention. His survival and reclassification as "Mark Three" (525) signal an ontological mutation: identity becomes serially recalibrated through clinical management, iterative rather than continuous, administratively mediated rather than sovereign. Psychopharmacology thus emerges not merely as treatment but as a technology of subject-formation, exposing the precarious and bureaucratically contingent foundations of modern personhood.

As the narrative pivots toward an investigative search for causality, its epistemic drive remains tethered to medical discourse and to the originary trauma in which Mark lies in coma as a "felled mannequin" (18), a simile that renders the body inert matter under the clinical gaze. From this suspended state, psychological, environmental, and circumstantial explanations proliferate, yet none dislodge the primacy of neurological injury and its contested interpretation. Diagnosis becomes a site of epistemological negotiation where professional authority, biomedical uncertainty, and lived phenomenology converge. Even as the plot disperses into ancillary threads, it repeatedly returns to altered cognition, therapeutic indeterminacy, and the precarious reconstruction of selfhood after trauma. In doing so, Powers consolidates medical fiction as a critical mode that interrogates not only pathology but also the clinical infrastructures, ethical ambivalences, and regimes of knowledge through which contemporary subjectivity is constituted, objectified, and governed.

Within this clinically saturated matrix, identity appears not as interior essence but as a neurologically and institutionally mediated construct, perpetually subject to revision. Mark's post traumatic state dislodges him from familiar relational and social coordinates, making belonging contingent upon intact cognitive-affective

integration. His disorientation thus exceeds private confusion, exposing how social embeddedness presupposes neurobiological coherence. When he confesses, "Like I'm locked away somewhere and somebody else is living my life" (317), the crisis of selfhood attains phenomenological precision: what fractures is not merely memory but lived continuity itself. The addition of reduplicative amnesia (259) further disrupts spatial and existential orientation, underscoring that identity is neither unified nor self-grounding but precariously sustained by vulnerable neural architectures.

Concurrently, Weber's authority as a celebrated neurologist and his stability within the domestic sphere come under strain, revealing professional prestige and familial coherence as formations no less precarious than Mark's cognition—each dependent upon recognition and relational legitimacy. Their convergence reframes identity as a relational and performative accomplishment, vulnerable both to cerebral injury and to institutional discrediting. By extending its medical inquiry into the ontology of selfhood, *The Echo Maker* crystallises medical fiction's central proposition: that subjectivity is inseparable from the clinical, ethical, and epistemic frameworks through which it is diagnosed, authorised, and sustained.

Extending its interrogation of clinically mediated subjectivity, the novel embeds neurological trauma within an ecological matrix that mirrors its medical concerns. As Timothy Morton contends in *Dark Ecology: For a Logic of Future Coexistence*, coexistence is the "default condition of being" (31), and civilization a "long-term collaboration between humans and [nonhumans]" (45). Within this frame, the Platte River— "a mile wide and an inch deep… Too thick to drink and too thin to plow" (68–69)—functions as systemic analogue to the injured brain: a life-sustaining network whose collaborative equilibrium has been destabilised by regulation and extraction. Its depletion— "Every drop used eight times before it reaches us. The flow is a quarter of what it was before" (71)—mobilises a lexicon of circulation and attenuation that echoes damaged neural pathways and impaired cognitive flow. Even the sandhill cranes appear spectral— "They're just ghosts… hallucinations. Dissolving as you look at them" (71)—their evanescence paralleling Mark's misrecognitions. Read through Morton's ecology of coexistence, the river's diminishment signifies not only environmental decline but a rupture in the mesh sustaining both ecological and cognitive systems, rendering watershed and brain homologous networks whose disruption yields haunting, attenuation, and systemic unmaking.

By orchestrating an oscillation between Mark's recovery and the conflict between conservationists and developers, *The Echo Maker* advances a contextual epistemology in which embodied consciousness and environment are mutually

 ISSN:

constitutive rather than hierarchically subordinated. The wetlands—intricate, adaptive, precarious—mirror neural networks, while anthropocentric real-estate ambition figures as invasive intervention into fragile biological systems. Mark's cognition, increasingly oriented toward flying creatures, symbolically affiliates him with the threatened cranes, collapsing the boundary between human pathology and ecological endangerment. Through this convergence, the novel displaces medical fiction beyond the clinic, suggesting that the logics of injury, stewardship, and sustainability operate across both neural and environmental systems, and that ecological estrangement registers a broader failure of relational recognition at the level of life itself.

Within this enlarged nexus of neural and ecological interdependence, *The Echo Maker* figures Mark's convalescence not as linear recovery but as an unstable reconstitution of subjectivity. Recovery becomes a precarious renegotiation of subjectivity in which cognitive rehabilitation, environmental stimuli, and co-regulatory loops jointly recalibrate the self. The mind thus appears not as sovereign interiority but as a relational process shaped by context, care, and interpretive mediation. As paranoia intensifies and delusional structures solidify, psychic breakdown registers simultaneously as neurobiological disturbance and existential crisis, dramatising the strain of inhabiting a reality whose affective coordinates have collapsed. Healing and deterioration alike emerge as dynamic, environmentally inflected processes, unsettling any secure demarcation between brain, self, and world.

## Works Cited

Damasio, Antonio R. *Descartes' Error: Emotion, Reason, and the Human Brain*. A Grosset/Putnam Book, 1994.

Foucault, Michel. *The Birth of the Clinic: An Archaeology of Medical Perception*. Translated by A. M. Sheridan, Routledge, 2003.

Frank, Arthur W. *The Wounded Storyteller: Body, Illness, and Ethics*. University of Chicago Press, 1997.

Metzinger, Thomas. *Being No One: The Self-Model Theory of Subjectivity*. A Bradford Book, 2003.

Morton, Timothy. *Dark Ecology: For a Logic of Future Coexistence*. Columbia University Press, 2016.

Powers, Richard. *The Echo Maker*. Vintage, 2006.

Sacks, Oliver. *The Man Who Mistook His Wife for a Hat and Other Clinical Tales*. Touchstone Books, 1998.Top of Form

Seth, Anil. *Being You: A New Science of Consciousness*. Dutton, 2021.

# Voice, Grievability, and Counter-History: An Analysis of *The Voice of Hind Rajab*

Dr. Sherin K.Rahiman

## Abstract

This article examines *The Voice of Hind Rajab* (2025), directed by Kaouther Ben Hania, through the theoretical frameworks of Judith Butler and Adriana Cavarero. Focusing on Butler's concept of "grievable lives" and Cavarero's philosophy of voice, the article argues that the film transforms the recorded voice of Hind Rajab into an ethical and political intervention against structures of dehumanization. The paper explores how voice functions not merely as testimony but as embodied vulnerability, political evidence, and resistance. It further argues that the film constructs a counter-history that challenges dominant colonial and media narratives surrounding the destruction in Gaza. Through an analysis of cinematic mediation, digital circulation, witnessing, and the ethics of listening, the article demonstrates how the film rehumanizes a life reduced to "collateral damage" within dominant political discourse. At the same time, the article critically examines the limits of visibility and audibility in contemporary media culture, where even globally circulated suffering does not necessarily guarantee justice or equal grievability. By bringing Butler and Cavarero together, this article proposes that voice itself becomes a political archive capable of resisting erasure.

**Keywords:** Hind Rajab, Judith Butler, Adriana Cavarero, grievability, voice, Gaza, counter-history, cinematic mediation, Palestine, ethics of listening

## Introduction

Contemporary warfare is increasingly mediated through digitally circulated images, recorded testimonies, livestreams, mobile phone documentation, social media dissemination, and cinematic reconstruction. In the twenty-first century, wars are no longer experienced solely through battlefield reports or official state narratives; they are encountered through screens, sound recordings, fragmented digital testimonies, and rapidly circulating media artifacts that travel across

*Associate Professor, Department of English, MES Mampad College
Email: sherin@mesmampadcollege.edu.in

 ISSN:

geographical and political boundaries almost instantly. The politics of representation has therefore become inseparable from the politics of war itself. Modern conflicts are fought not only through military power and territorial occupation but also through struggles over visibility, audibility, memory, and narrative control. Within this media-saturated environment, the question of whose suffering becomes visible and whose suffering remains ignored has acquired renewed urgency. Some deaths generate international mourning, diplomatic intervention, and widespread media attention, while others disappear into statistical abstraction or are normalized within broader geopolitical discourse. Certain victims are individualized and humanized through stories, names, and emotional representation, whereas others remain anonymous casualties represented only through numerical data. This uneven distribution of recognition forms the basis of Judith Butler's influential concept of "grievable lives," which argues that political and media systems determine which lives are publicly recognized as fully human and worthy of mourning and which lives remain outside dominant structures of empathy.

The case of Hind Rajab emerged as a significant site for examining the relationship between media representation, political violence, and ethical witnessing because it disrupted the mediated distance through which contemporary audiences generally encounter war. Hind Rajab, a six-year-old Palestinian girl, became globally known through the circulation of phone recordings between the child and workers of the Palestine Red Crescent Society. Trapped inside a vehicle surrounded by the bodies of her family members and reportedly under Israeli military fire, Hind pleaded for rescue while humanitarian workers attempted helplessly to comfort her over the phone. The recordings circulated extensively across digital media platforms, transforming Hind's voice into a globally recognizable articulation of vulnerability, abandonment, and political violence. Unlike conventional news reports that often reduce suffering to fragmented information, the recordings confronted listeners with prolonged fear, loneliness, and desperation in real time. Audiences did not merely receive information about violence; they encountered the trembling presence of a child struggling to survive. This immediacy reconfigured the ethical relationship between listener and victim because vocal presence generates forms of intimacy frequently absent within abstract visual representation.

Kaouther Ben Hania's *The Voice of Hind Rajab* reconstructs these traumatic events through a cinematic form that privileges listening over spectacle. Rather than relying heavily on graphic visual violence, the film derives its emotional and political force from voice, silence, waiting, interrupted communication, emotional exhaustion, and the unbearable duration of helplessness. The film consequently foregrounds critical questions concerning the ethics of listening, the politics of grievability, media mediation, and the construction of collective memory. By foregrounding the auditory rather than the visual, the film resists

the spectacularization of suffering that frequently characterizes contemporary media culture. Instead of presenting the child's body repeatedly as an image to be consumed, the film emphasizes the singularity of the voice as an expression of embodied vulnerability. This approach aligns closely with Adriana Cavarero's philosophy of vocal expression, which argues that every human voice carries traces of uniqueness and relationality that resist abstraction.

Judith Butler's concept of grievability provides one of the most significant contemporary frameworks for understanding the political dimensions of recognition, mourning, and violence (Butler 1–24). Butler argues that "specific lives cannot be apprehended as injured or lost if they are not first apprehended as living" (Butler 1), a formulation that becomes central to understanding the political invisibilization of Palestinian suffering in contemporary media discourse. In *Precarious Life* and *Frames of War*, Butler argues that all human beings share a condition of vulnerability because life itself is dependent upon social, political, and material structures (Butler 13–23). Human existence is fundamentally precarious, yet this shared vulnerability is not equally acknowledged within dominant political systems. Certain lives are publicly recognized as fully human, valuable, and worthy of grief, while others remain marginalized, disposable, or invisible. The distinction between grievable and ungrievable lives is not natural but politically produced through governments, media institutions, ideological narratives, and military discourses that collectively shape public perception regarding whose deaths matter. Butler further explains that "the differential allocation of precarity" determines whose lives are publicly protected and whose deaths remain normalized within dominant political structures (Butler 25–26). Butler's theory becomes particularly relevant in contexts of war and occupation where media framing plays a decisive role in shaping emotional response. Through repetitive representation, some populations are humanized while others are associated with danger, instability, or abstraction, thereby influencing the limits of public empathy.

The representation of Palestinian deaths within global media illustrates this dynamic clearly because Palestinian casualties are frequently reported numerically rather than individually. Statistical representation creates emotional distance because numbers lack singularity, intimacy, and personal history. Thousands of deaths become abstract data rather than individual human lives with relationships, memories, desires, fears, and unfinished futures. Media language frequently contributes to this depersonalization through bureaucratic terminology such as "collateral damage," "casualties," "crossfire," or "civilian losses," expressions that conceal the emotional and bodily reality of violence behind neutral vocabulary. Such language creates interpretive distance between audience and victim. Butler argues that dominant frames of war operate precisely through this normalization of abstraction because abstraction enables political systems to manage violence

 ISSN:

without fully confronting its ethical consequences.

Hind Rajab's voice interrupts this abstraction by forcing listeners to confront the singularity of one child's fear. Instead of encountering a distant casualty statistic, audiences hear breathing, trembling, hesitation, crying, and direct appeals for help. Voice restores individuality where political discourse encourages depersonalization. Butler's argument that grievability precedes the recognition of life itself becomes especially relevant here because the child's voice forces listeners to confront a life that dominant geopolitical discourse often attempts to render statistically abstract (Butler 14–15). The listener can no longer perceive the victim merely as part of an anonymous mass because the voice insists upon presence. This insistence upon presence becomes politically disruptive because it destabilizes the emotional distance necessary for normalized violence. A statistic can be processed intellectually, but a frightened child's voice creates immediate relational proximity. The recording therefore transforms political discourse into ethical encounter.

At the same time, Butler emphasizes that emotional visibility alone does not automatically guarantee justice or equal recognition. Even when suffering becomes globally visible, political structures continue to regulate the limits of empathy. Certain populations remain excluded from dominant frameworks of mourning despite widespread exposure. This contradiction is central to understanding the significance of Hind Rajab's case because the circulation of her voice generated outrage and sympathy across the world while ongoing military violence and institutional inaction continued simultaneously. The world listened, but listening did not necessarily produce transformation. This reveals the limits of humanitarian visibility within contemporary political culture.

Another important aspect of Butler's framework concerns the production of public emotion itself. Media systems do not merely report suffering; they organize emotional interpretation through framing, repetition, emphasis, and omission. Certain victims are repeatedly individualized through photographs, biographies, interviews, and memorialization, while others remain visually distant or politically ambiguous. Such framing influences not only public sympathy but also state policy, humanitarian response, and institutional recognition. In many contemporary conflicts, the distinction between grievable and ungrievable lives becomes inseparable from geopolitical interests.

The Palestinian condition illustrates this tension profoundly because Palestinian suffering often circulates within media systems already structured by competing ideological narratives. Audiences encounter Palestinian deaths through frames shaped by security discourse, counterterrorism language, and geopolitical alignment. Consequently, even overwhelming evidence of civilian suffering does not always generate equivalent political response. Butler's theory reveals that grievability depends not only upon emotional recognition but upon whether

institutional structures are willing to acknowledge a population as fully human within dominant political discourse.

The case of Hind Rajab became globally significant precisely because the child's voice disrupted these established frames. The recording bypassed many conventional mechanisms of mediation. Instead of experts, politicians, or military representatives speaking about violence, listeners encountered vulnerability directly through the child herself. This immediacy challenged the abstraction through which Palestinian suffering is frequently processed internationally. Yet the persistence of violence despite such emotional exposure demonstrates the durability of political structures that continue to distribute recognition unequally.

Alongside Butler's political analysis, Adriana Cavarero's philosophy of voice offers a crucial framework for understanding the ethical and relational dimensions of vocal expression. In *For More than One Voice*, Cavarero critiques philosophical traditions that privilege abstract language and semantic meaning over the embodied uniqueness of the voice (Cavarero 5–14). For Cavarero, voice is not merely a vehicle for transmitting information but an expression of corporeal individuality. Every human voice is singular because it emerges from a unique body. Breath, rhythm, hesitation, trembling, emotional texture, and tonal variation all carry traces of embodied existence. Unlike written language, which can become detached from the speaker, the voice preserves physical presence. One does not simply hear words; one hears another person. The voice therefore establishes relationality between speaker and listener in ways that written or visual representation cannot fully replicate. To hear another human voice is to encounter vulnerability directly because vocal expression exposes dependence, fragility, fear, and emotional need.

The voice of Hind Rajab exemplifies precisely this ethical force because the emotional intensity of the recordings derives not only from semantic meaning but from vocal expression itself. In one of the film's most emotionally significant sequences, the dispatch operator attempts to calm Hind by asking ordinary questions associated with childhood. When Hind quietly responds that she studies in the "Butterfly" class, the scene creates a striking contrast between ordinary childhood innocence and the surrounding militarized violence. Rather than functioning merely as a victim figure, Hind emerges as an ordinary school-going child whose everyday life has been violently interrupted. The emotional effect of the scene derives from the contrast between the innocence associated with the phrase "Butterfly class" and the reality of fear, death, and isolation surrounding the child. Fear, uncertainty, loneliness, and desperation become audible through tone, breathing, pauses, crying, and trembling speech. Cavarero's philosophy helps explain why the recordings affected global audiences so deeply. The uniqueness of the child's voice resisted abstraction and ideological distance. Even listeners unfamiliar with the political complexities surrounding Gaza could recognize

 ISSN:

vulnerability through sound. Importantly, Cavarero distinguishes between language and voice by arguing that language communicates conceptual meaning while voice communicates existence itself. Before understanding words intellectually, listeners already encounter the presence of another human being through sound. This distinction becomes crucial within contexts of dehumanization because political systems often reduce populations to categories, statistics, or ideological abstractions. Voice disrupts such reduction because it insists upon individuality. A singular voice cannot easily be absorbed into anonymous numerical representation.

The political importance of *The Voice of Hind Rajab* also lies in its construction of counter-history. Counter-history refers to forms of historical narration that challenge dominant institutional narratives and recover marginalized voices excluded from official memory. Historically, colonial and military powers have exercised control not only through physical violence but also through narrative authority. Official institutions frequently determine which stories become historically documented and which disappear into silence. Media systems often reproduce these asymmetries through selective representation, omission, and ideological framing. In the context of Palestine, competing narratives regarding violence, occupation, resistance, and victimhood have long shaped global political discourse. Mainstream media frequently adopts state-centered perspectives that marginalize Palestinian subjectivity, reducing Palestinian suffering either to depoliticized humanitarian tragedy or invisible background noise within geopolitical reporting.

The film intervenes directly against such narrative structures by centering the perspective of a Palestinian child and the humanitarian workers attempting to save her. The recordings themselves function as historical documents because, unlike official statements or military reports, they emerge directly from lived vulnerability. They record fear, helplessness, bureaucratic delay, emotional desperation, and abandonment in real time. Counter-history becomes especially important within contemporary digital culture where misinformation, propaganda, and ideological framing shape public understanding. Competing narratives circulate rapidly across social media platforms, producing struggles over truth itself. Within this environment, voice becomes politically powerful because it carries emotional authenticity. The voice of Hind Rajab cannot easily be reduced to abstract geopolitical discourse because it interrupts ideological distance through direct emotional presence. Kaouther Ben Hania's film extends this interruption through cinematic reconstruction, transforming scattered recordings and fragmented testimonies into sustained historical memory rather than allowing the event to disappear into the rapid cycle of digital outrage and forgetting.

The idea of counter-history becomes even more significant when considered alongside contemporary debates surrounding archival violence and memory

politics. Modern states frequently monopolize the production of historical truth through institutional archives, military reports, diplomatic language, and official media narratives. Voices emerging from marginalized communities often survive only through fragmented testimonies, oral memories, and alternative cultural forms. In this sense, the preservation of Hind Rajab's voice acquires archival importance because the recording captures a moment that institutional narratives might otherwise erase or neutralize. The emotional force of the voice prevents easy bureaucratic abstraction. The relationship between archive and voice has become increasingly important in digital culture because recordings can now circulate globally and persist indefinitely across digital networks. The recorded voice therefore becomes both evidence and memory. This transformation is politically significant because communities historically denied institutional authority can now preserve and distribute testimonies independently through digital technologies.

The cinematic structure of the film further intensifies these political and ethical concerns through its emphasis on listening. Cinema is never a neutral medium because editing, sound design, framing, pacing, silence, and performance actively shape emotional experience. In *The Voice of Hind Rajab*, cinematic mediation intensifies the ethical force of voice while deliberately avoiding excessive visual sensationalism. Much of the film's tension emerges through waiting, silence, interrupted communication, emotional exhaustion, and helpless listening rather than graphic spectacle. The emphasis on listening is politically significant because contemporary media culture frequently prioritizes visual shock and rapid consumption, transforming suffering into consumable imagery. By contrast, the film constructs an auditory environment where listening becomes central. Listening differs fundamentally from passive visual consumption because attentive listening requires emotional openness and relational engagement. The listener enters another person's emotional space.

The film repeatedly stages scenes of ethical listening in which dispatch workers remain connected to Hind through the phone call while struggling emotionally with their inability to intervene physically. In one particularly significant scene, Hind states, "They are all dead," referring to the family members surrounding her inside the vehicle. The statement transforms the phone call from informational communication into an unbearable ethical encounter because both the listener and the audience become confronted with the reality of a child trapped among corpses. Another emotionally important sequence occurs when Hind repeatedly tells the dispatch workers, "I am scared. Please come and take me." The repetition of this plea becomes central to the film's politics of voice because the statement functions simultaneously as fear, testimony, and ethical appeal. The child's words are not rhetorically elaborate; their power derives precisely from simplicity and vulnerability. Cavarero's argument that voice exceeds semantic meaning

 ISSN:

becomes especially relevant here because the trembling quality of Hind's speech communicates fear beyond language itself. Their listening becomes painful because hearing vulnerability generates responsibility. Audiences are positioned similarly, experiencing frustration, helplessness, grief, and ethical discomfort while listening to the child's fear. Silence also functions powerfully within the film because moments when the phone line disconnects or voices disappear produce emotional rupture and uncertainty. Hind herself remains largely absent visually, yet this absence paradoxically intensifies presence through sound. This technique prevents audiences from consuming the child's body visually while simultaneously deepening emotional connection through voice. Such restraint distinguishes the film from media forms that rely upon graphic spectacle to produce emotional reaction. The emotional labor performed by the dispatch workers also becomes central to the film's ethical structure because humanitarian workers are represented not as detached professionals but as emotionally vulnerable individuals deeply affected by the child's fear.

The circulation of Hind Rajab's voice through digital media also reveals important transformations in contemporary cultures of witnessing and visibility. Social media platforms allow marginalized voices to bypass traditional institutional gatekeepers and reach global audiences directly, yet digital circulation simultaneously operates within algorithmic systems driven by engagement, virality, profitability, and emotional intensity. Algorithms determine which stories become amplified and which disappear rapidly from public attention. This creates a paradoxical situation in which digital media enables the rapid dissemination of testimonies from conflict zones while also integrating these testimonies into attention economies structured primarily around monetized engagement. The voice of Hind Rajab circulated widely because of its emotional intensity, generating global outrage and solidarity through widespread sharing. However, the same attention economy that amplified the story also threatened to absorb it into cycles of rapid consumption and forgetting.

Algorithmic culture transforms grief itself into measurable engagement because tragic stories become data points within systems designed to maximize user attention. Emotional reactions such as outrage, sympathy, sadness, and fear become economically valuable because they increase interaction rates and advertising revenue. This condition creates disturbing ethical contradictions in which the suffering of vulnerable populations circulates within infrastructures designed for commodification rather than justice. Voice becomes simultaneously testimony and content. The film challenges this logic by slowing perception and restoring duration. Instead of fragmentary viral clips detached from context, audiences encounter sustained emotional continuity and temporal depth. Time itself becomes politically meaningful because prolonged listening resists the

accelerated temporality of digital capitalism.

Digital platforms often appear democratic because they allow broad participation, yet visibility within these systems remains unevenly distributed. Governments, corporations, military institutions, and organized political networks possess far greater capacities to influence narrative circulation than ordinary individuals. Consequently, algorithmic culture does not eliminate power inequalities; instead, it frequently amplifies them through technological means.

Within such conditions, the struggle over Palestine increasingly becomes a struggle over algorithmic visibility. Competing narratives circulate continuously across social media platforms where emotional intensity, engagement metrics, and political coordination determine amplification. Images, testimonies, and recordings from Gaza coexist alongside disinformation campaigns, selective framing, manipulated narratives, and ideological propaganda. Audiences therefore encounter suffering within highly contested informational environments.

The voice of Hind Rajab achieved extraordinary circulation partly because its emotional authenticity exceeded conventional political messaging. Listeners encountered vulnerability directly rather than through institutional mediation. However, the same digital systems that amplified the voice also threatened to transform it into temporary viral content destined for rapid disappearance. Algorithmic timelines prioritize novelty and speed; yesterday's tragedy is quickly displaced by new crises, scandals, or entertainment content. This accelerated temporality creates a culture of emotional exhaustion in which audiences consume endless streams of suffering without sustained political engagement.

The film resists this condition through cinematic duration. By reconstructing the event slowly and emphasizing waiting, silence, emotional fatigue, and helplessness, the film interrupts the fragmented temporality of social media consumption. Viewers are not permitted to encounter the tragedy as merely another short emotional clip within an endless feed. Instead, they are compelled to remain within the emotional and ethical discomfort of prolonged listening.

Digital platforms frequently regulate visibility through opaque moderation systems that remain inaccessible to ordinary users. Content related to war, occupation, and political violence can be removed, restricted, demonetized, or algorithmically suppressed according to policies shaped by corporate and geopolitical interests. Activists and journalists have repeatedly argued that Palestinian voices experience disproportionate forms of digital suppression across major platforms. Whether through moderation practices, shadow banning, content removal, or reduced algorithmic visibility, digital infrastructures actively shape what global audiences can encounter.

The politics of voice therefore cannot be separated from the politics of


ISSN:

technological infrastructure. Who gets heard increasingly depends upon algorithmic systems governing circulation, amplification, and visibility. In such conditions, the preservation of Hind Rajab's voice acquires additional significance because the recording survives despite informational environments saturated with distraction, propaganda, and digital control.

The film ultimately raises broader philosophical questions regarding the future of ethical witnessing within algorithmic culture. Can sustained empathy survive within systems designed primarily for distraction and monetized engagement? Can vulnerable voices retain political force when suffering itself becomes consumable content competing for visibility? These questions extend beyond the specific case of Hind Rajab and address the larger transformation of political experience within contemporary digital capitalism.

Another important dimension of the film concerns the representation of childhood and innocence within humanitarian discourse. Children frequently occupy a powerful symbolic position because they are associated with vulnerability, dependence, and social responsibility. The suffering of children often generates particularly intense emotional responses because childhood symbolizes futurity, protection, and innocence. Hind Rajab's voice intensifies these symbolic associations through references to school, fear of darkness, family members, and loneliness, all of which foreground ordinary childhood experience interrupted by militarized violence. However, reducing Hind solely to innocence risks depoliticizing the structural conditions surrounding her death because humanitarian discourse sometimes isolates emotional suffering from broader political realities. The film largely avoids this problem by situating emotional vulnerability within structures of military violence and occupation.

Cavarero's philosophy remains especially important here because it emphasizes individuality rather than symbolic abstraction. Hind is not merely "the innocent child victim"; her voice preserves singularity and specificity. At the same time, Butler's framework demonstrates that even childhood innocence does not automatically escape political hierarchies of recognition. Some child victims become internationally memorialized while others remain politically invisible depending upon geopolitical framing and ideological interests. The unequal response to different forms of child suffering reveals the persistence of political structures governing empathy itself. The film therefore complicates simplistic humanitarian sentimentality by exposing the political conditions that enable violence against children while simultaneously preserving emotional intimacy.

The ethical implications of listening remain central throughout the film because *The Voice of Hind Rajab* continually asks what obligations emerge when one hears another person's vulnerability. Cavarero's philosophy strongly suggests that voice establishes relational ethics because vocal expression exposes dependence and

fragility. A cry for help implicitly calls upon another person to respond. Yet the film repeatedly stages the painful impossibility of response. Dispatch workers hear Hind's fear while lacking the power to rescue her immediately. Their listening becomes emotionally unbearable because hearing vulnerability generates responsibility without guaranteeing action. Butler complicates this ethical framework further by emphasizing that political structures unequally organize response itself. Not all suffering receives equal institutional attention, intervention, or solidarity. Some forms of violence provoke immediate international mobilization while others become normalized within ongoing geopolitical structures.

The film therefore exposes not only military violence but also global ethical failure. Hind's voice becomes accusation as much as testimony because it reveals the inability or unwillingness of institutions to protect vulnerable lives equally. Importantly, the film avoids presenting emotional reaction as sufficient. Humanitarian spectatorship often allows audiences to experience moral emotion without engaging politically or structurally. By sustaining discomfort and refusing easy emotional closure, the film challenges passive spectatorship and insists upon ethical implication. Listening becomes politically significant precisely because it interrupts indifference and forces confrontation with vulnerability.

*The Voice of Hind Rajab* represents one of the most significant contemporary cinematic interventions into the politics of voice, mourning, memory, and representation. Through the theoretical frameworks of Judith Butler and Adriana Cavarero, the film can be understood simultaneously as ethical encounter, political testimony, and counter-historical archive. Butler's concept of grievability reveals how political systems unequally distribute recognition and mourning, determining which populations become fully humanized within dominant discourse and which remain statistically abstract or disposable. Cavarero's philosophy complements this analysis by emphasizing the uniqueness and relational force of vocal expression. Voice preserves individuality against dehumanization because it carries embodied traces of existence itself.

The voice of Hind Rajab therefore functions simultaneously as testimony, ethical articulation, political evidence, and resistance to historical erasure. It disrupts abstraction by insisting upon singular humanity. Kaouther Ben Hania's film extends this intervention through cinematic mediation that foregrounds listening rather than spectacle, thereby creating emotional proximity while resisting visual exploitation. At the same time, the article has argued that visibility and audibility alone remain insufficient within contemporary media culture because digital circulation does not automatically produce justice, institutional accountability, or equal grievability. The film ultimately exposes a central contradiction within contemporary humanitarian spectatorship: vulnerable voices may achieve global audibility while unequal structures of political recognition and violence continue

 ISSN:

to persist. Nevertheless, the persistence of Hind Rajab's voice matters profoundly because the voice survives attempts at erasure, interrupts dominant narratives, and insists upon humanity across geographical and ideological boundaries. The death of Hind Rajab consequently exceeds the level of individual tragedy because it reveals the structural contradictions of a global order capable of recognizing suffering while simultaneously reproducing unequal regimes of humanity, visibility, and political value. The film therefore demonstrates that the central problem is not the absence of vulnerable voices but the persistence of political, technological, and ideological systems that continue to regulate whose voices are recognized as historically significant, ethically legitimate, and publicly grievable.

## Works Cited

Ben Hania, Kaouther, director. *The Voice of Hind Rajab*. Tanit Films and Cinétéléfilms, 2025.

Butler, Judith. *Frames of War: When Is Life Grievable?* Verso, 2009.

Butler, Judith. *Precarious Life: The Powers of Mourning and Violence*. Verso, 2004.

Cavarero, Adriana. *For More than One Voice: Toward a Philosophy of Vocal Expression*. Stanford University Press, 2005.

Forensic Architecture. "The Killing of Hind Rajab." 2024.

# Dismantling the Colonial Trap: A Decolonial Reading of Ryan Coogler's Wakanda Forever

Ms. Hunaisamol EP[1], Dr Faisal. P[2]

## Abstract

This paper examines Black Panther: Wakanda Forever (2022) by Ryan Coogler as one of the most important geopolitical allegories that expanded the Marvel Cinematic Universe imaginary by its unique criticism of neo-colonialism, presented through the conflict between two subaltern powers negotiating for survival within part of what Walter Mignolo has described as the Colonial Matrix of Power. While the Black Panther (2018) movie defined the internal legitimacy of an uncolonized African state, the sequel challenged the external legitimacy of such a state in a predatory neo-colonial world. The movie challenges Western hegemony through the struggle of Wakanda and Talokan, and with the dynamics of nuclear apartheid, hydro-sovereignty, and indigenous futurism. Based on the idea of the horizontal violence introduced by Frantz Fanon, this paper contends that the fratricidal war between the two subaltern nations is a structural state of survival in the aftermath of colonialism, which is controlled by the interests of the West. Moreover, the movie performs epistemic disobedience by setting grief and ritual not as a personal emotion, but as a protest against politics. Finally, Wakanda Forever transcends the superhero dichotomy to suggest a pluriversal politics of solidarity, enacting a form of strategic essentialism as proposed by Spivak. Thus, the movie presents indigenous cosmologies as a fragile but vital alternative to Euro-American modernity.

Keywords: Colonial Matrix of Power, Epistemic disobedience, Indigenous futurism, Horizontal violence, Pluriverse

## Introduction

*Black Panther: Wakanda Forever* (2022), a superhero blockbuster by Ryan Coogler is not only a movie but a cinematic exploration of the structural imbalances of the Global South in the colonial order of power. Once King T'Challa dies, the film shifts its focus from the fantasy of isolation to the emptiness of the real world. The story challenges the fragile sovereignty of non-Western nations in a world order that is characterized by the Colonial Matrix of Power, a system where political, economic, and subjective control is perpetuated by the Global North (Mignolo,

[1]Research Scholar, [2]Professor, Postgraduate and Research, Department of English, PTM Government College, Perinthalmanna Email: hunaisashabeer@gmail.com

 ISSN:

2011).

Unlike other Marvel Cinematic Universe (MCU) movies, which typically employ a hero-villain binary to reinstate a Western-centric status quo, Wakanda Forever resists this kind of simplification. It is rather a complicated geopolitical background with the real villains being the United States and France who are symbolized by the CIA and mercenaries in the background. These forces use the ancient imperial strategy of divide and conquer, playing two underprivileged countries, Wakanda and Talokan, against each other in a war that is likely to wipe both countries out. It goes beyond the depiction to criticize the machinery of neo-colonialism. It is a narrative in which the sea is turned into a zone of historical trauma, sorrow is turned into technology of resistance, and the survival of the Global South relies on the labour of creating solidarity against the empire. The paper will show how the film Wakanda Forever creates a narrative of Indigenous Futurism by applying the concepts of epistemic disobedience and horizontal violence by theorists like Frantz Fanon and Walter Mignolo.

**Beyond the Western Gaze: Epistemic Disobedience and the Refusal of the Colonial Matrix of Power**

What is essentially at stake in Wakanda Forever is not the ethical journey of a hero, but the material reality of the politics of extraction. Since the very first sequence, the story predicts the violence of neo-extractivism in its portrayal of a contemporary pillage, in which the sovereignty of the Global South is subservient to the requirement of the West in terms of their greed of strategic stockpiling. This illustrates how the practice of colonial looting persists in a modern guise, thereby transforming the sovereign nations into subjects and localities of extraction. The film makes a direct attempt to contextualize the frenzied attempt of the West to acquire Vibranium, which reflects the concerns of the nuclear power and the Curse of Resources issue, when the West is ready to destabilize the nation to get access to the resource. (Smith, 2019) There is a global nuclear order or nuclear apartheid that exposes the racialized hierarchy and the pseudo-moral monopoly lies in the hands of western nations while denying them to the Global South. This hypocrisy is dramatized in the Geneva UN scene; the insubordination of Queen Ramonda is a film response. “It has always been our policy not to trade Vibranium. We have never done it. Not because of the dangerous nature of Vibranium, but because of the dangerous nature of you” (Coogler 00:12:45). She turns the colonial gaze back upon the colonizer, asserting that Wakanda has to be isolated from the world for its own safety. She reinstates that the danger lies not in the armed African state, but in the instatiable greed of the aggressive West who is performatively sanctimonious. The CIA’s vibranium detector is a symbol of that nuclear desire; wherein the Global South is surveyed on the pretext of safety, a robbery in disguise.

The root of the conflict is the detector machine's violation, searching of the ocean floor for Vibranium expresses the West's refusal to recognize their own limits of boundary and their failure of recognizing the non-western sovereignty. Thus Wakandans' Vibranium hoarding is considered as measure of self defense, a necessary act of resistance. The metal is thus transformed into a decolonial shield rather than a metal for conquest, if it was in the hands of the west. Without epistemic sovereignty, vibranium would have become a neo-colonial bait. Vibranium empowers Wakanda's Afrofuturist resistance by facilitating a technologically powerful African future, transforming their ecology, paving ways for prosthetic futures, retaining their control of economy, authority, knowledge and subjectivity.

The Talokans accept a contrasting decolonial strategy, informed by their histories. While Wakanda works through a global visibility, Talokans go for a total concealment and hydro-sovereignty. They refuse the global definitions of development and growth, and practice an epistemic refusal through Mayan cultures and adaptations, forming a maroon society, by retreating underwater, preserving Mayan sovereignty, Yucatec language and rituals.

## Pluriverses: Indigenous Futurism, Afrofuturism, and the Tragedy of Horizontal Violence

The Talokans skillfully represent indigenous futurism, envisioning a Mesoamerican sovereignty untouched by the west, a radical decolonial move. The re-imagining of Namor itself is one of the decolonial aspects of the movie. The film grounds Namor and Talokan in Mayan trauma by abandoning comic-book Atlantis. His violence is linked to the Spanish Conquest along with that 1571 Yucatan flashback. Namor seizes the entire ocean, not only the shore. Talokans reimagines a Mesoamerican survival of post-colonial trauma and sovereign futures rooted in Mayan myths and cosmologies. They propose a relational ontology through ocean as a sanctuary as well as a living ancestor. Their language, architecture, physical appearances and adaptations create a colonial rupture and eternal resistance. The maroon strategy defies the terrain, surface colonial matrix, and their myth defies over the Western definitions of development and technological advancement. The ocean here now is a symbol of life, autonomy and power, in contrast to the historical understanding of the ocean as a site of the Middle Passage through which millions of enslaved African people were once transported, and as a site of Black Death where the bodies of the dead slaves were thrown overboard during the slave trade. The film's act of epistemic reclamation deconstructs the colonial myth that indigenous cultures are primitive and stagnant by foregrounding hydro-sovereign indigenous futurism. The film uses the Mayan musical instruments to resurrect the past Mayan Classical period. Their music skilfully blends with the modern electronic orchestra, once again asserts their futuristic integration.


ISSN:

Meanwhile the Afrofuturism presented by Wakanda is a technology of resistance. It creates a temporal dislocation by disrupting the colonial linearity of time. The elements like ancestral rituals, Basotho blankets, ancestral and ritualised healing praxis, dress, grieving style, etc. coexists with the modern "future" represented through nanotechnology, sonic levitation, ancestral plane, flying ships, Kimoyo beads and ultra-advanced laboratories. It is very well presented in the funeral scene of T'Challa. While the funeral procession is accompanied with traditional dance and drums, the coffin is lifted by the advanced technology. Shuri is an embodiment of anti-colonial science and decoloniality. She explicitly declares and asserts to Agent Ross that their power is not magic, but a technology, defying the colonial belief of the Black powers are got from mysticism, magic and nature. She thus makes a decolonial claim that African science is also intellect. The Wakandan technology built upon Vibranium, a metal that they control and refine, shows their technological sovereignty, without relying on the West patents and tools. In her futuristic laboratory, Shuri engineers a pathway back to her ancestors by synthetically recreating the heart-shaped herb, a connection that Killmonger had previously attempted to destroy. This act resembles the reconstruction of black identity which was once fractured by the West. The visuals in the film that portrays the ultra-modern Wakanda don't resemble with any advanced Western nation. The skyscrapers, architecture, fashion, etc. have its own originality. Shuri's denial to kill her enemy marks against the Western "the one winner takes it all" pattern, pointing towards "pluriverses", as Arturo Escobar terms for a world where there are multiple powerful nations. The distinct sovereign nations of Talokan and Wakanda exist in a closed and open pluriverses respectively. The self-isolation of Talokan and the alliance of Wakanda here creates a friction and risk horizontal violence, that is, the colonized people kill each other rather than the colonizer. (Fanon 106) The problem with the great neocolonial trap is that the West does not need to wage its own wars, it just has to push the Global South to self-destruction (Taylor, 2021). They both engage in war even though they have a common enemy. Namor's ultimatum to Shuri to assassinate scientist Riri and Shuri's vengeance after the death of Queen Ramonda triggered the dispute between them. But the climactic refusal of Shuri to kill Namor breaks the cycle of violence, choosing decolonial solidarity over fratricide. They finally settled to create a temporary, tactical unity to fight against the power of the surface world.

Queen Ramonda also actively dismantles the cycle through maternal sovereignty and Necropolitical power of the queen mother by refusing death. She prioritizes collective survival over destruction and hate. Her scream to Shuri asking she hasn't given everything, is a necropolitical statement, listing the deaths and loss she already has endured. Shuri and Ramonda represents the politics of grieving too. They resist the western idea of grief as personal and individualistic.

Rather it is shown as communal ritual to be performed. They transform grief into a geopolitical force. They secure their right to express feelings thereby to legitimize their autonomy.

## Conclusion

The film ends with the tension of a negotiated peace. Though the alliance between Wakanda and Talokan is not a perfect friendship, but it can operationalise Gayatri Spivak's concept of strategic essentialism, a temporary alliance of the subalterns to be grouped under a same identity and resist the big powers. By presenting themes that evoke the long forgotten harsh historical truths and pasts of the Spanish conquest, genocide, trauma of the Middle passage, etc, and the contemporary tensions, a Disney blockbuster subvert the global capitalist machinery that produced it. This 'Trojan Horse' within the Hollywood cinematic world might trigger the consciousness of the modern people. The indigenous resistance thus makes use of the instruments of the Colonial Matrices of Power. Even though the Western status quo is not fully dismantled, it is held back by the subaltern alliance between the Panther and the Serpent.

## Works Cited

*Black Panther: Wakanda Forever*. Directed by Ryan Coogler, Marvel Studios, 2022. *Disney+ Hotstar*, www.hotstar.com.

Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. Translated by Richard Philcox, Grove Press, 2004.

Gilroy, Paul. *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. Harvard UP, 1993.

Mbembe, Achille. "Necropolitics." *Public Culture*, vol. 15, no. 1, 2003, pp. 11-40.

Mignolo, Walter D. "Delinking: The Rhetoric of Modernity, the Logic of Coloniality and the Grammar of Decoloniality." *Cultural Studies*, vol. 21, no. 2-3, Mar. 2007, pp. 449-514.

---. "Global Coloniality and the World Disorder: Decoloniality after Decolonization and Dewesternization after the Cold War." *Academia.edu*, 2015, www.academia.edu/21395973/Global_Coloniality_and_the_World_Disorder_Decoloniality_after_Decolonization_and_Dewesternization_after_the_Cold_War. Accessed 19 Dec. 2025.

Price, Richard, editor. *Maroon Societies: Rebel Slave Communities in the Americas*. Johns Hopkins UP, 1996.

Quijano, Aníbal. "Coloniality and Modernity/Rationality." *Cultural Studies*, vol. 21, no. 2-3, Mar. 2007, pp. 168-178.

Sharpe, Christina. *In the Wake: On Blackness and Being*. Duke UP, 2016.

Smith, James L. "The Evolution of the Natural Resource Curse Thesis: A Critical Literature Survey." *Resources Policy*, vol. 45, 2015, pp. 12-18.

Taylor, Ian. "Did Decolonisation Stall in the Global South?" *Afronomicslaw*, 18 Oct. 2020, www.afronomicslaw.org/2020/10/18/did-decolonisation-stall-global-south-conversation-ian-taylor-symposium-i. Accessed 01 Dec. 2025

 ISSN:

# Monster within the Empire: Reverse Colonization and Imperial Anxiety in Saki's "Gabriel Ernest"

Unaisa T[1], Dr. Sageera M P[2]

**ABSTRACT**

This paper is an attempt to locate elements of reverse colonization in the Edwardian Gothic tale "Gabriel-Ernest" (1909) written by the British writer H H Munro (Saki). A concept proposed by Stephen D Arata in his essay "The Occidental Tourist: Dracula and the Anxiety of Reverse Colonization", reverse colonization refers to a tendency in the works of many late-Victorian and Edwardian writers to reflect cultural anxieties about imperial decline and racial contamination by portraying the intrusion of the repressed colonial "other" into the centre, the coloniser's space. In this story, the English countryside, a space traditionally associated with pastoral innocence and imperial stability, transforms into a gothic space through the emergence of the werewolf boy Gabriel Ernest. The Werewolf, with its inherent hybridity and liminality, is both human and animal, an insider and an outsider, whose presence creates a rupture in the carefully constructed colonial binaries of self and other. With the appearance of the 'other' within itself, the colonial discourse reverses the ideological hierarchies upon which imperial authority depends. Rather than the empire exerting control over the exotic other, "Gabriel Ernest" stages a narrative in which the monstrous other colonizes the domestic sphere, exposing the fragility of imperial categorisation. The story unravels the anxieties of the coloniser, using hybridity and monstrosity as symbolic of fears of degeneration and cultural contamination. By situating this story within imperial Gothic discourse, this paper argues that "Gabriel Ernest" functions as a critique of British imperial confidence, revealing how the empire's imagined others return to haunt and destabilize the very structures that sought to dominate them.

Keywords: Reverse Colonization; Imperial Gothic; Hybridity and Monstrosity; Colonial Anxiety; Otherness

[1]Assistant Professor, PG and Research Department of English, PTM Government College Perinthalmanna, Affiliated to the University of Calicut. Email: unaisathayyil@gmail.com
[2]Associate Professor, Department of English, Government College, Malappuram, Affiliated to the University of Calicut. Email: mpsageera@gmail.com

Colonialism was not merely a political system but a vast ideological framework that often influenced the formulation of identity, difference, and power. By the early twentieth century, British imperial culture was increasingly marked by anxiety rather than confidence. Military strain, colonial resistance, racial theory, and fears of biological decline destabilised the narrative of imperial progress that had dominated much of the nineteenth century. Gothic fiction became one of the cultural forms through which these anxieties were articulated, as it provided a symbolic space for expressing fears that could not be openly acknowledged within imperial discourse. This tendency is described by Stephen D. Arata's concept of reverse colonization as explained in his essay "The Occidental Tourist: Dracula and the Anxiety of Reverse Colonization", which identifies a recurrent late-Victorian and Edwardian fear that the violence and savagery projected onto colonial spaces would return to unsettle the imperial centre itself.

H. H. Munro, writing under the pseudonym Saki, occupies a distinctive position in early twentieth-century English literature. His short stories are frequently celebrated for their wit, irony, and sharp critique of Edwardian social conventions. However, beneath their polished surfaces, his stories often deal with a complex engagement with the anxieties of British society during the height of imperial power. "Gabriel Ernest", first published in 1909, is often read as a Gothic tale infused with dark humour. But a closer examination reveals that the story is deeply imbued with the ideological and cultural tensions produced by colonialism. Though the narrative does not explicitly say anything about empire, race, or colonized territories, it reflects imperial anxieties through its narrative structure. The irony and understated narrative tone also contribute to its unsettling effect. When read in the context of British colonial discourse, "Gabriel Ernest" can be understood as an allegorical exploration of fears surrounding otherness, infiltration, and the instability of supposedly civilised identity.

Arata defines reverse colonization as the cultural anxiety that "what has been represented as the 'primitive' world will reassert itself against the imperial nation" (623). Such narratives invert the ideological logic of empire. Instead of Britain mastering and transforming supposedly savage territories, the empire is imagined as vulnerable to invasion. While many Gothic texts dramatise this fear through foreign or colonial figures who threaten metropolitan space, "Gabriel-Ernest" is striking in that it removes geographical distance entirely. There is no colonial frontier, racialised outsider, or exotic setting. The threat is not imported but revealed. In doing so, Saki intensifies the logic of reverse colonization by suggesting that imperial civilisation has always contained within itself the very savagery it claims to exclude.


ISSN:

In this context, Saki's "Gabriel-Ernest" (1909) emerges as a particularly radical text, one that internalises the logic of reverse colonization by locating Gothic monstrosity entirely within English identity and space. At the time of the story's publication, Britain was an imperial power whose global dominance was both extensive but increasingly contested. The Edwardian period was marked by a contradictory mindset: it had confidence in British cultural and moral superiority, but the period was marked for its anxiety about degeneration, foreign influence, and the fragility of social order. Literature of this era frequently registered these anxieties indirectly, particularly through genres such as Gothic fiction, which allowed writers to express cultural fears in symbolic and displaced forms. According to Arata, in these narratives "The colonizer finds himself in the position of the colonized, the exploiter is exploited, the victimizer victimized as a way of punishment for the empire's devastating practices in the colonies" ( 623). In this respect, Saki's "Gabriel Ernest" aligns with a broader tradition of texts that encode imperial unease through narratives of invasion, disguise, and hidden threat.

The story centres on Gabriel Ernest, a boy who first appears in a wood belonging to the British land owner Van Cheele. But later the boy enters Van Cheele's own house. When the story progresses, Van Cheele becomes convinced that Gabriel Ernest is a werewolf. This revelation, while startling on a narrative level, carries symbolic significance when considered through colonial lens. His acceptance in the domestic space is marked by a quiet irony: what appears as an act of charity becomes a gesture of vulnerability. The wolf functions as a representation of the "Other," a figure that is outwardly assimilated into civilised society, but remains fundamentally alien and dangerous. Colonial discourse often constructed colonised peoples as inherently savage, even when they appeared to adopt the customs and language of the coloniser. The fear was not merely of difference, but of difference that could pass as similarity. Gabriel Ernest's ability to mimic human behaviour makes him more threatening than an openly monstrous figure, echoing colonial anxieties about mimicry and concealed difference.

The domestic setting of "Gabriel Ernest" further reinforces its colonial undertones. The English home has long functioned in literature as a symbol of stability, order, and moral authority. During the imperial period, the home was often imagined as the secure centre of civilisation, in contrast to the perceived chaos of colonial spaces. By introducing a dangerous outsider into this domestic environment, Saki disrupts the illusion of safety and containment. Gabriel Ernest's presence suggests that the threats associated with the margins of empire can no longer be kept at a distance; instead, they intrude directly into the heart of English life. This narrative move reflects contemporary fears that imperial entanglements abroad could have destabilising consequences at home. So the narrator says, "The

prospect of this wild, nude animal in Van Cheele's primly ordered house was certainly an alarming one." (122).

The manner in which the characters initially respond to Gabriel Ernest is also significant. He is treated with curiosity and politeness, reflecting a sense of complacency and confidence. Saki's subtle satirical tone- particularly in the portrayal of Van Cheele's aunt- undermines the confidence of imperial paternalism. When this boy comes to Van Cheele's house, his aunt adopts him, and takes upon herself the imperial mission of civilizing this wild boy: "A naked, homeless child appealed to Miss Van Cheele as warmly as a stray kitten or derelict puppy would have done...Clothed clean and groomed, the boy lost none of his uncanniness in Van Cheele's eyes, but his aunt found him sweet." (125). She christens him 'Gabriel Ernest' and does all she could do to make him a British Christian boy. This reaction mirrors the attitude of superiority adopted by imperial powers toward colonised subjects, who were viewed as inferior yet manageable. However, this confidence is shown to be misplaced. The adults' failure to recognise the danger until it is too late reflects the vulnerability of a society that relies on superficial markers of civility to define trustworthiness. The story thus critiques the assumption that outward conformity to social norms guarantees moral or cultural compatibility.

Gabriel-Ernest is a werewolf whose transformation is cyclical, involuntary, and biologically determined. The werewolf, as a Gothic figure, is uniquely suited to articulating reverse colonization as it is inherently hybrid leading to the collapse of stable identity. It is assimilated to the society, but at the same time alien and dangerous. Werewolf represents the terrifying possibility that civilisation itself is reversible, that the modern subject can regress into the primitive without external provocation. In "Gabriel-Ernest," however, degeneration is neither racialised nor geographically displaced. It is internal, hereditary, and inescapable. Gabriel-Ernest's monstrosity is not the result of moral failure or environmental influence, but an intrinsic biological condition, and it reveals the split within the empire.

Imperial ideology relied heavily on the moral authority of the ruling classes, who were imagined as guardians of order at home and abroad. By locating monstrosity within the aristocracy itself, Saki exposes the fragility of this moral hierarchy. The class entrusted with governing empire becomes the site of its most profound threat. Reverse colonization thus operates not only across imperial space but within social structure, collapsing the distinction between those who rule and those who are supposedly ruled. As Edward Said argues, the construction of the "Other" is central to imperial ideology (*Orientalism* 1), and in this story, that constructed difference returns in destabilizing ways within the imperial centre itself.

One of the most disturbing dimensions of this internal collapse is the story's recurring motif of cannibalism, particularly the consumption of children. From

 ISSN:

the perspective of reverse colonization, this is not incidental horror but symbolic inversion. As Ashcroft, Griffith, and Tiffin state in *The Empire Writes Back,* "The colonized subject is characterized as 'Other' through discourses such as primitivism and cannibalism, as a means of establishing the binary separation of the colonizer and the colonized and asserting the naturalness and primacy of the colonizing culture and world view" ((154-55). But in this story cannibalism occurs within the empire itself, questioning the discourse of binaries created for colonialism. Empire traditionally functions through extraction: resources, labour, and bodies are taken from the periphery to sustain the metropolitan centre. In "Gabriel-Ernest," this logic is grotesquely reversed. The centre consumes itself. English children—figures of futurity, continuity, and national reproduction—are devoured by one of their own. As Arata notes, reverse colonization narratives often express a fear of "national dissolution" (624), and here that dissolution is literalised through the destruction of the nation's future.

Children occupy a crucial symbolic position within imperial culture, representing the continuation of social norms, racial purity, and imperial power. Gabriel-Ernest's predation on children thus signifies more than individual loss; it suggests the annihilation of imperial futurity itself. The empire does not fall because it is overwhelmed by external forces but because it devours the very bodies upon which its survival depends. Reverse colonization in this sense becomes temporal as well as spatial, marking not only the invasion of the present but the eradication of the future.

This internal threat is compounded by the failure of epistemological authority. Van Cheele, who understands the nature of Gabriel-Ernest's condition, embodies the imperial faith in knowledge as mastery. His explanations echo the language of anthropology and scientific classification, disciplines that played a central role in imperial governance. Yet this knowledge proves utterly ineffective. Despite recognising the danger, Van Cheele is unable to prevent further deaths. Understanding does not translate into action, and explanation does not produce control. This failure reflects a broader Imperial Gothic scepticism toward rationalism, exposing the limits of imperial epistemologies when turned inward.

Arata observes that reverse colonization narratives often dramatise a "loss of mastery" that extends beyond territory to include meaning and identity (623). In "Gabriel-Ernest," this loss of mastery is epistemological as well as political. The systems designed to manage external others collapse when confronted with internal monstrosity. Knowledge becomes a form of paralysis rather than power, reinforcing the sense that empire is incapable of governing itself. Rather than affirming the triumph of civilisation over savagery, the conclusion leaves the reader unsettled, aware of how easily the boundary between the two can be crossed.

Spatially, the story reinforces this logic by transforming the English countryside into a Gothic zone. Traditionally idealised as a site of continuity, purity, and national identity, rural England becomes a space of concealment and predation. Forests and domestic spaces harbour danger, echoing colonial Gothic representations of untamed landscapes. By mapping these anxieties onto English soil, Saki collapses the distinction between centre and periphery. England itself becomes colonised, not by foreign bodies but by its own repressed violence.

Animal imagery plays a crucial role in reinforcing the story's colonial implications. Throughout imperial discourse, colonised peoples were frequently associated with animality, a strategy that justified domination by framing them as less than fully human (Young 112). Although Saki does not racialise Gabriel Ernest explicitly, the association of the Other with animal instincts and predatory behaviour echoes these colonial representations. The wolf's concealed presence within a human form suggests a fear of regression and degeneration, themes that were prevalent in late Victorian and Edwardian thought.

"Gabriel-Ernest" offers a representation of reverse colonization in early twentieth-century British Gothic fiction. By removing the colonial "Other" and locating monstrosity entirely within English identity, Saki exposes the instability of imperial civilisation at its core. The story suggests that empire does not collapse because it is invaded, but because it is revealed. The situation in which "the primitive will reassert itself" (Arata 623) finds its most unsettling expression here, not as foreign incursion but as self-recognition. It demonstrates how even a seemingly light or fantastical story can engage with profound historical and ideological concerns. The story not only reflects Edwardian anxieties but also anticipates later postcolonial concerns about identity, power, and the persistence of the "other" within the structures of empire itself.

## Works Cited

Arata, Stephen D. "The Occidental Tourist: Dracula and the Anxiety of Reverse Colonization." Victorian Studies, vol. 33, no. 4, 1990, pp. 621–645.

Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin. The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures. 2nd ed., Routledge, 2002.

Brantlinger, Patrick. *Rule of Darkness: British Literature and Imperialism,* 1830–1914. Cornell UP, 1988.

Said, Edward W. *Orientalism.* Penguin Books, 2003.

Saki (Munro, H. H.). "Gabriel-Ernest." *Classic Tales of Vampires and Shapeshifters.* Compiled by Tig Thomas..Miles Kelly Publishing Ltd., 2011.

Young, Robert J. C. *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Oxford: Blackwell Publishers, 2001.

 ISSN:

# Ecogothic Hauntings: Waterscape as Spectral Force in Malayalam Film *Phoenix*.

Ms. Arsha [1], Dr Faisal. P[2]

## Abstract

The concept of ecogothic is an emerging area within ecocriticism, combining elements of both ecocriticism and gothic studies. Gothic is not a new genre to the Malayalam film industry. From *Bhargavinilayam* (1964) to *Dies Irae* (2025), Malayalam has experimented with and blended different aspects of gothic, ranging from mythological horror to the psychological. The interpretation of horror has shifted from traditional tropes to emphasise the changing concerns of the periods in which they are produced. The gothic is now a tool for addressing contemporary concerns such as alarming environmental issues, pandemics, and more. Malayalam gothic films abound with female ghosts, which have been analysed and studied through diverse critical and theoretical lenses.

Ecofeminist gothic suggests the possibility of viewing female ghosts' spectrality as nature itself, a possibility that has remained largely unexplored to date. This paper attempts an EcoGothic reading of the 2023 Malayalam horror film *Phoenix*. By borrowing from ecofeminist gothic, this paper posits the female ghost as a representation of the waterscape and the male protagonist as embodying the anthropocentric human world. The study also analyses the pandemic's representation as a gothic trope to supplement the key argument, thereby elucidating the understudied ecogothic aspect of the film.

**Keywords**: Waterscape, Gothic tropes, Gothic Studies, Ecogothic, Spectre, *Phoenix*

## Introduction

A subsection of Gothic literature, Ecogothic, in its broadest sense, explores "the intersection of environmental writing and the gothic, and it typically presupposes some kind of ecocritical lens" (Keetley and Sivils 1). Andrew Smith and William Hughes coined and first used the term as the title of their edited collection of essays, *Ecogothic,* in 2013. They used the term to examine literary works from a combined perspective of Gothic studies and Ecocriticism.

Sharae Deckard, in her introduction to the chapter *Ecogothic,* approaches this new area as the 'greening of Gothic' as it represents "cultural anxieties about

[1]Research Scholar, [2]Professor, Postgraduate and Research, Department of English, PTM Government College, Perinthalmanna Email: Arshajunaid25@gmail.com

the human relationship to the non-human world through uncanny apparitions of monstrous nature" (174).

This paper reads *Phoenix* (2023), the Malayalam romantic horror movie, as an ecogothic text that tracks the trajectory of the human-nature relationship throughout the time of a Cholera Pandemic crisis. The paper argues that the female spectre in the film Anna is a symbolic representation of the waterscape. It studies the waterscape and its use as a gothic trope in the film, along with its shifting role from refuge to threat throughout the film's development.

Malayalam film has a long history of association with the gothic. "The Malayalam film industry is the second largest horror film producing market in India after the Hindi film industry"(Dhusiya 22). From *Bhargavi Nilayam* (1964) to *Dies Irae* (2025), Malayalam has experimented with and blended different aspects of gothic, ranging from mythological horror to the psychological. The early Malayalam horror movies were based on "ancient myths and folklores of Kerala" (Dhusiya 23). While the horror films of the 1980s predominantly focused on male protagonists and "mystic tantric rituals" (Dhusiya 23), there was a notable shift in Malayalam horror during the 1990s. With Fazil's *Manichitrathazhu* (1993), the audience witnessed a transition to a female-oriented, psychological approach to horror. There is also an increase in the scholarly interest in Malayalam's horror genre and attempts to view it through diverse perspectives like Medical Science (*Vismayathumbathu* 2004), Science and ethics ( *Kanakanmani* 2009), astrophysics (*Nine* 2019), psychology( *Bhootakalam* 2022) (Prasad and Balakrishnan 269-274).

The female spectre in Malayalam ranges from the mythical yakshi, portrayed as a celestial being in *Yakshi* (1968), to the bloodthirsty, revenge-seeking Neeli in *Kalliyankattuneeli* (1979), to the superheroic vampire Chandra in *Lokah Chapter One: Chandra* (2025). Although feminist theory and psychoanalysis have recently been used extensively to analyse gothic in Malayalam cinema, there is a lack of scholarship on ecogothic perspectives in Malayalam's horror genre.

### *Phoenix*: Spectre beneath the Haunted Land.

*Phoenix* is a 2023 Malayalam romantic horror film written by Midhun Manuel Thomas and directed by Vishnu Bharathan. The story is set in two periods: the main story in the 1990s, and the backstory in the 1970s. The story is set in a coastal village in Kerala, which was affected by the cholera pandemic of the 1970s and was ground for mass burials. The first half of the story follows the 'haunted house' plot of cliche horror thrillers when the family of Adv. John Williams (played by Aju Vargheese) moves into a rented seaside property. They start receiving letters addressed to Freddy. It is then that one of the children in the house starts showing


ISSN:

symptoms similar to Cholera, and the eldest one is possessed by the spirit in the house. In search of the reason for all these unexpected events, a tragic romantic story of Freddy and Anna unfolds in the backdrop of the 1970's.

Freddy, a young and affluent doctoral scholar, falls in love with Anna Rose George, an orphaned young lady brought up by the priory. They start living together, neglecting the red flags of Freddy's family and Anna's priory. Freddy's inability to adjust to a meagre economic situation makes him rethink his decisions, and when his time comes to go and defend his thesis, he intentionally starts avoiding Anna's letters. Meanwhile, starting a new relationship with Margaret, the girl chosen by his family, he starts responding in silence to all queries from Anna. He only comes back to know that Anna is on her deathbed when the deadly pandemic of cholera has completely taken the entire village. He couldn't keep his promise to travel an extra mile for her when she was desperately in need of it. Anna is thought to be dead and is buried, but she regains consciousness from her coffin later on and dies in so much pain. The spirit of Anna haunts John's family to get to know the whereabouts of her dearest Freddy. Towards the climax, when Freddy comes to see Anna, he reveals that he cheated on her with another girl. Getting an answer to her unsolved riddle, Anna decides to pay him with her silence thereafter. The film ends with Freddy waiting in the haunted house for her to break her silence and forgive him.

**Waterscape and its relevance in the film:**

As argued in the introduction, this paper views female gothic spectrality as the waterscape and the male as the representative of the human world who takes advantage of nature. A landscape in which an expanse of water is a dominant feature can be regarded as a waterscape. Anna can be seen as representing the waterscape, which has a prominent role throughout the film. The whole plot of the movie revolves around water. Freddy, the protagonist, is portrayed as a marine aquarist who researches marine life. For a film like *Phoenix,* set in the late 20th century, there must be some significance to the protagonist's profession, who is otherwise affluent and hails from an upper-class family. Film plots often revolve around the protagonist's profession. This is also deeply intertwined with their character development, moral compass, and the overall narrative, serving as more than just a backdrop. It is the first of its kind in Malayalam to portray a hero engaged in aquatic research. Freddy is not merely mentioned as a research student; his field of study is evident through various instances in the film.

Sequences showing Freddy collecting his research samples from various waterscapes surrounding Thuruthikadavu and passionately engaging in writing

and recording his observations are shown to establish his research progress. Both his research and love relationship progress in parallel in the beginning, followed by an indifference towards both in the later stage. He is shown reading the book *The Marine Aquarist* multiple times in the film. In one instance, the film shows Freddy regretting his decision to join Anna in her homestay when he couldn't afford the book mentioned above, but he ardently desired it. When his father gifts him the same book, it is explicit from Freddy's facial expression that he is unhappy about the crisis of money, which is new to him said he is from a wealthy bourgeois family. In another sequence, he is shown passionately reading the same book and accidentally falling asleep by keeping it on his chest. There is an instance in the film where Freddy's father meets his son after he decides to live with Anna and advises him, saying that his life shouldn't be wasted by running a homestay. Rather, after completing his PhD, he should pursue his dream of doing post-doctoral research in America (*Phoenix*). All this conversations surrounding his scholarly interest reveals how seriously the writer has taken the protagonist's profession into consideration. He was initially very passionate about his studies and research, even after falling in love with Anna. An indifference in approach towards both his research and love relationship can be seen towards a later stage, after starting experiencing poverty and becoming destitute, following his relocation to Anna's house.

Anna's introduction into the film and her death thereafter are all shown in the backdrop of water, corroborating to the viewing of the female spectre as the symbolic representation of the waterscape. Freddy first met Anna in the middle of the water when he got to drop her off at the nearby church in his canoe. While water is used as a backdrop for introducing her into Freddy's life, the atmosphere was all pleasant and romantic, but when she is dying of drowning in her coffin, the whole watery atmosphere turns eerie and frightening. Two phases of the waterscape are brilliantly used to convey the idea that Anna symbolically represents waterscape and Freddy's relationship with it, as it is often represented as his primary study material. As the changing waterscape is used as a gothic trope so is Anna's journey from an angelic love who was a refuge to Freddy into a spectre haunting him for the rest of his lifetime as a punishment for evolving from a loyal admirer of water and its surrounding atmosphere into a betraying representative of the human world who takes nature for granted, exploits its resources and disappears without taking any action in time of a crisis. The crisis here is symbolised by the cholera epidemic, which claims the lives of many poor and innocent inhabitants of the place.

*Phoenix* is the first Malayalam gothic to explore an epidemic in a gothic setting to this great extent. The disease also relates to the former argument about Freddy's relationship with water. Dr John Snow's (1813–1858) investigations proved that

 ISSN:

there is a link between consumption of contaminated water and cholera. Robert Koch (1843-1910) solved the riddle of cholera with his discovery of the cholera bacterium in 1884 ( Höll 438).it can be argued that Freddy may have understood these changes in the water and its organisms, and he may have recognised the risk of a waterborne epidemic. In every scenes where Freddy is shown collecting research samples,it is accompanied by the presence of Anna hence strengthening the argument that the female is in fact the representation of the waterscape. The arrival of cholera in both phases of the film was preceded by a warning letter from Anna addressed to Freddy, and his neglect of her letters can be symbolic of neglecting nature's plea for help. When Freddy visits Anna on her deathbed, out of all the fond memories they shared together, he is suddenly reminded of the letter she wrote to him enquiring about his well-being and warning him of the disease cholera. He is shown feeling guilty for neglecting all her letters. Nature gives warnings, and the repercussions of ignoring those warnings are common in narratives of natural calamities and deadly pandemics. All this substantiates the argument that nature is the film's female spectrality in the film . It is her transformation from the figure of a nurturing mother nature to the revenge-seeking gothic version of the same, which makes it a classic example of an ecogothic text. The climax scene where Freddy and Anna are shown together, the former on earth and the latter below earth, clearly signs a human versus nature binary. The positioning of the characters and the visual treatment of this scene convey this duality in a subtle yet effective manner.

It is generally believed that pandemics are equalisers, nobody can be shielded from them based on their class differences. Plague is a great example. This trend is broken here. The film represents a selective spread of diseases only into the lower class and the poverty-stricken. When the father of the priory informs higher authorities about the condition there, he replies that the situation is similar in almost all coastal areas. Freddy, his father, the doctor who's treating those cholera patients, none of them seems to be contracted the disease. One could see a purposeful class distinction in this, given that there is a clear representation of two categories of people throughout the film. The depiction of the bourgeois class, including Freddy, his family, his fiancée's family and the working and struggling class represented by Anna, the gravediggers, those who were living in the coastal region affected by the outbreak, goes hand in hand with Guerreros's observation that "cholera is portrayed as the disease of the dirty, the colonised, the poor".

**Plague of the Living Dead: Gothic Visions of Cholera**

Gothic literature is well known for its use of pandemic as a gothic trope. Cassi. R. Smith, in an academic essay, asserts that gothic pandemic literature is a vital

source for recording a history of collective traumas and psychological responses to events of mass contagion (27). Marion McGarry, in a scholarly article, studies the *Dracula* novel as the symbolic representation of the 1832 Cholera pandemic in Sligo. The article argues that Bram Stoker was influenced by his mother Charlotte Thornley Stoker's narratives of the 1832 Sligo's cholera pandemic, and there is a parallel between both. Aureo Lustosa Guerios, a scholar exclusively researching the portrayal of cholera in global literature, is of the opinion that there is a gap in research on this disease. "While other major epidemic and pandemic experiences have given rise to literary works that have survived the centuries and even made their way into the contemporary literary canon, cholera has been less present in literary representations" (Höll 439). There is a high potential for blending cholera pandemic and the horror genre, "the sight and sound of cholera victims and their quick deaths caused unparalleled horror, and the disease was accompanied by violence, terror, panic, and even rioting in every place that it went. Cholera was monstrous, with some seeing its appearance as rooted in the supernatural" (McGarry). The epidemic is used as a gothic trope, personifying cholera as a human wearing a black robe and a monstrous mask, eliciting fear and anxiety in the spectator as if seeing a spectre in usual gothic plots.

There have been discussions about the death-like state in cholera patients who were buried alive, often by accident. The horror is associated with the living-dead condition of a severe cholera infection, where the victim appears to be in "near death"(McGarry), like "spectres" (Höll 439). Anna was buried alive, thinking that she was dead. Upon regaining consciousness in her coffin, she fought for her life, but drowned in the water that seeped through the earth into the coffin. In the second phase of the epidemic, the boy in the haunted house catches a fever after dreaming of the dead and the graves on the seaside. The people who died of cholera seem to be haunting the child in his dreams, and this is shown twice in the film. The first time he saw them in his dream, he caught a fever, and the doctor predicted the outbreak of a pandemic, seeing the symptoms associated with the fever, " we have a pandemic fear, symptoms are the same as cholera. But it is not. It is something else"(*Phoenix*). In the later scene, when the boy is unconscious of a steady fever, he dreams of the same group of people one last time, and he speaks as if in a delirium: "Pappa, they are all coming together, they are coming to take me." 'They' here are the people died of cholera and it essentially symbolises the pandemic itself. The film thus stands apart from cliche horror plots by making use of the fear associated with pandemic, death, mass graves, the deadly landscape and waterscape as gothic tropes.

The gothicity of the landscape is substantiated by the history attributed to

 ISSN:

that place. The seashore was a graveyard for burying the dead masses during the cholera outbreak of the 1970s. "No one was cremated there after that disaster" (*Phoenix*) says one of the locals to the inquiry of John Williams about the history of the place. After the mass burials, the place was washed away by the sea in the 1980s, and people abandoned it. Abandoned landscapes are often used to elicit fear and tension in Gothic films. This again adds strength to the argument that the gothic is envisioned through not the common ghosts or spirits, but rather the nature itself is attributed with gothic elements, leading it to an ecogothic representation.

## Conclusion

Ecogothic primarily observes how nature becomes constituted in the gothic as a space of crisis ( Smith and Hughes).Through an ecogothic lens, this paper examines how the Malayalam horror film *Phoenix* portrays the environment as a site of terror by inspecting the waterscape, the female spectre and the male protagonist of the movie, thereby placing the female spectre as a representative of the wounded nature(waterscape). The role played by the protagonist, Freddy, as a marine researcher and the depiction of deadly cholera of the 1970s substantiate the ecogothic reading of the text.

In conclusion, the film uses ecogothic to underscore a deeper narrative of environmental consequences and nature's persistent memory. The persistent presence of the natural world—embodied in the eerie bird calls, the coastal landscape, and the lingering effects of the cholera epidemic- transforms the environment from a passive backdrop into an active participant in the horror. The film suggests a cyclical relationship between human actions and ecological reactions, wherein the land itself retains the memory of past suffering and injustice, specifically, the tragic love story entwined with the cholera outbreak. The 'haunting' is a manifestation of an environment disrupted and disrespected, ultimately blurring the lines between the "natural" horror of disease and the "supernatural" horror of the spectral. The final, emotionally charged scenes leave the audience to ponder the idea that while human lives are transient, the environment endures, carrying the weight of history and demanding recognition of its power, thereby offering a potent ecocritical commentary on our entanglement with the natural world.

## Work -Cited

Deckard, Sharae. "Ecogothic". *Twenty-First-Century Gothic: An Edinburgh Companion*, edited by Maisha L Wester and Xavier Aldana Reyes, Edinburgh University Press, 2019, pp.174-175.

Dhusiya, Mithuraj. *Indian Horror Cinema (En)Gendering the Monstrous.* Routledge, 2018, pp. 22-24.

*EcoGothic – Ecogothic – Eco|gothic – Of Mountains and Monsters*. https://ofmountainsandmonsters.wordpress.com/2017/02/07/ecogothic/.

Accessed 5 Dec. 2025.

Filip, Loredana. "'Cholera is portrayed as the disease of the dirty, the colonized, the poor': Interview with Aureo Lustosa Guerios." Billet. *Vigilanzkulturen*, 25 June 2020, https://doi.org/10.58079/v7kv.

Höll, Davina. "'Perfect Scene of Horror': Cholera, Race, and Pandemic Injustice in Harriet Beecher 'Stowe's Dred: A Tale of the Great Dismal Swamp' (1856)." *Amerikastudien / American Studies*, vol. 67, no. 4, 2022, pp. 437–55. *JSTOR*.

*Phoenix*. Directed by Vishnu Bharathan, Front Row Productions, 2023.

Keetley, Dawn and Matthews Sivils, editors. *Ecogothic in Nineteenth-Century American Literature*. Routledge, 2017.

McGarry, M. "Dracula as Cholera: The Influences of Sligo's Cholera Epidemic of 1832 on Bram Stoker's Novel Dracula (1897)". *Journal of Medical Humanities*, vol 44, pp. 27-41,2023. https://doi.org/10.1007/s10912-022-09763-0

Prasad, Pooja, and Balakrishnan K. "HAUNTING THE PSYCHE OF MALAYALI: THE TRADITION OF HORROR IN MALAYALAM CINEMA." *ShodhKosh: Journal of Visual and Performing Arts*, vol. 4, no. 1SE, Aug. 2023. *DOI.org (Crossref)*, https://doi.org/10.29121/shodhkosh.v4.i1SE.2023.423.

Smith, Andrew, and William Hughes, editors. *EcoGothic*. Manchester University Press, 2015. Manchester Gothic. *K10plus ISBN*, https://doi.org/10.7765/9781526102911.

Smith C. "The Psychology of Contagion: Representations of Historic Pandemics in Gothic Literature". *The Mountaineer Undergraduate Research Review*, 8, 27-34.

 ISSN:

# Reliability Sampling Plans Based on Exponentiated Gumbel Distribution from Truncated Life Tests

Abdul Saleem. E

## Abstract

Abstract: In this paper, an attempt is made for developing reliability sampling plans for truncated life tests, when the distribution of failure times of underlying test products follow an Exponentiated Gumbel distribution (EGD). On the basis of proposed sampling plan, an experimenter can save his time and cost to reach result which is to accept the submitted lot or to reject it. For various acceptance numbers, various confidence levels and various values of the ratio of the fixed experimental time to the specified average life, the smallest sample size necessary to assure a specified average life is worked out. The operating characteristic values for the sampling plans as well as producer's risk are presented. Examples are given with the help of tables to illustrate the effectiveness of the proposed method.

Keywords: Reliability Sampling Plans, Exponentiated Gumbel distribution, Consumer and Producer's risk, Operating characteristic function, Truncated life test.

## 1. Introduction

Quality has always been an integral part for all products including services. It is an important consumer decision criterion in selecting among competitive products. A product is said to be high in quality if it is functioning as expected and reliable. Quality control is an activity to ensure that products are fulfilling these criteria. Two important tools for ensuring quality are the statistical process control and statistical product control in the form of acceptance sampling.

Acceptance sampling plans are practical tools for quality assurance applications involving quality contract on product orders. The sampling plans provide both the vendor and buyer decision rules for product acceptance to meet the preset

Associate Professor of Statistics, P.T.M. Government College, Perinthalmanna, Kerala - 679 322.
Email: abdulsaleem.e@gmail.com

product quality requirements. In acceptance sampling plan, a consumer decide to accept or reject the lot of product shipped by the producer based on the results of the inspected of samples collected from the lot. Any sampling plan provides the number of units on test 'n' and the acceptance number 'c' such that if there are at most c failures out of n, the lot is accepted otherwise it is rejected. Using sampling rather than 100% inspection of the lots brings some risks both to the consumer and producer, which are called the consumer's and producer's risk respectively. Then for a given acceptance sampling plan, the consumer's and producer's risk are the probabilities that a bad lot is accepted and a good lot is rejected respectively; for more details, one may refer to Montgomery [1].

In many situations, lifetime (T) is one of the quality characteristics for some products and the sampling plans employed in these cases are termed as "reliability sampling plan" or "acceptance sampling based on life test" and the test is called life test. These plans are used to take decisions on the disposition of lots based on life testing of products. In this type of sampling plan one treats the scale parameter of the distribution of life time (T) as a quality parameter. In reliability sampling plans, one might be interested in testing whether the average life of an product $\sigma$, is at least as large as $\sigma_0$ (a specification) against the alternative $\sigma < \sigma_0$. When the life test shows that the average lifetime of products exceeds or equal to the specified one, one can consider the lot as acceptable otherwise treat the lot as unacceptable and reject it.

In some situations, for products having a high reliability, the test of product life under normal use often requires a long period of time, in this case one can use the truncated life test for saving time and money. The test can be performed without waiting until all test products fail, and then the time can be reduced significantly. The problem considered is that of finding the smallest sample size necessary to assure a certain average life when the life test is terminated at a pre assigned time t, and when the observed number number of failures does not exceed a given acceptance number c .The decision criteria is to accept a lot only if the specified average life can be established with a pre-assigned high probability $P^*$, which provides protection to the consumer. The life test is terminated at the time when the (c+1)th failure is observed or at the time t whichever is earlier.

Extensive work has been carried out in this type of reliability sampling plan based on truncated life test developed by several authors.Sobel and Tischendrof[2] for exponential distribution, Goode and Kao[3] for weibull distribution,Gupta and Groll[4] for gamma distribution,Kantam and Rosaiah[5] for half logistic distribution, Rosaiah et al.[6] for exponentiated log logistic distribution, Gillariose, J and Tomy. L[7] for Extended Bimbaum- Saunders distribution, Kantam et al.[8], Baklizi[9], and


ISSN:

Muhammed Aslam et al.[10] provide the time truncated life tests for log-logistic, Pareto, generalized exponential distributions respectively.

In reliability theory and life testing model one can reasonably use several lifetime distribution, the two parameter Exponentiated Gumbel distribution as the generalization of the Gumbel distribution is one of them. The Exponentiated Gumbel distribution as well as Gumbel distribution in reliability sampling plan has not attracted much attention so far. In the present work, reliability sampling plans for truncated life tests are developed when the lifetime of products follow an Exponentiated Gumbel distribution with known shape parameter. For various acceptance numbers, various confidence levels and various values of the ratio of the fixed experimental time to the specified average life, the smallest sample size necessary to assure specified average lifetime are obtained under the specified plan

Rest of this paper is structured as follows: The review of the Exponentiated Gumbel distribution is given in section 2.In section 3, the proposed reliability sampling plans which is practically exact is established. Descriptions of the tables and illustrative examples are provided in section 4.Finally conclusions are given in section 5.

## 2. Exponentiated Gumbel Distribution

The two parameter Exponentiated Gumbel distribution has the following probability density function (p.d.f)

$$f(t,\alpha,\sigma)=\frac{\alpha}{\sigma}\left[\exp(-e^{-t/\sigma})\right]^{\alpha}e^{-t/\sigma} \quad ,-\infty<t<\infty \qquad (1)$$

Here $\alpha$ >0 and $\sigma$ >0 are the shape and scale parameters respectively. From now on an Exponentiated Gumbel distribution with shape parameter $\alpha$ and scale parameter $\sigma$ as given by (1) will be denoted as EG$(\alpha,\sigma)$.

The two-parameter EG distribution was originally introduced by Nadarajah [10] as an extension of the important lifetime model Gumbel distribution originating from extreme value theory to engineering problem derived by Gumbel [11]. Recently EG distribution has received special attention in the probabilistic statistical literature and in various applications. Analytical shapes of EG distribution, moments, asymptotic distribution of the extreme order statistics are discussed by Nadarajah [10] and statistical inference, closeness properties relating the EG distribution to some other distributions have been studied by many researchers.

The EG distribution has been used quite effectively to analyze lifetime data and is shown to be increasing failure rate model. The EG distribution could be appropriate for modeling the life of products that experience very quick wear out after reaching a certain age. In many situations, the EG distribution can be used as a possible alternative to the Gumbel distribution and the EG distribution is more

flexible than the ordinary Gumbel density function. The EG distribution has many physical interpretations. For example consider a product describing by a series system consisting of n components. (A series system is one that will fail if any one of its components fails.). If the lifetime distribution of the components are independently and identically distributed according to (1),then the lifetime of the product also follow EG distribution. Nadarajah and Samuel Kotz[12] has established the various characteristics of the EG distribution. Recently several authors used EG distribution in different fields such as reliability, series and parallel systems, climate modeling, rainfall modeling and material strengths. Kakade et al[13] discussed the inference for stress-strength model P(Y<X) in EG distribution. KlaraPersson and JesperRyden[14] applied the EG distribution for the estimation of return levels of significant wave height.

The cumulative distribution function (c.d.f) of EG ( $\alpha, \sigma$ ) is given as

$$F(t,\alpha,\sigma) = \left[\exp(-e^{-t/\sigma})\right]^{\alpha} \qquad (2)$$

When the shape parameter, $\alpha$ equals one, the EG distribution as given in (1) reduces to the ordinary Gumbel density with parameter $\sigma$ .

If $T \rightarrow EG\ (\alpha,\sigma)$ then the reliability function is given as

$$R(t,\alpha,\sigma) = 1 - \left[\exp(-e^{-t/\sigma})\right]^{\alpha} \qquad (3)$$

The hazard function corresponding to (1) is given as

$$h(t,\alpha,\sigma) = \frac{\frac{\alpha}{\sigma}\left[\exp(-e^{-t/\sigma})\right]^{\alpha} e^{-t/\sigma}}{1 - \left[\exp(-e^{-t/\sigma})\right]^{\alpha}} \qquad (4)$$

Since $\sigma$ is the scale parameter, the shape of the hazard function does not depend on $\sigma$ , it depends only on $\alpha$ .For any fixed $\sigma$ , the EG distribution has an increasing hazard function for all values of $\alpha$ .Further more the hazard function tending to zero as $t \rightarrow 0$ and tending to infinity as $t \rightarrow \infty$ .

The reversed hazard function of EG distribution is

$$r(t,\alpha,\sigma) = \frac{\alpha}{\sigma} e^{-t/\sigma} \qquad (5)$$

It is observed that for all values of $\alpha$ , the reversed hazard function is a decreasing function of t.

## 3. The Reliability Sampling Plan

Assume that the lifetimes of products under test follow the EG distribution

 ISSN:

defined as equation (1) and (2). One of the objectives of this experiment is to set a lower confidence limit on the average life and we want to test whether the average lifetime of products is longer than our expectation. The decision is to accept the lot if and only if the number of observed failures at the end of the fixed time t does not exceed a given acceptance number c or to terminate the test and reject the lot if there are more than c failures occurred before time t, which shows that the true average lifetime of products is below the specified one. For such a truncated life test and the associated decision rule, one may be interested in obtaining the smallest sample size to reach at a decision. The sampling plan contains: the number of units n on test, an acceptance number c, the maximum test duration t and the ratio $t/\sigma_0$ , where $\sigma_0$ is the specified average life.

First, fix the consumer risk which is the probability of accepting a bad lot (the one for which the true average life is below the specified average life $\sigma_0$ ) not to exceed $1-P^*$ .Thus, the probability $P^*$ is a confidence level in the sense that the chance of rejecting a lot with $\sigma < \sigma_0$ is at least $P^*$. For a fixed $P^*$ ,our sampling plan is characterized by the triplet $(n, c, t/\sigma_0)$.

Here, it should be pointed out that by lot we mean a lot of infinite (large) size so that theory of binomial distribution can be applied and the acceptance or rejection of the lot are equivalent to the acceptance or rejection of the hypothesis $\sigma \geq \sigma_0$ . In accordance with the design of the proposed sampling plans, the problem is to determine for given values of $P^*$ (0< $P^*$ <1), $\sigma_0$ and c, the smallest positive integer 'n' such that

$$\sum_{i=0}^{c} \binom{n}{i} p^i (1-p)^{n-i} \leq 1-P^* \qquad (6)$$

Where $p = F(t, \alpha, \sigma_0)$ as given in equation (2) is the failure probabilities before time t .Since equation (2) depends only on the ratio $t/\sigma_0$ for each pre determined shape parameter $\alpha$ ,the experiment needs to specify only this ratio.

Let $\sigma^* = t/\sigma_0$ .Following the equation (2) we can show that

$$\frac{d}{d\sigma^*} F(t, \sigma) \geq 0$$

This shows that F (t, $\sigma$ ) is a non decreasing function of $\sigma^*$ .Accordingly one can obtain

$$F(t, \sigma) \leq F(t, \sigma_0) \Leftrightarrow \sigma \geq \sigma_0$$

That is, the true average life is more than the specified average and the lot is accepted as a good lot.

The smallest sample sizes satisfying the inequality (6) are obtained and presented in Table 1 for $t/\sigma_0$ =2.50, 2.75, 3.00, 3.25, 3.50, 3.75, 4.00, 4.25, 4.50 and $P^*$ = 0.75, 0.90, 0.95, 0.99 for $\alpha$ =2.

If $p = F(t,\alpha,\sigma)$ is small and n is large, the binomial probability may be approximated by Poisson probability with parameter $\lambda = np$ so that the left side of (6) can be written as

$$\sum_{i=0}^{c}\left(\frac{e^{-\lambda}\lambda^{i}}{i!}\right) \leq 1-P^* \qquad (7)$$

Where $\lambda = n\,F(t,\alpha,\sigma_0)$ .The smallest sample sizes satisfying (7) are obtained for the same combination of $P^*$ and $t/\sigma_0$ values as those used inequality (6) and are given in Table 2 for $\alpha$ =2.

Here the tables are developed for the sampling plans when the shape parameter $\alpha$ =2.The tables can be constructed for any other values of shape parameter $\alpha$ .If $\alpha$ is unknown, the general theory of maximum likelihood estimation or any other estimation procedures can be adopted to get an iterative solution for the shape parameter from the sample data and the estimated $\alpha$ is to be used to get $\alpha$ dependent tables.

The probability of acceptance can be regarded as a function of the deviation of specified average from the true average. This function is called operating characteristic (OC) function for the sampling plan. Thus the operating characteristic (OC) function for the sampling plan $(n,c,t/\sigma_0)$ gives the probability of accepting a lot and it is given as

$$L(p) = \sum_{i=0}^{c}\binom{n}{i}p^{i}\,(1-p)^{n-i} \qquad (8)$$

Where $p = F(t,\sigma)$ is considered as a function of the lot quality parameter $\sigma$ .It can be seen that the operating characteristic is an increasing function $\sigma$ .For a given $P^*, t/\sigma_0$ , the choice of c and n will be made on the basis of operating characteristics. For some sampling plan, the values of the operating characteristic as a function of $\sigma/\sigma_0$ are displayed in Table 3.

The producer's risk is the probability of rejecting a good lot. For a specified value of the producer risk say 0.05 , one may be interested in knowing what value of $\sigma$ or $\sigma/\sigma_0$ will ensure the producer's risk less than or equal to 0.05 for a given sampling plan. The value of $\sigma$ and hence the value of $\sigma/\sigma_0$ is the smallest positive number so that $p = F(t/\sigma) = F\left[\left(\frac{t}{\sigma_0}\frac{\sigma_0}{\sigma}\right)\right]$ satisfies the following inequality

$$\sum_{i=0}^{c}\binom{n}{i}p^{i}\,(1-p)^{n-i} \geq 0.95 \qquad (9)$$


ISSN:

Table 1: Minimum Sample Size for the specified ratio $t/\sigma_0$, confidence level $P^*$, acceptance number c, $\alpha = 2$ using binomial approximation

| $P^*$ | c | $t/\sigma_0$ | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2.50 | 2.75 | 3.00 | 3.25 | 3.50 | 3.75 | 4.00 | 4.25 | 4.50 |
| 0.75 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 0.75 | 1 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 0.75 | 2 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 0.75 | 3 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 0.75 | 4 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 0.75 | 5 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 0.75 | 6 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 |
| 0.75 | 7 | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 8 | 8 |
| 0.75 | 8 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 9 | 9 |
| 0.75 | 9 | 13 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 | 11 | 10 | 10 |
| 0.75 | 10 | 14 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 11 |
| 0.90 | 0 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 0.90 | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 0.90 | 2 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 |
| 0.90 | 3 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 |
| 0.90 | 4 | 7 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 0.90 | 5 | 9 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 0.90 | 6 | 10 | 9 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 0.90 | 7 | 11 | 11 | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 0.90 | 8 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 0.90 | 9 | 14 | 13 | 12 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 | 11 |
| 0.90 | 10 | 15 | 14 | 14 | 13 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 |
| 0.95 | 0 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 0.95 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 |
| 0.95 | 2 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 0.95 | 3 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 0.95 | 4 | 8 | 7 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 0.95 | 5 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 0.95 | 6 | 11 | 10 | 9 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 0.95 | 7 | 12 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 |
| 0.95 | 8 | 13 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 |
| 0.95 | 9 | 14 | 14 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 | 11 | 11 |
| 0.95 | 10 | 16 | 15 | 14 | 14 | 13 | 13 | 13 | 12 | 12 |
| 0.99 | 0 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 0.99 | 1 | 5 | 4 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 0.99 | 2 | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 |
| 0.99 | 3 | 8 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 |
| 0.99 | 4 | 9 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 6 |
| 0.99 | 5 | 11 | 10 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 | 7 |
| 0.99 | 6 | 12 | 11 | 11 | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 0.99 | 7 | 13 | 12 | 12 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 0.99 | 8 | 15 | 14 | 13 | 12 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 |
| 0.99 | 9 | 16 | 15 | 14 | 14 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 |
| 0.99 | 10 | 17 | 16 | 16 | 15 | 14 | 14 | 14 | 13 | 13 |

For a given sampling plan $(n, c, t/\sigma_0)$ at a specified confidence level $P^*$ (i.e., consumer's risk $((1-P^*))$), the smallest values of $\sigma/\sigma_0$ satisfying the inequality (9) are displayed in Table 4.

In this paper, the tables have been constructed only for $\alpha$ =2 owing to the problem of space and the computer programs to produce tables for the other shape parameters are available with the authors.

Figure 1 is the plot of the required minimum sample size versus $t/\sigma_0$ for some selected values of the confidence level. It shows that the required minimum sample size decreases as the values of $t/\sigma_0$ increases and the required minimum sample sizes get close for all specified confidence levels when the value of $t/\sigma_0$ is large. Figure 2 is the plot of the operating characteristic as a function of $\sigma/\sigma_0$ for some selected values of the confidence level and it can be seen that the operating characteristic is an increasing function of $\sigma$ for all selected values of the confidence levels.

## 4. Descriptions of the Tables and Examples

Assume that the lifetime distribution of the product under study follows an EG distribution with $\alpha$ =2 and that the experimenter wants to know the minimum sample size to be considered to make a decision (accepting or rejecting the lot), when one wants the true average life should be at least 1000 hours with the probability of accepting a bad lot less than or equal to 0.1 or $P^*$ =0.90.The experimenter wish to stop the experiment at t=2500 hours. Then for an acceptance number c=2, from Table 1, the required sample size corresponding to the values of $P^*$ =0.90, $t/\sigma_0$ =2.5 and c=2 is n=5.Thus 5 units have to be put on test. If during 1000 hours, no more than 2 failures out of 5 are observed, then the lot can be accepted with the

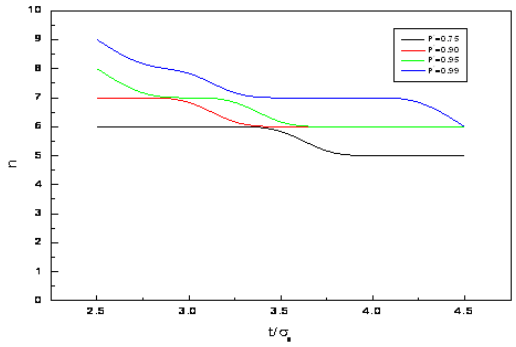



Figure 1: The plot for the minimum sample size versus $t/\sigma_0$ with $\alpha$ =2 and c=5

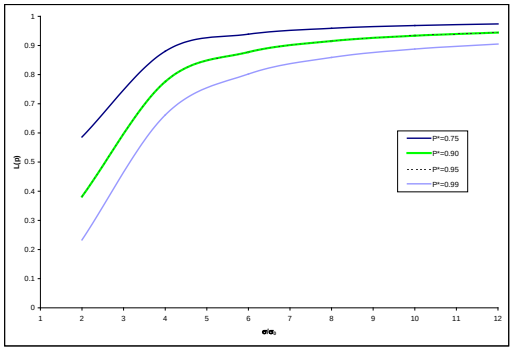



Figure 2: The plot for the operating chracteristic as a function of $\sigma/\sigma_0$ for $t/\sigma_0$ =2.5 , $\alpha$ =2 and c=2


ISSN:

Table 2: Minimum Sample Size for the specified ratio $t/\sigma_0$, confidence level $P^*$, acceptance number c, $\alpha = 2$ using Poisson approximation

| $P^*$ | c | $t/\sigma_0$ | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2.50 | 2.75 | 3.00 | 3.25 | 3.50 | 3.75 | 4.00 | 4.25 | 4.50 |
| 0.75 | 0 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 0.75 | 1 | 5 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 0.75 | 2 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 0.75 | 3 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 0.75 | 4 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 0.75 | 5 | 10 | 10 | 10 | 10 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| 0.75 | 6 | 12 | 11 | 11 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 0.75 | 7 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 11 | 11 |
| 0.75 | 8 | 14 | 14 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 |
| 0.75 | 9 | 16 | 15 | 15 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 0.75 | 10 | 17 | 16 | 16 | 16 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| 0.90 | 0 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 0.90 | 1 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 |
| 0.90 | 2 | 8 | 8 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| 0.90 | 3 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 |
| 0.90 | 4 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 0.90 | 5 | 12 | 12 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 |
| 0.90 | 6 | 14 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 |
| 0.90 | 7 | 15 | 15 | 15 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 0.90 | 8 | 17 | 16 | 16 | 16 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| 0.90 | 9 | 18 | 18 | 17 | 17 | 17 | 16 | 16 | 16 | 16 |
| 0.90 | 10 | 20 | 19 | 19 | 18 | 18 | 18 | 17 | 17 | 17 |
| 0.95 | 0 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| 0.95 | 1 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 0.95 | 2 | 9 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 0.95 | 3 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 9 | 9 |
| 0.95 | 4 | 12 | 12 | 12 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 | 11 |
| 0.95 | 5 | 14 | 13 | 13 | 13 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 |
| 0.95 | 6 | 15 | 15 | 15 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 0.95 | 7 | 17 | 16 | 16 | 16 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| 0.95 | 8 | 19 | 18 | 17 | 17 | 17 | 17 | 16 | 16 | 16 |
| 0.95 | 9 | 20 | 19 | 19 | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 |
| 0.95 | 10 | 21 | 21 | 20 | 20 | 20 | 19 | 19 | 19 | 19 |
| 0.99 | 0 | 7 | 7 | 7 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| 0.99 | 1 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 8 | 8 | 8 | 8 |
| 0.99 | 2 | 11 | 11 | 11 | 11 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| 0.99 | 3 | 13 | 13 | 13 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| 0.99 | 4 | 15 | 15 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 13 | 13 |
| 0.99 | 5 | 17 | 16 | 16 | 16 | 15 | 15 | 15 | 15 | 15 |
| 0.99 | 6 | 19 | 18 | 18 | 17 | 17 | 17 | 17 | 16 | 16 |
| 0.99 | 7 | 20 | 20 | 19 | 19 | 18 | 18 | 18 | 18 | 18 |
| 0.99 | 8 | 22 | 21 | 21 | 20 | 20 | 20 | 20 | 19 | 19 |
| 0.99 | 9 | 24 | 23 | 22 | 22 | 21 | 21 | 21 | 21 | 21 |
| 0.99 | 10 | 25 | 24 | 24 | 23 | 23 | 23 | 22 | 22 | 22 |

Table 3: Values of the operating characteristic function of the sampling plan (n, c, $t/\sigma_0$) for given confidence level $P^*$ with $\alpha$ =2

| $P^*$ | n | c | $t/\sigma_0$ | $\sigma/\sigma_0$ | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 2 | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 |
| 0.75 | 4 | 2 | 2.50 | 0.5863 | 0.8803 | 0.9388 | 0.9589 | 0.9686 | 0.9739 |
| 0.75 | 4 | 2 | 2.75 | 0.5195 | 0.8579 | 0.9290 | 0.9536 | 0.9649 | 0.9713 |
| 0.75 | 4 | 2 | 3.00 | 0.4548 | 0.8335 | 0.9184 | 0.9476 | 0.9611 | 0.9686 |
| 0.75 | 3 | 2 | 3.25 | 0.6932 | 0.9303 | 0.9696 | 0.9817 | 0.9869 | 0.9898 |
| 0.75 | 3 | 2 | 3.50 | 0.6475 | 0.9181 | 0.9649 | 0.9793 | 0.9855 | 0.9887 |
| 0.75 | 3 | 2 | 3.75 | 0.6016 | 0.9046 | 0.9598 | 0.9766 | 0.9839 | 0.9876 |
| 0.75 | 3 | 2 | 4.00 | 0.5604 | 0.8901 | 0.9541 | 0.9738 | 0.9821 | 0.9865 |
| 0.75 | 3 | 2 | 4.25 | 0.5116 | 0.8743 | 0.9479 | 0.9707 | 0.9803 | 0.9852 |
| 0.75 | 3 | 2 | 4.50 | 0.4687 | 0.8575 | 0.9413 | 0.9673 | 0.9782 | 0.9839 |
| 0.90 | 5 | 2 | 2.50 | 0.3817 | 0.7759 | 0.8772 | 0.9151 | 0.9336 | 0.9443 |
| 0.90 | 4 | 2 | 2.75 | 0.5195 | 0.8579 | 0.9291 | 0.9536 | 0.9649 | 0.9713 |
| 0.90 | 4 | 2 | 3.00 | 0.4548 | 0.8335 | 0.9184 | 0.9476 | 0.9611 | 0.9686 |
| 0.90 | 4 | 2 | 3.25 | 0.3936 | 0.8071 | 0.9067 | 0.9411 | 0.9569 | 0.9656 |
| 0.90 | 4 | 2 | 3.50 | 0.3369 | 0.7789 | 0.8939 | 0.9341 | 0.9524 | 0.9624 |
| 0.90 | 4 | 2 | 3.75 | 0.2858 | 0.7492 | 0.8803 | 0.9265 | 0.9476 | 0.9589 |
| 0.90 | 4 | 2 | 4.00 | 0.2403 | 0.7182 | 0.8659 | 0.9184 | 0.9424 | 0.9555 |
| 0.90 | 3 | 2 | 4.25 | 0.5116 | 0.8743 | 0.9479 | 0.9707 | 0.9803 | 0.9852 |
| 0.90 | 3 | 2 | 4.50 | 0.4687 | 0.8575 | 0.9413 | 0.9673 | 0.9782 | 0.9839 |
| 0.95 | 5 | 2 | 2.50 | 0.3817 | 0.7759 | 0.8772 | 0.9151 | 0.9336 | 0.9443 |
| 0.95 | 5 | 2 | 2.75 | 0.3122 | 0.7398 | 0.8549 | 0.9046 | 0.9266 | 0.9391 |
| 0.95 | 4 | 2 | 3.00 | 0.4548 | 0.8335 | 0.9184 | 0.9476 | 0.9611 | 0.9689 |
| 0.95 | 4 | 2 | 3.25 | 0.3936 | 0.8071 | 0.9067 | 0.9411 | 0.9569 | 0.9656 |
| 0.95 | 4 | 2 | 3.50 | 0.3369 | 0.7789 | 0.8939 | 0.9341 | 0.9524 | 0.9624 |
| 0.95 | 4 | 2 | 3.75 | 0.2858 | 0.7492 | 0.8803 | 0.9265 | 0.9476 | 0.9589 |
| 0.95 | 4 | 2 | 4.00 | 0.2403 | 0.7182 | 0.8657 | 0.9184 | 0.9424 | 0.9555 |
| 0.95 | 4 | 2 | 4.25 | 0.2003 | 0.6861 | 0.8501 | 0.9097 | 0.9369 | 0.9516 |
| 0.95 | 4 | 2 | 4.50 | 0.1658 | 0.6532 | 0.8335 | 0.9005 | 0.9311 | 0.9476 |
| 0.99 | 6 | 2 | 2.50 | 0.2329 | 0.6615 | 0.8019 | 0.8588 | 0.8877 | 0.9047 |
| 0.99 | 6 | 2 | 2.75 | 0.1749 | 0.6149 | 0.7764 | 0.8428 | 0.8766 | 0.8964 |
| 0.99 | 5 | 2 | 3.00 | 0.2509 | 0.7018 | 0.84051 | 0.8934 | 0.9189 | 0.9336 |
| 0.99 | 5 | 2 | 3.25 | 0.1985 | 0.6622 | 0.8202 | 0.8814 | 0.9109 | 0.9278 |
| 0.99 | 5 | 2 | 3.50 | 0.1547 | 0.6216 | 0.7986 | 0.8685 | 0.9025 | 0.9216 |
| 0.99 | 5 | 2 | 3.75 | 0.1899 | 0.5804 | 0.7759 | 0.8549 | 0.8934 | 0.9151 |
| 0.99 | 4 | 2 | 4.00 | 0.2403 | 0.7182 | 0.8657 | 0.9184 | 0.9424 | 0.9551 |
| 0.99 | 4 | 2 | 4.25 | 0.2003 | 0.6861 | 0.8501 | 0.9097 | 0.9369 | 0.9516 |
| 0.99 | 4 | 2 | 4.500 | 0.1658 | 0.6532 | 0.8334 | 0.9005 | 0.9311 | 0.9476 |


ISSN:

Table 4: Minimum ratio of true $\sigma$ and required $\sigma_0$ for the acceptability of a lot with producer's risk of 0.05 for $\alpha$ =2

| $P^*$ | c | $t/\sigma_0$ | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 2.50 | 2.75 | 3.00 | 3.25 | 3.50 | 3.75 | 4.00 | 4.25 | 4.50 |
| 0.75 | 0 | 27.45 | 30.68 | 32.40 | 32.98 | 34.52 | 36.79 | 37.58 | 40.23 | 41.75 |
| 0.75 | 1 | 10.33 | 9.52 | 10.38 | 11.25 | 12.11 | 12.97 | 13.84 | 14.71 | 15.57 |
| 0.75 | 2 | 6.89 | 7.59 | 8.28 | 4.69 | 5.05 | 5.40 | 5.76 | 6.12 | 6.48 |
| 0.75 | 3 | 4.01 | 4.41 | 4.81 | 5.21 | 3.51 | 3.82 | 4.08 | 4.33 | 4.59 |
| 0.75 | 4 | 3.02 | 3.32 | 3.62 | 3.92 | 4.22 | 3.12 | 3.32 | 3.53 | 3.74 |
| 0.75 | 5 | 3.21 | 2.75 | 2.99 | 3.25 | 3.49 | 2.70 | 2.81 | 3.07 | 3.25 |
| 0.75 | 6 | 2.73 | 2.41 | 2.63 | 2.84 | 3.06 | 3.28 | 2.59 | 2.76 | 2.92 |
| 0.75 | 7 | 2.41 | 2.65 | 2.36 | 2.56 | 2.76 | 2.95 | 3.15 | 2.54 | 2.69 |
| 0.75 | 8 | 2.19 | 2.39 | 2.17 | 2.35 | 2.53 | 2.72 | 2.89 | 2.38 | 2.52 |
| 0.75 | 9 | 2.33 | 2.22 | 2.42 | 2.19 | 2.36 | 2.53 | 2.69 | 2.24 | 2.38 |
| 0.75 | 10 | 2.16 | 2.07 | 2.26 | 2.06 | 2.23 | 2.39 | 2.54 | 2.69 | 2.26 |
| 0.90 | 0 | 38.23 | 36.07 | 32.40 | 32.78 | 34.52 | 36.99 | 37.58 | 40.23 | 41.75 |
| 0.90 | 1 | 12.57 | 12.68 | 14.73 | 14.98 | 15.01 | 12.97 | 13.84 | 14.71 | 15.57 |
| 0.90 | 2 | 13.63 | 7.59 | 8.28 | 8.97 | 9.66 | 10.35 | 11.04 | 6.12 | 6.48 |
| 0.90 | 3 | 5.86 | 6.44 | 4.81 | 5.21 | 5.61 | 6.01 | 6.41 | 6.81 | 4.59 |
| 0.90 | 4 | 4.03 | 4.45 | 4.84 | 3.92 | 4.22 | 4.52 | 4.82 | 5.12 | 5.43 |
| 0.90 | 5 | 3.97 | 3.33 | 3.85 | 3.25 | 3.49 | 3.75 | 3.99 | 4.25 | 4.49 |
| 0.90 | 6 | 3.28 | 2.99 | 3.27 | 3.54 | 3.06 | 3.28 | 3.49 | 3.72 | 3.93 |
| 0.90 | 7 | 2.85 | 3.14 | 2.89 | 3.13 | 2.76 | 2.95 | 3.15 | 3.35 | 3.54 |
| 0.90 | 8 | 2.55 | 2.81 | 2.62 | 2.84 | 3.06 | 2.72 | 2.89 | 3.08 | 3.26 |
| 0.90 | 9 | 2.65 | 2.56 | 2.42 | 2.62 | 2.82 | 2.53 | 2.69 | 2.87 | 3.04 |
| 0.90 | 10 | 2.44 | 2.38 | 2.59 | 2.45 | 2.63 | 2.82 | 2.54 | 2.69 | 2.86 |
| 0.95 | 0 | 38.23 | 36.07 | 36.23 | 39.23 | 43.58 | 36.79 | 37.58 | 40.23 | 41.75 |
| 0.95 | 1 | 14.64 | 12.68 | 14.73 | 14.98 | 15.01 | 19.73 | 22.58 | 26.78 | 23.64 |
| 0.95 | 2 | 13.63 | 14.99 | 8.28 | 8.97 | 9.66 | 10.35 | 11.04 | 11.73 | 12.42 |
| 0.95 | 3 | 5.86 | 6.44 | 7.02 | 5.21 | 5.61 | 6.01 | 6.41 | 6.81 | 7.21 |
| 0.95 | 4 | 5.24 | 4.44 | 4.84 | 5.24 | 4.22 | 4.52 | 4.82 | 5.12 | 5.43 |
| 0.95 | 5 | 3.97 | 4.37 | 3.85 | 4.17 | 4.49 | 3.75 | 3.99 | 4.25 | 4.49 |
| 0.95 | 6 | 3.89 | 3.61 | 3.27 | 3.54 | 3.81 | 3.28 | 3.49 | 3.72 | 3.93 |
| 0.95 | 7 | 3.31 | 3.14 | 3.42 | 3.13 | 3.37 | 3.61 | 3.15 | 3.35 | 3.54 |
| 0.95 | 8 | 2.93 | 2.81 | 3.06 | 2.84 | 3.06 | 3.27 | 2.89 | 3.08 | 3.26 |
| 0.95 | 9 | 2.65 | 2.91 | 2.79 | 3.03 | 2.82 | 3.01 | 3.22 | 2.87 | 3.04 |
| 0.95 | 10 | 3.92 | 2.68 | 2.59 | 2.81 | 2.63 | 2.82 | 3.04 | 2.69 | 2.86 |
| 0.99 | 0 | 53.64 | 57.75 | 36.23 | 39.23 | 43.58 | 45.03 | 46.28 | 49.53 | 50.03 |
| 0.99 | 1 | 49.05 | 44.78 | 46.27 | 47.51 | 15.81 | 19.73 | 22.58 | 26.78 | 32.58 |
| 0.99 | 2 | 39.15 | 43.07 | 16.35 | 17.71 | 19.08 | 20.44 | 11.04 | 11.73 | 12.42 |
| 0.99 | 3 | 12.82 | 9.35 | 10.19 | 7.61 | 8.19 | 8.78 | 9.36 | 6.81 | 7.21 |
| 0.99 | 4 | 6.75 | 5.76 | 6.29 | 5.24 | 5.64 | 6.05 | 6.45 | 6.85 | 5.43 |
| 0.99 | 5 | 5.86 | 5.32 | 4.76 | 5.16 | 4.49 | 4.79 | 5.12 | 5.44 | 4.49 |
| 0.99 | 6 | 4.56 | 4.28 | 4.66 | 4.27 | 4.59 | 4.09 | 4.36 | 4.63 | 4.89 |
| 0.99 | 7 | 3.81 | 3.65 | 3.98 | 3.71 | 3.99 | 3.61 | 3.85 | 4.08 | 4.33 |
| 0.99 | 8 | 3.73 | 3.65 | 3.51 | 3.32 | 3.57 | 3.83 | 3.49 | 3.71 | 3.93 |
| 0.99 | 9 | 4.19 | 3.27 | 3.18 | 3.44 | 3.26 | 3.49 | 3.22 | 3.42 | 3.62 |
| 0.99 | 10 | 4.29 | 4.32 | 4.70 | 3.17 | 3.02 | 3.24 | 3.45 | 3.19 | 3.38 |

assurance that the true average life is at least 1000 hours with a confidence level of $P^*$ =0.90.If the Poisson approximation to binomial probability is used, the value of n=8 is obtained for the same combination $c, t/\sigma_0, P^*$ from Table 2.

For the sampling plan $(n, c, t/\sigma_0) = (n = 5, c = 2, t/\sigma_0 = 2.5)$, $P^*$ =0.90 under EG model with $\alpha$ =2, the operating characteristic values from Table 3 are

| $\sigma/\sigma_0$ | 2 | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L(p) | 0.3817 | 0.7759 | 0.8772 | 0.9151 | 0.9336 | 0.9443 |

This shows that, if the true average life is twice the specified average life (i.e, $\sigma/\sigma_0$ =2), the producer's risk is approximately 0.6183.

From Table 4, one can get the smallest values of $\sigma/\sigma_0$ for various choices of $c, t/\sigma_0$ in order to assert the producer's risk is less than or equal to 0.05.Thus, in the above example, the smallest value of $\sigma/\sigma_0$ is 13.63 for c=2, $t/\sigma_0$ =2.5 and $P^*$ =0.90.That is , the products should have a average lifetime of at least 13.63 times of the specified average lifetime of 1000 hours in order that the lot will be accepted with probability 0.95 under the design. The actual average lifetime necessary to transship 95 percent of the lots is provided in Table 4.

Alternatively, one can get the sampling plans as follows: Assume that the lifetimes of products under test follow an EG distribution with $\alpha$ =2, and consumers require a probability of rejecting a bad lot, $P^*$ =0.75, and the sampling plan is based on an acceptance number c=2 and $t/\sigma_0$ =2.5.What should the true average lifetime of products fulfill so that the producers risk will be 0.05? From Table 4 one can get the smallest value of $\sigma/\sigma_0$ is 6.89. Thus, the products under test should have an average lifetime at least 6.89 times of the specified one in order that the product can be accepted with probability 0.95 under the sampling design. From Table 1 we can find that the number of products required to be tested is n=4 and the sampling plan is $(n, c, t/\sigma_0)$ = (4, 2, 2.5).

**Numerical Example:** Consider a problem associated with the failure times of the

Table 5: The sampling plans for the air conditioning system data

| | $P^*$=0.75 | $P^*$=0.90 | $P^*$=0.95 | $P^*$=0.99 |
|---|---|---|---|---|
| $(n,c,t/\sigma_0)$ | (11,2,0.6) | (15,2,0.6) | (17,2,0.6) | (22,2,0.6) |


ISSN:

air conditioning system of an air plane from Bain and Engelhardt [15] (page 101). Here we have to establish a sampling plan to test whether the average failure time of the air conditioning system is at least $\sigma_0$ =75 hours with a pre determined confidence level $P^*$ =0.75 and we wish to stop the test at t=45 hours or equivalently $t/\sigma_0$ =0.60. Thus for an acceptance number c=2 and confidence level $P^*$ =0.75 , the required n is found from Table 5 to be 11 based on the proposed steps in section 3.In this case ,the reliability sampling plan for truncated life tests from EG distribution is $(n, c, t/\sigma_0)$ =(11 , 2, 0.6). We consider the sample ordered lifetimes of 11 air conditioning system of an air plane and we have the following data: 33, 47, 55, 56, 104, 176, 182, 220, 239, 246, 320. Based on these data, we have to decide whether to accept or reject the lot. We accept the lot only if the number of failures before 45 hours is less than or equal to 2. As the confidence level is assured by this sampling plan only if the given lifetimes follow EG distribution. In order to verify that the given sample is generated by lifetimes following at least approximately the EG distribution, we have compared the sample quantiles and the corresponding population quantiles and found a satisfactory agreement. Thus, the adoption of the decision rule of the sampling plan seems to be justified. In our sample we have recorded one failure time before t=45 hours at the time instant 33. Therefore we can accept the lot with the assurance that the average failure time is at least 75 hours with a confidence level of $P^*$ = 0.75.

## 5. Conclusions

In this paper, the reliability sampling plans for truncated life tests when the distribution of failure times of underlying test products follow an EG distribution have been considered. Tables are provided for the shape parameter 2 and the tables can be constructed for any other values of shape parameter. These tables are useful for both producer and consumer for obtaining good and reliable products with less cost for inspection within short period of time. Examples are also provided to illustrate the effectiveness of the proposed method.

## References

1. D.C. Montgomery. Introduction to Statistical Quality Control. ( John Wiley and Sons: New York, 2001).
2. M. Sobel, J.A.Tischendrof. Acceptance Sampling with new life test objectives, Proceedings of Fifth National Symposium on Reliability and Quality Control, Philadelphia, Pennsylvania (1959) 108-118.
3. H.P.Goode, J.H.K. Kao. Sampling plans based on the Weibull distribution. Acceptance Sampling with new life test objectives, Proceedings of Seventh National Symposium on Reliability and Quality Control, Philadelphia, Pennsylvania (1961) 24-40.
4. S.S.Gupta, P.A.Groll. Gamma distribution in acceptance sampling based on life test, Journal of American Statistical Association 56 (1961) 942-970.

5. R.R.L.Kantam, K.Rosaiah. Half logistic distribution in acceptance sampling based on life tests, IAPQR Transactions 23(2) (1998) 117-125.
6. K.Rosaiah, R.R.L.Kantam and C.H. Santhoshkumar. Reliability test plans for exponentiated log-logistic distribution, Economic Quality Control 21(2) (2006) 165-175.
7. Gillariose, J.; Tomy, L. Reliability Test Plan for an Extended Birnbaum–Saunders Distribution, J. Reliab. Stat. Stud. 14 (2021), 353–372.
8. R.R.L. Kantam, K.Rosaiah and G. Srinivasarao. Acceptance Sampling based on life tests: log logistic model, Journal of Applied Statistics 28 (2001) 121-128.
9. A.Baklizi. Acceptance Sampling Plans based on truncated life tests in the Pareto distribution of second kind, Advances and Applications in Statistics 3 (2003) 33-48.
10. Muhammad Aslam, Debasis Kundu and Munir Ahmad. Time truncated acceptance Sampling plans for generalized exponential distribution, Journal of Applied Statistics 37(4) ( 2010) 555-566.
11. S.Nadarajah. The exponentiated Gumbel distribution with climate application, Environmetrics 17(1) ( 2005) 13-23.
12. E.J.Gumbel. Statistics of Extremes. (Columbia University press, New York, 1958).
13. S.Nadarajah, Samuel Kotz. The Exponentiated Type Distributions, Acta Applicande Mathematicae 92 (2006) 97-111.
14. K.S.Kakade, D.T.Shirke and D. Kundu .Inference for P(Y<X) in Exponentiated Gumbel Distribution, Journal of Statistics and Applications 3(1-2) (2008) 121-133.
15. Klara Persson, Jesper Ryden. Exponentiated Gumbel Distribution for estimation of return levels of significant wave height, Journal of Environmental Statistics 1(3) (2010).
16. L.J.Bain, M. Engelhardt. Statistical Analysis of Reliability and Life Testing Models, 2nd Edition. (Marcel and Dekker, New York, 1991).


ISSN:

# വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്തെ ഒളിപ്പോരാളികളും നിസ്സഹകരണ-ഖിലാഫത്ത് പോരാട്ടവും

**ഡോ. അനീസുദ്ദീൻ പി.കെ.**

**സംഗ്രഹം**

ഒന്നാം ലോക മഹായുദ്ധത്തിൽ ഒട്ടോമൻതുർക്കിയുൾപ്പെടുന്ന കേന്ദ്രശക്തികൾ തോൽപ്പിക്കപ്പെട്ടതിനെ തുടർന്ന് ഇംഗ്ലണ്ടിന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള വിജയികളായ സഖ്യകക്ഷികൾ തയ്യാറാക്കിയ സന്ധികൾ 'ഖലീഫ' സ്ഥാനം നിർമാർജനം ചെയ്തു. - ലോകമുസ്ലിങ്ങൾ ഖലീഫസ്ഥാന പുനസ്ഥാപനത്തിനായി 'ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനം' ആരംഭിച്ചു. - ഇന്ത്യയിൽ മഹാത്മാഗാന്ധിയുടെയും അലി സഹോദരന്മാരുടെയും നേതൃത്വത്തിൽ 1920 സെപ്തംബർ 05 മുതൽ 1922 ഫെബ്രുവരി 05 വരെ നടത്തിയ നിസ്സഹകരണ ഖിലാഫത്ത് പോരാട്ടം. - മലബാറിൽ ഇത്, ഇന്ത്യയിൽ മറ്റെങ്ങും ഇല്ലാത്ത വിധം ബ്രിട്ടീഷ് ജന്മിത്വ വിരുദ്ധ സമരം കൂടിയായിരുന്നു. - വെട്ടത്തൂർ ജുമാ മസ്ജിദിലെ മുദരിസ്/ഖാളി കാരാടൻ മുസ്ലിയാർ വെട്ടത്തുരും സമീപപ്രദേശങ്ങളിലുമായി പോരാട്ടം സംഘടിപ്പിച്ചു. - ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണകൂടം കൂടുതൽ പട്ടാളത്തെ മദ്രാസിൽ നിന്നും ഇറക്കിയതുമൂലം കാരാടൻ മുസ്ലിയാരും അനുയായികളും തെക്കൻമല, അമ്മിനിക്കാടൻമല മുതലായ മലകളെ കേന്ദ്രീകരിച്ച് ഗറില്ല യുദ്ധമുറയിലേക്ക് തിരിയുകയുണ്ടായി. - ഇത് ബ്രിട്ടീഷുകാർക്ക് വലിയ പ്രശ്നങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ചു. തുടർന്ന് മലപ്രദേശങ്ങളിലും ഘോര വനങ്ങളിലും മറ്റും യുദ്ധം ചെയ്ത് പരിചയമുള്ള 2/8, 2/9 റെജിമെൻറ് ഗൂർഖാ പട്ടാളങ്ങളെ ഇറക്കി. - കാരാടൻ മുസ്ലിയാരും അനുയായികളും ഗറില്ല യുദ്ധം ഉപേക്ഷിക്കാൻ നിർബന്ധിതരായി കാരാടൻ മുസ്ലിയാരും അനുയായികളും 1921 ഡിസംബർ മാസത്തിന്റെ ആരംഭത്തോടു കൂടി തൊട്ടടുത്ത പ്രദേശങ്ങളിലേക്ക് വേഷപ്രച്ഛന്നരായി രക്ഷപ്പെടുവാൻ നിർബന്ധിതരായി -- 1922 വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്ത് നേരിടേണ്ടി വന്ന പോരാട്ടവും ചെറുത്തുനിൽപ്പും അവസാനിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് വെട്ടത്തൂർ പൂർണ്ണമായും ബ്രിട്ടീഷ് നിയന്ത്രണത്തിൽ കീഴിലേക്ക് കൊണ്ടുവന്നു.

**കീ വേഡുകൾ:** ഒന്നാം ലോകമഹാ യുദ്ധം, നിസ്സഹകരണ-ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനം, ബ്രിട്ടീഷ് ജന്മിത്വ വിരുദ്ധ സമരം, 2/8, 2/9 റെജിമെൻറ് ഗൂർഖാ പട്ടാളം, വേഷപ്രച്ഛന്നരായി രക്ഷപ്പെട്ടു.

## ആമുഖം

യൂറോപ്പിൽ 08 മാർച്ച് 1912 മുതൽ 30 മെയ് 1913 വരെയുണ്ടായ ഒന്നാം ബാൽക്കൺ യുദ്ധവും തുടർന്ന് 29 ജൂൺ 1913 മുതൽ 10 ഓഗസ്റ്റ് 1913 വരെയും ഉണ്ടായ രണ്ടാം ബാൽക്കൺ യുദ്ധവും

അസ്സോസിയേറ്റ് പ്രൊഫസർ, ഗവൺമെൻറ് വിക്ടോറിയ കോളേജ്, പാലക്കാട്
Mob : 7558923275, email : aneesunniyal@gmail.com

ഇസ്‌ലാമിക ലോകത്തിന്റെ ഖലീഫ സ്ഥാനം അലങ്കരിക്കുന്ന ഒട്ടോമൻ സുൽത്താന്റെ അധികാരം തീർത്തും ക്ഷീണിതമാക്കി.[1] ഇതിനെ തുടർന്ന് ലോകത്തെ ആകമാനം ഗ്രസിച്ച 28 ജൂലൈ 1914 മുതൽ 11 നവംബർ 1918 വരെയുണ്ടായ ഒന്നാം ലോക മഹായുദ്ധത്തിൽ ബ്രിട്ടന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള സഖ്യകക്ഷികൾക്കെതിരെയുള്ള കേന്ദ്രസഖ്യത്തിന്റെ ഭാഗമായ ഒട്ടോമൻതുർക്കികൾ തോൽപ്പിക്കപ്പെടുകയും തുടർന്ന് ഇംഗ്ലണ്ടിന്റെ നേതൃത്വത്തിലുണ്ടായ സന്ധികൾ ഖലീഫസ്ഥാനം തന്നെ നിർമാർജനം ചെയ്യുകയും ഇസ്‌ലാമിക ലോകത്തിന്റെ പുണ്യദേശങ്ങളായ മക്കയും മദീനയും ഉൾപ്പെടുന്ന പ്രദേശങ്ങൾ ഇംഗ്ലണ്ടിന്റെ കോളനിയാക്കുകയും ചെയ്തതോടെ ലോക മുസ്‌ലിംകൾ ആകമാനം ഭയചകിതരായി. അവർ ഖലീഫസ്ഥാന പുനസ്ഥാപനത്തിനായി മറവിളി കൂട്ടുകയും ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനം ആരംഭിക്കുകയും ചെയ്തു.[2] ഇതേ സാഹചര്യത്തിൽ തന്നെയാണ് ഇന്ത്യയിലെ മുസ്‌ലീങ്ങൾ മൗലാന ഷൗക്കത്ത് അലി, മൗലാന മുഹമ്മദ് അലി (അലി സഹോദരന്മാർ), അബ്ദുൽ കലാം ആസാദ് എന്നീ നേതാക്കളുടെ കീഴിൽ ഖിലാഫത്ത് പുനസ്ഥാപനത്തിനുള്ള 'ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനം' രൂപീകരിച്ചുകൊണ്ട് ഇന്ത്യയിലെ മുസ്‌ലിങ്ങളെയും ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ പോരാട്ടരംഗത്ത് സജ്ജമാക്കിയത്.[3] ഇതാണ് ബ്രിട്ടീഷ് കോളനി വിരുദ്ധ ഇന്ത്യൻ സ്വാതന്ത്ര്യസമര പോരാട്ട ചരിത്രത്തിലെ ഒരു പ്രോജ്ജ്വല അദ്ധ്യായമായ മഹാത്മാഗാന്ധിയുടെയും അലി സഹോദരന്മാരുടെയും നേതൃത്വത്തിൽ 1920 സെപ്തംബർ 05 മുതൽ 1922 ഫെബ്രുവരി 05 വരെ നടത്തിയ നിസ്സഹകരണ - ഖിലാഫത്ത് പോരാട്ടം. മലബാറിൽ ഇത്, ഇന്ത്യയിൽ മറ്റെങ്ങുമില്ലാത്ത വിധം ബ്രിട്ടീഷ് ജന്മിത്വ വിരുദ്ധ സമരം കൂടിയായിരുന്നു. കെ.കെ.എൻ. കുറുപ്പ് അഭിപ്രായപ്പെട്ടത് പോലെ 'കോൺഗ്രസ് ആഹ്വാനം ചെയ്യുകയും ഗാന്ധിജി നേതൃത്വം കൊടുക്കുകയും ചെയ്ത ഖിലാഫത്ത്നിസ്സഹകരണ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ കേരളത്തിലെ ആവിഷ്കാര രൂപമായിരുന്നു മലബാർ സമരം.[4] യഥാർത്ഥത്തിൽ 1921 ഓഗസ്റ്റ് 20ന് തിരൂരങ്ങാടിയിൽ ഉണ്ടായ സംഭവങ്ങളോടുകൂടിയാണ് മലബാറിലെ ഈ ത്യാഗോജ്ജ്വല പോരാട്ടത്തിന്റെ ആരംഭം.[5]

ഒട്ടും താമസിയാതെ അത് ഏറനാട്, വള്ളുവനാട്, പൊന്നാനി താലൂക്കുകളിലെ വിവിധ പ്രദേശങ്ങളിലേക്ക് വ്യാപിച്ചു. ആർ. കെ. ബിജൂരാജ് പറയുന്നതുപോലെ '1921ലെ പോരാട്ടങ്ങൾ ബ്രിട്ടീഷുകാരും, ഫാസിസ്റ്റുകളും ഏതാനും ചില ചരിത്രകാരന്മാരും വാദിക്കുന്നത് പോലെ ഏറനാട് വള്ളുവനാട് താലൂക്കുകളിലെ ലഹളായിരുന്നില്ല, മറിച്ച് മലബാർ ജില്ലയിലെ ഏറനാട്, വള്ളുവനാട്, കോഴിക്കോട്, പൊന്നാനി താലൂക്കുകൾക്ക് പുറമേ വയനാട് കുറുമ്പ്റനാട് താലൂക്കുകളും ഗ്രുഡല്ലൂർ ഉൾപ്പെടുന്ന നീലഗിരി ജില്ലയും ഈ പോരാട്ടത്തിന്റെ ഭാഗമാവുകയോ ബാധിക്കുകയോ ചെയ്തു.[6] പോരാട്ടവീഥിയിൽ മേൽ സൂചിപ്പിച്ച പ്രദേശങ്ങളിൽപ്പെട്ട മുസ്‌ലിങ്ങളോടൊപ്പം ബ്രിട്ടീഷുകാരുടെയും അവരുടെ വലിയ സഹായികളായിരുന്ന ഹിന്ദു, മുസ്‌ലിം ഭ്രപ്രഭുക്കന്മാരുടെയും പീഢനങ്ങൾ കൊണ്ട് പൊറുതിമുട്ടിയ ഹിന്ദു മതവിശ്വാസികളും സജീവമായി തന്നെ പങ്കെടുത്തു. അതുകൊണ്ടാണ് നിഷ്പക്ഷമതികൾ പറയുന്നത് "ബ്രിട്ടീഷുകാർക്ക് പുറമേ പോരാട്ടത്തിന്റെ എതിർപക്ഷത്ത് നിലകൊണ്ടത് വരേണ്യ വർഗ്ഗമായ ജന്മികളും കൂടിയാണ്. അതുകൊണ്ടാണ് ജന്മികൾ കൂടി ആക്രമിക്കപ്പെടാനുള്ള പ്രധാന കാരണം. ഹിന്ദുമതവിശ്വാസികളായ ജന്മികൾ മാത്രമല്ല മുസ്‌ലിം സമൂഹത്തിലെ സമ്പന്ന ബ്രിട്ടീഷ് ആനുകൂലികളും ആക്രമിക്കപ്പെടുകയും കൊല്ലപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്, അതിന്റെ ഉത്തമ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാണ് കെ വി ചെക്കുട്ടി ഉൾപ്പെടെയുള്ളവരുടെ കൊലപാതകങ്ങൾ. വരേണ്യവർഗം സദാ ബ്രിട്ടീഷുകാരെ സഹായിച്ചത്കൊണ്ടാണ് പോരാളികൾ അവരെ ചോദ്യം ചെയ്യുകയും ആക്രമിക്കു


ISSN:

കയും ചെയ്തത്'.[7] ഇതെല്ലാം തെളിയിക്കുന്നത് മലബാറിൽ 1921-22ൽ നടന്നത് കേവലം 'മാപ്പിള ലഹളയോ', 'മാപ്പിള മതഭ്രാന്തോ' ആയിരുന്നില്ല, മറിച്ച് ഇന്ത്യൻ സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിന്റെ ഭാഗമായിട്ടുള്ള നിസ്സഹകരണ ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ മുന്നേറ്റമായിരുന്നു. ഇത് സാധൂകരിക്കുന്ന വിധത്തിലാണ് 1920 ഓഗസ്റ്റ് 18ന് കോഴിക്കോട് വെച്ച് നടത്തിയ പ്രസംഗത്തിൽ മഹാത്മാഗാന്ധി മുസ്ലിങ്ങളോട് ആഹ്വാനം ചെയ്തത്, ഗാന്ധിജി പറയുകയുണ്ടായി "'ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനം നിസ്സഹകരണം കൊണ്ട് ഫലപ്രദമാകുന്നില്ലെങ്കിൽ മുസൽമാന്മാർ ഖുർആനിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന മുസ്ലിങ്ങളുടെ കടപ്പാടുകൾക്ക് അനുസൃതം ഇസ്ലാമിനെ രക്ഷിക്കാനായി ഗവൺമെന്റിനെതിരെ സമരം ചെയ്യണം".[8] ഈ ചരിത്ര വസ്തുതകളെല്ലാം കൃത്യമായി സൂചിപ്പിക്കുന്നത് 1921-22 ൽ നിസ്സഹകരണ ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ ഭാഗമായി മലബാർ ജില്ലയിലെ തെക്ക് കിഴക്കൻ താലൂക്കുകളിൽ നടന്ന ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ പോരാട്ടങ്ങളുടെ വ്യാപ്തിയും വിശാലതയും ബൃഹത്തായതായിരുന്നു എന്നാണ്. ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, മലബാർ ജില്ലയിലെ ഏറ്റവും വലിയ താലൂക്കായ വള്ളുവനാടിന്റെ ഭാഗമായിരുന്ന വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്ത് നടന്നിട്ടുള്ള ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യത്വ വിരുദ്ധ സ്വാതന്ത്ര്യസമര പോരാട്ടത്തെ കുറിച്ചാണ് ഇവിടെ പരിശോധിക്കുന്നത്.

**ഉള്ളടക്കം**

വെട്ടത്തൂർ എന്ന സ്ഥലനാമത്തിന്റെ ഉല്പത്തിയെക്കുറിച്ച് അന്വേഷിക്കുമ്പോൾ കാണാൻ കഴിയുന്നത് വ്യത്യസ്തങ്ങളായ അഭിപ്രായങ്ങളാണ്. സ്വതന്ത്ര നാടുവാഴി ഭരണം രംഗപ്രവേശനം ചെയ്യുന്നത് വരെ പുരാതന തമിഴകത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്ന ഈ പ്രദേശത്തിന് തമിഴ് ഭാഷയിൽപ്പെട്ട ഒരു നാമം കിട്ടുവാനാണ് സാധ്യത കാണുന്നത്. എന്നിരുന്നാലും പ്രധാനപ്പെട്ട ചില വ്യാഖ്യാനങ്ങളെ ഒന്ന് പരിശോധിക്കാം. വെട്ടം+ ഊര്, എന്നീ തമിഴ് പദങ്ങളുടെ അർത്ഥം യഥാക്രമം പ്രകാശം + നാട് എന്നാണ്, അതായത് വെളിച്ചം വന്ന നാട്, അത് ഒരുപക്ഷേ വൈജ്ഞാനിക വെളിച്ചം വന്ന നാട് എന്നാകാം. മറ്റൊന്ന് വെട്ട് + ഊര്, വെട്ട് എന്നാൽ മുറിക്കൽ/പിടിച്ചെടുക്കൽ. അതായത് വെട്ടിപ്പിടിച്ചെടുത്ത നാട് എന്നർത്ഥം. മറ്റൊന്ന് വെട്ടാവെളി (തുറന്ന സ്ഥലം) + ഊര്, തുറന്ന പ്രദേശം എന്നർത്ഥം കിട്ടുന്നു.[9] എന്നിരുന്നാലും, പുരാതന തമിഴകത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്ന ഒരു പ്രദേശമെന്ന നിലക്ക് വെട്ടിപ്പിടിച്ചെടുത്ത നാട് എന്നർത്ഥം വരുവാനാണ് കൂടുതൽ സാധ്യത. പ്രസ്തുത സാധ്യത കൂടുതൽ അന്വേഷണത്തിന് വിധേയമാക്കേണ്ട ഒന്നാണ് താനും. ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ തുടക്കത്തിൽ വെട്ടത്തൂർ മദ്രാസ് പ്രസിഡൻസിയുടെ കീഴിലുള്ള മലബാർ ജില്ലയിലെ ഏറ്റവും വലിയ താലൂക്കായിരുന്ന വള്ളുവനാട്ടിലെ ഇരുപത്തിയൊന്നാം അംശവും നൂറ്റിഇരുപത്തിരണ്ടാം ദേശവും ആയിരുന്നു. വെട്ടത്തൂർ വള്ളുവനാടിന്റെ തലസ്ഥാനമായിരുന്ന അങ്ങാടിപ്പുറത്തുനിന്ന് 15 കിലോ മീറ്റർ ദൂരത്തിൽ 11.01180 വടക്ക് 76.30000 കിഴക്കായി സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു.

എന്നാൽ 1896 സെപ്റ്റംബർ 30-ലെ 1567 നമ്പറിലുള്ള ഒരു ജൂഡീഷ്യൽ റിപ്പോർട്ട് പ്രകാരം വെട്ടത്തൂർ അംശത്തിൽ എടത്തനാട്ടുകര, കർക്കിടാംകുന്ന്, പാലക്കാഴി, വെട്ടത്തൂർ, അരക്കുപറമ്പ് എന്നീ ദേശങ്ങൾ ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നുവെന്നും അന്ന് 8235 ജനസംഖ്യയാണ് ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നുമാണ് മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്നത്.[11] അതേസമയം, കേണൽ ഡോവിന്റെ 1796-ലെ ഒരു മിനിറ്റ്സ് ഉദ്ധരിച്ചുകൊണ്ട് 1887ൽ മലബാറിന്റെ കലക്ടർ ആയിരുന്ന വില്യം ലോഗൻ പറയുന്നത് 'മൈസൂർ സുൽത്താന്മാരുടെ പടയോട്ട സമയത്ത് വെട്ടത്തൂർ വള്ളുവ കോനാതിരിയുടെ കൈവശം തന്നെ

നിലനിന്നിരുന്ന എന്നും വെൻകട്ടക്കോട്ട എന്ന പേരുണ്ടായിരുന്ന ആധുനിക കോട്ടക്കലിൽ നിന്നും അങ്ങാടിപ്പുറം-വെട്ടത്തൂർ-മണ്ണാർക്കാട് വഴി കോയമ്പത്തൂരിനെ ബന്ധിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് മികച്ച നിലയിൽ നിലനിന്നിരുന്ന ഒരു ഗൺ റോഡ് ഉണ്ടായിരുന്നു' എന്നാണ്.[12] സമാനമായ രീതിയിൽ തന്നെയാണ് വാർഡ് ആൻഡ് കോന്നറും രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ തുടക്കത്തിൽ വള്ളുവനാടിന്റെ തലസ്ഥാനമായ അങ്ങാടിപ്പുറത്തെ വേങ്ങൂർ, വെട്ടത്തൂർ, അലനല്ലൂർ, കോട്ടപ്പാടം എന്നീ ദേശങ്ങളിലൂടെ മണ്ണാർക്കാടിനെ ബന്ധിപ്പിച്ചുകൊണ്ടുള്ള ഇരുവശങ്ങളിലും തണൽ തരുന്ന ചോലവൃക്ഷങ്ങൾ വളർന്ന നിൽക്കുന്ന 21.5 കിലോമീറ്റർ ദൈർഘ്യം വരുന്ന ഒരു മൺപാത ഉണ്ടായിരുന്നു.[13] ആധുനികോത്തര കാലഘട്ടത്തിൽ വെട്ടത്തൂരിന്റെ ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായ കിടപ്പിനെ അടയാളപ്പെടുത്തി പറയാൻ കഴിയുന്നത്, കേരള സംസ്ഥാനത്തിലെ പത്താമത്തെ ജില്ലയായ മലപ്പുറത്തെ 7 സബ്ജില്ല (തഹസിൽ)കളിൽ നാലാമത്തേതായ പെരിന്തൽമണ്ണയുടെ കീഴിലുള്ള 24 ഗ്രാമപഞ്ചായത്തുകളിൽ ഒന്നാണ്. ജില്ലാ ആസ്ഥാനമായ മലപ്പുറത്തു നിന്നും 35 കിലോമീറ്റർ കിഴക്കായി സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നു. തൊട്ടടുത്ത പട്ടണങ്ങളുമായി സ്റ്റേറ്റ് ഹൈവേ റോഡുകൾ കൊണ്ട് ബന്ധിതമായ വെട്ടത്തൂർ ഇന്ന് വളർച്ചയുടെ ഘട്ടത്തിലാണ്. 2011ലെ ഇന്ത്യ ഗവൺമെന്റിന്റെ ജനസംഖ്യ കണക്കെടുപ്പ് പ്രകാരം 2473 കുടുംബങ്ങളിലായി 6797 സ്ത്രീകളും 6293 പുരുഷന്മാരുമായി 13040 പേർ ഉൾപ്പെടുന്നു.[14] ഈ ചരിത്രവസ്തുതകളിൽ നിന്നെല്ലാം മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്നത് ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ തുടക്കം മുതൽ വെട്ടത്തൂർ അംശം, ദേശത്തിന് തന്ത്രപ്രധാനമായി വളരെ പ്രാധാന്യം ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു പ്രദേശമായിരുന്നു എന്നാണ്.

ചരിത്ര വസ്തുതകളിൽ നിന്നും മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്ന ഒരു യാഥാർത്ഥ്യം, 1915ഓടുകൂടി മലബാർ ജില്ലയിൽ രൂപപ്പെട്ടുവന്ന കുടിയായ്മ പ്രസ്ഥാനം ഒട്ടും താമസിയാതെ കർഷക സമൂഹത്തിന്റെ പ്രതീക്ഷയായി മാറുകയും ആത്യന്തികമായി അത് ഭൂപ്രഭുക്കൾക്കെതിരെയുള്ള പോരാട്ടത്തിന്റെ ഭൂമിക തയ്യാറാക്കുകയും ചെയ്തു. ഈ സവിശേഷ സാഹചര്യത്തിലേക്കാണ് ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ വരവ്. കെ.എൻ. പണിക്കർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടത് പോലെ "ഖിലാഫത്തിന്റെ ഭാവിസംബന്ധിച്ച് മാപ്പിളമാർ പുലർത്തിയ ഉത്കണ്ഠ 1920ൽ മഞ്ചേരിയിൽ കൂടിയ കോൺഗ്രസ് സമ്മേളനത്തിൽ പ്രകടമായി."[15] ഇത്തരത്തിൽ മതപരമായും രാഷ്ട്രീയപരമായും ഉണർന്ന മലബാറിലെ മുസ്ലിങ്ങളുടെ ഇടയിലേക്കാണ് നേരത്തെ സൂചിപ്പിച്ചത് പോലെ, 1921 ഓഗസ്റ്റ് 20നുണ്ടായ തിരൂരങ്ങാടിയിലെ സംഭവങ്ങൾ അരങ്ങേറുന്നത്. അതോടുകൂടിയാരംഭിച്ച പോരാട്ടം ഒട്ടും താമസിയാതെ വെട്ടത്തൂരും പ്രതിഫലിച്ച് തുടങ്ങി. ഇവിടെ അതിന് നേതൃത്വം നൽകിയത് കാരാടൻ മുസ്ലിയാർ എന്ന് ബ്രിട്ടീഷ് രേഖകളിൽ കാണാൻ കഴിയുന്ന കാരാടൻ മുഹമ്മദ് മുസ്ലിയാർ ആയിരുന്നു.[16] 1921 ഓഗസ്റ്റ് 21ന് രാത്രിയിൽ പാണ്ടിക്കാട് അങ്ങാടിയിലെ ജുമാ മസ്ജിദിൽ വെച്ച് ചേർന്ന 3000ൽ പരം അംഗങ്ങൾ പങ്കെടുത്ത ഒരു മീറ്റിംഗ് വാര്യൻകുന്നത്ത് കുഞ്ഞഹമ്മദാജിയുടെയും, ചെമ്പ്രശ്ശേരി കുഞ്ഞിക്കോയ തങ്ങളുടെയും നേതൃത്വത്തിൽ നടക്കുകയുണ്ടായി. പ്രസ്തുത മീറ്റിംഗിൽ വെട്ടത്തൂരിൽ നിന്നും കാരാടൻ മുഹമ്മദ് മുസ്ലിയാരുടെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള ഒരു ചെറുസംഘം പങ്കെടുക്കുകയുണ്ടായി. ബ്രിട്ടീഷ് സിവിൽ സർവെന്റും അന്നത്തെ മലബാർ സ്പെഷ്യൽ പോലീസ് (എം.എസ്.പി.) സൂപ്രണ്ടുമായിരുന്ന ആർ.എച്ച്. ഹിച്ച്കോക്ക് ഇതിനെക്കുറിച്ച് രേഖപ്പെടുത്തുന്നത്, പ്രസ്തുത മീറ്റിംഗിൽ വെച്ച് ചില നിർണായകമായ തീരുമാനങ്ങൾ എടുക്കുകയുണ്ടായി. ഏറനാട് വള്ളുവനാട് താലൂക്കുകളിൽ ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ ഖിലാഫത്ത് പോരാട്ടം നയിക്കുന്നതിനായി വാര്യംകുന്നത്ത്


ISSN:

കുഞ്ഞഹമ്മദ് ഹാജിയെ നെല്ലിക്കുത്ത്, വള്ളുവങ്ങാട് മേഖലകളുടെ ഭരണാധികാരി ആയും ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങളെ കരവാരകുണ്ട്, തുവ്വൂർ, മേലാറ്റൂർ, കാളികാവ്, തുടങ്ങിയ പ്രദേശങ്ങളുടെ ഭരണാധികാരി ആയും തെരഞ്ഞെടുത്തു. പാണ്ടിക്കാടിന് ഭരിക്കാനായി കൊടലയിൽ മൂസഹാജി എന്ന പാണ്ടിക്കാട് അധികാരിയെയും തെരഞ്ഞെടുത്തു.[18]

തൊട്ടടുത്ത ദിവസങ്ങളിലായി പോരാട്ടം വെട്ടത്തൂർ ഉൾപ്പെടെയുള്ള ഉൾപ്രദേശങ്ങളിലേക്ക് വ്യാപിച്ചു. വെട്ടത്തൂർ ജുമാ മസ്ജിദിലെ മുദരിസ്/ഖാളി എന്നീ രീതിയിൽ കാരാടൻ മുസ്ലിയാർക്ക് പ്രദേശ നിവാസികളുടെ ഇടയിൽ, ജാതിമത ഭേദമന്യേ, വലിയ സ്വാധീനം ഉണ്ടായിരുന്നു. അത് ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം വെട്ടത്തൂരും സമീപപ്രദേശങ്ങളിലുമായി പോരാട്ടം സംഘടിപ്പിച്ചു. കാരാടൻ മുസ്ലിയാരെ നിസ്സഹകരണ-ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തോട് കൂടുതൽ സജീവവും സക്രിയവും ആക്കുന്നതിന് കോഴിക്കോട് 1920 ഓഗസ്റ്റ് 18ന് ഗാന്ധിജിയും മൗലാന ഷൗക്കത്തലിയും നടത്തിയ പ്രസംഗങ്ങൾ നിമിത്തമായിട്ടുണ്ട്. ഗാന്ധിജി അന്ന് കോഴിക്കോട് തടിച്ചുകൂടിയ ഏറനാട്ടിലെയും വെള്ളുവനാട്ടിലെയും ജനങ്ങളോട് പ്രസംഗിച്ച "ഇന്ത്യയിലെ ഏഴ് കോടി മുസൽമാൻമാരോട് ബ്രിട്ടീഷ് ഗവൺമെൻറ് അനീതി കാണിച്ചു. തുർക്കിയിലെ ഖലീഫ മുഹമ്മദ് നബിയുടെ അനന്തരാവകാശിയാണ്. ലോകത്തിലെ എല്ലാ മുസൽമാന്മാരുടെയും മതപരവും ആത്മീയവുമായ നേതാവാണ് അദ്ദേഹം. എന്നിരിക്കെ ഖിലാഫത്ത് നിർത്തലാക്കൽ മുസൽമാന്മാരുടെ വിശ്വാസത്തിനെതിരായി ചെയ്ത അനീതിയാണ്. അതിനാൽ, ബ്രിട്ടീഷ് ഗവൺമെന്റുമായി നിസ്സഹകരിക്കേണ്ടത് എല്ലാ മുസൽമാന്മാരുടെയും കടമയാണ്. ഹിന്ദുക്കൾ സഹോദരന്മാരായ മുസൽമാൻമാരോട് തോളോട്തോൾ ചേർന്ന് ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തെ വിജയിപ്പിക്കണം". മൗലാന ഷൗക്കത്തലിയുടെ വാക്കുകൾ ഇപ്രകാരമായിരുന്നു. "തങ്ങളുടെ ദൈവത്തിനും വിശ്വാസത്തിനും എതിരായി പ്രവർത്തിക്കുന്ന, നീതിവിരുദ്ധമായ ഗവൺമെന്റിനും രാജാവിനുമെതിരായി യുദ്ധം ചെയ്യേണ്ടത് ശക്തിയും കഴിവുമുള്ള എല്ലാ മുസൽമാന്മാരുടെയും കടമയാണ്. നിങ്ങൾ ദുർബലരും എതിരാളികളെ നേരിടാൻ കെൽപ്പില്ലാത്തവരും ആണെങ്കിൽ ക്രൂരനായ രാജാവിനെയും ഈ നാടും വിട്ട മറ്റു വല്ല നാട്ടിലും അഭയം തേടണം".' സമാനമായ രീതിയിൽ തന്നെയാണ് ഇ. മൊയ്തു മൗലവി, കുഞ്ഞിഖാദിർ മുതലായ മുസ്ലിം നേതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടത്.[19] കൂടാതെ പോരാട്ടത്തിനുവേണ്ട മാർഗനിർദേശങ്ങളും മറ്റും കാരാടൻ മുസ്ലിയാർ ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങളിൽ നിന്നും തേടിയിരുയിരുന്നു. ഇതിന്റെ പ്രധാന കാരണം ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങൾ മേലാറ്റൂരിനും തുവൂരിനും ഇടയിലുള്ള പുൽവെട്ട എന്ന സ്ഥലം കേന്ദ്രീകരിച്ചാണ് തന്റെ പോരാട്ടങ്ങൾ ഏകോപിപ്പിച്ച് നയിച്ചിരുന്നത്, അതുകൊണ്ടുതന്നെ അദ്ദേഹം ഇടക്കിടക്ക് വെട്ടത്തൂരും വന്നിരുന്നതായി ചരിത്ര രേഖകളിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം.[20]

എന്തുകൊണ്ടാണ് മുസ്ലിം മത വിശ്വാസികളുടെ ആത്മീയ നേതാവായ ഒരു മുസ്ലിയാർ ഇത്തരം ഒരു വൈദേശിക വിരുദ്ധ സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ വന്നതെന്ന സംശയത്തിന്റെ വ്യക്തമായ മറുപടിയാണ് ഇംഗ്ലീഷ് ചരിത്രകാരനായ കോൺറാഡ് വുഡ്, പ്രഗൽഭ ഇന്ത്യൻ ചരിത്രകാരൻ കെ. എൻ. പണിക്കർ എന്നിവർ നൽകുന്നത്. കോൺറാഡ് എഴുതുന്ന 'ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തിലും 1921-ലെ പോരാട്ടത്തിലും ഏറനാട് വള്ളുവനാട് താലൂക്കുകളിൽ പ്രധാനമായും നേതൃത്വം നൽകിയിരുന്നത് മുസ്ലിയാർമാരോ തങ്ങൾമാരോ ആയിരുന്നു. അതിനുണ്ടായിരുന്ന ഏക അപവാദം വാര്യൻകുന്നത്ത് കുഞ്ഞഹമ്മദ് ഹാജി മാത്രമായിരുന്നു. ഇതിനുള്ള പ്രധാന കാരണം ഈ വിഭാഗങ്ങളിൽ പെട്ടവരെല്ലാം തന്നെ വളരെ ദൈവികത നിറഞ്ഞവരും പരിശുദ്ധരും അത്ഭുതങ്ങൾ

സൃഷ്ടിക്കാൻ പോകുന്നവരും ആയിരുന്നു എന്ന് സാധാരണക്കാർ വിശ്വസിച്ചിരുന്നു.[21] കെ എൻ പണിക്കരുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ 'ഇവർ (ഉലമകൾ) പീഡിതരുടെ നേതാക്കന്മാരായും അധാർമികതക്കെതിരെയുള്ള പോരാട്ടങ്ങളിൽ ചാലക ശക്തിയായി വർത്തിച്ചുകൊണ്ട് പോരാട്ടരംഗത്ത് ഉള്ളവർക്ക് ധാർമിക പരമായും ആശയപരമായുമുള്ള നേതൃത്വം നൽകി.[22] ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ മുസ്ലിം ആത്മീയ ലോകത്തിന്റെ നേതാക്കന്മാരായ മുസ്ലിയാർമാർ/മൗലവികൾ/തങ്ങൾമാർ/ഖാളിമാർ എന്നിവർക്ക് സ്വന്തം മതവിശ്വാസികളുടെ ഇടയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നത് പോലെ തന്നെ മറ്റു ഇതര മതസ്ഥർക്കിടയിലും സ്വീകാര്യതയും സ്വാധീനവും ഉണ്ടായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് സ്വാഭാവികമായും അവർ ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ -സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിന്റെ നേതൃത്വം നിരയിൽ വന്നെത്തിയത്.

1921ലെ പോരാട്ടങ്ങൾ തുടങ്ങുന്നതിനു മുമ്പേ തന്നെ 'മുസ്ലിം സഹോദരന്മാർ ബ്രിട്ടീഷ്ഭരണത്തിനെതിരെയുള്ള നിസ്സഹകരണ സമരത്തിൽ പങ്കെടുക്കുകയും പിന്തുണക്കുകയുമാണെങ്കിൽ, ഇന്ത്യയിലെ ഹിന്ദു സമൂഹത്തിന്റെ ഉത്തരവാദിത്തമാണ് അവരുടെ മുസ്ലിം സഹോദരന്മാരെ ഖിലാഫത്ത് പ്രസ്ഥാനത്തിൽ സഹായിക്കുക[23] എന്നുള്ള മഹാത്മജിയുടെ ആഹ്വാനം മലബാറിൽ വലിയ പ്രതിഫലനങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കുകയുണ്ടായി. അതിന്റെ ഫലമായി കോൺഗ്രസിന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള നിസ്സഹകരണ പ്രസ്ഥാനത്തിന് വലിയ സ്വീകാര്യത കിട്ടുകയുണ്ടായി. കാരാടൻ മുഹമ്മദ് മുസ്ലിയാരും ഈ വിഷയത്തിൽ വലിയ താല്പര്യം കാണിച്ച് മുന്നോട്ട് വന്നതായി രേഖകളിൽ നിന്നും മനസ്സിലാക്കാം. ബ്രിട്ടീഷുകാർക്കെതിരെ കാരാടൻ മുസ്ലിയാരുടെ നേതൃത്വത്തിൽ നല്ലൊരുക്കൂട്ടായ്മ തന്നെ രൂപപ്പെട്ടു. അതിൽപ്പെട്ട ഏതാനും ചിലരാണ് താഴെപ്പറയുന്നവർ തടിയൻ അലവി മുസ്ലിയാർ, പുത്തൻകോട്ട് തൊടയക്കാട് മൊയ്തു, തോട്ടുങ്ങൽ മമ്മു മുസ്ലിയാർ, കർക്കിടാൻക്കുന്നൻ കുഞ്ഞി പോക്കർ, ആട്ടു കുണ്ടത്തിൽ അബ്ദുല്ല, വള്ളിക്കാതൊടി ഉണ്ണീൻ, നടകലത്തിൽ അയമുട്ടി ഹാജി, കാരാടൻ ഏനദി, താമരശ്ശേരി അഹമ്മദ് ഹാജി, പുത്തൻകോട്ട് തട്ടാരതൊടി പോക്കു, അമ്പാട്ടുപറമ്പൻ സൈതാലിപ്പു, പൂഴിക്കുന്നൻ മരക്കാർ, കുത്തുകല്ലൻ കുഞ്ഞാറ, കരുവാത്ത് പോക്കു, പള്ളിക്കുന്ന9 അഹമ്മദ്, കടന്പോടൻ ഏന്തിക്കുട്ടി, കടന്ബടൻ കുഞ്ഞയമ്മു, പിലായിത്തൊടി കുഞ്ഞയമ്മു, തടിയൻ അഹമ്മദ് ഹാജി, പുത്തൻകോട്ട് പുലയക്കളത്തിൽ സൈതാലിക്കുട്ടി, തോരക്കാട്ടിൽ അബ്ദുള്ള, പാലത്തിങ്ങൽ അഹമ്മദ്, താമരത്ത് അയമ്മു, പച്ചീരി മമ്മദ്, കൊറ്റരായിൽ കുഞ്ഞഹമ്മദ് ഹാജി, പുത്തൻകോട് തൊടയ്ക്കാട്ട് (ചേരിയിൽ) വലിയ പോക്കു, പച്ചീരി അഹമ്മദ് ഹാജി മുതലായവർ.[24] ഇവർതന്നെയായിരുന്നു ബ്രിട്ടീഷുകർക്കെതിരെ കാരാടൻ മുഹമ്മദ് മുസ്ലിയാരുടെ നേതൃത്വത്തിൽ തെക്കൻമല, അമ്മിനിക്കാടൻമല മുതലായവ കേന്ദ്രീകരിച്ച് ഗറില്ലായുദ്ധവും നടത്തിയത്.

വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്തെ പോരാട്ടം ശക്തവും വ്യാപകവുമായി മാറിയപ്പോൾ, ബ്രിട്ടീഷ് പട്ടാളം, പോലീസ്, അവരുടെ അനുയായികൾ മുതലായവർ പല കുതന്ത്രങ്ങളും ഉപയോഗിക്കാൻ തുടങ്ങി. അവർ പോരാളികളുടെ കുടുംബാംഗങ്ങളെയും ബന്ധുക്കളെയും ശാരീരികമാവും മാനസികവുമായി നിരന്തരം ഉപദ്രവിച്ചു. സാമൂഹ്യദ്രോഹികളെയും വിരുദ്ധരെയും ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് സമരത്തെ പൊളിക്കാൻ ശ്രമങ്ങൾ നടത്തി. ബ്രിട്ടീഷ് പിന്തുണക്കാരായ നാടുപ്രമാണികളുടെ സഹായത്തോടുകൂടി സാമൂഹ്യവിരുദ്ധരെ ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ട് വെട്ടത്തൂരും തൊട്ടടുത്ത പ്രദേശങ്ങളിലും സാമൂഹ്യവിരുദ്ധ പ്രവർത്തനങ്ങൾ, സ്ത്രീ പീഡനങ്ങൾ, മോഷണം, തീവെപ്പ്, പതിയിരുന്നാക്രമിക്കൽ മുതലായവ അരങ്ങേറി. ഇത് വെട്ടത്തൂർ കേന്ദ്രീകരിച്ചുള്ള ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ പോരാട്ടങ്ങൾക്ക്


ISSN:

വലിയ തലവേദന സൃഷ്ടിച്ചു. ഇങ്ങനെയൊക്കെ ആയിരുന്നിട്ടും ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങളുടെയും കുമരമ്പ ത്തൂർ സീതിക്കോയ തങ്ങളുടെയും പിന്തുണ കാരാടൻ മുസ്‌ലിയാർക്കും അനുയായികൾക്കും വലിയ ആശ്വാസവും ഊർജ്ജവുമായി. 1921 ഒക്ടോബർ മാസം ആയപ്പോഴേക്കും ബ്രിട്ടീഷുകാർക്ക് പല മേഖലകളിലും നിയന്ത്രണം നഷ്ടമായിരുന്നു.[25] എന്നാൽ ഡി എൻ ധനഗരെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നത് ഓഗസ്റ്റ് മാസം അവസാനത്തോടുകൂടി തന്നെ ദക്ഷിണ മലബാറിലെ എല്ലാ ഉൾപ്രദേശങ്ങൾ ഉൾ പ്പെടെ, പാലക്കാട് പ്രദേശം ഒഴികെ, പോരാളികളുടെ പൂർണനിയന്ത്രണത്തിലായി. മലബാറിൽ പട്ടാളഭരണം കൊണ്ടുവരാൻ ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണകൂടം നിർബന്ധിതരായി എന്നാണ്.[26]

ഈ വളരെ പരിതാപകരമായ അവസ്ഥയിലാണ്, ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണകൂടം കൂടുതൽ പട്ടാളത്തെ മദ്രാസിൽ നിന്നും ഇറക്കിയത്. തന്മൂലം കാരാടൻ മുസ്‌ലിയാരും അനുയായികളും തെക്കൻമല, അമ്മിനിക്കാടൻമല മുതലായ മലകളെ കേന്ദ്രീകരിച്ച് ഗറില്ല യുദ്ധമുറയിലേക്ക് തിരിയുകയുണ്ടാ യി. ഇത് ബ്രിട്ടീഷുകാർക്ക് വലിയ പ്രശ്നങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ചു. ഇതിനെ തുടർന്ന് മലപ്രദേശങ്ങളിലും ഘോര വനങ്ങളിലും മറ്റും യുദ്ധം ചെയ്ത് പരിചയമുള്ള 2/8, 2/9 റെജിമെന്റ് ഗൂർഖാ പട്ടാളങ്ങളെ ഇറക്കി. ബ്രിട്ടീഷ് രേഖകൾ പറയുന്നത് പ്രകാരം 1921 ഒക്ടോബർ പകുതിക്കു ശേഷം ഏറനാട് വള്ളുവനാട് പോരാട്ട മേഖലകളിൽ ബ്രിട്ടീഷ് മുന്നേറ്റമായിരുന്നു. ഇതിന് അവരെ പ്രധാനമായും സഹായിച്ചത്, മലബാറിലെ ജനങ്ങളെ തന്നെ ഉപയോഗിച്ച് മുസ്‌ലിം പോരാളികളെ നേരിടാനുള്ള ഒരു പദ്ധതി ആവിഷ്കരിച്ചതായിരുന്നു. കൂടാതെ 1921 സെപ്റ്റംബർ 30ന് മദ്രാസ് സർക്കാർ രൂ പീകരിച്ച മലബാർ സ്പെഷ്യൽ പോലീസ് (എം.എസ്.പി.) കൂടുതൽ ഉപകാരപ്രദമായി.[27] തുടർന്ന് ബ്രിട്ടീഷ് പട്ടാളം വിവേചനരഹിതമായി ആളുകളെ കൂട്ടത്തോടെ വെടിവെച്ചുകൊന്നു തള്ളാനും അവരുടെ ബന്ധുക്കളെ ആക്രമിക്കാനും കൂട്ടത്തോടെ അറസ്റ്റ് ചെയ്യുവാനും, അവരുടെ വീടുകൾ ചുട്ടെ രിക്കാനും, സ്ത്രീകളെ മാനഭംഗപ്പെടുത്തുവാനും തുടങ്ങി. ഇതിനിടയിൽ ഒക്ടോബർ 28ന് 3000ത്തിൽ പരം വരുന്ന പോരാളികളുമൊത്ത് ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങൾ വെട്ടത്തൂർ, അലനല്ലൂർ, തിരുവിഴാംകുന്ന് തുടങ്ങിയ പ്രദേശങ്ങളിലൂടെ ഒരു മാർച്ച് നടത്തി.[28]

എന്നാൽ ബ്രിട്ടീഷുകാർ കൂടുതൽ പട്ടാളത്തെ കൊണ്ടുവന്നപ്പോൾ സ്ഥിതിഗതികൾ കൂടുതൽ സങ്കീർണ്ണമായി. കാരാടൻ മുസ്‌ലിയാരും അനുയായികളും ഗറില്ല യുദ്ധം ഉപേക്ഷിക്കാൻ നിർബ ന്ധിതരായി. കൂടാതെ ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങളും സീതിക്കോയ തങ്ങളും ബ്രിട്ടീഷുകാർക്ക് മുമ്പാകെ കീ ഴടങ്ങിയതോടുകൂടി വെട്ടത്തൂരിലെ ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ പോരാളികൾക്ക് പുറമേ നിന്നുള്ള സഹായവും കിട്ടാതെയായി. 1921 ഡിസംബർ മാസം 19ന് നെല്ലായ അഹമ്മദ്കുട്ടി എന്നൊരു വ്യക്തി ഖാൻ ബഹാദൂർ ഇ. വി. ആമു സാഹിബിനെ ഒരു കാര്യം അറിയിക്കുകയുണ്ടായി, അത് ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങൾ വെട്ടത്തൂരിൽ ഉണ്ടെന്നും കല്ലടി മൊയ്തീ സാഹിബിന്റെ സാന്നിധ്യത്തിൽ ബ്രിട്ടീഷുകാർ ക്ക് കീഴടങ്ങാൻ തയ്യാറാണെന്ന് ആയിരുന്നു. അങ്ങനെ സാഹിബ് മൊയ്തീ സാഹിബ്മൊത്ത് വെട്ടത്തൂരിൽ എത്തിയപ്പോൾ കണ്ടത് ചെമ്പ്രശ്ശേരി തങ്ങൾ മേലാറ്റൂരിൽ നിന്നുമുള്ള സബ് ഇൻ സ്പെക്ടർ രാമനാഥഅയ്യരുടെ മുന്നിൽ കീഴടങ്ങിയ നിലയിലായിരുന്നു.[29] ഈ രീതിയിൽ കിട്ടിയി രുന്ന സഹായവും കിട്ടാതായപ്പോൾ, കാരാടൻ മുസ്‌ലിയാരും അനുയായികളും 1921 ഡിസംബർ മാസത്തിന്റെ ആരംഭത്തോടു കൂടി തൊട്ടടുത്ത പ്രദേശങ്ങളിലേക്ക് വേഷപ്രച്ഛന്നരായി രക്ഷപ്പെടു വാൻ നിർബന്ധിതരായി.30 അങ്ങനെ വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്ത് നേരിടേണ്ടി വന്ന പോരാട്ടവും ചെറുത്തുനിൽപ്പും അവസാനിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് വെട്ടത്തൂർ പൂർണ്ണമായും ബ്രിട്ടീഷ് നിയന്ത്രണത്തിൽ

കീഴിലേക്ക് കൊണ്ടുവന്നു. ഇതോടെ വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്തെ സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിന്റെ ഭാഗമായുള്ള ചെറുത്തുനിൽപ്പ് അവസാനിച്ചു.

### നിഗമനം

ചുരുക്കത്തിൽ, ഖിലാഫത്ത് - നിസ്സഹകരണ പ്രസ്ഥാനം ആരംഭിക്കുന്നതിന് മുമ്പ്, ഒന്നാം ലോകമഹായുദ്ധാനന്തരം തുർക്കിയിലെ ഒട്ടോമൻ ഭരണാധികാരിയും ഇസ്ലാമിക ലോകത്തിന്റെ ഖലീഫയുമായിരുന്ന അബ്ദുൽമസിദ് രണ്ടാമനു നേരിടേണ്ടി വന്ന ദുരനുഭവങ്ങൾ ലോക മുസ്ലിംകളെ വല്ലാതെ അസ്വസ്ഥമാക്കിയപ്പോൾ തന്നെ ഇങ്ങ് മലബാറിലെ മുസ്ലിങ്ങളും അതിൽ നിന്നും വിഭിന്നമായിരുന്നില്ല. അവർ വർദ്ധിത വീര്യത്തോടെ ഖിലാഫത്ത് നിസ്സഹകരണ പ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ കീഴിൽ സംഘടിക്കുകയും "'അവസാനത്തെ മുസൽമാനും മരിച്ചുവീഴുന്നത് വരെ ഖിലാഫത്തിന്റെ രക്ഷക്ക് വേണ്ടി പൊരുതേണ്ടത് തങ്ങളുടെ മതപരമായ കർത്തവ്യമാണെന്ന് വിശ്വസിച്ചു കൊണ്ട്"[31] അവർ ബ്രിട്ടീഷുകാർക്കെതിരെ വലിയ പോരാട്ടങ്ങൾ സംഘടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. അതിന്റെ കൃത്യമായ ഒരു പരിച്ഛേദമാണ് വെട്ടത്തൂർ അംശം ദേശത്തും ചരിത്ര വസ്തുതകൾ വിശകലനം ചെയ്യുമ്പോൾ കാണാൻ കഴിഞ്ഞത്. ബ്രിട്ടീഷ് ഭരണം പൂർണമായും വെട്ടത്തൂരിൽ നിന്നും തുത്തെറിയാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിലും കുറച്ചുകാലത്തേക്ക് (ഹിച്ച്കോക്ക് റിപ്പോർട്ട് ചെയ്തതുപോലെ ഏതാണ്ട് 6 മാസക്കാലം)[32] എങ്കിലും മാറ്റിനിർത്താൻ കഴിഞ്ഞത് വലിയ നേട്ടമായി തന്നെ കാണാനാവും.

ഈ രീതിയിൽ പ്രാദേശിക പഠനങ്ങളെ സൂക്ഷ്മതലത്തിൽ സമീപിച്ചാൽ ഇന്ത്യൻ സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിലെ വീരോചിത ഏടുകളെ ഇനിയും നമുക്ക് കണ്ടെത്താനാവും. വരുംകാല പഠനങ്ങൾ അതിനുള്ളതാവട്ടെ എന്ന് ആശംസിക്കുന്നു.

## References


1 Arjun Dev and Indra Arjun Dev, History of the World: From the Late Nineteenth to the Early Twenty -First Century, Orient Black Swan, New Delhi, 2009, PP 198-212

2 K.N. Panikkar, Against Lord and State: Religion and Peasant Uprisings in Malabar 1836 - 1921, Oxford University Press, New Delhi, 1989, P. 69

3 Shekhar Bandyopadhyay, From Plassey to Partition, Orient Longman, New Delhi, 2002, PP. 299-300

4 K.K.N. Kuruppu, 1921 Malabar Samaram, Editoria, Vol.1, Yuvatha Book House, Kozhikode, 2022, page 09

5 K.N. Panikkar, Against Lord and State..., Op. Cit., P. 69

6 R.K. Bijuraj, Malabar Kalapam: Charithra - Rekhakal (Malayalam), Olive Publications, Kozhikode, 2020, P. 168

7 K.N. Panikkar, Against Lord and State..., Op. Cit., P. 161

8 M.P.S. Menon, Malabar Samaram : M.P. Narayanamenonum Sahapravarthakarum, Shathaabdi pathippu, Islamic Publishing House, Kozhikode, 2020, Page :68

9 www.dtpcmalappuram.com, dated 24/11/2024. 8:11 PM

10 Leiuts. [sic] Ward and Conner, A Descriptive Memoir of Malabar, Govt. Press, Madras, 1901, P. 173.

11 A.T. Yousaf Ali, 1921 REKHAVARI: Bunch of Documents, Kerala Muslim Heritage Foundation, Kozhikode, 2023, P. 36.

12 William Logan, Malabar Manual, Vol. 1, Low Price Publications, Delhi, 2009, P. 63

13 Leiuts. [sic] Ward and Conner, A Descriptive Memoir...., Op. Cit., P. 166

14 www.village.keala.gov.in, dated 25/02/2024, 08:09 P. M

15 K.N. Panikkar, Malabar Kalapam: Phrabhuthvathinum Rajavazhchakkumethire, Malayalam Transilation: Ebi Kosi, DC Books, Kottayam, 2020, Pages : 166-169

16 R.H. Hitchcock, Peasant Revolt in Malabar: A History of the Malabar Rebellion 1921, Govt. Press, Madras, 1925, P. 161

17 Aneesudheen P. K, 'Anti – British Struggles in the Northern parts of Valluvanad Taluk during 1921-22: Study of a few Cases', International Conference: Explore, Engage, Evolve: Navigating the Future, ISBN: 978-81-19821-96-9, Mannarkkad, 2024, P.140.

18 R.H. Hitchcock, Peasant Revolt in Malabar: A History of the Malabar Rebellion 1921, Govt. Press, Madras, 1925, P. 161

19 M.P.S.Menon, Malabar Samaram : M.P. Narayanamenonum Sahapravarthakarum, Shathaabdi pathippu, Islamic Publishing House, Kozhikode, 2020, Pages :67-68

20 A.K Kodoor, Anglo- Mappila Yudham: 1921 (Malayalam), Grace Educational Association, Grace Publications, Malappuram, 2020, P. 326

21 Conrad Wood, The Moplah Rebellion and Its Genesis, People's Publishing House, New Delhi, 1987, P.197

22 K.N. Panikkar, Against Lord and State..., Op. Cit., P. 196.

23 M.P.S.Menon, Malabar Samaram : M.P. Narayanamenonum Sahapravarthakarum, Shathaabdi pathippu, Islamic Publishing House, Kozhikode, 2020, Page :68

24 P.T. Abdul Kareem and P. K Yahkoob Master, Karadan Musliyar: Vekthicharithravum Samuhacharithravum (Malayalam), Talent Printers, Perinthalmanna, 2004.

25 Aneesudheen P. K, 'Anti – British Struggles in the ..., Op. Cit., p. 169

26 D.N. Dhanagare, Peasant Movements in India: 1920 – 1950, Oxford University Press, Delhi, 1986, P. 80.

27 R.H. Hitchcock, Peasant Revolt in Malabar: A History of the Malaba...., Op. Cit., p. 169

28 P.T. Abdul Kareem and P. K Yahkoob Master, Karadan Musliyar: Vekthicharithravum Samuhacharithravum (Malayalam), Talent Printers, Perinthalmanna, 2004.

29 R.H. Hitchcock, Peasant Revolt in Malabar..., Op. Cit., P. 161.

30. G.O.694, Judicial 30 Sept. 1921, Tamilnadu State Archives, Chennai

31. Khilafath Pathrika, 15 Makaram, 1096,(Malayalam) Public Department, Confidential, G. O. No. 454, 20th July 1921, quoted by K. N. Panikkar, Against Lord and State ..., Op. Cit., p. 169)

32. R. H. Hitchcock, Peasant Revolt in Malabar..., Op. Cit., P. 161.

# Awareness and Perceptions of Tax Regimes among Government College Teachers in Kerala

Dr. T.H. JAHFARALI[1]

**ABSTRACT**

This study examines the awareness and perceptions of the dual tax regime among government college teachers in Kerala, a high-income group traditionally reliant on investment-linked deductions. Using a descriptive-analytical design with a purposive sample of 353 respondents, the data were analysed via Chi-square, Kruskal–Wallis H, and Mann–Whitney U tests. The findings reveal a near-universal adoption of the New Tax Regime (97.7%), primarily attributed to its streamlined structure. However, a significant paradox emerges: while 60.6% of educators still consider tax deductions "critically important" for financial planning, they have prioritized immediate tax relief over long-term savings incentives. Statistical analysis further confirms that academic discipline and income significantly influence tax awareness and regime preference, whereas gender and designation do not.

Keywords: New Tax Regime, Financial Literacy, Government College Teachers, Tax Awareness, Investment Behaviour.

## Introduction

The Indian income tax system has undergone a significant transformation with the introduction of a dual tax regime structure, allowing salaried individuals to choose between two different taxation frameworks. The old tax regime is characterized by relatively higher tax rates but provides taxpayers with a wide range of exemptions and deductions such as Section 80C, Section 80D, and House Rent Allowance (HRA). These provisions encourage long-term savings and investments through instruments like provident funds, insurance policies, and other tax-saving schemes. In contrast, the new tax regime offers lower and more concessional tax rates while eliminating most traditional exemptions and deductions, aiming to simplify the tax system and reduce compliance complexities for taxpayers.

Associate Professor, Research Department of Commerce, PTM Government College Perinthalmanna
(Affiliated to the University of Calicut)

 ISSN:

Government college teachers in Kerala represent a unique and structured category of salaried employees whose income is generally governed by UGC pay scale. Traditionally, this group has relied heavily on long-term, state-supported savings instruments such as the General Provident Fund (GPF), State Life Insurance (SLI), and the Group Insurance Scheme (GIS). With the central government increasingly promoting the new tax regime as the default option, it becomes important to examine how this financially stable and well-informed group adapts to the shift in the taxation framework. Studying their tax preferences and financial behaviour can provide meaningful insights into the practical implications and acceptance of the dual tax regime among salaried professionals.

**Statement of the Problem**

The introduction of the new tax regime was intended to simplify tax compliance and reduce the documentation burden for salaried employees. However, it also challenges the traditional savings-oriented financial planning followed by many public sector employees. For government college teachers in Kerala, this creates a complex decision-making situation, as their income often falls in higher tax brackets where deductions under the old tax regime are commonly used to reduce tax liability. At the same time, the process of submitting detailed documents to the Drawing and Disbursing Officer (DDO) under the old system can be time-consuming. Despite their high educational background, some teachers may not fully understand the financial implications of both regimes or whether the simplicity of the new regime truly offsets the loss of tax-saving benefits. Therefore, this study examines the level of awareness, perceived simplicity, the role of deductions in financial planning, and the socio-economic factors influencing the choice of tax regimes among government college teachers in Kerala.

**Significance of the Study**

This study is significant for multiple stakeholders. For policymakers and tax authorities, it provides practical evidence on whether the new tax regime has successfully achieved its objective of simplifying the tax system and whether the removal of tax incentives may discourage long-term savings among high-income professionals. For the teaching community, the findings can highlight gaps in tax awareness and promote the need for financial literacy initiatives that help educators make more informed financial and tax planning decisions. In addition, the study contributes to academic literature by offering insights into behavioural finance and

public economics in India, particularly by examining how a highly educated and structured group such as government college teachers responds to changes in the tax system.

## Review of Literature and Research Gap

Prior studies have examined taxpayers' awareness and preferences regarding the old and new tax regimes in India. Studies indicate that although the new regime simplifies tax compliance, many taxpayers still prefer the old regime due to the availability of deductions and exemptions (Bharad & Sharma, 2024; Goel & Garg, 2021; Shevate & Pande, 2023). Research also shows that taxpayers' choice between the two regimes depends on factors such as income level, financial planning needs, and investment patterns, with lower-income individuals tending to prefer the new regime and higher-income taxpayers favouring the old regime (Kaur et al., 2025; Patil & Gharat, 2025; Sayyed & Chug, 2025).

Other studies have focused on taxpayer awareness and the use of tax-saving instruments. Findings reveal that higher awareness and income significantly influence investment in tax-saving schemes, while factors such as financial planning and future needs also shape investment preferences (Smiely et al., 2021; Vinoth et al., 2025). Moderate awareness of tax-saving options has been observed among salaried individuals, with instruments such as provident funds, insurance, and gold being commonly preferred (Chittibabu & Dhakshayini, 2023; Reddy & Pushpa, 2024). At the macro level, tax incentives are found to influence the composition of household savings rather than increasing the overall level of savings (Pandey et al., 2019).

While earlier studies have explored taxpayers' awareness and preferences regarding tax regimes and tax-saving instruments, limited research has specifically examined the awareness and perceptions of government college teachers in Kerala.

## Objectives of the Study

1. To assess the level of awareness among government college teachers regarding the features and implications of both tax regimes.
2. To analyse the perceived simplicity of the new tax regime from the perspective of government college teachers.
3. To understand the importance of tax-saving deductions in the financial planning of government college teachers.


ISSN:

## Hypotheses of the Study

The following null hypotheses are set on the basis of objectives:

1. There is no significant difference in the level of awareness about the two tax regimes among teachers based on their designation and academic discipline.
2. There is no significant difference in the perceived simplicity of the new tax regime across different age groups.
3. Perceived simplicity of the new tax regime has no significant effect on the actual choice of the tax regime.
4. There is no significant association between the annual gross income of a teacher and their choice of tax regime.
5. There are no significant relationships between teachers' current tax regime preferences and their projected future investment behaviours regarding the phasing out of the old tax regime.

## Research Methodology

This study adopts a descriptive and analytical research design to examine the awareness and perceptions of government college teachers in Kerala regarding the old and new tax regimes. The population of the study consists of permanent faculty members working in government arts and science colleges across Kerala, which includes approximately 4,300 teachers. The purposive sampling technique was used to select the respondents, and a total of 353 teachers were chosen as the sample (Krejcie & Morgan, 1970) to ensure adequate representation and statistical validity.

The study relies on both primary and secondary data. Primary data were collected through a structured questionnaire distributed online using Google Forms. Secondary data were obtained from research articles, official notifications of the Income Tax Department, the official website of the Directorate of Collegiate Education, Kerala. The collected data were analysed using statistical tools such as descriptive statistics, Chi-square test, Kruskal–Wallis H test, and Mann–Whitney U test with the help of SPSS.

## Results and Discussion

**Table 1** - Demographic & Socio-Economic Profile of Respondents

| Sl. No | Variables | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **Gender:** | | | |
| | Male | 187 | 53.0 | 53.0 |
| | Female | 166 | 47.0 | 100.0 |
| | **Total** | **353** | **100.0** | |
| 2 | **Age Group:** | | | |
| | Below 30 years | 4 | 1.1 | 1.1 |
| | 30 - 39 years | 55 | 15.6 | 16.7 |
| | 40 - 49 years | 228 | 64.6 | 81.3 |
| | 50 - 55 years | 58 | 16.4 | 97.7 |
| | Above 55 years | 8 | 2.3 | 100.0 |
| | **Total** | **353** | **100.0** | |
| 3 | **Family Structure:** | | | |
| | Nuclear Family | 231 | 65.4 | 65.4 |
| | Joint Family | 122 | 34.6 | 100.0 |
| | **Total** | **353** | **100.0** | |
| 4 | **Annual Gross Income:** | | | |
| | Below ₹12,00,000 | 70 | 19.8 | 19.8 |
| | ₹12,00,001 - ₹18,00,000 | 143 | 40.5 | 60.3 |
| | ₹18,00,001 - ₹25,00,000 | 92 | 26.1 | 86.4 |
| | Above ₹25,00,000 | 48 | 13.6 | 100.0 |
| | **Total** | **353** | **100.0** | |

The socio-economic profile of the 353 respondents reveals a balanced gender distribution (53% male, 47% female) and a predominantly middle-aged demographic, with over 80% aged 40 or above. A majority of participants reside in nuclear families (65.4%) and occupy higher income brackets, with nearly 80% earning an annual gross income exceeding ₹12,00,000. This profile characterizes


ISSN:

a stable, high-income group for whom the strategic choice between tax regimes is financially significant.

**Table 2** - Academic Profile of Respondents

| Sl. No | Variables | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **Designation:** | | | |
| | Assistant Professor | 192 | 54.4 | 54.4 |
| | Associate Professor | 137 | 38.8 | 93.2 |
| | Professor | 24 | 6.8 | 100.0 |
| | **Total** | **353** | **100.0** | |
| 2 | **Discipline of Teaching:** | | | |
| | Languages | 112 | 31.7 | 31.7 |
| | Commerce & Management | 102 | 28.9 | 60.6 |
| | Science | 61 | 17.3 | 77.9 |
| | Social Sciences | 59 | 16.7 | 94.6 |
| | Others | 19 | 5.4 | 100.0 |
| | **Total** | **353** | **100.0** | |

The academic profile is dominated by assistant professors (54.4%) and associate professors (38.8%), representing a senior professional sample. Respondents are well-distributed across disciplines, primarily from languages (31.7%) and commerce and management (28.9%), ensuring a broad cross-section of teaching perspectives.

**Table 3** - Level of Awareness on Features of Old and New Tax Regimes

| Level of Awareness | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|
| Slightly aware | 33 | 9.3 | 9.3 |
| Somewhat aware | 49 | 13.9 | 23.2 |
| Moderately aware | 225 | 63.7 | 87.0 |
| Extremely aware | 46 | 13.0 | 100.0 |
| **Total** | **353** | **100.0** | |

While a vast majority of respondents (63.7%) possess a moderate awareness of both tax regimes, highly detailed knowledge is limited, with only 13.0% feeling "extremely aware." Overall, general awareness is widespread among the surveyed population, but comprehensive understanding of specific tax features remains low.

**Table 4** - Tax Regime Opted for in Current Financial Year

| Tax Regime | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|
| Old Tax Regime | 8 | 2.3 | 2.3 |
| New Tax Regime | 345 | 97.7 | 100.0 |
| **Total** | **353** | **100.0** | |

With 97.7% of respondents opting for the new tax regime, there is a near-universal shift toward the simplified structure. This overwhelming preference indicates that the new system has effectively displaced the traditional investment-linked model, with only a negligible 2.3% remaining in the old tax regime.

**Table 5 -** Perceived Simplicity of New Tax Regime

| Level of Simplicity | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|
| Very Complex | 18 | 5.1 | 5.1 |
| Complex | 43 | 12.2 | 17.3 |
| Neutral | 101 | 28.6 | 45.9 |
| Simple | 164 | 46.5 | 92.4 |
| Very Simple | 27 | 7.6 | 100.0 |
| **Total** | **353** | **100.0** | |

Over half of the respondents (54.1%) find the new tax regime simple or very simple to understand, while only 17.3% perceive it as complex, indicating a successful transition toward a more user-friendly tax structure.


ISSN:

**Table 6** - Perceived Importance of Tax Deductions in Financial Planning

| Importance | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|
| Not Important | 3 | 0.8 | 0.8 |
| Slightly Important | 40 | 11.3 | 12.2 |
| Moderately Important | 96 | 27.2 | 39.4 |
| Very Important | 191 | 54.1 | 93.5 |
| Critically Important | 23 | 6.5 | 100.0 |
| **Total** | **353** | **100.0** | |

An overwhelming 60.6% of respondents view tax deductions as a vital component of their financial planning, with only a tiny fraction (0.8%) dismissing their importance. This confirms that the desire for tax-linked savings remains a primary driver in personal financial decision-making.

**Table 7** - Impact of Phasing out the Old Tax Regime on Investment Behaviour

| Investment Behaviour | No. of Respondents | Percentage | Cumulative Percentage |
|---|---|---|---|
| I will reduce my voluntary savings (like additional GPF or insurance policies) | 97 | 27.5 | 27.5 |
| I will continue to invest the same amount in the same instruments | 97 | 27.5 | 55.0 |
| I will stop investing in traditional safe schemes and move to riskier assets (like stocks/mutual funds) | 46 | 13.0 | 68.0 |
| I am not sure | 113 | 32.0 | 100.0 |
| **Total** | **353** | **100.0** | |

Future investment behaviour post-phasing out of the old tax regime is marked by high uncertainty (32.0%). While 27.5% of respondents plan to reduce their voluntary savings, an equal percentage intends to maintain their current investments, indicating a fragmented and cautious response to the loss of tax-deduction benefits.

**Table 8** - Summary of Hypotheses Testing Results

| Sl. No. | Null Hypothesis (Ho) | Statistical Test Applied | Test Statistic & p-value | Decision | Interpretation |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | There is no significant difference in the level of awareness about the two tax regimes among male and female teachers. | Mann-Whitney U Test | U =15166.50<br>Z = −0.432<br>p = .666 | Failed to Reject | Awareness regarding the tax regimes is uniform across genders. |
| 2 | There is no significant difference in the level of awareness about the two tax regimes among teachers of different designations. | Kruskal-Wallis H Test | $\chi^2$ = 4.194<br>df = 2<br>p = .123 | Failed to Reject | A teacher's academic designation does not dictate their level of tax awareness. |
| 3 | There is no significant difference in the level of awareness regarding tax regimes among teachers of different academic disciplines. | Kruskal-Wallis H Test | $\chi^2$ = 88.402<br>df = 4<br>p < .001 | Rejected | The academic discipline taught significantly impacts the level of awareness. |
| 4 | There is no significant difference in the perceived simplicity of the new tax regime across different age groups. | Kruskal-Wallis H Test | $\chi^2$ = 24.984<br>df = 4<br>p < .001 | Rejected | Different age groups vary significantly on how simple they find the new regime. |


ISSN:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | Perceived simplicity of the new tax regime has no significant effect on the actual choice of the tax regime. | Pearson Chi-Square Test | $\chi^2 = 3.371$<br>df = 4<br>p = .498 | Failed to Reject | Whether a teacher finds the new regime simple does not dictate their actual choice. |
| 6 | There is no significant association between the annual gross income of teachers and their choice of tax regime. | Pearson Chi-Square Test | $\chi^2 = 33.093$<br>df = 3<br>p < .001 | Rejected | Annual gross income plays a significant role in which tax regime is chosen. |
| 7 | The importance placed on tax-saving deductions does not influence the choice of tax regime. | Pearson Chi-Square Test | $\chi^2 = 26.049$<br>df = 4<br>p < .001 | Rejected | The value a teacher places on deductions highly dictates their regime preference. |
| 8 | Phasing out the old tax regime will not significantly impact the future investment behaviour of government college teachers. | Chi-Square Goodness-of-Fit | $\chi^2 = 28.904$<br>df = 3<br>p < .001 | Rejected | The removal of the old regime is anticipated to severely shift future savings behaviour. |

## Conclusion

The study concludes that while general awareness of the dual tax regime is widespread among government college teachers in Kerala, a significant gap remains in high-level technical understanding. Although the new tax regime is overwhelmingly preferred for its perceived simplicity and lower compliance burden, this shift marks a pivotal departure from traditional, deduction-linked financial planning. Notably, while tax-saving deductions are still viewed as critically important for long-term security, they are being side-lined in favour of immediate tax relief. This "financial literacy paradox"—where high academic status does not equate to expert tax proficiency—suggests that the phasing out of the old regime may lead to a permanent decline in voluntary savings like GPF and insurance. To

mitigate this, the study recommends institutionalizing financial literacy training and developing specialized tax tools to ensure the long-term financial stability of salaried professionals in a simplified tax environment.

## References:

*Bharad, B. H., & Sharma, K. B. (2024). Legal perspective and taxpayer perceptions of the old vs. new tax regime under the Income Tax Act, 1961. , (4), 75–79.*

*Chittibabu, C., & Dhakshayini, K. N. (2023). A study on awareness and perception regarding tax saving instruments among salaried individuals of Bengaluru city. , (5), C358–C366.*

*Goel, A., & Garg, P. (2021). A comparative study on individual taxpayers' preference between old vs. new tax regime. , (Special Issue), 102–113.*

*Government of Kerala. (n.d.). . https://collegiateedu.kerala.gov.in*

*Income Tax Department, Government of India. (n.d.). . https://www.incometax.gov.in*

*Kaur, R., Dua, S., & Kaur, M. (2025). Awareness and preference regarding old and new tax regime: An empirical study of salaried taxpayers. In (1st ed.). CRC Press.*

*Krejcie, R. V., & Morgan, D. W. (1970). Determining sample size for research activities. , (3), 607–610. https://doi.org/10.1177/001316447003000308*

*Pandey, R., Patnaik, I., & Sane, R. (2019). Impact of tax breaks on household financial saving in India. , (1), 1–38.*

*Patil, P., & Gharat, S. (2025). A study on the impact of the new vs. old tax regime on individual assessee under the Income Tax Act, 1961. , (5), 2199–2211. https://doi.org/10.5281/zenodo.15663426*

*Reddy, R. J., & Pushpa, M. (2024). New tax regime: Impact on personal financial planning of salaried individuals. , (2), 49–55.*

*Sayyed, T., & Chug, S. (2025). The new tax regime in India: An analysis of its effect on salaried individuals' income tax liability in Pune city. , (12). https://ijsrem.com*

*Shevate, T., & Pande, S. (2023). Is the new tax regime accepted well in India? A salaried individual's perspective. , (1), 36–50. https://doi.org/10.17492/jpi.vision.v10i1.1012303*

*Smiely, S. R., Chitra, S., Jisha, K., Manoj, K., & Bhuvaneswari, M. (2021). A study of individual taxpayers' perception towards various tax planning methods. , (5), 4789–4796.*

*Vinoth, S., Jagetia, A., & Ramaprabha, D. (2025). Taxpayer awareness and use of tax-saving instruments. (1st ed.). Routledge.*

 ISSN:

# Work-Life Balance among Women bank employees in the Public sector with reference to Malappuram District

Rajeela Chirackal[1], Dr. Baijumon P[2]

## Abstract

Women employees, especially those in the banking industry where job demands are high, are very concerned about work-life balance. This study investigates the work–life balance of female bank employees in public sector banks within Malappuram District. The study utilizes primary data gathered from 73 respondents through a structured questionnaire. The study examines variables including work environment, recreational and welfare initiatives, dependent care, career advancement, grievance resolution mechanisms, job security, and support from family members through ANOVA. The results show that age and the selected work-life balance factors are not strongly related. However, excess work was the most prevalent problem, with 52% of respondents saying it was the biggest problem, followed by job-related stress (23%). The study indicates that banks ought to adopt efficient workload management techniques, stress alleviation programs, and employee welfare initiatives to enhance the work-life equilibrium of female employees.

**Keywords:** Work life balance, level of satisfaction, problems, Women bank employees.

## Introduction

Work–life balance has become an important issue in modern organizations, particularly for women employees who perform multiple roles in both professional and family domains. In service sectors such as banking, employees often face long working hours, heavy workloads, and performance pressure, which can make balancing work and personal responsibilities difficult. Maintaining a healthy balance between professional and personal life is essential for improving employee well-being, productivity, and job satisfaction.

Work–life balance refers to the ability of individuals to manage work responsibilities along with family and personal commitments in a way that results in satisfaction in both domains. In recent years, organizations have recognized the importance of implementing policies that support employees in balancing these responsibilities. When employees experience poor work–life balance, it

[1]Assistant Professor and Research Scholar, [2] Associate Professor and Research Supervisor, Research Department of Commerce, PTM Government College, Perinthalmanna

can lead to stress, reduced performance, and lower organizational commitment.

Recent studies highlight that work–life balance continues to be a significant concern for women employees across different sectors. A systematic literature review by Baba et al. (2025) shows that work–life balance research has gained increasing attention globally, particularly in relation to gender roles and quality of life. Similarly, Shah et al. (2025) found that maintaining work–life balance is essential for improving job satisfaction and well-being among working women in the service sector. In addition, studies conducted in the banking sector indicate that increasing job pressure and long working hours significantly influence the personal and professional lives of women employees (Khan et al., 2023). Furthermore, recent research also emphasizes that flexible working arrangements and organizational support play a crucial role in improving work–life balance and reducing work–family conflict (Çivilidağ & Durmaz, 2026).

Despite the growing importance of work–life balance, women employees in the banking sector continue to face several challenges, including workload, stress, and family responsibilities. Therefore, it is important to examine the work–life balance of women bank employees and identify the major factors affecting it.

Hence, the present study aims to examine the work–life balance of women bank employees working in public sector banks in Malappuram District and identify the problems that influence their ability to balance professional and personal life.

## Significance of the study

The study is of great importance among employees in public sector to help them to maintain a proper work life balance and job satisfaction. Maintaining proper work life balance is an important factor for improving performance of their work. The job stress of employees is very high in banking sector. Where working hours are more and so they have very little time available to spend with their family. So, a detailed study regarding how to balance their work and family are highly worthwhile in this context.

## Statement of the Problem

Human resources are the most valuable assets of any organization, and their well-being significantly influences organizational effectiveness and productivity. Therefore, organizations must address employee-related issues by implementing appropriate policies and programs to support their overall welfare. One of the major challenges faced by employees today is maintaining a balance between their professional responsibilities and personal life.

Work–life balance has become increasingly important, particularly in the context of public sector organizations where job demands, rigid structures, and role expectations may create pressure on employees. Among employees, women often experience greater challenges in balancing work and family responsibilities due to their stronger involvement in family roles and social expectations. This makes it essential for organizations to provide supportive measures that help employees manage both domains effectively.

Lack of work–life balance can lead to stress, reduced job satisfaction, and lower productivity. On the other hand, when employees are motivated and supported through effective HR policies, they tend to perform better and contribute positively to organizational goals. Any conflict between work and personal life can adversely affect employee performance and organizational outcomes.


ISSN:

In this context, it becomes important to examine the factors influencing work–life balance among employees in the public sector, so that appropriate strategies can be developed to enhance employee well-being and productivity.

## Review of Literature

Wu et al. (2013) found that remote working is positively associated with job satisfaction, as it enables employees to better manage work and personal responsibilities. However, the study also noted that certain unobservable factors influence both remote work adoption and work–life imbalance. Felstead et al. (2002) reported that opportunities for working from home are more prevalent in the public sector and large organizations, particularly in roles involving higher autonomy.

Haar et al. (2014) examined work–life balance across different countries and concluded that it is positively related to job satisfaction and negatively associated with anxiety and depression, highlighting its importance for employee well-being. Bellmann and Hübler (2021), as cited in Ahmad (2021), emphasized practical strategies for achieving work–life balance, including setting boundaries, managing minor stressors, and taking regular breaks. Rasmussen et al. (2021) observed that work–life balance challenges are experienced by both men and women, though the need to address gender-related issues and promote well-being remains critical.

Recent studies further reinforce these findings. Nagaprakash et al. (2024) identified that remote work significantly influences work–life balance and employee productivity. Puhakka et al. (2025) highlighted that remote work intensity affects psychological needs such as autonomy and relatedness, which in turn impact job satisfaction and turnover intentions. Ploszaj et al. (2025) found that work–life balance mediates the relationship between remote work and job satisfaction, with work stress playing a significant role, especially among female employees. Belaid et al. (2025) also reported that flexible work arrangements enhance job satisfaction, although challenges such as social isolation and gender disparities persist.

## Research Gap

By reviewing the literature, it is understood that many studies on work life balance of different categories of employees in different countries.. No attempt have been made to study the level of satisfaction and problems faced by women bank employees in Malappuram district, therefore in the context the present work is a novel attempt to fill the research gap. This studies focused on the work life balance among women bank employees of public sector banks in Malappuram District

## Objectives of the Study

Following are the objectives of the study

1. To measure the level of satisfaction of women bank employees with work-life balance.
2. To identify the problems faced by women bank employees in public sector bank.

## Hypothesis

The following hypothesis was developed and tested by employing statistical tools.

H0: There is no significant difference between age and Work Environment

H0: There is no significant difference between age and dependent care (child and adult)

Ho: There is no significant difference between age and career development

Ho: There is no significant difference between age and Job security

Ho: There is no significant difference between age and Family support

## Scope of the Study

This study is limited to women bank employees who are working in public sector banks in Malappuram District. The work attempt to identify the factors influencing work life balance life among women bank employees and their level of satisfaction also the work life related problems.

## Research Design

The present research work is descriptive and analytical in nature. The study based on both secondary and primary data.

## Research Methodology

Based on the above objectives the following methodology to be adopted to conduct the present study.

## Area of the study

Malappuram district was selected for the study due to its diverse workforce and the presence of a significant number of public sector institutions, making it suitable for examining work–life balance issues. The district's socio-cultural context, where family responsibilities strongly influence employees' lives, especially among women, provides a relevant setting for the study. Additionally, practical considerations such as accessibility of respondents and feasibility of data collection supported the selection of this area.

## Sample framework

The sample population consists of women bank employees who are working in Malappuram District. Collected data from 73 women bank employees from Malappuram District by convenience sampling technique.

## Sourcing of Data

Primary shall be used for the study. Primary data is to be collected from sample by using structured questionnaire method in an on line mode. (Google form).

For the purpose of collecting primary data from the selected region, personal interview method and survey method had been used. Informants were clearly given the information relating to the objectives of the study. Purpose of it and assured that information given by them will be used only for research work. The primary data were collected by distributing a structured interview schedule to respondent

The secondary data collected have been collected from

- Books dealing with subject
- Research dissertation
- Website and
- Research journals


ISSN:

## Instrument for Data Collection

The research instruments used in this study were both questionnaire. The questionnaire has carefully designed in such a way that the respondents would understand easily. Due care has also taken in developing the questionnaire items.

## Results and Discussions

Results of the analysis are presented in this section to show the various factors of level of satisfaction of the respondents and the major problems faced by them. Various factors are used for measuring the level of satisfaction with work life balance. These are working environment, recreation and welfare measures, dependent care child and adult, career development, grievance redressal system, job security and family support for that purpose the researcher used the tools like ANOVA,diagrams and charts etc.

**Table 1.** Working Hours of the respondents

| Working Hours | Number of employees |
|---|---|
| Seven | 13 |
| Eight | 26 |
| More than eight | 34 |
| Total | 73 |

Source: Primary Data

Table 1 Shows that 34 employees are working more than eight hours in a day due to excess work load and their official position like managers and assistant managers. 26 workers are working eight hours per day and only 13 employees are working seven hours per day.

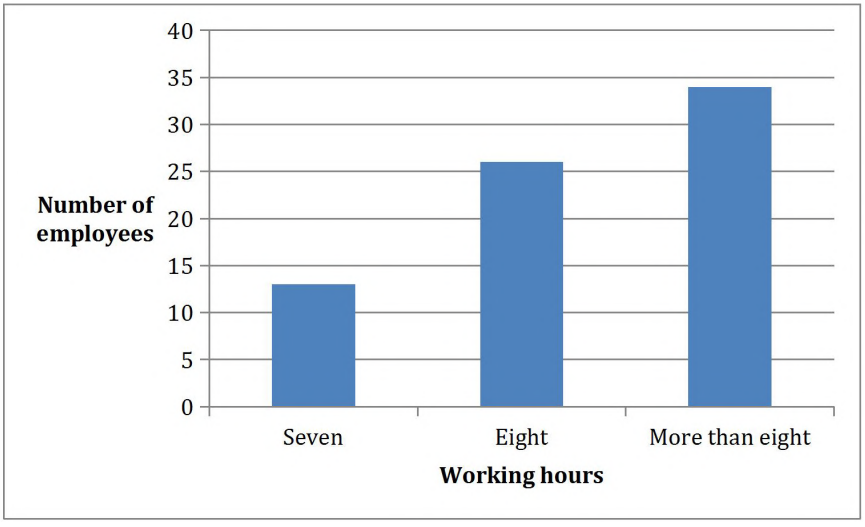



**Fig 1.** Working hours of employees

**Table 2** Age of Respondents.

| Age | Number of employees |
|---|---|
| 20-30 years | 41 |
| 31-40 years | 24 |
| 41-50 years | 6 |
| Above 50 years | 2 |
| Total | 73 |

Source: Primary Data

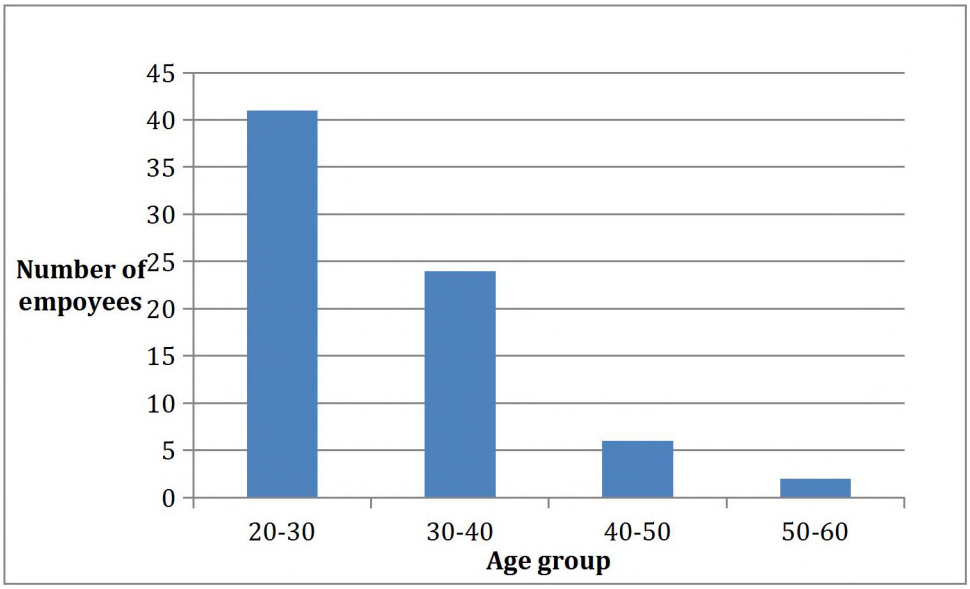



**Fig 2.** Age of Respondents.

It shows that 41 employees are in the age category of 20-30.24 employees are in between 30-40. 6 employees are in 40—50 age category.

Working Environment Vs Age

An attempt has been done to check whether there is no significant difference between age and Work Environment. ANOVA test is applied and result is shown below.

Ho: There is no significant difference between age and Work Environment

**Table 3** - Age and Work Environment

| ANOVA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sum of Squares | Df | Mean Square | F | Sig. |
| Work Environment | Between Groups | .340 | 2 | .170 | .239 | .788 |
| | Within Groups | 50.646 | 71 | .713 | | |
| | Total | 50.986 | 73 | | | |

Source: Computed Data

According to the above table, p value is higher than the 0.05 and the null hypothesis was there is no significant difference between age and Work Environment. As the significant value (.788) is higher than 0.05 the null hypothesis can be accepted. It indicates that is no significant difference between age and level of satisfaction in Work Environment employees in banks.

Recreation and Welfare Measures

Recreation and Welfare Measures on the basis of age has been checked and the result are shown in table

H0: There is no significant difference between age and Recreation and Welfare Measures

**Table 4**-Age and Recreation and Welfare Measures

| ANOVA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sum of Squares | Df | Mean Square | F | Sig. |
| Recreation and Welfare Measures | Between Groups | .769 | 2 | .384 | .521 | .596 |
| | Within Groups | 52.326 | 71 | .737 | | |
| | Total | 53.095 | 73 | | | |

Source: Computed Data

The above table p value is higher than the 0.05 and the null hypothesis was there is no significant difference between age and Recreation and Welfare Measures provided to the employees. As the significant value (.596) is higher than 0.05 the null hypothesis can be accepted. It indicates that there exist no significant difference between age and Recreation and Welfare Measures.

Dependent care (child and adult)

Dependent care child and adult on the basis of age has been checked and the result are shown in table

H0: There is no significant difference between age and Dependent Care (child and adult).

**Table 5** - Age and Dependent Care (child and adult).

| ANOVA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sum of Squares | Df | Mean Square | F | Sig. |
| Dependent care (child and adult) | Between Groups | .026 | 2 | .013 | .026 | .975 |
| | Within Groups | 35.920 | 71 | .506 | | |
| | Total | 35.946 | 73 | | | |

Source: Computed Data

Table number 3 shows the p value is higher than the 0.05. As the significant value (.975) is higher than 0.05 the null hypothesis can be accepted. It indicates that there exist no significant difference between age and dependent care (child &adult).

Career Development

Career Development on the basis of age has been checked and the result are shown in table

H0: There is no significant difference between age and career development

**Table 6**-Age and career development

| ANOVA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sum of Squares | Df | Mean Square | F | Sig. |
| Career Development | Between Groups | .063 | 2 | .032 | .063 | .939 |
| | Within Groups | 35.937 | 71 | .506 | | |
| | Total | 36.000 | 73 | | | |

Source: Computed Data

According to above table p value is .939 is higher than the 0.05. Therefore, at 5% level of significance, the null hypothesis can be accepted. It indicates that there exist no significant difference between age and Career Development. Because the employees are secured in their job and not think about outside jobs. They focused only in their career development with in the bank.

Job Security

Job security on the basis of age have been studied and the result are shown in table 8

H0: There is no significant difference between age and Job Security.


ISSN:

**Table 7**-Age and Job Security

| ANOVA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sum of Squares | Df | Mean Square | F | Sig. |
| Job Security | Between Groups | .692 | 2 | .346 | .646 | .527 |
| | Within Groups | 38.024 | 71 | .536 | | |
| | Total | 38.716 | 73 | | | |

Source: Computed Data

Table 7 shows that p value is higher than the 0.05 and the null hypothesis is there is no significant difference between age and job security. As the significant value (.527) is higher than 0.05 the null hypothesis can be accepted. It indicates that there is no significant difference between age and job security.

Family Support

Family Support on the basis of age have been studied, the result is depicted in the below table

H0: There is no significant difference between age and Family Support

**Table 8-**Age and family support

| ANOVA | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Sum of Squares | Df | Mean Square | F | Sig. |
| Family Support | Between Groups | 1.621 | 2 | .811 | 1.932 | .152 |
| | Within Groups | 29.784 | 71 | .419 | | |
| | Total | 31.404 | 73 | | | |

Source: Computed Data

The above table's p value is higher than 0.05. As the significant value is .152. So the null hypothesis can be accepted. It indicates that there exists no significant difference between age and family support.

Problems that hinder you to balance professional and personal life

**Table 9** Problems which hinder WLB

| Sl no | Problems | Number of employees (%) |
|---|---|---|
| 1 | Excess work load | 38(52) |
| 2 | Job related stress | 17(23) |
| 3 | Work place issues | 12(17) |
| 4 | Lack of support from family | 6(8) |

Source: Primary Data

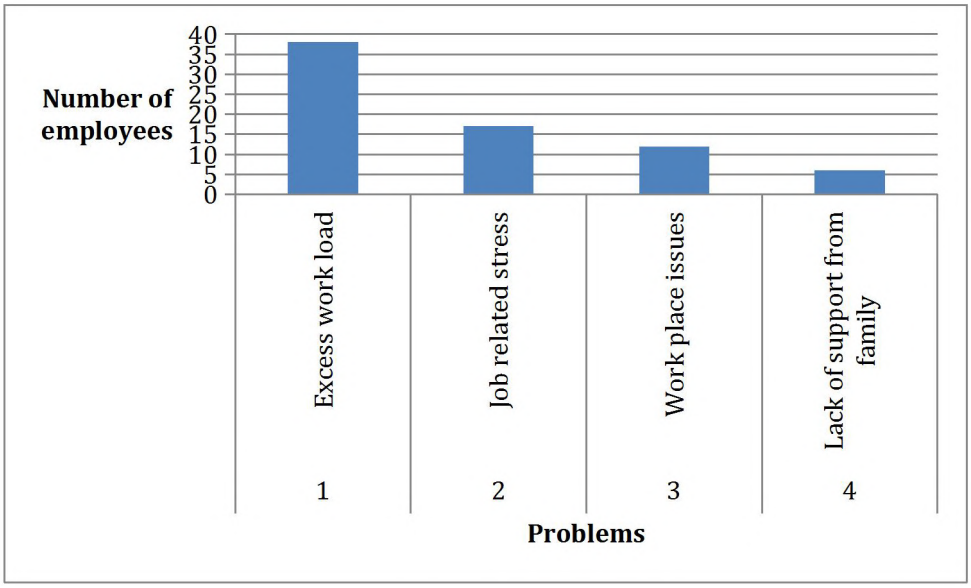



**Fig. 3** Problems of WLB

The various problems which hinder the balance of professional life and personal life. Excess work load is the problem faced by 38 workers out of 73 workers. Job related stress is the another problem faced by the 17 workers out of 73 workers. 12 employees have faced work place issues. 6 workers out of 73 workers faced the problem is lack of support from family

## Findings

● There is no significant difference between age and work environment, recreation and welfare measures, career development, grievance redressal system, job security, family support

● Most of the workers are under 20-30 age group

● Excess work load is the main problem faced by the majority of workers.

● 17 workers have the problem of job related stress.

● Fewer workers faced the problem of lack of support from family ie, 6 workers out of 73 workers.

● 46 percentage of employees were worked more than 8 hours in a day.

## Suggestions

The following are the suggestions based on findings of the study.

● Reduce excess work load by division of work

● Try to provide more recreational facilities and benefits to employees to motivate them to work efficiently.


ISSN:

- Implement proper stress management system within the bank itself.
- Provide flexible working hours and staggered shifts.
- Introduce childcare support and family leave policies.
- Workload should be distributed properly to reduce stress.

## Conclusion

Women employees in all sectors have faced a lot of problems mainly related to balancing their work and family matters. The women employees in the banking sector is one of the suffering groups of the abovementioned problems. Because this sector is an essential service sector that works in any unfavorable situation. The result of this study reveals that an excess workload is the main problem they have faced. Job-related stress is also another important one. The authorities must provide more recreational facilities and reduce their work load. Hence, they can balance their life and work in a proper way and do their work in an enjoyable way.

(Felstead et al., 2002) article shows that the option to work at home is more likely to be available in the public sector, large establishments, and work environments in which individuals are responsible for the quality of their own output. These workplaces are typically less unionized but not especially feminised.

## Reference

Ahmad, N. A. (2021). Respecting work-life balance while achieving success. *Techniques and Innovations in Gastrointestinal Endoscopy, 23*(3), 281–284. https://doi.org/10.1016/j.tige.2020.12.003

Bajpai, N. (2011). *Business research methods*. Pearson Education India.

Bellmann, L., & Hübler, O. (2021). Working from home, job satisfaction and work–life balance: Robust or heterogeneous links? *International Journal of Manpower, 42*(3), 424–441. https://doi.org/10.1108/IJM-10-2019-0458

Felstead, A., Jewson, N., & Walters, S. (2002). The option to work at home in Britain. *British Journal of Industrial Relations, 40*(2), 239–257. https://doi.org/10.1111/1467-8543.00229

Felstead, A., Jewson, N., Phizacklea, A., & Walters, S. (2002). Opportunities to work at home in the context of work–life balance. *Human Resource Management Journal, 12*(1), 54–76.

Haar, J. M., Russo, M., Suñe, A., & Ollier-Malaterre, A. (2014). Outcomes of work–life balance on job satisfaction, life satisfaction and mental health: A study across seven cultures. *Journal of Vocational Behavior, 85*(3), 361–373. https://doi.org/10.1016/j.jvb.2014.08.010

Khare, A. K., & Kapoor, A. (2019). A study on work-life balance among women labor in garment units of NCR, India. *International Journal of Management, 10*(1), 19–25.

Kothari, C. R. (2009). *Research methodology: Methods and techniques*. New Age International.

Maharani, A., Intan, S., Mahlani, S. A., & Berlian, C. W. (2020). Flexible working arrangement, stress, work-life balance and motivation: Evidence from postgraduate students as workers. *Jurnal Organisasi Dan Manajemen, 16*(2), 196–213. https://doi.org/10.33830/jom.v16i2.1022.2020

Patil, S., Janani, N., Anand Kumar, P., Shobitha, J., & Nagaprakash, T. (2024). The impact of remote work on work-life balance and employee productivity. *Journal of Research Administration,*

*6*(1), 658–669.

Ploszaj, H. H. B., Rocha Fernandes, B. H., Camou Viacava, J. J., & Nassar Cardoso, A. (2025). Understanding the associations between work from home, job satisfaction, work-life balance, stress, and gender in an organizational context of remote work. *Discover Psychology, 5*(1), 24.

Puhakka, I. J., Nokelainen, P., & Lehtonen, E. (2025). Remote work intensity in knowledge work: Associations with informal workplace learning, basic psychological needs satisfaction, job satisfaction, and turnover intention. *Vocations and Learning, 18*(1), 23.

Rasmussen, J. M., et al. (2021). Career satisfaction, gender bias, and work-life balance: A contemporary assessment of general surgeons. *Journal of Surgical Education, 78*(1), 119–125.

Wu, L., et al. (2013). Relationships between work–life balance and job-related factors among child welfare workers. *Children and Youth Services Review, 35*(9), 1447–1454

C.R. Kothari.(2009). Research Methodology Methods & Techniques (Second Edition). New Age International (P) Limited, Publishers.

Bailey, K.D.(1987). Methods of Social Research (Third edition). The Free Press New York, USA.

Bajpai, N.(2011).Business Research Methods. Chennai: Pearson Publishers.



ISSN:

# Role of Google Assistant in Driving Online Shopping

Biju P.J[1], Shabna Kalle Paramban[2]

**ABSTRACT**

Google Assistant has revolutionised the way consumers interact to online shopping through voice assistance. This technology enhances consumer decision-making, satisfaction, and overall shopping experience. It allows users to search for products, add them to the cart, placing orders, and making payments through voice commands offering convenience and personalised recommendations to those who use Google Assistant for shopping purposes. This study explores the role of Google Assistant on online shopping behaviour, focusing on its role in enhancing consumer decision-making, satisfaction, and overall shopping experience. Voice assistants, such as Google Assistant, provide a more intuitive and engaging alternative to traditional online shopping methods by enabling users to search for products, compare prices, and complete purchases using voice commands. This transformation has significantly influenced the convenience and efficiency of online shopping, making it more accessible to individuals with limited time or those seeking a seamless shopping experience. The study explores consumers perceptions and challenges associated while using Google Assistant for online shopping with a special reference to Perinthalmanna municipality in Kerala.

**Keywords:** Google Assistant, Online shopping, Voice assistant

## Introduction

In recent years, voice-activated technology has become an important part of everyday life, and Google Assistant has emerged as one of the most widely used virtual assistants. From setting reminders and answering questions to controlling smart home devices, Google Assistant has demonstrated its usefulness in many areas. Among these, its growing influence on onli ne shopping has gained particular attention. As e-commerce continues to expand rapidly, the role of Google Assistant in shaping consumer behaviour is becoming increasingly significant.

[1]Associate Professor, Research Department of Commerce, PTM Government College, Perinthalmanna;
|[2]Research Department of Commerce, PTM Government College, Perinthalmanna
Email: bijupathayil@gmail.com, shabnakalleparamban01@gmail.com

Traditionally, online shopping relied mainly on browsing websites and manually searching for products. However, the emergence of voice-enabled platforms has transformed this experience. Consumers can now search for products, add items to their carts, and even complete purchases simply by giving voice commands through Google Assistant. This technological development has created new ways for consumers to interact with e-commerce platforms, offering greater convenience, personalization, and hand-free shopping experiences. A study by PwC (2018) found that 71% of consumers prefer using voice assistants for quick tasks, highlighting their growing acceptance in daily activities, including shopping.

Voice assistants provide a more interactive and efficient alternative to typing, which can be especially appealing to busy consumers who value speed and simplicity. For instance, users can ask Google Assistant to find the best deals on specific products or reorder items from previous shopping lists. Such features make the shopping process easier and more personalized for users. These capabilities suggest that voice assistants may influence both how often consumers shop online and how much they spend. Supporting this, OC&C Strategy Consultants (2019) reported that voice commerce transactions were expected to reach $40 billion by 2022, indicating a significant rise in consumer adoption and spending through voice-enabled platforms.

This study examined the role of Google Assistant in driving online shopping by identifying the customer preferences, influence and also their perception towards this innovative method. This method also aims to provide deeper insights into the voice assistant in e-commerce.

## 2. Review of Literature

Reis et al.(2017) evaluated the option of using the current consumer digital assistants. Several assistants were examined (Amazon, Google, Microsoft, and Apple), and their functionalities for elderly people. Bickmore et al., (2018) determine the prevalence and nature of the harm that could result from patients or consumers using conversational assistants for medical information. They conclude by saying that Reliance on conversational assistants for actionable medical information represents a safety risk for patients and consumers. López et al., (2019) evaluated four smart personal assistants Google Assistant, Alexa, Cortana, and Siri. in two dimensions: the correctness of their answers and how natural the responses feel to users. Results show that Alexa and Google Assistant are significantly better than Siri and Cortana. Chenumalla et al.,(2019) In this project, voice commands for Google assistant have been added through IFTTT website. In this the user gives commands to the Google assistant, Home appliances like Bulb,

 ISSN:

Fan and Motor etc., can be controlled accordingly. Sing et al.,(2019) carried out to investigate the use of Google Assistant to help a group of rural primary learners in Baram, Sarawak, Malaysia who struggled with reading comprehension activities. It was found that Google Assistant is an effective language learning facilitator in reading comprehension activities and brought notable positive impacts in reading comprehension activities. McIntyre & T(2020) tested the impact of constructive news. In a mixed-design quasi experiment, participants received access to a Google Assistant feature in which they could prompt the assistant to summarize a constructive news story. Kamble & Mulani (2022) presents the development of a smart home using Google Assistant. In this proposed work, single board computer i.e. Raspberry pi is used which is linked to IFTTT website. Then voice commands are added for Google assistant.

## 3. Significance of the study

The significance of this study is that it explores a new way of consumer behaviour, understanding how voice-enabled assistants like Google Assistant influence online shopping, provide valuable insights for businesses aiming to enhance their digital marketing strategies and improve customer engagement. As voice commerce grows, the research informs how e-commerce platforms can integrate voice technologies like Google Assistant into their services. Additionally, it helps in understanding the consumer behaviour, satisfaction, and barriers to adoption. Consumers may have many issues regarding the use of voice assistant. Current studies lack a detailed analysis of the effect of Google Assistant while making actual purchase decision. Thus, the present study is vital in various dimensions.

## 4. Statement of the Problem

The rapid change from traditional business to e-commerce has altered the consumer attitudes. This transition influenced both business and consumers in many ways. Since voice assistants were introduced, there has been a change in customer shopping behaviour. This study tries to understand how Google Assistant influences these changes. Furthermore, there are only limited research studies that exist on Google Assistant and their role in driving purchases, customer satisfaction, and challenges in online shopping. This study addresses this gap and provides insight into how Google Assistant will shape our future.

## 5. Scope of the Study

This study focuses on the role of Google Assistant in online shopping in the context of Perinthalmanna Municipality, in Kerala, with a focus on consumers who

have used Google Assistant for shopping purposes. It investigates the dynamic nature of consumer behaviour and its influence on voice-led purchase. The time frame for the study covers 30 days, capturing recent trends in voice commerce. The research primarily investigates the interaction between consumers and Google Assistant for online shopping.

## 6. Objectives of the Study

- To study the influence of Google Assistant in consumer decision-making during the online shopping process.
- To examine the level of satisfaction of consumers towards Google Assistant in their shopping experiences.
- To identify the barriers or challenges faced by consumers in using Google Assistant for online shopping.

## 7. Hypotheses of the Study

The following null hypotheses have been set on the basis of objectives of the study

- There is no significant difference in online shopping behaviour with Google Assistant among different age groups
- There is no significant difference in online shopping behaviour with Google Assistant among different gender groups
- There is no significant difference in shopping behaviour before and after using Google Assistant.

## 8. Research Methodology

The study is analytical and descriptive research in nature, based on both primary and secondary data. Primary data have been collected from 143 residents of the Perinthalmanna Municipality using structured interview schedule and questionnaire. The secondary data were gathered from a variety of websites, journals, and papers.

## 9. Results of the Analysis

- 93.7% of respondents are in the 20 to 35 age group.
- Majority of respondents (41.3%) are occasional users of Google Assistant for online shopping.
- Google Assistant influences respondents' choice of products or brands mainly because it offers product reviews, ratings, and personalized recommendations.


ISSN:

- 46.2% of respondents find it easy to make purchases with the help of Google Assistant and also rely on the recommendations provided by Google Assistant.
- Respondents are mostly satisfied with the accuracy of product recommendations provided by Google Assistant in shopping experience.
- Privacy concerns and data security concerns are the most common challenges respondents face when using Google Assistant.

Table 1. Testing of Hypotheses

| Serial No | Null Hypothesis | Tests | P-Value | Decision |
|---|---|---|---|---|
| 1 | There is no significant difference in online shopping behaviour with Google Assistant among different age groups | Kruskal Wallis Test | 0.200 | Failed to reject the null hypothesis |
| 2 | There is no significant difference in online shopping behaviour with Google Assistant among different gender groups | Mann Whitney U Test | 0.192 | Failed to reject the null hypothesis |
| 3 | There is no significant difference in shopping behaviour before and after using Google Assistant. | Paired T Test | 0.153 | Failed to reject the null hypothesis |

Since the P-value is greater than 0.05 across the age, gender and shopping behaviour before and after using Google Assistant categories. The test signifies that there is no significant difference in online shopping behaviour with Google Assistant among different age, gender, and shopping behaviour before and after using Google Assistant. The results of p-value are 0.200, 0.192, 0.153 respectively as shown in Table 1.

## 10. Conclusion & Recommendations

The findings suggest that Google Assistant is increasingly familiar among users in Perinthalmanna Municipality, and positively influences on the purchase

decisions through reviews, ratings, and personalized suggestions. The challenges that Google Assistant faces include technical barriers and privacy concerns. Respondents continue to agree with the accuracy of product recommendations that it gives and find it easy to purchase. The study also shows that demographic factors, such as age and gender, do not significantly differ in the behavioural factors while shopping with Google Assistant.

Organize training programs to promote safe online shopping through Google Assistant, encourage learning about data privacy while using Google Assistant, make Google Assistant more accessible to everyone by spreading awareness on the same and small businesses can work with the technological group to see how Google Assistant can help them grow, this could result in an easy, secure, fast, and most personalised way to shop anywhere, at any time, for diverse user groups, including elderly and differently abled individuals.

## 11. Limitations of the Study

- The study focuses on Perinthalmanna Municipality and the result may not be generalizable to another region.
- Respondent feedback may be subject to recall or social desirability bias.
- The study assumes that respondents use up-to-date versions of Google Assistant, which may not reflect the reality for all users.

## 12. References

1. Adam, Palanica., & Yan, Fossat. (2021). Virtual assistants: A comparison of Amazon Alexa, Google Assistant, and Apple Siri between 2019 and 2021. Frontiers in Digital Health, 3, 669971. https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fdgth.2021.669971/full
2. Akshata, Kamble., & A. O., Mulani. (2022). Google Assistant-based device control. Journal of Aquatic Science. https://www.journal-aquaticscience.com/article_159777.html
3. Aleksandar, Lazić., Milan Z., Bjelica., Dejan, Nad., & Branislav M., Todorović. (2018). Google Assistant integration in TV application for Android OS. IEEE Xplore.
   https://ieeexplore.ieee.org/abstract/document/8612143/
4. Ana, Berdasco., Gustavo, López., Ignacio, Diaz., Luis, Quesada., & Luis A., Guerrero. (2019). User experience comparison of intelligent personal assistants: Alexa, Google Assistant, Siri, and Cortana.
   Semantics Scholar. https://pdfs.semanticscholar.org/0dd9/4cb2a008b0278bfe6e92c496556110a1f4ff.pdf
5. Anjum, Ara., & Shivkumar, Jawaligi. (2019). NodeMCU (ESP8266) control home automation using Google Assistant. Academia. https://www.academia.edu/download/60493062/IRJET-V6I739120190905126363-ym5ycc.pdf
6. Arsénio, Reis., Dennis, Paulino., Hugo, Paredes., Isabel, Barroso., Maria João, Monteiro., & Vitor, Rodrigues. (2017). Using intelligent personal assistants to assist the elderlies: An

evaluation of Amazon Alexa, Google Assistant, Microsoft Cortana, and Apple Siri. IEEE Xplore.

https://ieeexplore.ieee.org/abstract/document/8559503/

7. Brian X., Chen., Nico, Grant., & Karen, Weise. (2023). How Siri, Alexa, and Google Assistant lost the A.I. race. Gale Academic OneFile. https://go.gale.com/ps/i.o?id=GALE%7CA742513958&sid=googleScholar&v=2.1&it=r&linkaccess=abs&issn=22699740&p=AONE&sw=w
8. Emily Couvillon, Alagha., & Rachel Renee, Helbing. (2019). Evaluating the quality of voice assistants' responses to consumer health questions about vaccines: An exploratory comparison of Alexa, Google Assistant, and Siri. PubMed Central. https://pmc.ncbi.nlm.nih.gov/articles/PMC10410977/
9. Kalyan, Chenumalla., Srikanth, Gottam., Prashanth, Kusuma., & P. Bhavya, Shri. (2019). Google Assistant-controlled home automation. IEEE VEC SB. https://ieee-vecsb.org/wpcontent/uploads/sites/45/Google-assistant-controlled-home-automation.pdf
10. Karen, McIntyre., & Richard T., Tewksbury. (2020). "Tell me something good": Testing the longitudinal effects of constructive news using the Google Assistant. Journal of Communication Inquiry. https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/1931243120910446
11. Leonid, Velikovich., Ian, Williams., Justin, Scheiner., Petar, Aleksic., Pedro, Moreno., & Michael, Riley. (2018). Semantic lattice processing in contextual automatic speech recognition for Google Assistant.

ResearchGate.https://www.researchgate.net/profile/Pedro-Moreno-

24/publication/327389146_Semantic_Lattice_Processing_in_Contextual_Automatic_Speech_Recognition_ for_Google_Assistant/links/5da497ff92851c6b4bd69fe0/Semantic-Lattice-Processing-in-ContextualAutomatic-Speech-Recognition-for-Google-Assistant.pdf

12. Muhamad Sofian, Hadi., & Raisya Syafira, Junor. (2022). Speaking to devices: Can we use Google Assistant to foster students' speaking skills? Journal of Languages and Linguistic Teaching, 10(1).

https://e-journal.undikma.ac.id/index.php/jollt/article/view/5808

13. Peterus Balan, Sing., Mohamad Amin, Embi., & Harwati, Hashim. (2019). Ask the assistant: Using Google Assistant in classroom reading comprehension activities.

Academia.https://www.academia.edu/download/67010008/ijntr.5.7.pdf

14. Reis, Arsénio., Paulino, Dennis., Paredes, Hugo., & Barroso, João. (2017). Using intelligent personal assistants to strengthen the elderlies' social bonds.

SpringerLink.https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-58700-4_48

15. Timothy W., Bickmore., Hung, Trinh., Sigurdur, Olafsson., Thomas K., O'Leary., Raha, Asadi., Nathan M., Rickles., & Rebecca, Cruz. (2018). Patient and consumer safety risks when using conversational assistants for medical information: An observational study of Siri, Alexa, and Google Assistant. Journal of Medical

Internet Research, 20(9), e11510. https://www.jmir.org/2018/9/e11510/

16. Veton, Këpuska., & Gamal, Bohouta. (2018). Next-generation of virtual personal assistants (Microsoft Cortana, Apple Siri, Amazon Alexa, and Google Home). IEEE Xplore. https://ieeexplore.ieee.org/abstract/document/8301638/

# Sustainable Branding as a Strategic Capability: A Theory-Building Framework Integrating Stakeholder, Signalling, and Institutional Perspectives

Mr. SHIBIN VISAL KP[1], Dr. T SHEMEERA KUNHU[2]

## Abstract

The increasing urgency of environmental and social challenges has redefined the strategic role of organisations, positioning sustainability at the core of business practice. This paper develops a theory-building conceptual framework that reconceptualises sustainable branding as a strategic capability rather than a mere marketing tool. Integrating stakeholder theory, signalling theory, and institutional theory, the study explains how institutional pressures and stakeholder expectations drive sustainable branding practices and shape organisational outcomes. The framework proposes that sustainable branding enhances brand perception, which in turn fosters consumer trust, leading to strengthened brand equity and improved organisational performance. The model further introduces perceived authenticity as a key mediating mechanism, emphasising the importance of credible and transparent sustainability communication. Additionally, it identifies critical moderating factors—greenwashing risk, implementation costs, and institutional complexity—that influence the effectiveness of sustainable branding strategies. By synthesising fragmented literature and establishing new theoretical linkages, the paper offers a multi-theoretical and context-sensitive perspective on sustainable branding. The study contributes to the literature by extending the understanding of sustainability as a strategic organisational capability and provides a robust foundation for future empirical research and managerial practice.

**Keywords:** Sustainable branding; strategic capability; stakeholder theory; signalling theory; institutional theory; brand perception; consumer trust; brand equity; organisational performance; perceived authenticity; greenwashing.

[1]Part–time Research Scholar, Research Department of Commerce, PTM Govt. College Perinthalmanna, University of Calicut, Assistant Professor, Department of Commerce, Dharmagiri College of Arts and Science Kunnumpuram. Shibinvisal1@gmail.com; [2] Associate Professor & HOD, Research Department of Commerce, PTM Govt. College Perinthalmanna, University of Calicut. tshemeerakunhu@gmail.com

 ISSN:

## 1. Introduction

The growing urgency of climate change, resource scarcity, and social inequality has fundamentally transformed the role of firms in society. Organisations are increasingly evaluated not only on financial outcomes but also on their environmental and social performance. In this context, sustainable branding has emerged as a strategic response to evolving stakeholder expectations and institutional pressures.

While prior research has primarily examined sustainable branding as a marketing tool (Belz & Peattie, 2012), recent developments suggest its transformation into a **strategic capability** embedded within organisational processes (Khan et al., 2021). However, existing studies remain fragmented, often focusing either on consumer responses or sustainability practices in isolation. This paper aims to develop a **theory-building conceptual framework** that integrates multiple theoretical perspectives to explain the antecedents, outcomes, and boundary conditions of sustainable branding.

## 2. Theoretical Foundations

### 2.1 Stakeholder Theory

Stakeholder theory posits that firms must address the expectations of multiple stakeholders, including customers, regulators, employees, and society (Freeman, 1984). Sustainable branding emerges as a mechanism through which firms respond to these demands for ethical and responsible behaviour (Du et al., 2022). By addressing stakeholder expectations proactively, organisations enhance legitimacy and long-term strategic resilience.

### 2.2 Signalling Theory

Signalling theory explains how firms communicate unobservable qualities, such as sustainability commitment, to stakeholders, thereby reducing information asymmetry (Spence, 1973). Sustainable branding acts as a **signal of credibility and ethical commitment**, shaping stakeholder perceptions and influencing trust (Connelly et al., 2023). Signals are particularly effective when supported by transparent, verifiable communication channels.

### 2.3 Institutional Theory

Institutional theory highlights how firms conform to regulatory, normative, and cultural pressures in their environment (DiMaggio & Powell, 1983). Firms adopt sustainable branding in response to:

- **Regulatory requirements** (e.g., environmental laws, reporting standards)

- **Industry norms** (competitive pressures and certifications)
- **Social expectations** (cultural and consumer values)

Empirical research shows that institutional pressures significantly influence sustainability adoption and can both enable and constrain implementation (Hawn & Ioannou, 2022).

## 3. Literature Review and Critical Analysis

### 3.1 Evolution of Branding and Sustainable Branding

Branding has traditionally emphasised differentiation, customer loyalty, and value creation (Aaker, 1996; Keller, 2013). Contemporary research suggests that conventional branding must evolve to integrate environmental and social dimensions as central strategic elements (Trinh, Hue, Luu, Nghiem, & Pham, 2025). Sustainable branding embeds environmental, social, and governance (ESG) principles into brand identity, aligning firm practices with stakeholder expectations and extending beyond consumer-centric evaluations (Alhaddar & Kummitha, 2025; Hammami, 2025).

Integrating ESG considerations allows firms to signal credibility to stakeholders such as regulators, communities, and supply chain partners, enhancing **strategic legitimacy** (Santos, Coelho, & Marques, 2024). Hence, sustainable branding functions as a **strategic capability** rather than a mere promotional tool, supporting long-term resilience and competitive advantage.

### 3.2 Strategic Dimensions of Sustainable Branding

Sustainable branding enhances **brand equity** and **stakeholder trust** when aligned with organisational strategy (Toward a Sustainability Brand Model, 2025). Systematic reviews suggest that embedding sustainability into brand strategy improves reputational outcomes and operational efficiency, particularly when supported by digital technologies that enhance transparency and stakeholder engagement (Hammami, 2025; Alhaddar & Kummitha, 2025).

Emerging studies indicate that sustainable branding is increasingly linked with **technological capabilities**: AI-enabled dashboards, transparent reporting platforms, and eco-labels strengthen stakeholder perceptions of credibility and authenticity (Trinh et al., 2025). This highlights the transformation of sustainable branding from a marketing tactic to an **organisational strategic capability** that mediates long-term performance outcomes.

### 3.3 Contrasting Perspectives on Sustainable Branding

#### Positive Strategic Outcomes

- Sustainable branding enhances brand associations and perceived


ISSN:

value, improving customer loyalty and stakeholder trust (Toward a Sustainability Brand Model, 2025).

- In tourism, digital-enabled sustainable branding strengthens destination brand positioning and competitive advantage (Alhaddar & Kummitha, 2025).
- Green brand equity studies show that sustainability practices foster authenticity and differentiation, contributing to long-term strategic outcomes (Trinh et al., 2025).

**Critical and Context-Dependent Findings**

- Consumers often exhibit **attitude–behaviour gaps**, where environmental concern does not always translate into sustainable purchase behaviour (White, Habib, & Hardisty, 2019).
- **Greenwashing risks** can erode stakeholder trust and diminish credibility (de Freitas Netto, Sobral, Ribeiro, & Silva, 2020; Santos et al., 2024).
- **Institutional complexity**, including inconsistent regulations and cultural norms, can limit implementation effectiveness (Hawn & Ioannou, 2022).

These contrasts suggest that sustainable branding is **context-dependent**, contingent on institutional alignment, stakeholder trust, and credible signalling.

### 3.4 Research Gaps and Theoretical Opportunities

Despite growing research interest, prior studies lack:

- **Integration of multi-theoretical perspectives**, combining stakeholder, signalling, and institutional theories.
- **Linkage of sustainable branding to organizational performance**, especially as a mediator of trust and brand equity.
- **Systematic evaluation of implementation challenges** such as greenwashing, cost, and institutional complexity.

This paper addresses these gaps by proposing a **theory-building, integrative framework**, establishing new relationships, and positioning sustainable branding as a strategic capability.

## 4. Conceptual Framework

The framework (Figure 1) posits that **institutional pressures** and **stakeholder expectations** drive sustainable branding practices, which enhance **brand perception**. Positive perceptions foster **consumer trust**, strengthening **brand equity** and ultimately **organizational performance**. The effectiveness

of this mechanism is mediated by **perceived authenticity** and moderated by **greenwashing risk, implementation costs, and institutional complexity**.

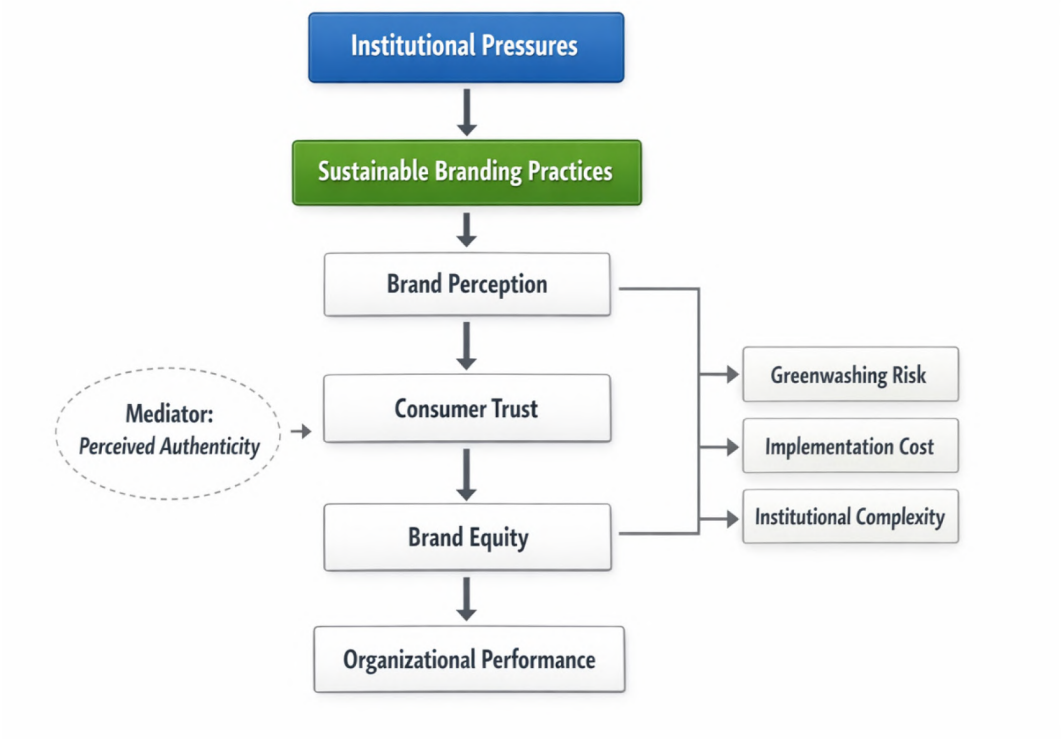



**Figure 1.** Conceptual Model of Sustainable Branding as a Strategic Capability

## 5. Theoretical Justification and Propositions

### Proposition 1: Sustainable Branding → Brand Perception

Sustainable branding signals the firm's commitment to environmental and social responsibility, reducing information asymmetry (Signalling Theory) and responding to stakeholder expectations (Stakeholder Theory). Institutional pressures (regulatory, normative, and cultural) further reinforce adoption, enhancing stakeholders' perceptions of the brand (Institutional Theory).

P1: Sustainable branding practices positively influence brand perception.

### Proposition 2: Brand Perception → Consumer Trust

Positive brand perceptions reduce uncertainty regarding the firm's ethical and environmental claims, fostering trust (Stakeholder Theory). Firms that consistently


ISSN:

communicate authentic sustainability initiatives signal reliability, aligning with stakeholders' cognitive and normative expectations (Signalling and Institutional Theories).

P2: Brand perception positively influences consumer trust.

**Proposition 3: Mediating Role of Perceived Authenticity**

Even well-intentioned sustainable branding may fail if stakeholders perceive it as inauthentic. Perceived authenticity mediates the relationship between branding and trust, reflecting the credibility of the signal sent to stakeholders (Signalling Theory) and the alignment with institutional and societal norms (Institutional Theory).

P3: Perceived authenticity mediates the relationship between sustainable branding practices and consumer trust.

**Proposition 4: Consumer Trust → Brand Equity**

Trust enhances loyalty, perceived quality, and brand associations, thereby strengthening brand equity (Aaker, 1996; Keller, 2013). Firms that build trust via sustainable practices convert stakeholder goodwill into measurable brand value.

P4: Consumer trust positively influences brand equity.

**Proposition 5: Brand Equity → Organizational Performance**

Strong brand equity translates into financial and non-financial performance by improving customer retention, premium pricing capability, and competitive differentiation (Khan et al., 2021). Sustainable branding thus links strategic stakeholder management with tangible organizational outcomes.

P5: Brand equity positively influences organizational performance.

**Proposition 6: Moderating Role of Implementation Challenges**

Barriers such as greenwashing risk, high implementation costs, and institutional complexity can weaken the effectiveness of sustainable branding by limiting the credibility of signals or constraining resource allocation (de Freitas Netto et al., 2020; Hawn & Ioannou, 2022).

P6a: Greenwashing risk negatively moderates the relationship between brand perception and consumer trust.

P6b: Implementation costs negatively moderate the relationship between consumer trust and brand equity.

P6c: Institutional complexity negatively moderates the relationship between sustainable branding practices and brand perception.

## 6. Integrative Contribution

This framework contributes by:

1. **Integration** – Combining Stakeholder, Signalling, and Institutional theories to explain sustainable branding adoption and outcomes.

2. **Extension** – Linking sustainable branding to organizational performance through mediating mechanisms of perception, trust, and brand equity.

3. **New Relationships** – Introducing moderators like greenwashing risk, costs, and institutional complexity to explain boundary conditions.

Thus, the paper advances theory-building by offering a multi-theoretical, context-sensitive framework for understanding sustainable branding as a strategic capability, moving beyond descriptive accounts to propose mechanisms and contingencies that can guide future empirical testing.

## 7. Methodology

This study adopts a **systematic conceptual review** approach using the **PRISMA framework**.

**Selection Criteria:**

- Peer-reviewed journal articles published in the last 5–10 years (priority to last 3–5 years)
- Indexed in **Scopus** or **Web of Science**, focus on **ABDC A or A*** journals
- Relevance to sustainable branding, brand equity, ESG, and organisational performance

**Search Strategy:** Keywords included "sustainable branding," "green marketing," "brand equity AND sustainability," "strategic capability AND sustainability."

**Inclusion/Exclusion:** Only high-impact empirical and conceptual studies were included; non-peer-reviewed or outdated studies were excluded.

This approach ensures a **comprehensive synthesis** of literature while establishing a rigorous basis for theory-building.

## 8. Discussion and Research Agenda

The framework reconceptualises sustainable branding as a **multi-theoretical, strategic capability** shaped by stakeholder expectations, institutional pressures, and signalling mechanisms.

**Future Research Directions:**

- Empirical testing using SEM and longitudinal designs
- Cross-country comparisons (developed vs. developing economies)
- Digital technologies (AI, transparency dashboards) as enablers of credible sustainable branding


ISSN:

- Industry-specific sustainability dynamics (FMCG, fashion, tourism, tech)

## 9. Managerial Implications (Industry-Specific)

- **FMCG:** Use eco-label certifications, sustainable packaging
- **Fashion:** Implement circular economy models, supply chain transparency platforms
- **Technology:** Focus on energy-efficient products, digital sustainability dashboards
- **Tourism:** Develop sustainable destination branding strategies, community partnerships

## 10. Conclusion

Sustainable branding is no longer a marketing tactic but a **strategic capability** that integrates operational, communicative, and institutional dimensions. By leveraging **stakeholder theory, signalling theory, and institutional theory**, firms can enhance brand equity, trust, and organisational performance. This conceptual framework provides a foundation for empirical research, offering both theoretical advancement and practical managerial insights.

## References

Aaker, D. A. (1996). *Building strong brands*. Free Press.

Alhaddar, M., & Kummitha, H. R. (2025). Digitalization and sustainable branding in tourism destinations: A systematic review. *Discover Sustainability, 6*, Article 1167. https://doi.org/10.1007/s43621-025-01751-3

Belz, F. M., & Peattie, K. (2012). *Sustainability marketing: A global perspective*. Wiley.

de Freitas Netto, S. V., Sobral, M. F. F., Ribeiro, A. R. B., & Silva, D. R. (2020). Concepts and forms of greenwashing: A systematic review. *Environmental Sciences Europe, 32*(1), 19. https://doi.org/10.1186/s12302-020-00353-w

Du, S., Bhattacharya, C. B., & Sen, S. (2022). Corporate social responsibility and stakeholder engagement: New insights from signalling theory. *Journal of Business Ethics, 175*, 945–961. https://doi.org/10.1007/s10551-021-04877-5

Freeman, R. E. (1984). *Strategic management: A stakeholder approach*. Pitman.

Hammami, H. (2025). AI-enabled sustainable branding: Literature review and future directions. IntechOpen. https://doi.org/10.5772/intechopen.1008516

Hawn, O., & Ioannou, I. (2022). Can good be strategic? Measuring the performance consequences of corporate social responsibility. *Strategic Management Journal, 43*(5), 1021–1052. https://doi.org/10.1002/smj.3372

Keller, K. L. (2013). *Strategic brand management: Building, measuring, and managing brand equity* (4th ed.). Pearson.

Khan, A., Lee, S., & Park, J. (2021). Sustainable branding as a strategic capability: Evidence from emerging markets. *Journal of Business Research, 134*, 745–756. https://doi.org/10.1016/j.

jbusres.2021.05.032

Santos, C., Coelho, A., & Marques, A. A. (2024). Greenwashing and stakeholders: A systematic review and future research agenda. *Management Review Quarterly, 74*, 1397–1421. https://doi.org/10.1007/s11301-023-00337-5

Spence, M. (1973). Job market signalling. *The Quarterly Journal of Economics, 87*(3), 355–374. https://doi.org/10.2307/1882010

Toward a sustainability brand model: An integrative review. (2025). *Sustainability, 15*(6), 5212. https://www.mdpi.com/2071-1050/15/6/5212

Trinh, H. T. T., Hue, T. T., Luu, T. M. N., Nghiem, X.-H., & Pham, H.-H. (2025). Green brand equity: Literature review and future directions. *Discover Sustainability, 6*, 1338. https://doi.org/10.1007/s43621-025-02237-y

White, K., Habib, R., & Hardisty, D. J. (2019). How to shift consumer behaviours to be more sustainable: A literature review and guiding framework. *Journal of Marketing, 83*(3), 22–49. https://doi.org/10.1177/0022242919825649


ISSN:

# IPR Strategies of Successful Green Startups: Leveraging Innovation for Sustainable Growth

Ms. SAJIDHA. T.K[1], Dr. T. SHEMEERA KUNHU[2]

## Abstract

This study examines the strategic role of Intellectual Property Rights (IPR) in enhancing the innovation capacity, competitiveness, and scalability of green startups within the broader context of sustainable development. As environmentally focused ventures increasingly address global ecological challenges, effective IPR management becomes critical for protecting technological innovations, strengthening market positioning, and attracting investment (Hall & Helmers, 2013; Hsu & Ziedonis, 2013). Adopting a qualitative, case-based approach, the study draws insights from prominent green enterprises, including Tesla, Beyond Meat, and Patagonia, to analyse how different forms of IPR are leveraged in practice.

The findings indicate that IPR functions not merely as a legal safeguard but as a strategic asset that signals credibility, technological robustness, and long-term viability to investors and stakeholders. A strong IP portfolio is associated with improved access to funding and enhanced firm valuation (Helmers & McDonagh, 2013; Dechezleprêtre et al., 2013). Successful green startups employ an integrated IPR approach, combining patents, trademarks, copyrights, and trade secrets to secure competitive advantage and build trusted, sustainability-oriented brands (Maskus, 2000; Mendonça et al., 2004). Furthermore, conducting Freedom to Operate (FTO) analyses is critical for mitigating infringement risks and ensuring smoother market entry (Reichman et al., 2016). Despite these advantages, challenges such as high registration costs and complexities in global IP protection persist, particularly for early-stage ventures.

Keywords: Intellectual Property Rights, Green Startups, Sustainable Innovation, Patents, Competitive Advantage, Technology Commercialization

[1]Part-time Research Scholar, Research Department of Commerce, PTM Government College, Perinthalmanna, University of Calicut, Assistant Professor, P.G. Department of Commerce and Management Studies, Le-Ment College of Advanced Studies, Mele Pattambi, sajidhatk@gmail.com; [2]Associate Professor & Head, Research Department of Commerce, PTM Government College, Perinthalmanna, University of Calicut, tshemeerakunhu@gmail.com

## INTRODUCTION

India has rapidly emerged as one of the world's most dynamic startup ecosystems, supported by favourable policy initiatives, a large and youthful demographic base, increasing digital penetration, and a growing entrepreneurial culture. According to the Economic Survey, India ranks as the third-largest startup ecosystem globally, reflecting its expanding innovation landscape. Within this context, green startups are gaining prominence by developing environmentally sustainable technologies and business models. For such ventures, Intellectual Property Rights (IPR) play a pivotal role in safeguarding innovation, enhancing market positioning, and facilitating access to finance (Hall & Helmers, 2013; Hsu & Ziedonis, 2013). A robust IPR portfolio not only protects proprietary technologies but also serves as a signal of credibility and long-term growth potential, thereby attracting investors and strategic partners (Helmers & McDonagh, 2013).

Furthermore, IPR enables green startups to monetize innovation through mechanisms such as licensing agreements, thereby supporting revenue generation and technological diffusion. However, intellectual property is inherently shaped by legal and institutional frameworks that vary across jurisdictions. Differences in national IP regimes influence both the diffusion of knowledge and the pace of innovation (Maskus, 2000). Core aspects of IP law—including patentability criteria, scope of protection, ownership rights, and duration—remain subject to ongoing legal and academic debate, often evolving through judicial interpretation rather than solely through legislative action (Reichman et al., 2016). These complexities underscore the strategic importance of effectively navigating IPR systems for sustainable entrepreneurial growth.

## LITERATURE REVIEW

The existing body of literature highlights the importance of IPR in innovation-driven industries. Hall and Helmers (2013) emphasize that patents play a crucial role in protecting technological innovations, particularly in sectors characterized by high R&D intensity. Hsu and Ziedonis (2013) further argue that patents serve as signals of firm quality and enhance the ability of startups to attract venture capital funding. Mendonça et al. (2004) identify trademarks as important indicators of innovation and tools for market differentiation, while Kotler (2011) underscores their role in building brand trust and consumer loyalty. Dechezleprêtre et al. (2013) focus on the role of patents in climate change technologies, highlighting both their importance and the barriers associated with high costs and complexity. Helmers and McDonagh (2013) also point to financial constraints as a significant challenge for startups seeking patent protection. Maskus (2000) discusses enforcement challenges, particularly in international contexts with weak institutional

 ISSN:

frameworks. Reichman et al. (2016) highlight the tension between protection and collaboration, arguing that excessive IPR protection may hinder knowledge sharing, which is essential for addressing global environmental challenges. Collectively, these studies demonstrate the multifaceted role of IPR but also reveal the need for a more integrated and context-specific understanding in relation to green startups.

## RESEARCH GAP

Despite extensive research on IPR, several gaps remain. Existing studies often examine individual forms of IPR in isolation rather than adopting an integrated perspective. There is limited focus on green startups as a distinct category with unique challenges and opportunities. Furthermore, the literature lacks clarity on the effectiveness of specific IPR strategies in enhancing startup success. There is also insufficient attention to the challenges faced by startups in emerging economies, particularly in relation to cost and enforcement.

## OBJECTIVES OF THE STUDY

The study aims to examine the strategic role of Intellectual Property Rights (IPR) in green startups, focusing on how different forms of IP—including patents, trademarks, copyrights, and trade secrets—contribute to their innovation, competitiveness, and overall success. It further seeks to identify and categorize the key IPR strategies employed by successful green ventures, highlighting best practices that enable these startups to protect their technologies, enhance market positioning, attract investment, and achieve sustainable growth.

## SCOPE OF THE STUDY

This study examines the strategic role of Intellectual Property Rights (IPR) in green startups, focusing on how patents, trademarks, copyrights, and trade secrets contribute to innovation, competitiveness, and sustainable growth. It identifies and categorizes effective IPR strategies, highlighting both the benefits—such as attracting investment and enhancing credibility—and challenges, including high costs and legal complexities. The study provides insights for entrepreneurs, policymakers, and investors seeking to leverage IPR for fostering environmentally sustainable ventures.

## RESEARCH METHODOLOGY

This study adopts a descriptive research design based on secondary data collected from academic journals, books, reports, and credible online sources. The methodology enables a comprehensive synthesis of existing knowledge on IPR and its strategic implications for green startups.

## CONCEPTUAL FRAMEWORK AND DEFINITIONS

**Intellectual Property Rights** refer to legal protections granted to creators over their intellectual outputs, including patents, trademarks, copyrights, and trade secrets (WIPO, 2020). **Green startups** are firms that develop innovative solutions aimed at environmental sustainability while maintaining economic viability. The study is grounded in the Resource-Based View, which posits that unique and inimitable resources such as intellectual property can generate sustained competitive advantage (Barney, 1991).

## IPR AS A STRATEGIC RESOURCE: A CONCEPTUAL ANALYSIS

### Importance of IPR in Green Startups

Intellectual Property Rights (IPR) play a central role in the growth, competitiveness, and sustainability of green startups operating in innovation-driven, environmentally focused markets. IPR protects technological innovations in areas such as renewable energy, sustainable materials, waste management, and clean technologies, preventing easy replication by competitors (Hall & Helmers, 2013; Dechezleprêtre et al., 2013). Patents grant exclusive rights over inventions for a limited period, allowing startups to secure a temporary monopoly, while trade secrets protect proprietary processes, such as unique manufacturing methods or formulations (Maskus, 2000). Copyrights safeguard software, algorithms, and educational content, enabling startups to control and monetize intellectual outputs (Hsu & Ziedonis, 2013).

A strong IP portfolio provides a competitive advantage by differentiating startups in crowded markets, enhancing visibility, and signaling technological credibility to investors (Mendonça et al., 2004; Kotler, 2011). Investors increasingly view robust IP assets as indicators of growth potential and reduced risk, supporting access to funding and strategic partnerships (Hsu & Ziedonis, 2013; Reichman et al., 2016). Beyond protection and investment attraction, IPR can generate revenue through licensing, royalties, and collaborations with corporations or research institutions, enabling startups to scale operations without heavy capital investment (Dechezleprêtre et al., 2013; Helmers & McDonagh, 2013).

IPR also facilitates global expansion, as patents filed under frameworks like the Patent Cooperation Treaty (PCT) provide protection across jurisdictions, supporting confident entry into new markets (Maskus, 2000). Legal protections against infringement are especially critical in green technologies due to high imitation risks driven by global demand (Reichman et al., 2016). Trademarks and branding further strengthen reputation and customer trust, associating products with quality and sustainability (Kotler, 2011; Mendonça et al., 2004).


ISSN:

Moreover, IPR enables collaboration and open innovation. Startups can license or share certain intellectual assets while retaining core ownership, participating in broader innovation ecosystems that accelerate industry growth (Reichman et al., 2016). Compliance with regulatory standards and certifications is also supported by IPR, as documented proof of protected innovations helps demonstrate adherence to technical and environmental requirements (Maskus, 2000; Helmers & McDonagh, 2013).

Overall, IPR serves not merely as a legal instrument but as a strategic tool that drives competitive advantage, investor confidence, revenue generation, innovation, and sustainable growth in green startups.

**IPR Strategies of Successful Green Startups**

Successful green startups strategically leverage Intellectual Property Rights (IPR) to protect innovations, enhance competitiveness, and attract investment. A key strategy is early and comprehensive patent filing, which secures core technologies before competitors can replicate them. Tesla, for instance, built a robust patent portfolio for its electric vehicles and later open-sourced its patents in 2014 to encourage industry-wide adoption while maintaining technological leadership (Dechezleprêtre et al., 2013; Hall & Helmers, 2013). Many green startups also pursue global patent coverage, filing in multiple jurisdictions to protect innovations in key international markets. Vestas, the Danish wind energy firm, exemplifies this approach, maintaining a strong patent portfolio across the US, Europe, and Asia (Hsu & Ziedonis, 2013).

Beyond patents, trade secrets safeguard proprietary processes and formulations that are difficult to reverse-engineer. Beyond Meat, for example, relies on trade secrets to protect its plant-based protein formulas, which form a core competitive advantage (Maskus, 2000). Licensing and strategic partnerships further enable startups to monetize IP and expand market reach without heavy capital investment; SunPower licenses its high-efficiency solar panel technology to other manufacturers, generating revenue while promoting renewable energy adoption (Helmers & McDonagh, 2013). Complementing these strategies, some startups adopt open innovation models, selectively sharing IP to accelerate technological development and industry growth, as seen in Tesla's open-source patents (Reichman et al., 2016).

Trademarking and brand protection also play a critical role. Impossible Foods has trademarked its brand and logo to ensure product recognition and protect against imitation, enhancing consumer trust (Kotler, 2011; Mendonça et al., 2004). Defensive patenting—building large patent portfolios to deter litigation—

is another common approach; First Solar employs this strategy to safeguard its solar panel innovations (Dechezleprêtre et al., 2013). Startups often focus on niche technologies, patenting specialized solutions such as Aqua Fresco's water recycling filtration system, which allows laundry machines to reuse up to 95% of water (Hall & Helmers, 2013).

Finally, IP monetization strategies—including licensing, patent sales, joint ventures, and design patents—help startups generate revenue and protect product aesthetics, as seen with Opus 12 and Nest Labs (Maskus, 2000; Helmers & McDonagh, 2013). Collectively, these strategies demonstrate how green startups can strategically protect, leverage, and commercialize intellectual assets to achieve sustainable growth and maintain competitive advantage.

## Key Takeaways for Green Startups

Green startups can gain substantial advantages by strategically implementing Intellectual Property Rights (IPR) practices. A primary recommendation is to initiate patent filings and secure IP protections at an early stage to safeguard core innovations and prevent imitation by competitors (Hall & Helmers, 2013; Dechezleprêtre et al., 2013). Startups should also adopt a global perspective, registering patents and trademarks in key international markets to protect technologies and support expansion (Maskus, 2000; Hsu & Ziedonis, 2013).

Balancing openness and protection is critical. While open innovation and selective sharing of intellectual assets can accelerate collaboration and industry growth, safeguarding proprietary technologies ensures sustained competitive advantage and commercial viability (Reichman et al., 2016). Monetization of IP is another important strategy; startups can leverage licensing agreements, joint ventures, and strategic partnerships to generate revenue streams without incurring the full costs of production or distribution (Helmers & McDonagh, 2013).

Finally, aligning IPR strategies with the startup's mission and sustainability goals strengthens brand identity, fosters consumer trust, and positions the company as a credible and responsible player in the green technology sector (Kotler, 2011; Mendonça et al., 2004). By integrating these approaches, green startups can effectively protect innovations, attract investment, and achieve sustainable, long-term growth in competitive and environmentally conscious markets.

### Challenges in IPR for Green Startups

1. **High Costs** – Filing and maintaining patents, especially in multiple international jurisdictions, can be prohibitively expensive for startups with limited resources, restricting their ability to secure adequate protection (Helmers & McDonagh, 2013; Maskus, 2000).


ISSN:

2. **Legal and Regulatory Complexity** – The IPR landscape involves complex laws and procedures, including patents, copyrights, and trademarks. Startups without dedicated legal teams may struggle to navigate these regulations, which can lead to incomplete protection or potential legal risks (Hsu & Ziedonis, 2013; Dechezleprêtre et al., 2013).

3. **Balancing Open Innovation and Protection** – Collaboration with research institutions, industry partners, or other startups can accelerate innovation and market adoption. However, sharing knowledge may increase the risk of IP leakage or unauthorized use, creating tension between openness and safeguarding proprietary technologies (Reichman et al., 2016; Hall & Helmers, 2013).

## FINDINGS

The study reveals that IPR functions as a critical signal of credibility and trust for early-stage green startups, particularly those with limited commercial validation. A robust IP portfolio not only provides legal protection but also demonstrates technological novelty and long-term vision, enhancing investor and partner confidence (Hall & Helmers, 2013; Hsu & Ziedonis, 2013). Empirical evidence suggests a strong correlation between a startup's IP position and its ability to secure funding, with even patent applications attracting higher capital investment and valuations due to the perceived protection of innovations (Helmers & McDonagh, 2013; Dechezleprêtre et al., 2013).

Successful green startups strategically leverage multiple types of IP to maintain competitive advantage. Patents protect core inventions, trademarks establish trusted sustainability brands, trade secrets safeguard proprietary processes or algorithms, and copyrights secure software or educational content (Maskus, 2000; Kotler, 2011; Mendonça et al., 2004). Conducting thorough Freedom to Operate (FTO) analyses before product launch is another key practice, minimizing infringement risks and enabling smoother market entry through early design-around strategies or licensing (Reichman et al., 2016; Dechezleprêtre et al., 2013).

Beyond protection, IPR facilitates partnerships and market expansion. Startups engage in cross-licensing or licensing agreements with established firms to access distribution networks, manufacturing capabilities, or foreign markets while minimizing upfront costs (Hsu & Ziedonis, 2013; Helmers & McDonagh, 2013). However, securing international patent protection—such as via the Patent Cooperation Treaty (PCT)—remains costly and administratively complex, posing significant barriers for early-stage ventures with limited resources (Maskus, 2000; Hall & Helmers, 2013). Collectively, these findings highlight that strategic and

well-managed IPR is central to the credibility, funding, competitive positioning, and growth of green startups.

## SUGGESTIONS

**For Green Startup Founders and Managers:** Green startups should integrate IP strategy from day one, embedding it into the business plan and allocating funds for patent filings and expert counsel early on. Beyond individual patents, founders should develop a comprehensive IP portfolio, including trademarks and trade secrets, to protect both technology and brand. Conducting thorough Freedom to Operate (FTO) analyses before major R&D or market investments is critical to avoid costly infringement disputes. Startups should also leverage IP strategically in investor pitches and marketing, framing it as a key competitive asset and differentiator.

**For Investors and Grant Agencies:** IP due diligence should be an essential part of investment evaluation, assessing not only the presence of patents but their strength, breadth, and alignment with business strategy. Funding rounds should include dedicated capital for domestic and international patent filings, recognizing that a robust IP portfolio significantly de-risks investments and enhances valuation.

**For Policymakers and Government Bodies:** Supportive policies can accelerate green innovation. Public grants and subsidies for patent filing, including PCT applications, reduce financial barriers for startups. Accelerated patent examination or "green channels" for environmentally beneficial technologies enable faster protection and market scaling. Policymakers should also partner with incubators, accelerators, and universities to provide IP education, workshops, and affordable legal clinics tailored to cleantech entrepreneurs, many of whom are technical experts unfamiliar with business and IP strategy.

## CONCLUSION

The study demonstrates that Intellectual Property Rights (IPR) play a pivotal role in enabling green startups to innovate, secure investment, and achieve sustainable growth in highly competitive markets. By protecting core technological innovations through patents, safeguarding proprietary processes via trade secrets, and establishing strong brand identities with trademarks and copyrights, green startups can gain a credible market position and attract funding (Hall & Helmers, 2013; Hsu & Ziedonis, 2013; Kotler, 2011). Strategic IPR management, including early patent filing, global protection, freedom-to-operate analyses, and selective licensing, not only mitigates legal risks but also facilitates collaborations and market entry, enhancing scalability and long-term success (Dechezleprêtre et al., 2013;

 ISSN:

Reichman et al., 2016; Helmers & McDonagh, 2013).

However, the study also highlights key challenges, such as the high costs of international patenting, legal complexity, and the tension between open innovation and protection, which require careful strategic planning and resource allocation (Maskus, 2000; Hall & Helmers, 2013). Addressing these challenges allows startups to balance the protection of intellectual assets with collaborative innovation, fostering broader adoption of green technologies while maintaining competitive advantage.

Overall, IPR should be viewed not merely as a legal requirement but as a strategic asset that underpins technological credibility, investor confidence, and market differentiation. By integrating IPR into their core business strategies, green startups can accelerate growth, contribute to sustainable development goals, and support the transition to a greener, innovation-driven economy (Mendonça et al., 2004; Hsu & Ziedonis, 2013; Reichman et al., 2016). Future research can expand on this work by exploring longitudinal impacts of IPR strategies and developing frameworks to optimize IP management in diverse green technology sectors.

## REFERENCES

A review on IPR and Startups in India: Strategies for Protection and Commercialization. (2025, February 16). Retrieved from https://ipbulletin.in/ipr-and-startups-in-india/

Phani, B. V., Bhaskar, R., Bigliardi, B., & Venturini, K. (2024). Orchestrating resources in green startups: Learning from case studies. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/385875886_Orchestrating_Resources_in_Green_Startups_Learning_from_Case_Studies

Hall, B. H., & Helmers, C. (2013). Innovation and diffusion of clean/green technology: Can patent commons help? *Journal of Environmental Economics and Management.* Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/228320095_Innovation_and_Diffusion_of_CleanGreen_Technology_Can_Patent_Commons_Help

Hirschmann, M., & Block, J. H. (2022). Trademarks and how they relate to the sustainability and economic outcomes of social startups. *Journal of Cleaner Production.* Retrieved from https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0959652622038926

Johnstone, N., Haščič, I., & Popp, D. (2010). Renewable energy policies and technological innovation: Evidence based on patent counts. *Journal of Environmental Economics and Management.* Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/225430825_Renewable_Energy_Policies_and_Technological_Innovation_Evidence_Based_on_Patent_Counts

Hsu, D. H., & Ziedonis, R. H. (2013). Resources as dual sources of advantage: Implications for valuing entrepreneurial-firm patents. *Strategic Management Journal, 34*(7), 761–781. https://doi.org/10.1002/smj.2037

Dechezleprêtre, A., Glachant, M., & Ménière, Y. (2013). What drives the international transfer of climate change mitigation technologies? Empirical evidence from patent data. *Environmental and Resource Economics, 54*(2), 161–178. https://doi.org/10.1007/s10640-012-9583-8

Kotler, P. (2011). *Marketing management* (14th ed.). Pearson Education.

Helmers, C., & McDonagh, A. (2013). Intellectual property rights and access to clean technology in developing countries. *The Journal of Technology Transfer, 38*(3), 247–262. https://doi.org/10.1007/s10961-011-9230-1

Maskus, K. E. (2000). *Intellectual property rights in the global economy.* Washington, DC: Institute for International Economics.

Mendonça, S., Pereira, Â. M., & Godinho, M. M. (2004). Trademarks as an indicator of innovation and industrial change. *Research Policy, 33*(9), 1385–1404. https://doi.org/10.1016/j.respol.2004.07.004

Reichman, J. H., Dreyfuss, R. C., & Uhlir, P. F. (2016). Balancing intellectual property and access to environmental technology. *Boston College Law Review, 57*(5), 1449–1485.

Phani, B. V., & Bhaskar, R. (2024). Learning from case studies of green startups: IPR strategies and commercialization. *ResearchGate.* Retrieved from https://www.researchgate.net

European Patent Office & International Energy Agency. (2013). *Patents and clean energy: Trends and insights.* European Patent Office.

World Intellectual Property Organization. (2022). *World Intellectual Property Indicators 2022.* WIPO. https://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo_pub_941_2022.pdf



**ISSN:**

# تصوير المهمَّشين في رواية بريد الليل لهدى بركات: قراءة سردية اجتماعية في الخطاب الروائي

**شافع. ت*، د. عبد الجليل. تي****

**ملخّص**

تتناول هذه الدراسة تمثيلات التهميش في رواية بريد الليل للروائية اللبنانية هدى بركات، من خلال مقاربة سردية–اجتماعية تعنى بتحليل بنية الخطاب الروائي، وأنماط الشخصيات، وتقنيات السرد، وتشكلات الفضاء الزمكاني. تفترض الدراسة أن التهميش في هذا العمل ليس مجرد قضية اجتماعية أو فكرة معنوية، بل هو أساس يشكل طريقة عرض النص، ويعيد ترتيب العلاقة بين الذات واللغة، وبين المهمش والمهيمن.

الكلمات المفتاحية :التهميش، هدى بركات، بريد الليل، الرواية العربية المعاصرة، الفضاء السردي.

## مقدّمة

أضحى التهميش من المفاهيم المركزية في الدراسات الأدبية والنقدية المعاصرة، لارتباطه الوثيق ببنى السلطة، والهوية، والإقصاء الاجتماعي، والسياسي. وقد وجدت الرواية العربية الحديثة في هذا المفهوم أفقًا تعبيريًا خصبًا، مكّنها من تمثيل الأصوات المقصيّة والمسكوت عنها، ولا سيما في سياقات الحروب الأهلية، والهجرة القسرية، وتفكّك الدولة الوطنية.

في هذا السياق، تندرج رواية 'بريد الليل' لهدى بركات ضمن مشروع سردي يسعى إلى تفكيك التجربة الإنسانية من منظور الهامش، حيث تتقدّم الذوات المنفية، والمكسورة، بوصفها مركزًا للقول والسرد. ولا تكتفي الرواية بتناول المهمَّشين كموضوع حكائي، بل تُسند إليهم زمام

* Assistant Professor, Govt. College, Chittur, & Research Scholar, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna under University of Calicut, Email:shafyt@gmail. com
**Professor & Research Supervisor, TM Govt. College, Tirur& Research Supervisor, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna under University of Calicut jaleelarabi@gmail.

السـرد، من خلال بناء سـردي يعتمد الرسـائل والاعترافات الليلية، فيغدو التهميش عنصـرًا جماليًا بنيويًا، لا مجرد واقع اجتماعي. وتهدف هذه الدراسـة إلى تقديم قراءة بحثية لتمثيلات التهميش في الرواية، من خلال: تحديد الخلفية الفكرية والجمالية لهدى بركات، وتحليل البنية السردية للرواية، وتفكيك أنماط الشخصيات المهمَّشة، والكشف عن دلالات الفضاء الزمكاني باعتباره تمثيلًا بنيويًا لحالة الإقصاء.

## هدى بركات – السيرة الفكرية والمسار الإبداعي

**هدى بركات** روائية لبنانية ولدت عام ١٩٥٢م، تُعدّ من أبرز الأصوات الروائية في الأدب العربي المعاصر، وقد أسهم مشروعها السردي في إعادة تشكيل أسئلة العنف، والهوية، والمنفى، والهامش داخل المتن الروائي العربي. درست بركات الأدب الفرنسي، وهو ما أتاح لها الاطلاع على تقاليد السرد الغربي الحديث، ولا سيما الرواية النفسية ورواية الاعتراف[١]، قبل أن تعيش تجربة الحرب الأهلية اللبنانية بكل ما حملته من تفكّك اجتماعي وعنف وجودي. وقد شكّلت هذه التجربة، إلى جانب انتقالها لاحقًا إلى المنفى الباريسي، منعطفًا حاسمًا في تكوين رؤيتها السردية، حيث يتشكّل وعيها بالاقتلاع لا باعتباره تجربة مكانية محضة، بل بوصفه وضعًا إنسانيًا عامًا يتخطّى حدود الجغرافيا ليغدو مصيرًا وجوديًا. وانعكست هذه الخلفية الفكرية والوجودية بوضوح في مجمل أعمالها الروائية، التي انشغلت بتفكيك مصائر الذوات المنكسرة والمهمَّشة، بعيدًا عن السرد البطولي أو التمثيل الرومانسي للواقع. ففي روايات مثل 'حجر الضحك 'وأهل الهوى وحارث المياه وملك الهند، تبرز شخصيات منكسرة تعيش على هامش المجتمع.

[١] رواية الاعتراف شكلٌ سرديّ ينهض على تعرية الذات أمام ذاتها، إذ يضطلع السارد، غالبًا بصيغة المتكلم، باستبطان تجربته الباطنية، كاشفًا زلاته وهواجسه وذاكرته الجريحة بلغة مباشرة تخلو من التزيين أو الإخفاء.


ISSN:

وتـواجـه هـذه الشـخصـيـات عـنـفًـا خـارجـيًـا وانـكسـارًا داخـلـيًـا في آن واحـد. كمـا تتحرّك داخـل عـالم يفتقر إلى اليقين والاسـتقرار. تعمـل هـدى بركـات، عبر هـذه الشـخصـيات، على كسـر فكرة البطل التقليدي، وتقدّم بدلًا منه بطولة ضـعيفة تقوم على مجرّد الاسـتمرار في الحياة، لا على الانتصـار. ومن حيث الأسـلوب، تعتمد بركات لغة سـردية مركّزة ومشحونة بالمشاعر، تميل إلى الحديث الداخلي والاعتراف، وتفضّل الاختصار والتكثيف على الوصـف المطوّل. وتسـاعد هذه اللغة على إبراز العمق النفسـي للشـخصـيات، ونقل هشاشتها الإنسانية من دون شرح مباشر. كما يميل سردها إلى كسر التسلسل الزمني، وبناء النص عبر المقاطع والتداعي، بما ينسجم مع تشتّت وعي الشخصيات.

وتُعدّ رواية بريد الليل ذروة هذا المسـار، إذ تبلغ فيها كتابة الهامش أقصى درجات قوتها الفنية والفكرية. فالألم الفردي لا يظهر كحالة شـخصـية معزولة، بل يتحوّل إلى رؤية عامة تعبّر عن أزمة الإنسـان العربي في زمن الحروب والمنفى والانكسـار الجماعي. وبذلك تؤكّد هدى بركات حضـورها كروائية تكتب من الهامش ولأجله، وتجعل من السـرد أداة للفهم والنقد، لا مجرد حكاية.[2]

**نظرة عامة في بنية رو اية بريد الليل**

صـدرت الرواية سـنة ٢٠١٨ عن دار الآداب، وجاءت في بنية غير تقليدية تقوم على خمس رسـائل يكتبها خمسـة أشـخاص مجهولين إلى متلقّين غائبين. ولا تعتمد الرواية حبكة خطية أو تسـلسـلًا زمنيًا متماسـكًا، بل تنهض على الاعتراف المتقطّع، والاسـترجاع، والتداعي النفسـي، ما يجعلها رواية أصوات أكثر منها رواية أحداث.

تتجلّى خصـوصـيـة البنية السـردية في رواية بريد الليل في اعتمادها مجموعة من الاختيارات الفنيـة التي تخرج عن النموذج الروائي التقليـدي، وفي الوقـت نفسـه، تتمـاشـى مع منطق

[2]https://ar. wikipedia. org/wiki

التهميش الذي يوجّه الحكاية. يعتمد السرد على شكل الرسائل كطريقة تجمع الحكاية كلها، وهذا الاختيار يجعل النص أقرب إلى الاعتراف، ويمنح الشخصيات مساحة خاصة لتعبّر عمّا بداخلها بحرية، بعيدًا عن أي سلطة سردية تتحكم في الكلام. يتقوّى هذا الاتجاه بسبب تعدّد الأصوات التي تروي الحكاية، إذ لا يوجد راوٍ عليم يعرف كل شيء، بل تحلّ مكانه شخصيات متفرّقة، تروي تجاربها بنفسها من موقع الضعف والانكسار، وهو ما يعكس تشتّت الإنسان المعاصر في ظروف المنفى والإقصاء. كما يظهر غياب المركز في الرواية من خلال ضعف الحبكة التقليدية؛ فلا توجد أحداث تسير في خط واحد أو تتصاعد بشكل واضح، ولا يوجد حدث رئيسي يجمع الرواية، بل تتكوّن من مقاطع اعترافية متجاورة، تلتقي في الألم لكنها لا تتّبع سببًا واحدًا أو مسارًا واحدًا.

وتأتي النهاية الرمزية، المتمثّلة في موت ساعي البريد، لتؤكد معنى الانقطاع: انقطاع التواصل داخل الرواية، وانقطاع الاعتراف الإنساني أيضًا، لأن الرسائل لن تصل بعد ذلك، وكأن صوت المهمَّش مهدّد بأن يضيع ولا يسمعه أحد. وبهذا، يتضح أن الرواية لا تهدف إلى بناء عالم حكائي متكامل، بقدر ما تحاول عرض حالات إنسانية منفصلة ومعزولة، يجمعها الإقصاء والاقتلاع، ويحيط بها فشل عميق في إقامة تواصل حقيقي مع العالم.

**التهميش بوصفه بنية سردية**

يتجاوز التهميش في رواية بريد الليل معناه الاجتماعي المباشر، ليتحوّل إلى مبدأ أساسي في بناء السرد وتنظيمه. فالرواية لا تكتفي بعرض أوضاع شخصيات مقصيّة اجتماعيًا أو سياسيًا، بل تقوم على منح هذه الشخصيات حقّ الكلام والسرد، بحيث تصبح هي المصدر الرئيس للخطاب الروائي. ومن خلال تقنية الرسائل، تكتب الشخصيات تجاربها الذاتية، وتعبّر عن آلامها ومخاوفها وهواجسها، من دون حضور صوت سردي مهيمن يتولّى الشرح. وبذلك، يتحوّل الهامش في الرواية إلى موقع فاعل في إنتاج الخطاب السردي. كما يكشف هذا البناء

عن وعي سـردي يعتبر التهميش ليس حالة خارجية فحسـب، بل تجربة وجودية ولغوية، تُعيد تشـكيل علاقة الذات بالعالم، وتجعل من الكتابة فعل مقاومة رمزية في مواجهة الصـمت والإقصاء.

**تقنية الرسائل والاعتراف**

تُعتبر تقنية الرسـائل من أهم الأسـاليب السـردية التي تعزّز حضـور التهميش في النص. فالرسـالة، بوصـفها شـكلًا تواصـليًا متراجعًا في زمن الاتصـال الرقمي، تتقاطع دلاليًا مع وضـع الشـخصـيات المقصـيّة عن منظومات الحداثة والتواصـل. كما أن كتابة الرسـائل ليلًا تُحوّل الليل إلى لحظة اعتراف مكثفة، يتجمع فيها الألم، وتصبح الكتابة محاولة رمزية لكسر الصمت ومقاومة الإقصاء.

**أنماط الشخصيات المهمَّشة**

تقدّم رواية بريد الليل طيفًا متنوّعًا من الشخصيات المهمَّشة التي تختلف في الجنس، والخلفية الاجتماعية، والانتماء الثقافي، غير أنّها تلتقي جميعًا في تجربة الإقصـاء والاقتلاع من المركز الاجتماعي والوطني. فشخصية المهاجر الفقير تجسّد الاغتراب الاقتصادي والسياسي في أقسى صوره، حيث يتحوّل الجسد إلى كيان مهدَّد، فاقد للأمان القانوني والاستقرار المعيشي، وتغدو الحياة اليومية مرهونة بالخوف والانتظار. في المقابل، تمثّل المرأة المتقدمة في العمر شكلًا آخر من التهميش، يقوم على إقصـاء الجسـد الأنثوي بفعل الزمن، في مجتمع يربط القيمة بالقدرة على الجاذبية والشـباب، فتغدو الذاكرة ملاذًا نفسـيًا في مواجهة العزلة والانطفاء. أمّا اللاجئ العنيف، فيكشـف عن الوجه المظلم للتهميش السـياسـي، حيث تؤدّي تجارب القمع والسـجن والمنفى إلى تشـويه الذات الإنسـانية، وتحويل الضـحية إلى كائن مأزوم قابل لممارسـة العنف بوصـفه ردّ فعل على الإقصـاء المسـتمر. وتقدّم شـخصـية المرأة المسـتغَلّة جنسـيًا نموذجًا للتهميش المركّب، إذ يتقاطع فيها الفقر مع الاسـتغلال الجندري، ليُختزل الجسـد الأنثوي إلى

سـلعة في ظل ازدواجية أخلاقية واجتماعية فاضـحة. كما يجسّـد الشـاب المثلي أحد أكثر أشـكال التهميش حدّة، حيث يتداخل الإقصـاء الجنسـي مع الإدانة الدينية والاجتماعية، بما يدفعه إلى النفي، والتشـرّد، والمرض، ويُحوّل اختلافه إلى سـبب للحرمان من الاعتراف والحق في الوجود. وتكشـف هذه النماذج مجتمعة أن التهميش في الرواية ليس حالة فردية معزولة، بل بنية شـاملة تتقاطع فيها السـياسـة، والاقتصـاد، والجندر، والدين، وتُنتج ذواتٍ مسـحوقة تتقاسم المصير نفسه رغم اختلاف تجاربها. وتكشف هذه النماذج أن التهميش في الرواية بنية شاملة تتقاطع فيها السياسة، والجندر، والدين، والطبقة.[٣]

**الفضاء الزمكاني بوصفه معادلًا للإقصاء**

لا يقتصر التهميش في رواية بريد الليل على مستوى الشخصيات وتجاربها الفردية، بل يتجاوز ذلك ليشمل الفضاء الزمكاني بوصفه عنصرًا بنيويًا فاعلًا في إنتاج دلالة الإقصاء. فالأمكنة التي تتحرّك فيها الشخصيات ليست فضاءات حاضنة أو مستقرة، بل هي أمكنة انتقالية وهشّـة، مثل المطار، والفندق، والغرفة المغلقة، والسجن، والمنفى، وهي جميعها فضاءات مؤقتة لا تمنح الإحساس بالانتماء أو الأمان، بل تؤكّد حالة التعليق واللااستقرار. فالمطار، على سبيل المثال، لا يُمثّل نقطة عبور طبيعية، بل يتحوّل إلى فضاء انتظار قلق، تتجمّد فيه الحياة وتُعلَّق فيه المصائر. أمّا الفندق والغرفة، فهما فضاءان للعزلة والانكفاء، يختزلان العالم في حدود ضيّقة، ويعكسان انكماش الذات وانقطاعها عن المحيط الاجتماعي. في حين يُقدَّم السجن بوصفه أقصى تجلّيات الإقصاء المكاني، حيث يُسلب الجسد حريته، وتُمحى الحدود بين الداخل والخارج، ليغدو المكان أداةً للقمع وتشويه الذات. ويظلّ المنفى، في

[٣] المالكي، دلال بنت بندر. (٢٠٢١). "الشخصية المهمشة وتشكلات الفضاء الروائي في رواية بريد الليل لهدى بركات ."مجلة علوم اللغات وآدابها، العدد ٢٨، ص- ٤٨٠ - ٤٨٨

مجمله، الفضاء الأشمل الذي يختزل تجربة الاقتلاع، إذ لا يظهر بوصفه بديلًا عن الوطن، بل بوصفه امتدادًا للضياع وفقدان الجذور.

وعلى المستوى الزمني، يتسم الزمن الروائي بالتشظّي وعدم الخطية، حيث تهيمن آليات الاسترجاع والاستدعاء المستمر للماضي، في مقابل غياب شبه تام للأفق المستقبلي. فالشخصيات عاجزة عن العيش في الحاضر، إذ يظل الماضي جرحًا مفتوحًا يستعاد بوصفه مصدر ألم لا بوصفه ذاكرة قابلة للتجاوز، بينما يبدو المستقبل معطّلًا أو مستحيلًا، ما يحوّل الزمن إلى عبء نفسي خانق، لا إلى مجال للتحقّق أو التقدّم. ويؤدّي هذا الاختلال الزمني إلى ترسيخ الإحساس بالدوران في حلقة مفرغة، حيث تتكرّر المعاناة دون أمل في الخلاص. [٤]

وبهذا المعنى، يغدو الفضاء الزمكاني في بريد الليل معادلًا موضوعيًا لحالة الإقصاء التي تعيشها الشخصيات، إذ لا يعمل بوصفه خلفية محايدة للأحداث، بل يتحوّل إلى عنصر دلالي يشارك في بناء المعنى، ويعكس تفتّت الذات، وانكسار العلاقة بالعالم، واستحالة الاستقرار والانتماء. فالزمن المأزوم والمكان الهشّ يشكّلان معًا بنية سردية تُجسّد التهميش في أبعاده الوجودية، وتُعمّق الطابع التراجيدي للتجربة الإنسانية التي تنقلها الرواية.

**خاتمة**

تمثّل رواية 'بريد الليل' لهدى بركات نموذجًا سرديًا متقدّمًا في تمثيل المهمَّشين داخل الرواية العربية المعاصرة، إذ تُحوِّل التهميش من مضمون اجتماعي إلى بنية سردية وجمالية شاملة، تتجسّد في مختلف مستويات النص. فقد أعادت الرواية توزيع سلطة القول السردي، فنقلت مركز الخطاب إلى الهوامش، ومنحت الذوات المنفية والمقصيّة حقّ التعبير عن تجربتها من داخلها، لا عبر وساطة صوت سردي مركزي. وأسهمت الخيارات الفنية، ولا سيما تقنية

[٤] المالكي، دلال بنت بندر. (٢٠٢١). "الشخصية المهمشة وتشكلات الفضاء الروائي في رواية بريد الليل لهدى بركات ."مجلة علوم اللغات وآدابها، العدد ٢٨، ص- ٤٨٩ - ٥٠٠

الرسائل، وتعدّد الأصوات، وتفكّك البنية الزمكانية، في ترسيخ هذا المنظور، بما يعكس تفكّك الذات المعاصرة وانسداد أفقها الوجودي. وتؤكّد الدراسة، في ضوء ذلك، أن السرد في تجربة هدى بركات لا يكتفي بتصوير المعاناة، بل يبلور خطابًا إنسانيًا ذا بعد نقدي يكشف أنماط الإقصاء المتجذّرة في الواقع العربي المعاصر، ويعيد مساءلة مفاهيم المركز، والهوية، والانتماء، مبرزًا قدرة الأدب على تحويل الألم إلى أداة معرفية وممارسة رمزية للمقاومة.

## المصادر والمراجع:


١) بركات، هدى. بريد الليل. بيروت: دار الآداب، ٢٠١٨.

٢) حجازي مصطفى، التخلف الاجتماعي، معهد الإنماء العربي، بيروت، ١٩٨٦.

٣) المالكي، دلال بنت بندر- الشخصية المهمشة وتشكلات الفضاء الروائي: دراسة وصفية موضوعية في رواية بريد الليل لهدى بركات- مجلة علوم اللغات وآدابها، العدد ٢٨، ٢٠٢١.

٤) هويدا صالح، الهامش الاجتماعي في الأدب: قراءة سوسيو ثقافية، دار رؤية، القاهرة، ٢٠١٥.



ISSN:

# ابن خلدون وآرائه في الفلسفة

**أم سلمى. ن*، د. محمد نور الأمين وي****

**الملخص**

الفلسفة هي دراسة الأسئلة الأساسية حول الوجود والمعرفة والقيم والأخلاق، والفلسفة تسعى إلى فهم العالم والإنسان والعلاقات بينهما من خلال التفكير النقدي والتحليل المنطقي، والفلسفة تعزز التفكير النقدي وتساعد على فهم العالم وتطوير القيم الأخلاقية. وتدور فلسفة ابن خلدون حول تأسيس علم الاجتماع لفهم القوانين في تطور المجتمعات والدول. وهو يعتقد أنّ التاريخ هو تحليل لظواهر البدو والحضر، وأنّ الدول تمرّ بأطوار كالإنسان مثل النشأة والشباب والهرم.

الكلمات المفتاحية: ابن خلدون، الفلسفة، التاريخ، علم الاجتماع، المقدّمة.

**ابن خلدون**

كان ابن خلدون رجلا كثير الاطلاع وسعى من أجل الاطلاع والمعرفة، فاطلع على آراء العلماء السابقين، فحلل آرائهم المختلفة، لذلك كان له آراء مختلفة على ما كتبه القدامى على أحوال البشر وكان له قدرة على استعراض الآراء ونقدها، ولكنه كان أمينا في عرض الآراء والمقولات ونقده.

وكان أيضا رجلا كثير الترحال، رحل إلى عديد من البلدان في شمال إفريقيا والشام والحجاز وعمل بها واطلع على كتبها ولذلك كان له خبرة واسعة في الحياة السياسية والإدارية والقضاء، ويعتبر ابن خلدون من أبرز المفكرين والفلاسفة المسلمين في التاريخ وخلّف في فلسفة التاريخ والاجتماع والسياسة مجالات معرفية عديدة، ويعتبر كتابه "المقدمة" عملا مهمّا في علم الاجتماع وفلسفة التاريخ، استمر اهتمام العربي والغربي بأفكار ابن خلدون خلال القرن

* Assistant Professor, Govt. Arts and Science College, Mankada & Research Scholar, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perinthamanna under university of Calicut, Email:salmakkv@gmail. com
**Professor & Research Supervisor, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna,

التاسع عشر وظل المؤرخون ينشرون أجزاءً من "مقدّمته "حتى ١٨٥٨ حين نشر "كارتمير" "المقدّمة "كاملة بنصّها العربي، ونشر بعدها "دي ساسي" الترجمة الفرنسية الكاملة للمقدّمة، فتبدّت أهمية أفكار ابن خلدون للفكر الغربي.

**فلسفة ابن خلدون:**

حاول ابن خلدون إنشاء نظام فلسفي مكوّن من التاريخ بحيث يكون المجتمع وثقافته هو الأساس ويعمل التاريخ لتبيين كيفية حصول الناس على قوتهم ولماذا يقاتلون بعضهم ببعض؟، وكيف تنشأ الحضارات من الأراضي الخشنة لتزدهر وتصبح ناعمة حتى تضعف وتنهار؟، ويرى ابن خلدون في المقدّمة: "أنّ الفلسفة من العلوم التي استحدثت مع انتشار العمران وأنها كثيرة في المدن، ويعرّفها قائلا: إنّ قوما من عقلاء النوع الإنساني زعموا أنّ الوجود كله –الحسي منه وما وراء الحسي – تدرك أدواته وأحواله، بأسبابها وعللها، بالأنظار الفكرية والأقيسة العقلية وأنّ تصحيح العقائد الإيمانية من قبل النظر لا من جهة السمع فإنها بعض من مدارك العقل، وهؤلاء يسمون فلاسفة جمع فيلسوف، وهو باللسان اليوناني محب الحكمة. فبحثوا عن ذلك وشمروا له وحوّموا على إصابة الغرض منه ووضعوا قانونا يهتدي به العقل في نظره إلى التمييز بين الحق والباطل وسموه بالمنطق"[١]

يكتب ساطع الحصري في كتابه "دراسات عن مقدّمة ابن خلدون " محاكيا عن "روبرت فلنت" حيث يقول: "إنّ أول كاتب بحث في التاريخ كموضوع علم خاص كان ابن خلدون، أما هل يجب أن يعدّ أو لا يعدّ-لهذا السبب – "مؤسس علم التاريخ" فذلك سؤال قد يثير الخلاف في الآراء. غير أن كل من يقرأ مقدّمته بإخلاص ونزاهة لا يستطيع إلا أن يعترف بأنّ حق ابن خلدون بادّعاء

[١] ابن خلدون: نادين نافع الأسود، مريم جامع المحمد، سارة حسين العازمي، ريم: مناقشة


ISSN:

هذا الشرف- شرف التسمية باسم مؤسس علم التاريخ أو فلسفة التاريخ - أقوى وأثبت من حق كل كاتب آخر سبق "فيكو".[٢]

وكانت لابن خلدون فلسفته الخاصة وبنى عليها بعد ذلك أفكاره ونظرياته في علم الاجتماع والتاريخ، وعمل على التجديد في طريقة عرضهم، وكان رواة التاريخ يقومون بخلط الخرافات بالأحداث وكذلك كانوا يفسرون التاريخ استنادا إلى التنجيم والوثنيات، فحدّد ابن خلدون التاريخ بأنه "في ظاهره لا يزيد على أخبار عن الأيام والدول، وفي باطنه نظر وتحقيق وتعليل للكائنات ومبادئها، وعلم بكيفيات الوقائع وأسبابها " فالتاريخ هو: "خبر عن المجتمع الإنساني الذي هو عمران العالم، وما يعرض لطبيعة هذا العمران من الأحوال".

أرسل ابن خلدون أكثر من مرّة لحلّ نزاعات دولية بسبب فكره الدبلوماسي الحكيم، وعيّنه السلطان محمد بن الأحمر سفيرا إلى أمير قشتالة لعقد الصلح، وكذلك استعان به أهل دمشق لطلب الأمان من الحاكم المغولي تيمور لنك. فقد قال المؤرخ الفرنسي المعروف "فيرنان بروديل" صاحب التنظيرات الشهيرة عن مجرى التاريخ البشري وحركته عن ابن خلدون: يعتبر ابن خلدون من قبل المفكّرين المعاصرين بمثابة أحد مؤسسي علم الاجتماع السياسي. ويقول ابن خلدون: إنّ ثروة الأمم بكثرة سكانها المحبين للعمل والمجيدين له، المبدعين فيه".

**فلسفة التاريخ**

إنّ "فلسفة التاريخ تبحث في الوقائع التاريخية بنظرة فلسفية، فتسعى لاكتشاف العوامل الأساسية التي تؤثر في سير الوقائع التاريخية، وتعمل على استنباط القوانين العامة التي تتطور بموجبها الأمم والدول على مر القرون والأجيال، وأنّ "مقدّمة ابن خلدون" من نوع المؤلفات التي

[٢] الحصري، دراسات عن مقدمة ابن خلدون ١٧٦

عرفت أوربا باسم "فلسفة التاريخ" في القرن الثامن عشر، وباسم "علم التاريخ" أو "المدخل إلى التاريخ" في القرن التاسع عشر"[٣].

وقال روبرت فلينت الإنجليزي فصلا عن ابن خلدون في كتابه: "تاريخ فلسفة التاريخ" وقال فيه:" من وجهة علم التاريخ أو فلسفة التاريخ، يتحلى الأدب العربي باسم من ألمع الأسماء، فلا العالم الكلاسيكي في القرون القديمة، ولا العالم المسيحي في القرون الوسطى يستطيع أن يقدم اسما يضاهي في لمعانه ذلك الاسم، إنّ أول كاتب بحث في التاريخ كموضوع علم خاص، هو ابن خلدون"[٤]

قرر ابن خلدون رأيه الخاص في موضوع التاريخ وحقيقته في بداية الكتاب الأول بالعبارات الآتية:

"حقيقة التاريخ: أنّه خبر عن الاجتماع الإنساني الذي هو عمران العالم، وما يعرض لطبيعة ذلك العمران من الأحوال، مثل التوحش والتأنس، والعصبيات، وأضاف التغلبات للبشر بعضهم على بعض، وما ينشأ عن ذلك من الملك والدول ومراتبها، وما ينتحله البشر بأعمالهم ومساعيهم من الكسب والمعاش والعلوم والصنائع، وسائر ما يحدث في ذلك العمران بطبيعته من الأحوال"[٥]

عدّ ابن خلدون فلسفة التاريخ كعلم مستقل ولذلك يعتبر مؤسسا حقيقيا لفلسفة التاريخ، وقد تجاوز النظرة التقليدية للتاريخ كمجرد سرد للأحداث والوقائع، وقدم منهجا جديدا يعتمد على التحليل النقدي والبحث عن الأسباب والقوانين التي تحكم تطور المجتمعات والدول.

[٣] الحصري- ص: ١٧٠

[٤] الحصري –ص: ٢٥٨

[٥] المقدّمة ص: ٣٥


ISSN:

لاحظ ابن خلدون التاريخ بأنه ما يشغفه الخواص والعوام على السواء، لأن كل الناس متشوّقون إلى معرفة أخبار الماضي، ومهتمون بأبحاث التاريخ ومتكلمون فيها، ولكنه يجد فرقا عظيما بين مفهوم التاريخ الدارج وبين مفهومه الحقيقي، ويوضح هذا الفرق بالعبارات الآتية:

" أما بعد، فإنّ فن التاريخ من العلوم التي تتداوله الأمم والأجيال، وتشدّ إليه الركائب والرحال وتسمو إلى معرفته السوقة والأغفال، وتتنافس فيه الملوك والأقيال"[٦]، والعلماء والجهال متساو في فهم التاريخ.

"إذ هو في ظاهره لا يزيد على أخبار عن الأيام والدول، والسوابق من القرون الأوّل، تنمّق لها الأقوال، وتضرب فيها الأمثال، وتطرف بها الأندية إذا غصّها الاحتفال، وتؤدّي لنا شأن الخليقة كيف تقلبت بها الأحوال، واتسع للدول النطاق فيها والمجال، وعمروا الأرض حتى نادى بهم الارتحال، وحان منهم الزوال. وفي باطنه نظر وتحقيق، وتعليل للكائنات ومبادئها دقيق، وعلم بكيفيات الوقائع وأسبابها عميق، فهو لذلك أصيل في الحكمة عريق وجدير بأن يعدّ في علومها وخليق. . . . . "[٧]

فأول الواجبات التي تترتب على المؤرخ هو تمحيص الأخبار التي يقرأها في الكتب أو يسمعها من الرواة. يقول ابن خلدون في ذلك: " والغلط والوهم، نسيب للأخبار وخليل. "، لأن الأخبار والحكايات "مظنة الكذب ومطية الهذر"[٨]

ومن نظرياته في الفلسفة:

[٦] الأقيال: ج (قيل) وهم الملوك قديما، بعُمان والبحرين .

[٧] المقدمة - ص ١٢

[٨] نفس المرجع، ص: ١٣

ا) نظرية العصبية: وهي من أطرف النظريات التي وضعها ابن خلدون، وتعتبر نظرية ابن خلدون من أهم مساهماته في فهم ديناميكية المجتمعات، يرى أنّ العصبية وهي الرابطة الاجتماعية والتضامن بين الأفراد، وهي القوة الدافعة وراء قيام الدول ونهضتها، تتشكل العصبية في البداوة وتكون في أوجّ قوتها، ثم تضعف تدريجيا مع الانتقال إلى الحضارة والترف، مما يؤدّي في النهاية إلى اضمحلال الدولة وسقوطها.

أوّلا تكلم ابن خلدون عن مصدر العصبية، وردّها إلى الطبيعة البشرية وإلى أثر القرابة في الحياة الاجتماعية.

"إنّ صلة الرحم طبيعي في البشر إلا في الأقل، ومن صلتها: النعرة [٩] على ذوي القربى والأرحام أن ينالهم ضيم أو تصيبهم هلكة.

فإن القريب يجد في نفسه غضاضة من ظلم قريبه، أو العداء عليه، ويودّ لو يحول بينه وبين ما يصله من المعاطب والمهالك، نزعة طبيعية في البشر مذ كانوا"[١٠].

إنّ هذه النزعة طبيعية في البشر، فهي تؤدي إلى الاتحاد والالتحام بين أفراد النسب الواحد لأنها تحمّلهم على التعاضد والتناصر. ولهذا أنّ أفراد النسب الواحد يشتركون في حمل الديات، ويتعاونون على دفع العدوان، ويتناصرون في تحقيق المطالبات.

"وأما المنفردون في أنسابهم، فقل أن يصيب أحدا منهم نعرة على صاحبه، فإذا أظلم الشر يوم الحرب، تسلل كل واحد منهم يبغي النجاة لنفسه. [١١]"

[٩] النعرة: العصبية لذوي الأرحام، والحدب عليهم .

[١٠] المقدمة، ص: ١٢٩

[١١] نفس المرجع، ص: ١٢٨


ISSN:

وللقرابة مراتب ودرجات متفاوتة، وإن قوة العصبية المتولدة من القرابة تختلف باختلاف هذه الدرجات

ب) أهمية العوامل الجغرافية والاقتصادية: أدرك ابن خلدون أهمية العوامل المناخية والجغرافية والاقتصادية في تشكيل المجتمعات وتطورها، فقد لاحظ كيف تؤثر البيئة في أنماط حياة الناس وعاداتهم وطبائعهم، وكيف يلعب الاقتصاد دورا حاسما في قوة الدول واستقرارها.

ج) المنهج النقدي في دراسة التاريخ: دعا ابن خلدون إلى ضرورة التحقق من صحة الأخبار التاريخية وتمييز الحق من الباطل، وذلك من خلال تطبيق العقل والمنطق ومقارنة الروايات المختلفة وفهم السياق الاجتماعي والثقافي للأحداث.

د) دورة الحضارات: قدم ابن خلدون تصورا دوريا لتطور الحضارات، حيث تمر الدول والمجتمعات بمراحل شبيهة بدورة حياة الإنسان وهي: النشأة، النموّ، الازدهار، الضعف، والانهيار. هذه الدورة ليست حتمية بشكل مطلق، ولكنها تمثل نمطا عاما للتغير الاجتماعي والتاريخي.

**الفلسفة الاجتماعية:**

قدم ابن خلدون رؤى عميقة في مجال الفلسفة الاجتماعية وتناول طبيعة الاجتماع البشري وضرورته وأشكاله المختلفة.

الإنسان كائن اجتماعي بطبعه: يرى ابن خلدون أن الاجتماع ضروري للإنسان ولا يمكنه العيش بمفرده، فالإنسان مدني بالطبع ومحتاج إلى التعاون مع الآخرين لتلبية احتياجاته وتحقيق مصالحه.

تأثير البيئة على المجتمع: أكد ابن خلدون على تأثير البيئة الطبيعية والاجتماعية في تشكيل خصائص المجتمعات وعاداتها وتقاليدها، ولاحظ ابن خلدون الاختلافات بين المجتمعات البدوية والحضرية وأرجعها جزئيا إلى اختلاف البيئات وأنماط الحياة.

**تحليل الظواهر الاجتماعية:**

حاول ابن خلدون لأن يفهم ويحلل مختلف الظواهر الاجتماعية مثل التفاوت الطبقي.

وفي رأي ابن خلدون هناك طائفتان من العلوم وهما: العلوم العقلية والعلوم النقلية، الطائفة الأولى تحصل بالحواس والعقل والثانية تحصل بالوحي فقط، ويقول في ذلك: " اعلم أن العلوم التي يخوض فيها البشر ويتداولونها في الأمصار تحصيلا وتعليما، هي على صنفين: صنف طبيعي للإنسان، يهتدي إليه بفكره، وصنف نقلي يأخذ عمن وضعه ،والأول هي العلوم الحكمية الفلسفية، وهي التي يمكن أن يقف عليها الإنسان بطبيعة فكره، ويهتدي بمداركه البشرية إلى موضوعاتها ومسائلها ،وأنحاء براهينها، ووجوه تعليمها، حتى يقفه نظره ويحثه على الصواب من الخطأ فيها، من حيث هو إنسان ذو فكر. والثاني هي العلوم النقلية الوضعية، وهي كلها مستندة إلى الخبر عن الواضع الشرعي، ولا مجال فيها للعقل إلا في إلحاق الفروع من مسائلها بالأصول، بوجه قياسي، إلا أنّ هذا القياس يتفرّع عن الخبر بثبوت الحكم في الأصل، وهو نقلي فرجع هذا القياس إلى النقل لتفرعه عنه". [١٢]

**المصادر والمراجع:**


١. عبد الرحمن بن خلدون، مقدمة *ابن خلدون*، تحقيق: حامد أحمد الطاهر، الطبعة الثانية، دار الفجر للتراث، القاهرة، ٢٠١٣م.

٢. ساطع الحصري، دراسات *عن مقدمة ابن خلدون*، دار المعارف، مصر، ١٩٥٣م.


[١٢] المقدمة ص ٤٣٥

٣. الدكتور علي عبد الواحد وافي، *عبقريات ابن خلدون*، شركة مكتبات عكاظ للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، ١٩٨٤م. الكتاب الإلكتروني.

٤. يوسف دمير قول، *فلسفة التاريخ عند ابن خلدون*، الرسالة، كلية الآداب، جامعة إستانبول، ١٩٤٥م.

٥. الدكتور عمر فروخ- *فلسفة ابن خلدون*، بيروت ١٩٤٢

٦. إبراهيم بن عبد الله القاسمي، التعريف *بابن خلدون ومقدمته*، دار الهلال للكتب الإسلامية، ٢٠١٧م، كيرالا.

# كتابة الرواية التاريخية في الأدب العربي: المفهوم والخصائص

د. سميرة. م. ب*، د. عبد الرحيم. م. ك**

## المقدمة

تُعد الرواية التاريخية أحد الأشكال السردية الحديثة التي تمزج بين إعادة سرد الوقائع التاريخية وإعمال الخيال الأدبي، مستفيدة من القرب بين الرواية والتاريخ في اعتمادهما على السرد والشخصيات والأحداث. وقد نشأت الرواية التاريخية في الغرب، كما يرى جورج وكاتش، في القرن التاسع عشر، مع وجود محاولات أسبق في القرنين السابع عشر والثامن عشر.

في الأدب العربي، لعبت الرواية التاريخية دوراً بارزاً في إحياء الماضي لقراءة الحاضر واستشراف المستقبل، وارتبطت بمحاولات النهضة الفكرية، كما أشار جابر عصفور بوصفها أداة للتغيير ومواجهة القمع ونشر قيم التسامح. وقد تصدرت الرواية، منذ منتصف القرن العشرين، المشهد الأدبي العربي متفوقة على الشعر من حيث الانتشار والتأثير، في إطار ظاهرة عالمية تؤكد مكانة الرواية كامتداد لأقدم ممارسة ثقافية عرفها الإنسان: الحكي.

## الرواية التاريخية: مفهومها ومدلولها

تُمثل الرواية التاريخية نوعاً أدبياً يجمع بين الخيال السردي والوقائع التاريخية مستفيداً من التاريخ كخلفية لبناء الأحداث والشخصيات، مما يمنحها قدرة على إحياء الماضي وتقديمه بأسلوب مشوق ودرامي. وهذا الفصل، يتناول مفهوم الرواية

*Assistant Professor, Govt. College, Nilambur, Malappuram & Research Scholar, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perinthalmanna, Email: sameerabash@gmail. com
** Professor, Department of Arabic, Govt. Victoria College, Palakkad, & Research Supervisor, PTM Govt. College, Perinthalmanna,

 ISSN:

التاريخيــة وخصائصــها، ويفــرق بينهــا وبــين الأنــواع الأخــرى، مــع إبــراز دورهــا في نقــل الأحــداث ودمجهــا بالخيــال. كمــا يســتعرض نشــأتها وتطورهــا في الأدبــين الغربــي والعربــي، وأهــم المراحــل التي مــرت بهــا في الأدب العربــي الحــديث والمعاصــر، مــع الإشــارة إلى أبــرز الأعمــال التي جمعــت بــين القيمــة الفنيــة والتوثيــق التــاريخي، ســعياً لفهــم أعمــق لــدورها الثقافي والأدبي.

**مفهوم الرواية التاريخية وتعريفها**

مــن الجلي أن الروايــة هي نــوع مــن أنــواع الســرد القصصــي، ولهــا في عــالم الأدب أنــواع عــدة، مثــل الروايــة الاجتماعيــة، العاطفيــة، والتاريخيــة. وعنــد الحــديث عــن الروايــة التاريخيــة، نجــد أنهــا تتفــرع إلى عــدة أقســام وفــروع. أول مــا يمكــن التطــرق إليــه هــو تعريــف الروايــة التاريخيــة، حيــث وردت فيهــا آراء ووجهــات نظــر مختلفــة. إلا أن أبــرز هــذه التعريفــات هــو أن الروايــة التاريخيــة هــي: ســرد قصصــي يــدور حــول أحــداث تاريخيــة حصــلت فعــلاً في زمــن مــا، وتكــون الروايــة محاولــة لإحيــاء بعــض الشخصــيات التاريخية عبر شخصيات خيالية أو حقيقية، أو من خلال المزج بينهما معًا.

الروايــة التاريخيــة في الغالــب تقــوم بوظيفــة معرفيــة تربويــة تعليميــة، وإنّ القــارئ قــد يظــن أنّ الروايــة التاريخيــة تــروي مــا حصــل في زمــن مضــى، إلا أن أبــرز ســماتها أنهــا تستحضــر مــيلاد أوضــاع حديثــة، وتقــويم بتصــوير بدايــة وطريــق لمصــير وأمــور لــم تتشــكل بعــد، وذلــك مــن خــلال اســتخلاص فرديــة الشخصــيات التاريخيــة وتحديــد الطــابع الخــاص بهــا، وإســقاطه على الواقــع وظروفــه بإبــداع ودقــة، وممّــا تتســم بــه الروايــة التاريخية الأمانة والدقة في نقل المعلومات التاريخية والبعد عن التزييف.

فالروايـة التاريخيـة كمـا يعرفهـا الـدكتور محمـد القاضـي، هي " نـصّ تخيّلي نسـج حـول وقائع وشخصيات تاريخية"[١]

أمـا عنـد الكاتـب سـعيد يقطـين فالروايـة التاريخيـة هي "عمـلٌ سـرديٌّ يرمي إلى إعـادة بنـاء حقبـة مـن الماضـي بطريقـة تخيّليـة حيـث تتـداخل شخصـيات تاريخيـة مـع شخصـيات متخيلـة"[٢] فالمـادة التاريخيـة تحضـر بقـوة في الروايـة التاريخيـة، ولكنهـا غير جامـدة، بـل تقـدم بطريقـة فنيـة وإبداعيـة، لـذلك الـذين درسـوها يلجـؤون إلى المقارنـة بـين السـرد التـاريخي والروايـة التاريخيـة مفـرقين بينهمـا مـن جهـة الحقيقـة والخيـال. فالسـرد التـاريخي يقـدم الحقيقـة ويسـرد الأحـداث المطابقـة للوقـائع، بينمـا الروايـة التاريخيـة أقرب إلى التخيل والإبداع.

واعتبـرت الـدكتورة هالـة فـؤاد إن الروايـة المتعلقـة بالتـاريخ والمتصـلة بـه هـي" أكثـر النصـوص الروائيـة وفـرة وكثافـة فـي مسـاحات التخيـل، وحـدة المباغتـة، وعمـق الالتباس، وثراء الحيرة والدهشة العارمة المثيرة "[٣]

أمـا الناقـد جـورج لوكـاتش فعرفهـا بأنهـا" روايـة تاريخيـة حقيقـة، أي روايـة تثير الحاضـر، ويعيشها المعاصرون بوصفها تاريخهم السابق"[٤]

---

[١] محمد القاضي. الرواية والتاريخ، دراسات في تخييل المرجعي. تونس: دار المعرفة للنشر والطباعة والتوزيع، ط١، ٢٠٠٨م، ص١٤٥.

[٢] سعيد يقطين. الرواية التاريخية وقضايا النوع الأدبي. مجلة نزوى، العدد الرابع والأربعون. http://www. nizwa. com/articles. php. بتاريخ: ٢٢-٠٧-٢٠٠٩م.

[٣] هالة أحمد فؤاد. " المتخيل الروائي بين التاريخي والميتافيزيقي". في: تجارب في الإبداع العربي. الكويت: وزارة الإعلام- مجلة العربي. ط١، ٢٠٠٩م، ص ٢٥٠-٢٥٣.

[٤] جورج لوكاتش. الرواية التاريخية. ترجمة جواد كاظم. بغداد: دار المعرفة للنشر والطباعة، ط١، ٢٠٠٨م، ص ١٤٥.


ISSN:

إنها عمل أدبي فني مادته التاريخ، يوظف فيها الروائي رؤيته وتجاربه لتحقيق غاية يسعى ورائها. وبدايتها الحقيقة كانت في الغرب على يد والتر سكوت أوائل القرن التاسع عشر كما يقول لوكاتش.

ويتجاذب الرواية التاريخية هاجسان هما: الأمانة التاريخية بمعنى موافقتها للمصادر التاريخية من نهوض وسقوط الدول والحروب والحوادث والوقائع، والآخر له علاقة بمكونات الفن الروائي وحاجاته الجمالية.

فكلّ نصّ كما ينقل الدكتور محمد القاضي عن رولان بارت هو" نصّ جامع تقوم في أحنائه نصوص أخرى في مستويات متغيّرة، وبأشكال قد نتعرفها إن قليلا أو كثيرا: هي نصوص الثقافة السابقة، ونصوص الثقافة الراهنة. فكلّ نصّ نسيج طارف من شواهد تالدة" [٥]

وتقبع الرواية التاريخية في مكان وسطي بين التاريخ والأدب اللذين يشتركان في الخطاب السرديّ، ولكن التاريخ حسب قول محمد القاضي خطاب نفعي يهدف إلى معرفة القوانين المتحكّمة في تتابع الوقائع، بينما الأدب والرواية خاصة هو خطاب يهتم بالوظيفة الإنشائية على حساب الوظيفة المرجعيّة كونها خطاب جمالي في الأساس.

وللرواية التاريخية مكانة مميزة في مجموعة الأجناس الأدبية كونها فرعاً من فروع أجناس الرواية كرواية السيرة الذاتية والرواية البوليسية وغيرها، وتتميز أيضا بكونها ترتكز إلى التاريخ وما دوّنه السابقون من أحداث وهذا يجعل صلتها بالنصوص الماضية قوية ويضيف على عالمها صبغة مرجعية.

[٥] محمد القاضي. المرجع السابق. ص ٢٣.

ويقـول الـدكتور محمـد القاضـي إن وضـع الروايـة التاريخيـة المخصـوص جعلهـا جنسـا هجينـا، لا تتحـدد هويتـه إلا مـن خـلال التنـازع بـين المرجعي والتخيلي. فالقـارئ يأخـذ مـن خـلال مرجعيتـه بتاريخيـة الأحـداث المقدمـة إليـه، حيـث يمكـن التحقـق منهـا، أمـا الـذي لا يمكـن التحقـق مـن حدوثـه فأنـه يبقـى داخـلا في نطـاق التـاريخ الـذي لا نعلـم كل مـا يتعلـق بـه. أمـا في الـواقعي حسـب سـعيد يقطـين فالمرجعيـة هي" تـزاوج بـين المـادي الملمـوس الـذي يمكـن التثبـت منـه مـن خـلال بعـض المؤشـرات الدالـة عليـه، والتخيلي الـذي يمكـن أن يثيـر الالتبـاس لـدى القـارئ فيتولـد لديـه الإحسـاس بـأن مـا يقـرأ لا علاقـة لـه بالتـاريخ، وأن الإطـار الموظـف هـو فقـط ذريعـة أو علامـات على صلة الحـدث بما وقع أو ممكن الوقوع أو محتمل"[٦]

وللوقـوف على آليـات إنتـاج المعنى في الـنص الأدبيّ، كـان لا بـد لنـا مـن أن " ننطلـق مـن هـذا " التحويـل" الـذي يجريـه المؤلـف على النـواة التاريخيّـة حتى يخـرج مـن أحنائهـا مـا لـيس منهـا، أي نصّـا لا يكـون صـياغة وانعكاسـاً، بـل إبـداعاً يبعـث في القـارئ انفعـالات شـتّى أهمّهـا الانفعـال الجمـالي"[٧]وتتضـح الأدبيّـة التي يرتكـز عليهـا الخطـاب الأدبـي في الروايـة التاريخيـة عبر العلاقـة المتشـابكة التي تنشـأ بـين نـص قـديم ونـص جديـد على مـا بينهما من فوارق زمنية وثقافية وحتى إيديولوجية.

يعتبر العديـد مـن النقـاد العـرب أن للفـن الروائي دخيـل على الأدب العربي، وأنـه مـأخوذ عـن الأدب الأوروبـي. ومـع ذلـك، حـاول الـبعض تأصـيله وإثبـات وجـوده فـي الأدب العربـي، مسـتندين إلى الروايـات القديمـة مثـل سـيرة عنتـرة، السـيرة الهلاليـة، والزيـر سـالم، وغيرهـا. غير أن هـذا التراث العريـق لـم يكـن امتـدادًا للروايـة التاريخيـة العربيـة

[٦] سعيد يقطين، المرجع السابق، ص ٨٧

[٧]محمد القاضي. المرجع السابق. ص ١٢٠.

الحديثة، إذ يُعتبر "تمثيلًا لنبتة مأخوذة من تربة أوروبية، أُعيد غرسها في الحقل العربي" [٨]

ومن الواضح أن الرواية التاريخية تُشكّل المادة التاريخية بطريقة فنية دون المساس بجوهر الحدث التاريخي ومضمونه، وتكثّف الرواية التاريخية الأحداث المتعلقة بفترة زمنية مركزة على ظروف سياسية واقتصادية واجتماعية معينة في تلك الفترة، ومما هو مهم في سمات الرواية التاريخية أنها تعتمد التسلسل التقليدي للسرد، وتهتم بالشخصية اهتمامًا بالغًا، أي أنّها كانت في بداياتها لا تقترب من المدارس الفنية الحديثة التي قد تتأثر بها غير أنواع من الرواية.

**خاتمة**

تناولت موضوع الرواية التاريخية في الأدب العربي، وسلطت الضوء على حضورها في السودان، مع تحليل خاص لتجربة الروائي عمر فضل الله، النتائج والخلاصات التي تؤكد أهمية هذا النوع الأدبي، وضرورته في إعادة صياغة الوعي التاريخي والجمعي للأمم، لا سيما في السياقات التي تشهد تحولات ثقافية وسياسية.

سعت إلى تأصيل المفهوم النظري للرواية التاريخية، حيث تناول الفصل الأول التعريفات المختلفة لهذا اللون الأدبي، مبينا كيف تتداخل فيه السرديات الفنية مع الوقائع التاريخية، ما يجعله جنسًا أدبيًا مركبًا. وقد استعرض نشأته في الأدب الغربي منذ القرن التاسع عشر، وانتقاله إلى الأدب العربي في بداية النهضة، لتبرز في الفصل الثاني أهم الأعلام الذين ساهموا في ترسيخ هذا الجنس، ودورهم في إعادة بناء العلاقة بين الرواية والتاريخ، في مسيرة متوازية بين الإبداع والتوثيق.

[٨] محمد القاضي. المرجع السابق. ص ٢٨.

## المصادروالمراجع


١. فضل الله، عمر، ترجمان الملك، دار مدارات للنشر، الخرطوم، ٢٠١٥م.
٢. باختين، ميخائيل، خطاب الرواية، ترجمة محمد برادة، دار الفكر الجديد، بيروت، ١٩٨٧م.
٣. برادة، محمد، الرواية العربية: البنية والتحول، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، ١٩٩٣م.
٤. جينيت، جيرار، خطاب الحكاية، ترجمة محمد معتصم، أفريقيا الشرق، الدار البيضاء، ١٩٩٧م.
٥. إبراهيم، عبد الله، المتخيل السردي، المركز الثقافي العربي، بيروت، ١٩٩٠م



ISSN:

# تطوّر الرواية التاريخية العربية نحو الإسقاط التأويلي: قراءة في رواية 'عمر يظهر في القدس'

**محمد أمين هداية الله*، محمد ضياء الدين الوافي****

**الملخّص**

يتناول هذا البحث تطوّر الرواية التاريخية العربية من حيث الرؤية والوظيفة السردية، متتبعا انتقالها من المرحلة التوثيقية التسجيلية في بداياتها الأولى، مرورا بالمرحلة التخييليّة الفنية، وصولا إلى المرحلة الإسقاطية التأويلية في الكتابة العربية المعاصرة. ويسعى البحث إلى إبراز التحوّل في وظيفة التاريخ داخل النص الروائي، من كونه مادة سردية تعاد صياغتها إلى أداة فكرية وتأويلية تستثمر في قراءة الواقع ومساءلته.

ويعتمد البحث المنهج الوصفي التحليلي، من خلال عرض السمات العامة لكل مرحلة من مراحل تطوّر الرواية التاريخية العربية، ثم تطبيق ذلك على رواية عمر *يظهر في القدس* لنجيب الكيلاني بوصفها نموذجا للرواية التاريخية ذات البعد الإسقاطي التأويلي. ويبيّن البحث أن الرواية لا تهدف إلى توثيق سيرة عمر بن الخطاب أو إعادة سرد الوقائع التاريخية، بل تستدعي الشخصية التاريخية بوصفها رمزا قيميا يسقط على الواقع المعاصر، ولا سيما قضية القدس، في إطار رؤية حضارية نقدية. ويخلص البحث إلى أن الرواية التاريخية العربية قد بلغت في الكتابة المعاصرة مرحلة متقدمة، تحوّل فيها التاريخ من غاية سردية إلى وسيلة تأويلية، بما يعكس وعيا جديدا بوظيفة السرد التاريخي في بناء الوعي الحضاري.

**الكلمات المفتاحية :**الرواية التاريخية، التطوّر السردي، الإسقاط التأويلي، نجيب الكيلاني، القدس.

* Research Scholar, Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna,
** Assistant Professor, Department of Arabic, Malabar College of Advanced Studies, Vengara & Research Supervisor, PTM Govt. College, Perintalmanna.

**مقدمة**

تعدّ الرواية التاريخية من أبرز الأجناس السردية التي شهدت تحولات عميقة في الأدب العربي الحديث، نظرا لطبيعة العلاقة المركّبة التي تجمعها بالتاريخ من جهة، وبالتخييل الفني من جهة أخرى. فهي جنس يقوم على استحضار الماضي، غير أنّ هذا الاستحضار لا يكون واحدا في مقاصده أو آلياته، بل يخضع لتطوّر الرؤية الفنية والفكرية للروائي، ولتحوّل وظيفة الأدب ذاته في المجتمع. وقد ارتبطت البدايات الأولى للرواية التاريخية العربية بوظيفة تعليمية وتوثيقية، سعت إلى تبسيط التاريخ وإعادة تقديمه في قالب سردي، قبل أن تتجه لاحقا إلى توسيع مساحة التخييل، ثم إلى توظيف التاريخ بوصفه أداة لقراءة الواقع المعاصر ومساءلته. وتسعى هذه الدراسة إلى تتبّع تطوّر الرواية التاريخية العربية عبر مراحلها الرئيسة، مع التركيز على المرحلة الثالثة، أي المرحلة الإسقاطية التأويلية، من خلال قراءة رواية 'عمر يظهر في القدس" لنجيب الكيلاني.

**أولا: العلاقة بين الرو اية التاريخية والتاريخ**

قد وردت تعريفات عديدة للرواية التاريخية في المعاجم الاصطلاحية المختلفة. من أوضحها 'أنها سرد قصصي يرتكز على وقائع تاريخية تنسج حولها كتابات تحديثية ذات بعد إيهامي معرفي'[١]. وهذا البعد المعرفي هو الذي يبني الصلة بين التاريخ والثقافة، وبين الماضي والحاضر. ويصف جورج لوكاش الرواية التاريخية بأنها 'رواية تثير الحاضر ويعيشها المعاصرون بوصفها تاريخهم السابق بالذات'[٢] وهذا التوصيف أيضا يعكس هدفا مهما من أهداف الرواية التاريخية وهو إثارة الحاضر من خلال الماضي.

[١] - سعيد علوش، معجم المصطلحات الأدبية المعاصرة، بيروت: دار الكتاب اللبناني، ١٩٨٥م ص ١٠٣

[٢] - جورج لوكاش، الرواية التاريخية، ترجمة: د صالح جواد الكاظم، العراق: دار الشؤون الثقافية، ١٩٨٦م، ص ٢٩

وأما سعيد يقطين فهو بصدد بيانه للرواية التاريخية يقول: 'هناك صنفان كبيران من الحدث. أولا القابل للحكي هو كل مادة يمكن أن تحكى في زمان ما لضرورة ما من ضرورات التواصل بين الناس ثانيا: القابل للاستمرار وهو كل مادة قابلة للحكي لكنها تتجاوز الزمان والمكان اللذين أنتجت فيهما مخترقة بذلك الزمان والمكان. وندرج ضمن هذا الصنف الثاني الأساطير والخرافات والقصص الديني والحكايات الشعبية'[٣]. فالقبولية للاستمرار وتطبيق الماضي في الواقع الحاضر خصوصية مهمة لا بد أن يراعى بها في الروايات التاريخية.

فهناك علاقة وطيدة بين السرد التاريخي والرواية التاريخية مع أن لهما ميزات تمايزهما من الآخر. فكل منهما لا بد أن يستند بمرجعية وحقبة من الزمان، إلا أن السرد التاريخي ميال إلى الحقيقة وسرد الأحداث التي يمكن التحقق من واقعيتها، والرواية التاريخية ألصق بالتخييل والإبداع السردي[٤]. ولكن مع هذا يجب أن تكون الرواية أمينة للتاريخ، بالرغم من بطلها المبتدع وحبكتها المتخيلة[٥]. فالرواية التاريخية هي نتيجة امتزاج التاريخ بالأدب أو نتيجة امتزاج الوقائع التاريخية الحقيقة بعناصر الأدب مثل العاطفة والخيال والأسلوب. ولذا عدها العلماء من أصعب أنواع الروايات كما يقول عبد الحميد القط ' كتابة الرواية التاريخية محفوفة بالمزالق لأن الشخصيات في التاريخ لها وجود محدد. . . وعلى الفنان أن يصوغها صياغة جديدة لا أن ينقلها كما هي في التاريخ[٦]. فالمؤرخ ينظر بباصرته نحو الماضي بهدف كشف الحقيقة، أما الروائي فهو

---

٣ - سعيد يقطين، الرواية التاريخية وقضايا النوع الأدبي، مجلة النزوى، العدد ٤٤، ٢٠٠٥م، ص ٧٨ بتصرف

٤ - نفس المصدر، ص ٨٢

٥ - جورج لوكاش، المصدر السابق ٢١٥

٦ - عبد الحميد القط، بناء الرواية في الأدب المصري الحديث، القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢م، ص ٣٣

ينظر بباصرته نحو الماضي بهدف تحقيق التواصل الإنساني أو وحدة التجربة الإنسانية ثم يحاول أن ينبئ عن رؤيته لغد يظهر الغيب[٧].

**ثانيا: بدايات كتابة الرواية التاريخية**

بدأت كتابة الرواية التاريخية في الأدب العربي الحديث في أواخر القرن التاسع عشر، متأثرة بالرواية التاريخية الأوروبية في مطلع القرن التاسع عشر، ولا سيما أعمال والتر سكوت، الذي أسّس لهذا الجنس في الأدب الغربي. وذلك زمن انهيار نابليون تقريبا، إذ ظهرت رواية سكوت التاريخية الأولى 'ويفرلي' سنة ١٨١٤م[٨]. وقد جاء هذا التأثر في سياق النهضة العربية، حيث كان إحياء التاريخ العربي والإسلامي وبناء الوعي القومي من أبرز الدوافع الفكرية والثقافية.

ويعدّ جرجي زيدان من أوائل من اشتغلوا على الرواية التاريخية العربية، إذ قدّم سلسلة من الروايات التي تناولت مراحل مختلفة من التاريخ العربي والإسلامي، معتمدا السرد الخطي واللغة الواضحة، ومقدّما التاريخ في قالب قصصي يغلب عليه الطابع التعليمي.

قبل أن ننتقل إلى الإسقاط التأويلي في الروايات التاريخية العربية المعاصرة من الواجب الإشارة إلى مسار الروايات التاريخية ملخصا. يقول أسامة محمد البحيري: الروايات التاريخية العربية قد مرت في مراحلها الثلاث. ١- إحياء التاريخ (هيمنة التاريخ على السرد)، ٢- استدعاء التاريخ (التوازن بين السرد والتاريخ) ٣- مواجهة التاريخ (هيمنة السرد على التاريخ). [٩] وهذه المراحل الثلاث المتتابعة المتفاعلة بين السرد والتاريخ يتوازي تطورها الزمني وتقنياتها السردية مع مراحل

[٧] - قاسم عبده، وأحمد إبراهيم الهواري، الرواية التاريخية في الأدب العربي الحديث، دار المعارف، ١٩٧٩م، ص ٨

[٨] - جورج لوكاش، المصدر السابق، ص ١٣

[٩] - قاسم عبده، وأحمد إبراهيم الهواري، المصدر السابق، ص ١١

تطور الرواية العربية عموما. وهي الرواية التقليدية، والرواية الحديثة، والرواية الجديدة[١٠]. ولكن الدكتور حلمي محمد القاعود في كتابه الرواية التاريخية في أدبنا الحديث يقول: ′إذا نحن أمام ثلاثة أقسام هي: رواية التعليم، ورواية النضج، ورواية الاستدعاء، كل قسم من هذه الأقسام له دوره وله مهمته في سياقه الزمني وإطاره التاريخي′[١١]. فأسامة البحيري حينما عد استدعاء التاريخ قسما ثانيا من مراحل الرواية التاريخية عده حلمي القاعود المرحلة الثالثة منها، ولكن يفهم من سياقه وبيانه أن الخلاف لفظي فقط.

**ثالثا: المرحلة التعليمية التوثيقية للرو ايات التاريخية**

هذه هي المرحلة الأولى من مراحل تطور الرواية التاريخية، فيها هيمن التاريخ بأحداثه وشخصياته على السرد، دون تدخل كبير أو إسقاط على الواقع المعاصر. فالرواد الأول كانوا يركزون على الوظيفة التعليمية والتربوية والإحيائية، ولذا ′تنحو الرواية التاريخية غالبا إلى إقامة وظيفة تعليمية وتربوية′[١٢]. وهذا جرجي زيدان الرائد الأول للروايات التاريخية في اللغة العربية يقول في مقدمة كتابه تاريخ التمدن الإسلامي: ′مطالعة التاريخ الصرف تثقل على جمهور القراء وخصوصا في بلادنا، والعلم لا يزال عندنا في دور الطفولة، فلا بد لنا من الاحتيال في نشر العلم بيننا بما يرغب الناس في القراءة، والروايات أفضل وسيلة لهذه الغاية′[١٣].

ففي الزمان الأول ركز أدباء الرواية عامة، والرواية التاريخية خاصة على التيار التعليمي حيث كان القراء متواضع المستوى. فهؤلاء الرواد الأوائل لم يدخل في اعتبارهم أنهم يقدمون إلى

---

[١٠] - شكري عزيز الماضي، أنماط الرواية العربية الجديدة، الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ٢٠٠٨م، ص ٨

[١١] - حلمي محمد القاعود، الرواية التاريخية في أدبنا الحديث دراسة تطبيقية، دسوق: العلم والإيمان للنشر والتوزيع، ط١، ٢٠٠٨م، ص ٨

[١٢] - سعيد علوش، المصدر السابق، ص ١٠٣

[١٣] - جرجي زيدان، تاريخ التمدن الإسلامي، القاهرة: مؤسسة هنداوي، ٢٠١٢م، ص ٧

قرائهم رواية، وإنما كان هدفهم تعليم هؤلاء القراء وتثقيفهم[١٤]. ومن أبرز كتاب هذا اللون التعليمي جرجي زيدان، وعلي الجارم، وعبد الحميد جودة السحار وأحمد كمال زكي.

**رابعا: المرحلة التخييليّة الفنية الناضجة في الرواية التاريخية**

مع تطوّر الوعي الفني بالرواية في النصف الثاني من القرن العشرين، بدأت الرواية التاريخية العربية تتحرّر تدريجيا من هيمنة التوثيق الصارم، واتسعت مساحة التخييل، وبرز الاهتمام بالشخصية الإنسانية والصراع النفسي والفكري. في هذه المرحلة، لم يعد التاريخ موضوعا مباشرا للسرد، بل غدا خلفية للأحداث، ومجالا تتحرك فيه الشخصيات، وتتشكل عبره الدلالات. كما تراجعت اللغة التقريرية لصالح لغة سردية أكثر تعقيدا، تستثمر الرمز والحوار وتعدد الأصوات.

فالروائيون في هذه المرحلة استطاعوا أن يكتبوا رواية فنية ناضجة تتحقق فيها عناصر البناء الروائي المتكامل لغة وحوارا وشخصية وحدثا وحبكة وتشويقا. مع هذا وظفوا أحداث التاريخ تخدم قضايا معاصرة مع الاحتفاظ للتاريخ بحقيقته وطبيعته فمن الممكن تسمية هذه المرحلة بمرحلة المد الروائي[١٥]. وخير من يمثل هذا الجيل الروائي المصري نجيب محفوظ الذي يعد أبرز كتاب الرواية التاريخية في طبعتها الثانية[١٦].

**ثالثا: الرواية التاريخية في أفق الإسقاط التأويلي**

تمثّل المرحلة الإسقاطية التأويلية ذروة تطوّر الرواية التاريخية العربية، حيث لم يعد استحضار الماضي يهدف إلى إعادة إنتاجه، بل إلى إعادة قراءته من منظور الحاضر. وفي هذه المرحلة،

[١٤] - عبد المحسن طه بدر، تطور الرواية العربية الحديثة في مصر، القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٦م، ص ٥٧

[١٥] - حلمي محمد القاعود، المصدر السابق، ص ١٢٣

[١٦] - نضال الشمالي، الرواية والتاريخ، الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠٠٦م، ص ١٢١

تتحول الشخصية التاريخية إلى رمز، ويغدو الحدث التاريخي أداة للإسقاط الحضاري والفكري. ويقصد بالإسقاط التأويلي توظيف التاريخ داخل النص الروائي من أجل مساءلة الواقع المعاصر، وطرح أسئلة الهوية والعدل والسلطة والانتماء، بحيث يصبح الماضي مرآة للحاضر، لا ملاذا للهروب منه. فكاتب الرواية يخلق جوا تاريخيا يشعر القارئ بأن موضوع الرواية يجري في مرحلة تاريخية ما، دون أن يكون للموضوع أي أساس من الحقيقة.

وفي هذه المرحلة استثمر من التاريخ استثمارا إسقاطيا واعيا يرتهن التاريخ فيه إلى ما هو فني بالدرجة الأولى، وفيه يتهيأ التاريخ قناعا. والروايات التي سارت على هذا النهج تسعى جاهدة إلى تفسير الواقع المعيش من خلال الماضي المنقضي الذي يمكن أن يعيد نفسه، لكنها تهرب إلى فترات مشابهة للحظتها الحاضرة فتقوم بما يسمى الإسقاط التاريخي[١٧]. ومن أبرز هذا الجيل جمال الغيطاني ورضوى عاشور وعبد الرحمن منيف ونجيب الكيلاني.

**رابعا: رواية 'عمر يظهر في القدس' وتمثّل المرحلة الإسقاطية**

تنتمي رواية 'عمر يظهر في القدس' لنجيب الكيلاني بوضوح إلى المرحلة الإسقاطية التأويلية من تطوّر الرواية التاريخية العربية. فالرواية لا تقدّم سردا تاريخيا لسيرة عمر بن الخطاب، ولا تعيد بناء وقائع الفتح الإسلامي للقدس، بل تقوم على فرضية تخييلية تقوم على ظهور عمر في القدس المعاصرة. ومنذ العنوان، يعلن النص خروجه عن الرواية التاريخية التقليدية، إذ إن الظهور هنا ليس حدثا تاريخيا، بل حضور رمزي يراد منه مساءلة الواقع، ولا سيما واقع القدس في ظل الاحتلال والخذلان الحضاري تحت الإسرائيليين.

قد كتب الكيلاني أكثر من ثلاثين رواية تاريخية متعلقة بالتاريخ الحديث لمصر، وبما يخرج عن حدود مصر. وقد كتب أيضا عن المسلمين الإيثيوبيين المضطهدين كما صور في رواية 'الظل

[١٧] - نفس المصدر، ص ١٢٣

الأسود'، وعن أحوال المسلمين في إندونيسيا بعد الاستقلال الشيوعي سنة ١٩٦٥م كما صور في رواية 'عذراء جاكرتا'، وكما صور اضطهاد المسلمين في نيجيريا في روايته 'عمالقة الشمال'، وعن المسلمين تحت الشيوعيين في رواية 'ليالي تركستان'. ولكن من الجدير بالتسجيل كانت فلسطين لها أهمية كبرى في كتابات الكيلاني حتى كتب عنها ثلاث روايات وهي أرض الأنبياء، ودم لفطير صهيون، وعمر يظهر في القدس. ومن بين هذه الروايات للكيلاني رواية 'عمر يظهر في القدس' تمايز من غيرها حيث هي الوحيدة الفريدة في المرحلة الثالثة من مراحل الروايات[١٨] فهي رواية استدعائية يستدعي فيها الخليفة الثاني عمر بن الخطاب ظاهرا في القدس.

ومن المقرر أن الخليفة الثاني عمر بن الخطاب له علاقة وطيدة بالقدس لأنه هو الذي حرره من الاحتلال الروماني، فأعاد فيه الحرية والسلامة والبهاء، ولكن جعلت القدس فيما بعد أسيرة مدنسة حينما وقعت في أيدي اليهود خصوصا بعد نكبة ١٩٦٧م. ففي ذلك الوقت الحرج كانت القدس بحاجة إلى مثل عمر ليطهرها ويعيد فيها الأمن والسلامة والحرية. فاستدعى نجيب الكيلاني في روايته 'عمر يظهر في القدس' شخصية عمر ليحررها كما حررها من قبل. فعمر ليس عمر تاريخي فحسب بل رمز للحرية كما أن القدس رمز للمسلمين المضطهدين في العالم.

تضم رواية عمر يظهر في القدس كثيرا من الشخصيات الحقيقية والخيالية مثل الخليفة عمر، والفدائي الفلسطيني الذي لم يذكر له اسم ولا لقب، والطبيب الشيوعي وهيب عبد الله، والطبيب المتدين عبد الوهاب السعداوي، والدكتور محمود العناني، والممرضة رجاء وأمثالهم. كل من هؤلاء يلعبون دورا مهما في الرواية ويشيرون إلى واقعيات معاصرة. كما أن اليهودية راشيل واليهودي إيلي يتمثلان اليهوديين حيث هما يعملان في المخابرات اليهودية 'الموساد'.

[١٨] - حلمي محمد القاعود، المصدر السابق، ص ٣٩٢

تبدأ الرواية بحوار بين الفدائي الفلسطيني وأمه. حينما طلبت الأم منه الزواج أجاب: 'أمي لا طعم للأعراس، وأعلام العدو تخفق في سماء المدينة المقدسة'. ثم خرج إلى خارج المدينة وجلس تحت شجرة عتيقة فإذا بصوت يناديه: 'أيها المعلق بين الوجود والعدم، تعال إلي'[١٩]. كان هذا ظهور عمر بن الخطاب في القدس حيث ظهر مديد القامة مشرق الوجه في لحية بيضاء. ثم يسأله الفدائي عن اسمه ويوقن أنه عمر بن الخطاب، فيسأله عمر عن اسم البلد. وحينما يعلم أنها القدس يستعيد قصة فتحها على يد القائد أبي عبيدة بن الجراح كما يستعيد قصة الطاعون الذي منعه من دخولها. ولكن كان في جلب الطاعون في هذه الرواية إرادة عمدية فإنه يقول: كان في ذلك الزمن طاعون منعني من دخولها كما هنا في هذا العصر طاعون آخر وهو إسرائيل الذي تفسد على الناس والمسلمين دينهم وتاريخهم وتراثهم.

وعندما أراد عمر التجول في القدس سأله الفدائي عن جواز السفر فكان سؤال عمر عن هوية الإسرائيليين 'أهم قطاع طريق أو جيش مهاجم'[٢٠]. وكان هذا السؤال موافقا لما يقع في القدس بعد حرب حزيران سنة ١٩٦٧م حيث اليهوديون الإسرائيليون قاموا بتدمير القدس وإبادة المسلمين. وهكذا نرى عمر في كثير الأحيان يظهر أخلاقه القيمة الثابتة في التاريخ ولكن في واقع معاصر. وحينما رأى عمر الفتى إيلى مع الفتاة راشيل في قارعة الطريق سألهم: ماذا تعني.. بأي حق ترتكب هذه الدعارة؟[٢١] وكان في هذا السؤال انعكاس سماته تجاه الفحش والفاحشة.

وفي أواخر الرواية يبدي الكيلاني سر استدعاء شخصية عمر بن الخطاب، وذلك حينما اختفى عمر بعد ظهوره تبعه الأطباء ومن معهم ولكن لم يجدوه 'إنه في كل مكان . . . إنه ليس مجرد جسد. . . هو فكر وعقيدة. . . إنه إيمان.. مستحيل أن تقبضوا عليه . . . إن أردتم فاقبضوا على

[١٩] - نجيب الكيلاني، عمر يظهر في القدس، القاهرة: دار الصحوة للنشر والتوزيع، ٢٠١٥م، ص ٨

[٢٠] - نفس المصدر، ص ١٢

[٢١] - نفس المصدر، ص ١٨

كل رجل ذي قلب مؤمن'[٢٢]. عبر هذه السطور يوضح الكيلاني أن استدعاء شخصية عمر رمز للظفر والإرادة الصلبة كما قال في مقدمة الرواية 'إن للمضمون أكبر الأثر في اختيار الشكل الفني، بل إن المضمون قد يفرض شكلا بذاته'[٢٣].

**خاتمة**

خلصت هذه الدراسة إلى أن الرواية التاريخية العربية قد شهدت تطوّرا ملحوظا في رؤيتها ووظيفتها السردية، انتقلت به من التوثيق والتسجيل، إلى التخييل الفني، ثم إلى الإسقاط التأويلي في الكتابة المعاصرة. وقد مثّلت رواية 'عمر يظهر في القدس' لنجيب الكيلاني نموذجا واضحا لهذه المرحلة المتقدمة، حيث استدعي التاريخ لا لإعادة سرده، بل لإعادة توظيفه في قراءة الواقع ومساءلته. وتؤكد هذه التجربة أن الرواية التاريخية العربية لا تزال جنسا حيّا وقابلا للتجدد، وأن استثمار التاريخ سرديا يظلّ مرهونا بوعي الكاتب بوظيفته الحضارية والجمالية في آن واحد.

**المصادروالمراجع:**


١. بدر، عبد المحسن طه. *تطور الرواية العربية الحديثة في مصر*. دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٦.
٢. زيدان، جرجي. *تاريخ التمدن الإسلامي*. مؤسسة هنداوي، القاهرة، ٢٠١٢.
٣. الشمالي، نضال. *الرواية والتاريخ*. عالم الكتب الحديث، الأردن، ٢٠٠٦.
٤. قاسم عبده، وأحمد إبراهيم الهواري. *الرواية التاريخية في الأدب العربي الحديث*. دار المعارف، القاهرة، ١٩٧٩.
٥. علوش، سعيد. *معجم المصطلحات الأدبية المعاصرة*. دار الكتاب اللبناني، بيروت، ١٩٨٥.
٦. القط، عبد الحميد. *بناء الرواية في الأدب المصري الحديث*. دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٢.
٧. القاعود، حلمي محمد. *الرواية التاريخية في أدبنا الحديث: دراسة تطبيقية*. ط١، العلم والإيمان للنشر والتوزيع، دسوق، ٢٠٠٨.


[٢٢] - نفس المصدر، ص ٢٦٣

[٢٣] - نفس المصدر، ص ٤

٨. الكيلاني، نجيب. عمر *يظهر في القدس*. دار الصحوة للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠١٥.
٩. لوكاش، جورج. *الرواية التاريخية*. ترجمة صالح جواد الكاظم، دار الشؤون الثقافية، العراق، ١٩٨٦.
١٠. الماضي، شكري عزيز. *أنماط الرواية العربية الجديدة*. المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، ٢٠٠٨.
١١. يقطين، سعيد. الرواية التاريخية وقضايا النوع الأدبي. *مجلة النزوى*، العدد ٤٤، ٢٠٠٥

# المعايير النقدية في المنهج الإسلامي

**عبد الحميد وي*، د. عبد الجليل تي****

**الملخص**

يتناول هذا البحث المعايير النقدية في المنهج الإسلامي في النقد الأدبي، منطلقًا من التصور الإسلامي الكلي للأدب بوصفه فعلًا إبداعيًا ذا رسالة أخلاقية وإنسانية، يستمد مرجعياته من القيم القرآنية والمقاصد الشرعية. ويسعى البحث إلى بيان طبيعة هذه المعايير وآليات اشتغالها في تقويم النص الأدبي، من خلال التركيز على عناصر اللفظ والمعنى والأسلوب والغرض، بوصفها مرتكزات متكاملة لا ينفصل فيها الجمالي عن القيمي.

ويبرز البحث موقف النقد الإسلامي من قضية اللفظ والمعنى في ضوء التراث النقدي العربي، متتبعًا إسهامات عدد من النقاد، مثل الجاحظ وعبد القاهر الجرجاني وحازم القرطاجني، في تأصيل العلاقة التفاعلية بين الشكل والمضمون. كما يتناول البحث ملامح النقد الأخلاقي والدعوي، والنقد الفني واللغوي، موضحًا أن المنهج الإسلامي لا يرفض الجمال الفني، بل يوجّهه ليكون في خدمة القيم العليا، بعيدًا عن التعقيد المتكلّف والنزعة الذاتية المطلقة.

ويخلص البحث إلى أن المنهج الإسلامي في النقد الأدبي يمثل نموذجًا نقديًا متوازنًا يجمع بين الأصالة الجمالية والالتزام الأخلاقي، ويؤسس لرؤية إنسانية شاملة تجعل من الأدب وسيلة للإصلاح وتهذيب الذوق، دون الإخلال بمتطلبات الإبداع الفني.

**تحليل العنوان:**

- **المعايير** :جمع معيار، ويُحيل إلى الضوابط والأسس التي يُقاس بها الحكم النقدي، بما يدل على الطابع المنهجي الموضوعي للبحث.
- **النقدية** :وصف يحدد مجال هذه المعايير، ويربطها بالفعل التقويمي والتحليلي للنصوص الأدبية، لا بمجرد الانطباعات أو الأحكام الذوقية.
- **في المنهج الإسلامي** :قيد يحدد الإطار المرجعي والفكري للبحث، ويؤكد انتماء هذه المعايير إلى تصور إسلامي شامل، لا إلى النقد الأدبي العام أو المناهج الوافدة.

* Research Scholar, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna, Email: faizybinfaizy@gmail. com

**Professor, Department of Arabic, TM Govt. College, Tirur & Research Supervisor, PTM Govt. College, Perintalmanna, jaleelarabi@gmail. com

 ISSN:

**المقدمة**

تنطلق المنهجية الإسلامية في النقد الأدبي من تصور كلي نابع من القيم القرآنية والمقاصد الأخلاقية، التي تضبط الفعل الإبداعي وتوجه غاياته الأساسية. فالنقد الإسلامي لا ينظر إلى النص الأدبي بوصفه عملاً فنياً معزولاً، وإنما يتعامل معه على أنه خطاب يحمل رسالة إصلاحية تسعى إلى تهذيب الأدب وربطه بقيم الحق والخير والجمال. ومن هذا المنطلق، تتآزر المعايير النقدية في هذا المنهج لتكوّن نسقاً متوازناً يقوم على فحص اللفظ والمعنى والأسلوب والغاية، مع الابتعاد عن التعقيد المتكلف والنزعة الذاتية المطلقة.

**تقييم اللفظ**

يحتلّ تقويم الألفاظ مكانة أساسية في النقد الإسلامي، إذ تُعدّ الألفاظ حوامل للمعاني ووسائط لتبليغ الأفكار في أرقى صورها. ويولي الناقد الإسلامي عناية خاصة بالألفاظ الفصيحة الواضحة المنسجمة مع الذوق العربي السليم، في مقابل رفضه للغموض والتكلّف والتصنّع. ولا يُنظر إلى الجمال اللفظي بوصفه غاية مستقلة عن المعنى، لأن حُسن اللفظ في هذا المنظور مقترن بوضوح الدلالة وصفاء الأسلوب.

ويؤكد الجاحظ أن بلاغة الكلام وجودته تتحققان حين يبرز المعنى جليًّا من خلال ظاهر اللفظ، من غير تعقيد أو إبهام، وذلك عبر تحقيق التوازن بين شرف المعنى وجمال اللفظ.

يقول الجاحظ "وأحسن الكلام ما كان قليله يغنيك عن كثيره، ومعناه في ظاهر لفظه. فإذا كان المعنى شريفاً واللفظ بليغاً، وكان صحيح الطبع، بعيداً عن الاستكراه، منزهاً عن الاختلال مصونا عن التكلف، صنع في القلوب صنع الغيث في التربة الكريمة"[١]

[١] أبو عثمان عمرو بن عمر الجاحظ، البيان والتبيين، مكتبة الخانجي بالقاهرة، الطبعة السابعة ١٩٩٨م

**تقييم المعنى**

يُمثّل المعنى الركيزة الجوهرية في عملية التقويم النقدي، إذ يُشترط فيه الصدق والغاية السامية والانسجام مع قيم الإسلام ومبادئه. وتُقبل المعاني التي تحثّ على الفضيلة وتُجسّد مفاهيم الحق والخير والجمال، في حين يُستبعد ما يناقض العقيدة أو الأخلاق أو يسهم في ترويج الباطل والانحراف. وانطلاقًا من ذلك، يتخذ الأدب في إطار المنهج الإسلامي وظيفة إصلاحية وتربوية، لا مجرد وسيلة للتسلية أو الإفساد، حيث يرتبط الحكم الجمالي ارتباطًا وثيقًا بمدى التزام النص بمقاصد الحق.

**قضية اللفظ والمعنى**

احتلت قضية اللفظ والمعنى في كتابات النقاد العرب القديم؛ لما للفظ والمعنى من أهمية في تشكيل النص الأدبي:

**الجاحظ** وضع الأساس النظري للقضية، فشبّه العلاقة بين اللفظ والمعنى بعلاقة الجسد بالروح، مؤكدًا المشاكلة والمطابقة بينهما، دون ترجيح أحدهما على الآخر.

**ابن قتيبة** ميّز بين اللفظ والمعنى من حيث التقويم النقدي، فقسّم الكلام إلى أربعة أقسام بحسب جودة كل منهما، مع إقراره بضرورة اجتماعهما في الصياغة الواحدة.

**ابن شهيد وابن رشيق القيرواني** أكّدا التحام اللفظ بالمعنى، وعدّا المعنى روحًا واللفظ جسدًا، لا تقوم القيمة الأدبية إلا بتكاملهما.

**قدامة بن جعفر** دعا إلى المساواة بين اللفظ والمعنى، ورأى البلاغة في توازنهما دون زيادة أو نقصان.

**نقاد عمود الشعر**، وعلى رأسهم **المرزوقي**، جعلوا شرف المعنى وجزالة اللفظ معيارين أساسيين في تقويم الشعر.

**عبد القاهر الجرجاني** بلغ بالقضية ذروتها من خلال نظرية النظم، حيث ربط البلاغة بجودة

العلاقة بين اللفظ والمعنى في سياق تركيبي واحد، وجعل النظم مصدر الإعجاز والجمال.

**حازم القرطاجني** ركّز على التناسب الكلي بين عناصر العمل الشعري، واعتبر انسجام اللفظ والمعنى شرطًا لتحقيق التأثير في المتلقي[٢]

**تقييم الأسلوب**

يتصل تقويم الأسلوب بقدرته على إبراز المعنى وتجسيده فنيًا، إذ يُنظر إلى الأسلوب الجيد على أنه ذلك الذي يحقق التوافق بين الجمال والوضوح، ويقيم توازنًا منسجمًا بين الشكل والمضمون. ويُعدّ الأسلوب في المنهج الإسلامي أسلوبًا وسطًا يتسم بالاعتدال، يعبر عن الانفعال الصادق من غير إفراط في الزخرفة اللفظية أو لجوء إلى الإبهام السردي، لأن البلاغة في التصور الإسلامي تقوم على ملاءمة القول لمقتضيات المقام، بعيدًا عن التكلف والغرابة

وأسرد محمد محمد محمد جمعة نوارج من الخصائص التي يمكننا أن نستخلص الشكل ليكون فنيا جديدا وهي

١- مناسبة الشكل للمضمون

٢- حسن النظم وجودة التراكيب

٣- خلو الصياغة من مظاهر التكلف والتعقيد

٤- توخي الصحة والسلامة اللغوية

٥- حسن استخدام المجاز

٦- تجنب التكرار اللفظي غير المفيد

٧- وضوح صياغة الشكل وسهولتها وقربها من الأفهام

[٢] د. رمزية المازمي - باحثة - قسم اللغة العربية وآدابها – جامعة الوصل - دولة الإمارات العربية المتحدة،د. أحمد المنصوري- أستاذ - قسم اللغة العربية وآدابها – جامعة الوصل - دولة الإمارات العربية المتحدة،، قضية اللفظ والمعنى www. al-kindipublisher. com/index. php/ijalls

٨- الاستخدام الدقيق لوسائل تحقيق جمال الشكل

٩- الميل إلى أدوات تحقيق الموسيقة المثيرة

١٠- الاستخدام الأمثل لوسائل تحقيق قوة الأسلوب[٣]

**تقييم الغرض**

يُعدّ الغرض المعيار الكاشف عن نية المبدع ومقاصده من العمل الأدبي، إذ يوجّه الأدب الإسلامي نحو أهداف أخلاقية وإنسانية تسعى إلى تهذيب الذوق، وتزكية النفس، وترسيخ القيم العليا في المجتمع. وعلى هذا الأساس، يُقوَّم الغرض بمدى إسهامه في تحقيق المصلحة العامة، وتعزيز صوت الحق، ومقاومة الظلم والفساد، في حين يرفض النقد الإسلامي الأغراض الهدّامة أو المنحرفة عن هذه المقاصد.

**التجنب عن التعقيد والإفراط في الذاتية.**

وفي ختام هذا المنهج، تؤكد المعايير النقدية ضرورة الابتعاد عن التعقيد والمبالغة في الذاتية، لما يفضي إليه الغموض والتجريد من عزل النص عن المتلقي، ولِما تُحدثه النزعة الذاتية من انغلاق التجربة الأدبية على صاحبها. وفي المقابل، يدعو المنهج الإسلامي إلى الالتزام بالموضوعية والاعتدال، وجعل النقد أداة للفهم العميق والتقويم الواعي، لا مجرد أحكام انطباعية. وبهذا تتكامل هذه المعايير لتجعل من المنهج الإسلامي في النقد الأدبي نموذجًا متوازنًا يجمع بين الأصالة الجمالية والالتزام الأخلاقي، ضمن رؤية إنسانية شاملة.

**النقد الأخلاقي والدعوي**

يُعنى النقد الأخلاقي والدعوي بتقويم الأثر الذي يُحدثه النص الأدبي في المتلقي من حيث ترسيخ القيم والمبادئ الإسلامية، إذ يُنظر إلى النص باعتباره أداة دعوية تسهم في إشاعة الفضيلة

[٣] الدكتور محمد محمد محمد جمعة نوارج، خصائص الشكل الأدبي الجيد في أدبنا الحديث، المجلة العلمية لكلية الدراسات الإسلامية العربية للبنين بدمياط الجديدة، العدد ١٣٣

ونشر رسالة الإسلام. ويركّز هذا الاتجاه النقدي على مدى انسجام الأفكار والتصورات والسلوكيات التي يعرضها النص مع منظومة الأخلاق الإسلامية القائمة على الصدق والاستقامة والعدل والرحمة

ويقول الدكتور عبد الرحمن رأفت باشا في كتابه نحو مذهب إسلامي في الأدب والنقد عن الجدل في أخلاقية الأدب بين لأدباء منذ قديم الزمان منهم من يرون أن على الأدب أن يكون أخلاقيا ومنهم من يدعي أن الأدب لا يكون أدبا إلا إذا تجرد من كل قيد، وأورد فيه ما قاله "جويو " وهو من الذين يدينون بأخلاقية الأدب

"إن الروح الأخْلاقِي عِنْدَ الفنانِ كَعَبْقَريته يَجِب أنْ يَنبعا مَعا وَفِي وقْت وَاحد مِن أعْمَاق طبيعته، وإنّ الفنْ غير الأخْلاقي - هو على كل حال - أحَط مَرتبة من الفنّ الأخلاقِيّ، وَذلك من الوجهة الفنِيّة الخالصة فالفنّ العالِي ليس ذلك الذي يثير فِي النّفس أَحر المَشاعر وَأَعْنفها فَحَسْبُ، وَإنما هو ذلك الّذِي يثِير فِيهَا أَكْرَمَ المشاعرِ وَأنبَلهَا"[٤]

وفي إطار الفكر الإسلامي المعاصر، يتجلّى النقد الأخلاقي في حرصه على إحداث توازن بين المثال الديني وواقع الحياة، عبر توجيه الضمير الإنساني نحو التزام أخلاقي واعٍ. فهو نقد يهدف إلى التوفيق بين القيم العليا والحرية الفردية، بحيث تُمارس هذه الحرية في إطار من المسؤولية الشرعية والأدبية. ويسعى هذا الاتجاه النقدي إلى أن يكون النص الأدبي باعثًا على الخير، معززًا للفضيلة، داعيًا إلى التقوى ومكارم الأخلاق، في انسجام تام مع مقاصد الشريعة الإسلامية

**النقد الفني واللغوي**

يتناول النقد الفني واللغوي الأبعاد الجمالية والأسلوبية في النص الأدبي، مع التأكيد على عدم تعارض القيمة الفنية مع القيم الإسلامية. ويهتم هذا الاتجاه بتحليل البناء الجمالي للنص من حيث الأسلوب والخيال والتصوير، ومدى الانسجام بين الشكل والمضمون. فالمنهج الفني في

[٤] الدكتور عبد الرحمن رأفت باشا، نحو مذهب إسلامي في الأدب والنقد، دار الأدب الإسلامي، الطبعة الخامسة

النقد الأدبي الإسلامي لا ينكر الجمال ولا يهمّشه، بل يعمل على توجيهه ليكون في خدمة القيم الدينية والإنسانية، مستندًا إلى أصول فنية راسخة تقوم على الذوق السليم والخبرة اللغوية.

ويُشكّل الاهتمام بعلوم البلاغة – المعاني والبيان والبديع – دعامة أساسية في النقد اللغوي الإسلامي، لما لها من دور في إبراز جماليات النص وتعميق أثره الفني. فعلم المعاني يُعنى بتنظيم التراكيب وبناء الجمل وترتيب الأفكار بما يحقق التماسك والإقناع، بينما يركّز علم البيان على الصور البلاغية من تشبيه واستعارة وكناية، بوصفها وسائل لإضفاء العمق والجمال على النص. أما علم البديع، فيختص بالمحسنات اللفظية والمعنوية كالجناس والطباق والمقابلة، التي تضفي على العمل الأدبي بعدًا فنيًا رفيعًا.

ويُنظر إلى الجمال في المنهج الإسلامي على أنه قيمة موجَّهة، لا تُطلب لذاتها فحسب، وإنما لارتباطها بخدمة المقاصد الأخلاقية والدعوية. فالجمال الحق هو ما يعبّر عن القيم ويعزّز الخير، ولا يُقدَّم على المبادئ الشرعية مهما بلغ من إتقان فني.

وعلى هذا الأساس، يركّز النقد الأخلاقي والدعوي على تقويم الأثر القيمي والإيماني للنص، في حين يعنى النقد الفني واللغوي بتحليل عناصره الجمالية والبلاغية التي تمنحه قوته الفنية. وبذلك يتضح أن المنهج الإسلامي في النقد الأدبي لا يفصل بين الشكل والمضمون، بل يجعل الفن أداة لتبليغ القيم وتهذيب الذوق، محققًا توازنًا واعيًا بين الجمال والرسالة الأخلاقية.

## المصادروالمراجع


١. أ. م. د. عبد الكريم أحمد عاصي المحمود، تأصيل المنهج الإسلامي في النقد الأدبي الحديث،
٢. الأدب والفن في التصور الإسلامي، مكتبة الشامة
٣. أنور الجندي، أهداف التغريب في العالم الإسلامي، الأمانة العامة للجنة العليا للدعوة الإسلامية
٤. الدكتور أحمد عبد الرحيم السابح، الاستشراق في ميزان نقد الفكر الإسلامي، الدار المصرية اللبنانية
٥. الدكتور أحمد بسام ساعي، الواقعية الإسلامية في الأدب والنقد، دار المنارة للنشر
٦. الدكتور الطاهر أحمد مكي (ترجمة)، مناهج النقد الأدبي، مكتبة الآداب، القاهرة

٧. الدكتور صلاح فضل، مناهج النقدي المعاصر ،ميريت للنشر والمعلومات ،الطبعة الأولى ٢٠٠٢

٨. الدكتور عبد الرحمن رأفت باشا، نحو مذهب إسلامي في الأدب والنقد، دار الأدب الإسلامي

٩. الدكتور محمد رأفت سعيد، الالتزام في التصور الإسلامي للأدب، دار الهداية

١٠. الدكتور محمد محمد حسين، حصوننا مهددة من داخلها، مؤسسة الرسالة

١١. الدكتور محمد محمد محمد جمعة نوارج، خصائص الشكل الأدب الجيد في نقدنا الحديث،

١٢. الدكتور محمد مندور، في الأدب والنقد، نهضة مصر للطباعة والنشر والتوزيع

١٣. الدكتور. ميجان الرويلي، د. سعد البازعي، دليل الناقد الأدبي، المركز الثقافي العربي، دار البيضاء، المغرب

١٤. سيد قطب، الإسلام والمشكلات الحضارة، دار الشروق

١٥. سيد قطب، النقد الأدبي أصوله ومناهجه، دار الشروق

١٦. سيد قطب، مقومات التصور الإسلامي، دار الشروق

١٧. عوض بن محمد القرني، الحداثة في ميزان الإسلام، هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان

١٨. محمد قطب، المستشرقون والإسلام، مكتبة وهبة

١٩. مناهج النقد الأدبي الحديث، منشورات جامعة قدس المفتوحة

# تمثّلات الإيديولوجيات الفكرية في المجتمع العربي: قراءة في رواية شقة الحرية لغازي عبد الرحمن القصيبي

**منور. وي*، د. خالد سي تي****

**ملخص**

تُعد رواية شقة الحرية للكاتب السعودي غازي عبد الرحمن القصيبي رواية فكرية اجتماعية، تدور أحداثها في القاهرة خلال خمسينيات وستينيات القرن العشرين، وهي فترة شهد فيها العالم العربي تحولات سياسية وفكرية كبرى، خاصة مع صعود القومية العربية، والناصرية، والتيارات اليسارية. تتناول الرواية حياة مجموعة من الطلاب العرب القادمين من دول خليجية وعربية مختلفة للدراسة في مصر، والذين يسكنون معًا في شقة واحدة أطلقوا عليها اسم شقة الحرية. تتحول هذه الشقة إلى فضاء فكري وثقافي يحتضن النقاشات الحادة حول السياسة، الأيديولوجيا، الهوية، الحرية، والدين. تمثل شخصيات الرواية اتجاهات فكرية متعددة؛ فبعضهم يتبنى الفكر القومي العربي متأثرًا بخطاب جمال عبد الناصر، ويرى في الوحدة العربية طريقًا للتحرر والنهضة، بينما ينحاز آخرون إلى الفكر اليساري والماركسي، مؤمنين بالعدالة الاجتماعية وصراع الطبقات. في المقابل، تظهر شخصيات تميل إلى التحرر الفردي والانفتاح الثقافي، وتسعى إلى كسر القيود الاجتماعية والتقاليد السائدة. ومن خلال العلاقات بين الشخصيات، والصراعات الفكرية والعاطفية التي يعيشونها، تكشف الرواية التناقض بين الشعارات الثورية والواقع المعاش، حيث تصطدم الأحلام الكبيرة بالإحباطات السياسية والانكسارات الشخصية. كما تعكس الرواية التحولات النفسية والفكرية التي يمر بها الشباب العربي عند الاحتكاك المباشر بالأفكار الحديثة والبيئة الثقافية المنفتحة. تنتهي الرواية دون تقديم حلول نهائية، بل تترك القارئ أمام تساؤلات مفتوحة حول معنى الحرية الحقيقي، وحدود الأيديولوجيات، وإمكانية التوفيق بين الفرد والمجتمع. وبذلك، لا تكتفي شقة الحرية بسرد قصة جيل، بل تقدّم شهادة أدبية عميقة عن أزمة الفكر العربي الحديث.

* Research Scholar, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna, under university of Calicut.

**Associate Professor, Department of Arabic, SNGS College, Pattambi & Research Supervisor, PTM Govt. College, Perintalmanna.



ISSN:

**مقدّمة:**

تُعد رواية شقة الحرية للكاتب السعودي غازي عبد الرحمن القصيبي واحدة من أهم الأعمال الأدبية التي تناولت بعمق التحولات الفكرية والسياسية في المجتمع العربي خلال منتصف القرن العشرين. نشرت الرواية لأول مرة عام ١٩٩٤، وبرزت كعمل إبداعي يمزج بين السرد الروائي والتحليل الفكري، وتتناول الصراعات الإيديولوجية بين الشباب العربي في فترة تاريخية حاسمة، وهي مرحلة ما بعد العدوان الثلاثي على مصر ١٩٥٦، ومن ثم الوحدة بين مصر وسوريا، وما بعدها من تحولات. من خلال قراءة سردية مركّزة على شخصيات متعددة التوجهات، تسعى هذه الدراسة إلى الكشف عن تمثّلات الإيديولوجيات الفكرية في الرواية، وكيف عكست تلك التمثّلات الواقع الاجتماعي والسياسي في العالم العربي خلال النصف الثاني من القرن العشرين. كما تستكشف المقالة دلالات هذه الإيديولوجيات على الهوية، الحرية، والصراع بين التقاليد والحداثة.

**غازي عبد الرحمن القصيبي: بين الذات والإبداع**

غازي عبد الرحمن القصيبي (١٩٤٠–٢٠١٠) أديب ومفكر ودبلوماسي سعودي، يُعدّ من أبرز الشخصيات الثقافية في العالم العربي المعاصر، لما جمعه من تنوع معرفي بين الأدب، والفكر والسياسة والإدارة. وُلد في الأحساء بالمملكة العربية السعودية، وتلقى تعليمه العالي في الخارج؛ فحصل على بكالوريوس في القانون من جامعة القاهرة، ثم ماجستير في العلاقات الدولية من جامعة جنوب كاليفورنيا، ونال الدكتوراه من جامعة لندن. أسهم هذا التكوين الأكاديمي المتعدد في تشكيل شخصيته الفكرية المنفتحة. تولى القصيبي مناصب حكومية ودبلوماسية رفيعة، من بينها وزير الصناعة والكهرباء ثم وزير الصحة، إضافة إلى عمله سفيرًا للمملكة في البحرين وبريطانيا. وقد انعكست خبرته السياسية والإدارية بوضوح في كتاباته، التي امتازت بالجرأة

والنقد الواعي. أدبيًا، برع القصيبي في الشعر والرواية والمقالة الفكرية، ومن أشهر أعماله الروائية :شقة الحرية، العصفورية، أبو شلاخ البرمائي، حيث تناول فيها قضايا الحرية، الهوية، الصراع الفكري، والواقع العربي بأسلوب يجمع بين العمق والسخرية الهادفة. . تميّز غازي القصيبي بقدرته على تفكيك الإيديولوجيات العربية ونقد الشعارات السياسية دون تطرف، وكان يؤمن بأن النهضة الحقيقية تقوم على العقل، الحوار، والانفتاح. وقد ترك برحيله إرثًا أدبيًا وفكريًا غنيًا جعله أحد أهم رموز الثقافة العربية في القرن العشرين وبداية القرن الحادي والعشرين.[١]

**الفكرة المحورية في الرواية "شقة الحرية"**

تتمحور رواية شقة الحرية لغازي عبد الرحمن القصيبي حول إشكالية الحرية الفكرية والسياسية في المجتمع العربي، كما تتجلى في تجربة جيل من الشباب العربي خلال مرحلة تاريخية مليئة بالتحولات. تطرح الرواية فكرة أن الحرية ليست شعارًا أيديولوجيًا جاهزًا، بل تجربة معقدة تتأرجح بين الحلم والواقع، وبين القناعات الفكرية والممارسة اليومية. فمن خلال شخصيات متعددة الاتجاهات الفكرية (القومية، اليسارية، الليبرالية)، تكشف الرواية عن التناقض بين المبادئ التي يرفعها الأفراد وبين سلوكهم العملي. كما تؤكد الرواية أن الصراع الإيديولوجي في المجتمع العربي كثيرًا ما يتحول إلى صراع داخلي في الفرد نفسه، حيث تتصادم القيم التقليدية مع الأفكار الحديثة، وتتعثر محاولات تحقيق الحرية بسبب الانغلاق، أو التبعية الفكرية، أو الإحباط السياسي. وعليه، فإن الفكرة المحورية في الرواية تتمثل في أن أزمة

[١] . الصفراني، محمد بن سالم بن سعيد شعر غازي القصيبي دراسة فنية رسالة جامعية الجامعة الأردنية، ١٩٩٥م)، ص:١٢.

الحرية في العالم العربي هي أزمة وعي وتجربة، لا مجرد أزمة أنظمة أو شعارات، وهو ما يجعل شقة الحرية رواية جيل يبحث عن ذاته وسط ضجيج الأيديولوجيات.

**أحداث الرواية وبنيتها السردية**

تعرض رواية شقة الحرية لغازي عبد الرحمن القصيبي أحداثها من خلال سرد حياة مجموعة من الطلاب العرب الذين يقيمون في شقة واحدة بالقاهرة خلال خمسينيات وستينيات القرن العشرين. ينتمي هؤلاء الشباب إلى خلفيات اجتماعية وثقافية مختلفة، ويحمل كل واحد منهم تصورًا خاصًا للحرية، متأثرًا بالتيارات الفكرية والسياسية السائدة آنذاك، مثل القومية العربية، والناصرية، واليسار، والتحرر الفردي. تقوم أحداث الرواية على التفاعل اليومي بين الشخصيات داخل فضاء الشقة، حيث تتصاعد النقاشات الفكرية، وتتشابك العلاقات الإنسانية، وتظهر التناقضات بين الشعارات التي يتبناها الأبطال وسلوكهم الواقعي. ولا تعتمد الرواية على حدث مركزي واحد، بل تتشكل من سلسلة من المواقف والحكايات الجزئية التي تكشف تدريجيًا التحولات النفسية والفكرية للشخصيات، خاصة مع تأثرهم بالأحداث السياسية الكبرى في العالم العربي. أما من حيث البنية السردية، فتعتمد الرواية على السرد الواقعي التحليلي، مع حضور واضح للحوار بوصفه أداة أساسية في كشف الصراع الإيديولوجي. ويتقدم السرد بأسلوب متوازن بين الوصف الخارجي والتحليل الداخلي للشخصيات، دون تعقيد زمني كبير، حيث يسير الزمن بشكل شبه خطي مع بعض الاسترجاعات التي تخدم فهم الخلفيات الفكرية والنفسية للأبطال. وتُعد شقة الحرية عنصرًا بنيويًا محوريًا في السرد؛ إذ تتحول من مكان للسكن إلى فضاء رمزي يحتضن الصراع الفكري،

ويعكس صورة مصغّرة للمجتمع العربي في مرحلة التحول. وبذلك تتكامل أحداث الرواية وبنيتها السردية لتقديم رؤية نقدية واعية لأزمة الحرية والوعي في الواقع العربي الحديث.[٢]

**الشخصيات كرموز إيديولوجية**

**فؤاد: القومية والولاء السياسي**

تمثل شخصية فؤاد في رواية شقة الحرية النموذج الواضح للفكر الناصري والقومي العربي، إذ يؤمن إيمانًا راسخًا بأن الوحدة العربية، والتضحية الفردية، والعدالة الاجتماعية ذات الطابع القومي تشكّل الأساس الحقيقي لتحقيق الحرية والتحرر من الهيمنة والاستعمار. ويعكس فؤاد، من خلال مواقفه وخطابه، التأثير العميق لفكر جمال عبد الناصر، ولا سيما رؤيته للهوية القومية التي تتجاوز حدود الدولة القطرية الضيقة، لتؤسس لهوية عربية جامعة تقوم على المصير المشترك والنضال الجماعي.

غير أن هذا التمثيل الفكري لا يظل في إطار التأييد السياسي المباشر أو الحماسة الأيديولوجية وحدها، بل يتعمق ليكشف عن صراعات داخلية وتناقضات فكرية تتعلق بمفهوم الحرية ذاته. ففؤاد يجد نفسه أمام تساؤلات إشكالية: هل يمكن للحرية أن تتحقق دون وحدة حقيقية؟ وهل تفقد الحرية معناها إذا لم تقترن بالعدالة الاجتماعية والمساواة؟ ومن خلال هذه الأسئلة، تُبرز الرواية حالة التردد والقلق الفكري داخل الخطاب القومي، وتكشف عن الفجوة بين المثال الثوري المعلن والواقع المعاش، مما يجعل شخصية فؤاد تجسيدًا حيًا لتعقيدات الفكر القومي العربي أكثر من كونها نموذجًا شعاريًا جامدًا.[٣]

---

[٢] . القصيبي، غازي عبد الرحمن - شقة الحرية - ص: ١٠٤

[٣] . محمد إسماعيل - دبي، غازي القصيبي معارك تحت راية الكلمة، التاريخ ٢٢/٢٠١٠ ٠٩م، اطلع عليه بتاريخ: ١١. ٠٩، ٢٠٢٥ م. الرابط https://www. emaratalyoum. com/life/culture/2010-09-22-1. 293615?utm

**يعقوب: الماركسية والوجودية**

شخصية يعقوب تمثل النزعات الفلسفية مثل الماركسية والوجودية، وهو يعكس البحث عن الذات، النقد الاجتماعي، وصراع الفرد مع بنى المجتمع التقليدية. تمثل شخصية يعقوب في رواية شقة الحرية أحد أبرز النماذج الفكرية القلقة التي يجسدها غازي عبد الرحمن القصيبي، إذ تعكس النزعة اليسارية ذات البعد الوجودي التي انتشرت بين بعض المثقفين العرب في ستينيات القرن العشرين. يتبنى يعقوب أفكارًا متأثرة بالماركسية في نقدها للبنى الاجتماعية التقليدية، وبالوجودية في تركيزها على حرية الفرد ومسؤوليته تجاه اختياراته.

ينظر يعقوب إلى الواقع الاجتماعي بوصفه مجالًا للصراع والتناقض، ويرى أن الشعارات السياسية الكبرى غالبًا ما تخفي خلفها أشكالًا جديدة من القمع. لذلك يتخذ موقفًا نقديًا متشككًا من السلطة، حتى تلك التي ترفع شعارات التحرر والعدالة. هذا الوعي النقدي يجعله في صدام مستمر مع رفاقه في الشقة، خاصة أولئك الذين يتبنون الفكر القومي، إذ يرفض يعقوب الذوبان في الجماعة أو التضحية بالحرية الفردية باسم المشروع القومي. وعلى المستوى النفسي، تعكس شخصية يعقوب قلقًا وجوديًا واضحًا، يتمثل في شعوره بالاغتراب وفقدان اليقين، سواء تجاه المجتمع أو الأيديولوجيات السائدة. فهو يؤمن بأن التحرر الحقيقي يبدأ من وعي الفرد بذاته، لا من الانتماء الأعمى لأي فكر جماعي. ومن خلال يعقوب، يقدّم القصيبي صورة للمثقف العربي الذي يعيش تمزقًا بين الإيمان بالتغيير الاجتماعي والخوف من تحوّل الأيديولوجيا إلى سلطة قمعية جديدة. وهكذا، تغدو شخصية يعقوب تجسيدًا لنزعة فكرية

تساؤلية ناقدة، تسهم في تعميق الجدل الإيديولوجي داخل الرواية، وتكشف عن أزمة المثقف العربي في مرحلة تاريخية مضطربة[٤]

**عبد الكريم: النزعات الفردية والتحرر الاجتماعي**

تمثل شخصية عبد الكريم في رواية شقة الحرية نموذجًا للشاب العربي الذي يتبنى نزعة تحررية فردية، متأثرة بالانفتاح الثقافي والاحتكاك بالحياة الحديثة في القاهرة آنذاك. لا ينتمي عبد الكريم إلى أيديولوجيا سياسية واضحة المعالم بقدر ما ينحاز إلى الحرية الشخصية بوصفها أولوية قصوى، مقدّمًا التجربة الفردية على الالتزام الفكري أو الحزبي. تتجلى نزعة عبد الكريم الفكرية في ميله إلى كسر القيود الاجتماعية والتقاليد المحافظة، خاصة في نظرته إلى العلاقات الإنسانية وأنماط العيش. فهو يرى أن الحرية تبدأ من الجسد والسلوك اليومي، لا من الشعارات السياسية أو المشاريع الجماعية الكبرى. ومن هذا المنطلق، يقف موقفًا نقديًا—وأحيانًا ساخرًا—من الأيديولوجيات التي يرفعها رفاقه في الشقة، معتبرًا إياها مجرد خطابات نظرية بعيدة عن الواقع الملموس. وعلى الرغم من هذا التوجه التحرري، تكشف الرواية أن عبد الكريم لا يخلو من التناقض الداخلي؛ إذ إن تحرره الفردي لا يقترن دائمًا بوعي اجتماعي عميق، مما يجعله عرضة للسطحية أو الهروب من الأسئلة الكبرى المتعلقة بالمسؤولية والالتزام. ومن خلال هذه الشخصية، يبرز القصيبي إشكالية نمط من الحرية التي تركز على المتعة والانفلات دون أن تؤسس مشروعًا فكريًا أو أخلاقيًا متماسكًا. وبذلك، تجسد شخصية عبد الكريم أحد أوجه الصراع الإيديولوجي في الرواية، حيث تمثل الحرية الفردية المنفصلة عن المشروع الجماعي، وتسهم في تعميق الجدل حول معنى الحرية وحدودها في المجتمع العربي الحديث.

[٤] . مراجعة وتقييم رواية" شقة الحرية - غازي القصيبي، كوب كتاب للمكتبات والمحفوظات، اطلع عليه بتاريخ ١١. ٠٩، ٢٠٢٥م، الرابط:https://cupkitaps. com/vXvmbqx?utm

**قاسم: الحرية الفردية والثقافة الحديثة**

تمثل شخصية قاسم في رواية شقة الحرية نموذجًا للشاب العربي المنفتح على الثقافة الغربية والفكر الليبرالي، ويتميز بكونه فرديًا ومرنًا فكريًا أكثر من غيره من شخصيات الرواية. على عكس فؤاد الذي يجسد القومية، أو يعقوب الذي يمثل الفكر اليساري والنقدي، يقف قاسم على حياد فكري نسبي، لكنه يميل إلى استكشاف التجارب الفردية والاجتماعية بحرية، بعيدًا عن القوالب الأيديولوجية الصارمة.

تتجلى نزعة قاسم الفكرية في اهتمامه بالتحرر الشخصي والتجربة العملية للحياة، سواء في العلاقات الإنسانية أو في التعاطي مع القيم الاجتماعية. فهو يرى أن الحرية تتحقق أولًا على مستوى الفرد قبل أي مشروع جماعي، ويُولي أهمية كبيرة للخيارات الشخصية والوعي الذاتي بدلاً من الالتزام الأيديولوجي المطلق. من هنا، يصبح قاسم شخصية مرآة للفردية في الرواية، ووسيلة للقصيبي لعرض مفارقة الحرية الفردية في مجتمع تقليدي متحرك نحو الحداثة. وعلى الرغم من ميله إلى الانفتاح، إلا أن الرواية توضح أن قاسم يواجه صراعات داخلية بين التجربة الشخصية والضغط الاجتماعي، فهو يعاني من التوتر بين رغبة الفرد في التحرر والقيود التي يفرضها المحيط الثقافي والسياسي. وبالتالي، فإن شخصية قاسم تُبرز البُعد النفسي والاجتماعي للحرية الفردية، وتساهم في رسم صورة شاملة لتنوع النزعات الفكرية لدى الشباب العربي في مرحلة التحولات الكبرى[٥]

[٥] صحيفة الوطن، شقة الحرية، فتحها غازي باختلاف فدخلها كثيرون بلا ترتيب، بتاريخ: ١٧، ٠٨.٢٠١٠م. اطلع عليه بتاريخ: 08-11-2025 الرابط :https://www. alwatan. com. sa/article/55949

**شقة الحرية كفضاء رمزي**

تجسد الشقة في الرواية فضاءً رمزياً لتلاقح الصراعات الفكرية والاجتماعية. فهي ليست مجرد مسكن مادي، بل حاضنة للأفكار المتضاربة وتلاقحها. الشقة تصبح مكاناً تستحضر فيه الحرية كقيمة ومفهوم، ولكنها في نفس الوقت مكان تساؤل وتجربة—تجربة التعدد، الصدام والتفاوض بين الأيديولوجيات المختلفة. بهذا تكون الشقة رمزية لما يمكن أن يحدث داخل المجتمع العربي الأكبر: تلاقي الأفكار، صراعها، ومحاولة تكوين معنى جديد للحرية خارج الإطار التقليدي البسيط. تصبح الشقة مرآة للقلق الوجودي للشباب العربي في تلك الحقبة، بل ولأجيال لاحقة أيضاً.

**الصراع بين التقاليد والحداثة**

من خلال الخطاب الروائي، تظهر الرواية تناقضات الصراع بين إيديولوجيات تؤمن بالتغيير الجذري، وأخرى تزال تأبى التخلي عن التقاليد الاجتماعية. هذا الصراع ليس فقط سياسيًا، بل ثقافيًا وفكريًا. البعض يرى أن الحل في التبني الكامل للأيديولوجيات الحديثة (كالقومية أو الماركسية)، بينما يرى آخرون أن محاولة الإصلاح يجب أن تكون من داخل الثقافة نفسها. الرواية هنا تُظهر مدى تعقيد التحول في الوعي العربي—فهو ليس انتقالاً خطيًا من تقليد إلى تحديث، بل هو مزيج من التأثر والرفض، الانجذاب والنفور، البناء والهدم.

**دلالات الرو اية على الهوية والحرية**

تمثل شقة الحرية نقداً واعياً لفكرة الحرية في العالم العربي. لا تُقدمها كقيمة مطلقة، بل ك مسار تجريبي يتطلب مواجهة أخطاء وتجارب شخصية وجماعية. الحرية هنا ليست مجرد شعارات، بل علاقات يعيشها الأفراد ويتعاملون معها في سياق اجتماعي وسياسي معقد. كما تشير الرواية إلى أن الهوية ليست ثابتة، بل تتشكل وتتشكل عبر صدامات وإعادة تقييم للأفكار،

والقيم، والتجارب الحياتية. هذا يجعل الرواية ليست مجرد سرد تاريخي، بل تحقيقاً فلسفياً في الذات والمجتمع.

## الخاتمة

تُبرز شقة الحرية عبر سردها الأدبي المعمق تمثّلات متعددة للإيديولوجيات الفكرية التي سادت واحتدمت في العالم العربي خلال مرحلة حرجة من تاريخه. من خلال شخصيات متباينة، وفضاء سردي غني، تنقل الرواية الصراع بين التقليد والحداثة، بين الحرية السياسية والاجتماعية، وبين الهوية الفردية والجماعية. إن قراءة هذه التمثّلات ليست فقط قراءة أدبية، بل قراءة اجتماعية وتاريخية لفهم كيف تشكلت رؤى الشباب العربي، وكيف يتفاعل الفكر مع الواقع، وكيف يمكن للأدب أن يكون مرآة للصراع الفكري في المجتمع.

## المصادروالمراجع


- غازي عبد الرحمن القصيبي، شقة الحرية، دار زهران للنشر ١٩٩٤
- د. لطيف الزيتوني، معجم مصطلحات نقد الرواية، بيروت: دار النهار للنشر
- قصراوي، الزمن في الرواية العربية، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر
- عناني محمد، المصطلحات الأدبية الحديثة، القاهرة: الشركة المصرية العالمية للنشر
- غالي شكري، النهضة والسقوط في الفكر العربي الحديث، الطبعة الثانية، دار المستقبل العربي، القاهرة١٩٨٢
- جرجي زيدان، تاريخ آداب اللّغة العربية، الطبعة الرابعة، دار الهلال، القاهرة

# قصص الأطفال ودورها في تنمية الثروة اللغوية للأطفال

**نصيحة***

**الملخص**

تُعد القصة من أقدم الأشكال التعبيرية التي رافقت الإنسان منذ طفولته الأولى، إذ ارتبطت بالطفل ارتباطًا وثيقًا منذ لحظات نشأته الأولى، حين يسمع أغاني المهد وحكايات الأم التي تمهّد له طريق التفاعل مع اللغة والعالم من حوله. وقد أسهم هذا الحضور المبكر للقصة في جعلها الوسيلة الأدبية الأقرب إلى وجدان الطفل، والأكثر قدرة على التأثير في تكوينه اللغوي والفكري والنفسي، لما تتسم به من بساطة في التعبير، وتسلسل في الأحداث، وعناصر تشويق تستثير الخيال والانتباه. تناول هذه الدراسة دور قصص الأطفال في تنمية الثروة اللغوية لديهم، حيث تسهم القصة في إكساب الطفل مفردات جديدة، وتنمية مهارات الاستماع والتعبير، وتحسين النطق وبناء التراكيب اللغوية. كما تُعدّ قصص الأطفال وسيلة تعليمية فعّالة تجمع بين المتعة والفائدة، وتساعد الطفل على اكتساب اللغة بشكل طبيعي في المراحل العمرية المبكرة

**الكلمات المفتاحية**

قصص الأطفال – الثروة اللغوية – تنمية اللغة – أدب الطفل – التعليم المبكر

## مفهوم قصص الأطفال

تحتل قصص الأطفال مكانة محورية في أدب الطفل، إذ تُعد الوعاء الأبرز الذي تُصاغ فيه التجارب الإنسانية والمعارف والقيم بأسلوب يتلاءم مع الخصائص العمرية للطفل. ولا يقتصر دور القصة على الترفيه والتسلية فحسب، بل يتجاوز ذلك إلى الإسهام في تنمية الثروة اللغوية لدى الطفل، من خلال إكسابه مفردات جديدة، وتدريبه على التراكيب اللغوية السليمة، وتنمية قدرته على الفهم والتعبير، سواء كان ذلك في اللغة المنطوقة أو المكتوبة.

* Assistant Professor, Ansar Arabic College, Valavannur, Malappuram.


ISSN: ISSN:

وتتجلى أهمية قصص الأطفال في كونها أداة فعالة في تنمية مهارات التفكير والتخيل، حيث تساعد الطفل على الربط بين الأفكار، وفهم العلاقات بين الأحداث، واستيعاب المعاني المجردة في صور محسوسة وقريبة من عالمه. كما تسهم القصص في تنمية مهارات الاستماع والتركيز، وتعزز الميل إلى القراءة، مما ينعكس إيجابًا على النمو اللغوي والمعرفي للطفل، ويؤسس لمرحلة تعليمية أكثر وعيًا وقدرة على التواصل.

ومن هذا المنطلق، تأتي هذه الدراسة لتسليط الضوء على قصص الأطفال ودورها في تنمية الثروة اللغوية لدى الطفل، من خلال الوقوف على خصائص القصة الموجّهة للطفل، وتحليل أثرها في إثراء مفرداته اللغوية، وتنمية قدرته على التعبير والتواصل. كما تسعى الدراسة إلى إبراز أهمية توظيف القصة توظيفًا تربويًا واعيًا يسهم في بناء لغة الطفل بناءً سليمًا، ويعزز مكانة القصة بوصفها أداة أساسية في تنشئة الطفل لغويًا وفكريًا.

قصة هي أنسب حاوية للشكل الذي صيغ فيه أدب الأطفال، وهي الأكثر فاعلية في إثراء لغة الطفل من بين أساليب وطرق التعبير الأخرى يقوم أدب الأطفال بدور هام في إثراء لغة الأطفال، كما أن تقدم الفكر ورقيه وازدهاره مرتبط أشد الارتباط بالنمو اللغوي وتقوم القصص وغيرها من ألوان الإنتاج الأدبي، بدعم القيم والصفات اللازمة لعمليات التفكير الابتكاري والإبداعي مثل دقة الملاحظة والمثابرة والتفكير الجاد المستمر. وتنمية الخيال". القصة هي اللون الأدبي الأكثر تأثيراً في إثراء لغة الطفل، بعنصرها المشوق. وكذلك الخيال الفائق حيث يتابعها الطفل بشغف مذهل الدكتور علي الحديدي يعتقد أن القصة أكثر الأجناس الأدبية انتشاراً وشيوعاً بين الأطفال، وأشدها جاذبية لهم، ولا يمكن تصور طفل دون أن نتخيله مع لعبة يلعب بها،

وحكاية يستمع إليها، أو قصة يقرؤها في كتاب، أو يشاهد أحداثها في الإذاعة المرئية يعيش أحداثها، وينفعل بها فرحاً أو حزناً غضباً أو رضاً أمناً أو خوفا"[١]

أحمد زلط يقول "وبين يدي القراء صفحة الإهداء التي تصدر طباعة أول قصة عربية نشرت للأطفال في العصر الحديث والتي تقول: ولدي مصطفى: قرأت عليك هذه القصة، وأنت تستقبل العام السابع من عمرك، فأعجبتك ورحت تقصها على أقرانك الصغار. ليشاركوك في الإعجاب بها، فأعدت إلى ذاكرتي عهد الطفولة المحبوب أيام كنت أصغي إلى أمثال هذه القصة بشوق وشغف شديدين وذكرت إلى هذا حاجة الأطفال إلى كتب سهلة تحبب إليهم القراءة وتدفعهم إلى الاستزادة منها، فنشرت لهم هذه القصة الممتعة، ليقرأها كبارهم، ويقصها الآباء على صغارهم. إليك إذن إليك وإلى أترابك أهدي هذه القصة، وما يتلوها من قصص"[٢]

والقصة تبدأ بأغاني المهد، عندما تغني الأم أناشيد حلوة لطفلها بصوتها الشجي لينام وهذه الأغاني والأناشيد غالبا ما تكون بأسلوب قصصي بسيط مع نمو الطفل يتعرف على أنواع مختلفة من القصص بعضها مجرد صور، حيث تقرأ له معلمته أو أمه رسومات القصة، ويجد الرسم مصحونا ببعض الكلمات القليلة التي تعبر عن مسار القصة وتطور الحدث فيها، ومع نمو القصة وتطورها، يتعلم الطفل اللغة بنفس الطريقة التي يتعلم بها من أنواع العلوم الأخرى، ومع ذلك، يظل أسلوب القصة هو الأقوى بين بيانات المعرفة الأخرى حول نمو لغة الطفل وثرائها، حيث يتعلم المهارات الشفوية والمهارات الكتابية، مع توفير المفردات والعبارات المختارة مما يسهل العملية التعليمية، وبالتالي تشكيل الأساس الذي يبنى عليه صرح المعرفة والتعلم مع نمو الطفل، سيكون أكثر قدرة من أقرانه الذين لم يتلقوا هذا التدريب والممارسة، في قراءة القصة سواء كان هو القارئ نفسه، أو من يقرأ له، ولا عجب أن تكون القصة في المراحل الأولى

[١] أحمد نجيب. أدب الأطفال. دار العربي، م٢،ص٢٩٦

[٢] د. أحمد علي عطية زلط. مدخل إلي أدب الأطفال عام ٢٠٠٠م

من حياة الطفل في البذرة الأولى للإبداع الكامن في نفسه، ومن هنا نتعرف على آراء المبدعين الذين تلقوا خلال قراءتهم المبكرة عمر العبقرية، ويأتي على رأس ما يوفر لهم هذا الإبداع فن القصة.

**أهم أهداف قصص الأطفال**

**الإمتاع والتسلية**: تساعد قصص الأطفال على إدخال السرور إلى نفس الطفل وجعل وقت القراءة ممتعاً.

**تنمية الخيال والابتكار:** ترافق القصة الطفل من بدايتها حتى نهايتها، مما يساعده على توسيع خياله وتنمية قدرته على الإبداع.

**تنمية الذوق الفني:** تساعد القصص الطفل على تقدير الجمال والأسلوب الفني في السرد والصور

**إثراء اللغة وتنميتها**: تزود القصص الطفل بمفردات جديدة وتراكيب وعبارات تساعده على تحسين لغته

**تنمية الطلاقة اللفظية**: الطفل الذي يقرأ كثيراً يكتسب قدرة أفضل على التعبير، وتأليف الجمل، وصياغة العبارات بشكل صحيح، مما يفيده في المستقبل.

**اكتساب القيم والاتجاهات الاجتماعية**: تعلم الطفل كيفية المشاركة مع الآخرين، وكيفية التصرف في المواقف المختلفة

**زيادة خبرة الطفل بالعالم الخارجي**: تعرفه القصص على الطبيعة، والشعوب، والعلوم، ومظاهر الحياة المختلفة

**تنمية المفاهيم الرياضية:** تساعد القصص الطفل على التعرف على الأعداد والأشكال الهندسية والمفاهيم الحسابية البسيطة

**مساعدة الطفل على التكيف مع التجارب الجديدة:** مثل التكيف مع ولادة طفل جديد في الأسرة أو زيارة الطبيب أو مواجهة مواقف جديدة في الحياة

**دورقصص الأطفال في تنمية المفردات اللغوية**

تلعب قصص الأطفال دوراً أساسياً في تنمية المفردات اللغوية لدى الطفل، لأنها تقدم اللغة في سياق طبيعي وممتع يساعد على التعلم دون جهد أو ضغط. فالطفل عندما يقرأ القصة أو يستمع إليها، يتعرض لعدد كبير من الكلمات الجديدة التي ترتبط بالأحداث والشخصيات والمواقف داخل القصة، وهذا يساعده على فهم معنى الكلمة من خلال السياق بدلاً من حفظها بشكل مجرد. فمثلاً عندما يقرأ الطفل قصة عن حيوان يعيش في الغابة، فإنه يتعلم كلمات مرتبطة بالطبيعة والحيوانات والبيئة دون أن يشعر بأنه يتعلم درساً لغوياً.

كما أن القصص تساعد على ترسيخ الكلمات في ذاكرة الطفل من خلال التكرار الطبيعي داخل القصة. فعندما تتكرر الكلمة أكثر من مرة في مواقف مختلفة، يصبح الطفل قادراً على تذكرها وفهم استخدامها بشكل صحيح. وهذا التكرار يساعد على نقل الكلمة من الذاكرة المؤقتة إلى الذاكرة طويلة المدى، مما يجعل الطفل يستخدمها بسهولة في حديثه اليومي وتساعد القصص أيضاً الطفل على تعلم الكلمات المرتبطة بالمشاعر والأحاسيس، مثل الفرح والخوف والحزن والشجاعة، مما يساعده على التعبير عن مشاعره بشكل أفضل. كما أنها تعرّف الطفل على كلمات مرتبطة بالمجتمع والعلاقات الاجتماعية، مثل التعاون والصداقة والمساعدة، وهذا يوسع من قدرته على التواصل مع الآخرين.

إضافة إلى ذلك، تسهم القصص في تعليم الطفل أشكال مختلفة من الكلمات، مثل الأفعال والأسماء والصفات، مما يساعده على تكوين جمل صحيحة ومتنوعة. فالطفل لا يتعلم الكلمة فقط، بل يتعلم كيفية استخدامها داخل جملة مفيدة، وهذا يساعد على تطوير مهاراته اللغوية بشكل متكامل

كما أن قراءة القصص بشكل مستمر تساعد على زيادة سرعة تعلم الكلمات الجديدة، لأن الطفل يصبح معتاداً على سماع اللغة الصحيحة والأساليب اللغوية السليمة. ومع مرور الوقت، تتكون لدى الطفل حصيلة لغوية كبيرة تساعده في القراءة والكتابة والتحدث بثقة. وهذا بدوره يساعد الطفل على النجاح في دراسته والتفاعل بشكل أفضل مع المجتمع.

**مرحلة ما بعد المهد حتى بداية القصة المصورة**

أما ما تم تسجيله فهو في السنة الثانية وما بعدها. وقد حفظ تراثنا أمثلة من هذه النصوص، حيث كانت الأم ترقص وترشد لابنها، مثل قول هند بنت عتبة زوجة أبي سفيان ترقص لابنها معاوية وهو صغير في المهد:

"إن بني معرف كريم

محبب في أهله حليم"[٣]

**القصة المصورة فيما قبل تعلم القراءة والكتابة منها القصة المعتمدة على الرسمة والصوت:**

هذه قصة للأطفال من المرحلة الأولى من الطفولة المبكرة، وهي قصص على شكل كتاب مربع طول ضلعه حوالي ١٥ سم، ووسطه مثقوب ويتم تثبيت جهاز يصدر صوتا، ويظهر الرسم الموجود على صفحته اسم الحيوان أو الطائر الذي يصدر هذا الصوت.

[٣] د كنعان أحمد علي الطفولة في الشعر العربي والعالمي، دار الفكر، دمشق، ١٩٩٥م، ص٥

**قصة القطة**

ورق القصة مصنوع من الكرتون، سمكه حوالي ٢ مم وعليه رسم قطة إذا ضغط الطفل أو المعلمة أو والدته على الجهاز، فإنه يصدر صوتا مشابها لصوت قطة. ويرى الطفل في الصفحة الأولى صورة قطة في الصفحة الثانية تبحث القطة عن الزر فتصدر صوتاً. الطعام. وتضغط الزر فتصدر صوت مواء الهرة. تفتح صفحة جديدة القطة تأكل، تضغط

**تأثير هذه القصة على لغة الطفل**

لا شك أن الطفل قد رأى القطة وسمع صوتها. عندما يراها على الورق ويسمع صوتها، يستحضر عقله الباطن صورتها في الواقع ويتذكر صوتها في الذاكرة من خلال الارتباط وقد يتذكر كيف عضت يده أو خدشها، وكيف كان يداعبها وتداعبه عادة ما تكون هذه المشاعر مصحوبة بلغة

عقلية، لغة طفولية داخلية، فعندما يداعب الطفل القطة، يعضها كما لو كان يقول لها: أنا الأقوى. هذه الطريقة في هذا الكتاب هي خميرة الكلام إنها استعدادات لنطق الحرف الذي يمكن فهمه بعد أن كان مجرد تمتمات لا معنى لها في عالم لغة الكبار.

**دور القصص التفاعلية في تنمية لغة الطفل**

تُعد القصص التفاعلية من الوسائل التعليمية الحديثة التي ساهمت في تطوير أساليب تعليم الأطفال وتنمية مهاراتهم اللغوية والمعرفية. فهي تجمع بين المتعة والتعلم في آنٍ واحد، مما يجعل الطفل أكثر إقبالاً على التعلم وأكثر تفاعلاً مع المحتوى التعليمي. ومع التطور التكنولوجي، ظهرت كتب وقصص تعتمد على الصوت والصورة واللمس، الأمر الذي زاد من فاعلية تعلم الطفل وسرّع من اكتسابه للغة وتعتمد القصص التفاعلية على ربط الكلمة بالصوت والصورة معاً. فعندما يرى الطفل صورة حيوان مثلاً ويضغط على زر فيسمع صوته أو اسمه، فإنه يربط

بين ما يراه وما يسمعه، مما يساعد على تثبيت المعلومة في ذاكرته. وهذا النوع من التعلم يعتمد على الحواس المتعددة، وهو من أفضل طرق التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة.

كما تساهم القصص التفاعلية في تنمية مهارة الاستماع لدى الطفل، حيث يتعلم التمييز بين الأصوات المختلفة ونطق الكلمات بطريقة صحيحة. إضافة إلى ذلك، تساعد الطفل على تكوين حصيلة لغوية جيدة من المفردات والتراكيب اللغوية، مما يعزز قدرته على التعبير والتواصل مع الآخرين ومن الجوانب المهمة أيضاً أن هذه القصص تنمي خيال الطفل وقدرته على التفكير والإبداع، لأنه يعيش أحداث القصة ويتفاعل معها، مما يجعله أكثر اندماجاً في عملية التعلم. كما تساعده على فهم البيئة المحيطة به والتعرف على الأشياء من حوله بطريقة ممتعة وسهلة إلى جانب ذلك، تلعب القصص التفاعلية دوراً مهماً في تنمية الجوانب النفسية والاجتماعية للطفل، حيث تساعده على التكيف مع المواقف الجديدة وتقليل الخوف من بعض التجارب مثل الذهاب إلى الطبيب أو التعرف على أشخاص جدد.

إن اعتماد القصص التفاعلية على أكثر من حاسة في التعلم يجعل عملية اكتساب اللغة أكثر قوة وفاعلية. فعندما يرى الطفل صورة شيء معين ويسمع اسمه أو صوته في الوقت نفسه، فإنه يربط بين الشكل والصوت والمعنى، وهذا يساعد على تثبيت الكلمة في الذاكرة لفترة أطول. كما أن تكرار الاستماع إلى الكلمات داخل القصة يساعد الطفل على تعلم النطق الصحيح واكتساب مهارة التحدث بطلاقة وثقة. ومن خلال هذه الطريقة يستطيع الطفل تكوين حصيلة لغوية جيدة تساعده في التواصل مع الآخرين والتعبير عن أفكاره ومشاعره.

ولا يقتصر دور القصص التفاعلية على تنمية اللغة فقط، بل يمتد ليشمل تنمية القدرات العقلية المختلفة. فالطفل أثناء تفاعله مع القصة يتعلم التركيز والانتباه، كما يتعلم التفكير وحل المشكلات عندما يُطلب منه الاختيار أو الإجابة عن أسئلة داخل القصة. كذلك تساعد

هذه القصص على تنمية الذاكرة لأن الطفل يتذكر الأحداث والأصوات والصور المرتبطة بالقصة. إضافة إلى ذلك، فإن القصص التفاعلية تنمي خيال الطفل، حيث يعيش أحداث القصة ويتخيل الشخصيات والأماكن، مما يساعده على الإبداع وابتكار الأفكار الجديدة.

كما تلعب القصص التفاعلية دوراً مهماً في تنمية الجوانب النفسية والاجتماعية لدى الطفل، فهي تساعده على تعلم القيم الإيجابية مثل التعاون والمشاركة واحترام الآخرين. كذلك تساعده على التكيف مع المواقف الجديدة التي قد يمر بها في حياته مثل الذهاب إلى المدرسة أو زيارة الطبيب أو استقبال مولود جديد في الأسرة. ومن خلال القصص يستطيع الطفل فهم العالم من حوله والتعرف على الطبيعة والحيوانات والعلوم والثقافات المختلفة بطريقة ممتعة وسهلة الفهم.

إن استخدام القصص التفاعلية في تعليم الأطفال يساعد على جعل عملية التعلم ممتعة وغير مملة، مما يزيد من حب الطفل للقراءة والتعلم منذ الصغر. كما أنها تناسب الفروق الفردية بين الأطفال، فبعض الأطفال يتعلمون بشكل أفضل من خلال السمع، والبعض الآخر من خلال الرؤية أو اللمس، والقصص التفاعلية تجمع بين هذه الطرق جميعها. ولذلك أصبحت هذه القصص من أهم الوسائل التعليمية في العصر الحديث، خاصة في مرحلة الطفولة المبكرة التي تُعد المرحلة الأساسية في تكوين شخصية الطفل وتنمية قدراته.

**الخاتمة**

توصلنا في هذه الأوراق إلى معرفة دور القصة في التطور اللغوي للطفل العربي منذ طفولته المبكرة، وهي تحتوي على جميع أنواع القصة، أي قصة قبل أن يتعلم الطفل القراءة، وهي قصة مصورة، صورة بدون كلام وفي هذا الدور يكون الطفل متلقي اللغة من غيره، فيتم تحفيز مشاعره على استيعاب ما يسمعه واهتمام الراوي في الكلمات نفسها عامل من عوامل نجاحه

والراوي المتميز بجب أن يكون قادرا على لغة القصة، والتحكم في الكلمات ونطقها بشكل صحيح. بنيرة مميزة وكلمات واضحة. ويجب على الآباء والمعلمين ألا ينظروا إلى الطفل كما يرون أنفسهم، ولكن في صورة مصغرة، نحن لا نشبه الرجل بسيارة كبيرة، والطفل بسيارة صغيرة، لأن الطفل له عالمه المستقل، ولا ينبغي لنا نحن الكبار أن نفيس أطفالنا بأنفسنا، لأننا خلقنا في عالم غير عالمهم، خاصة في مرحلة الطفولة المبكرة أو حتى بعد هذه المرحلة.

وفي المرحلة الثانية من الطفولة، يتم توضيح القصة ببضع كلمات يراها الطفل مرسومة فيحاول اكتساب اللغة من خلال السمع والمشاهدة في السمع يمتد حرف الألف في كلمة (السماء) فيفتح الطفل قمه وبمد حرف الألف أثناء نطقه. وأما بالنسبة لحرف الواو بهذا المخزون اللغوي من التعبير عن الفكرة. فإن الطفل يزم شفتيه أثناء نطقه هذا الحرف مثل كلمة "يكون"، فيربط الطفل شكل الحرف بنطقه كما يفعل مدربه أو معلمته أما الحروف اللثوية فلها معاملتها الخاصة في نطقها، حيث يسهل على الطفل نطق كلمة "الذئب" بشكلها الصحيح، ويميل إلى نطقها بلفظة (الزئب) في تعلمه المبكر، وهنا يتدخل العامل الموجه للطفل، وهو الأم أو المعلمة لتصحح نطق الطفل بالقدوة. فتلفظه أمامه بصوت سليم، وتطلب من الطفل أن يضع لسانه بين أسنانه، فيحاول مرارا وتكرارا، ومع الممارسة يصبح نطقه مستقيماً

وعندما يجتاز الطفل مرحلة الاستقبال في القصة يرتفع مع المرحلة العمرية حتى تتضاعف كلمات القصة على حساب الصورة الموجودة فيها، حيث تكون آلية نطق الطفل قد اكتسبت قوة في استخلاص الحروف من مخارجها السليمة. وهذه التعبيرات التي يكتسبها الطفل تشكل رصيده البيانيفي المواقف التي يطلب فيها التعبير عن موقف معين في المدرسة في التجمع الصباحي على سبيل المثال، أو في يوم الشجرة، وفي مثل هذه المناسبات التي تكثر فيها كلمات الطالب لذلك قارئ القصة مستعد للمشاركة بنشاط في هذه المناسبات بالكلمات والتراكيب والأسلوب الذي اكتسبه أثناء قراءة القصص من جميع الأنواع، وبالتالي تنمو لغة الطفل كلما

قرأ المزيد من القصص في المرحلة الابتدائية العليا لديه هواية قراءة القصص والتي يكتسب منها المزيد من المهارات اللغوية في المرحلة المتوسطة ينهض مع القصة وثراء لغته من حيث الكلمات والجمل وأسلوب الصياغة.

وفي المرحلة الأخيرة من الطفولة، في الصفوف العلياء تكون رؤاه ملونة، فيخرج بألفاظ شفافة ملونة مصورة لا يكتفي بألفاظ تعبر عن المعاني في الأساليب التصريحية، بل يلجأ إلى التصوير الفوتوغرافي عندما يستخدم الألفاظ على سبيل المثال، في درس التعبير طلب المعلم من الطلاب أن يصفوا حديقة فالطالب الذي لم يقرأ القصص يقول في هذا التعبير مثلا: دخلت الحديقة وكانت خضراء زاهية.

## المصادروالمراجع


١. أحمد الطفل الذكي الخاني، ط ١. دار الوطن الرياض، ١٩٩٤
٢. أحمد على عطية زلط، مدخل إلى أدب الطفولة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية الرياض، ٢٠٠٠م.
٣. أحمد نجيب أدب الأطفال. نشر دار الفكر العربي
٤. إعداد وحدة ثقافة الطفل دار الوطن الرياض، سنة لا توجد
٥. بادويلان أحمد سالم. ط ١. دار طويق للنشر والتوزيع، الرياض، ٢٠٠٧م
٦. علي الحديدي، في أدب الأطفال، ط ٧. نشر مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٦م
٧. كنعان أحمد علي، الطفولة في الشعر العربي، والعالمي ط ١. دار الفكر دمشق ١٩٩٥
٨. مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية ط ٩ شريف الأنصاري، المطبعة العصرية بيروت، م ج ٢، ١٩٦٢م

# الأبعاد الأخلاقية للاعتراف ورفض الصمت في ثلاثية السيرة الذاتية لمحمد شكري

**فاطمة منورة م* - د. محمد نورالأمين و****

**الملخص**

تُقدم هذه الدراسة تحليلاً نقدياً لثلاثية الكاتب المغربي محمد شكري (الخبز الحافي، زمن الأخطاء، وجوه)، بوصفها مشروعاً أدبياً تمرداً كسر "التابوهات" الثلاثة (الدين، الجنس، السياسة) في الثقافة العربية. وتجادل الورقة بأن "الاعتراف" عند شكري ليس مجرد بوح فضائحي، بل هو موقف أخلاقي وجودي يهدف إلى تعرية الواقع الاجتماعي المنسي واستعادة كرامة المهمشين. فمن خلال جدلية المقدس والمدنس، نجح شكري في تحويل "قاع المجتمع" إلى متن حكائي يرفض التجميل، محولاً لغة الشارع والجسد إلى أداة لمواجهة السلطة الأبوية والمجتمعية.

تستعرض الدراسة تطور الوعي والسرد عبر أجزاء الثلاثية؛ فبينما يمثل "الخبز الحافي" صرخة الغريزة والبقاء، يجسد "زمن الأخطاء" مرحلة امتلاك اللغة والصراع المرير بين عالم المعرفة وعالم الحانات، حيث يرفض شكري صورة "المثقف المثالي" لصالح إنسان مليء بالتناقضات. وصولاً إلى رواية "وجوه"، التي تنتقل من نرجسية الأنا إلى توثيق حيوات الآخرين، ليتحول الكاتب هنا إلى "حارس لذاكرة الهامش"، متبنياً ما يمكن تسميته بـ"جماليات القبح" التي ترى في الصدق الفني أسمى القيم الأخلاقية، حتى وإن كان يوصف بالقذارة.

تخلص الورقة إلى أن تجربة شكري السيرذاتية هي "وثيقة إنسانية" واجهت الرقابة والمنع لأنها جسدت "الاعتراف العاري" الذي يرعب السلطة. إن القيمة الأخلاقية للثلاثية تكمن في رفض "تبييض الصفحة" أو تقديم مصالحات كاذبة مع الماضي؛ فبالنسبة لشكري، تظل الكتابة هي الفعل التطهيري الوحيد والمقاومة الواعية ضد نفاق المجتمع وتزييف الواقع، حيث تتحول الآلام الفردية عبر السرد الصادق إلى وعي جمعي ينتصر للحقيقة الإنسانية في صورتها الخام والوحشية.

* Research Scholar, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perinthamanna under university of Calicut

**Professor & Research Supervisor, Research Department of Arabic, PTM Govt. College, Perintalmanna,

**المقدمة**

تُشكل التجربة السردية للكاتب المغربي محمد شكري علامة فارقة ومثيرة للجدل في مسار الأدب العربي المعاصر، حيث استطاع من خلال ثلاثيته للسيرة الذاتية ("الخبز الحافي"، "زمن الأخطاء/الشطار"، و"وجوه") أن ينقل الكتابة من أبراج النخبة العاجية إلى قاع المجتمع، راصداً جغرافيا الجوع والعنف والقهر. إن هذه المقالة تسعى إلى قراءة هذه الثلاثية لا بصفتها مجرد سردٍ فضائحي لحياة شخصية هامشية، بل باعتبارها وثيقة إدانة أخلاقية للمجتمع، وفِعلاً واعياً من أفعال "رفض الصمت".

ينطلق هذا البحث من فرضية أساسية مفادها أن "الاعتراف" عند محمد شكري يتجاوز المفهوم التقليدي للتطهر أو طلب الغفران؛ إنه اعترافٌ صادم يهدف إلى تعرية "المسكوت عنه" في الثقافة العربية. فمن خلال سرده الجريء لتفاصيل المحرمات (التابوهات) وحياة التشرد، يؤسس شكري لما يمكن تسميته بـ "أخلاقيات التجاوز"؛ حيث تصبح كتابة القبح والوحشية ضرورة أخلاقية لإنصاف الضحايا وتوثيق ذاكرة الألم التي تحاول السرديات الرسمية طمسها.

تناقش هذه الورقة كيف يتحول الجسد المنتهك والذاكرة المجروحة في الثلاثية إلى أرشيف للمقاومة، وكيف يمثل الإفصاح عن "حقائق الحياة" القاسية نوعاً من العدالة الاجتماعية السردية. سنحاول تفكيك البنية الأخلاقية لهذا الاعتراف، مبرزين كيف أن رفض شكري لتجميل الواقع هو في جوهره انحيازٌ أخلاقي للحقيقة، ومحاولة لإعادة الاعتبار للهوية الإنسانية المسحوقة تحت وطأة الفقر والاستعمار والجهل.

**الأبعاد الأخلاقية للاعتراف ورفض الصمت في ثلاثية محمد شكري**

تتناول هذه الورقة البحثية الثلاثية السيرذاتية للكاتب المغربي محمد شكري (الخبز الحافي، زمن الأخطاء، وجوه) بوصفها وثيقة أدبية تمردت على أنساق الصمت في الثقافة العربية. تسعى

الدراسة لتحليل "الاعتراف" عند شكري ليس كفعل فضائحي، بل كموقف أخلاقي وجودي يهدف إلى تعرية الواقع الاجتماعي المهمش، واستعادة الكرامة الإنسانية عبر الكتابة. وتركز الورقة على جدلية المقدس والمدنس، وكيف حول شكري قاع المجتمع إلى متن حكائي يرفض التجميل.

**الكتابة كفعل انتقام من النسيان**

شكلت كتابات محمد شكري، وتحديداً سيرته الذاتية الأولى الخبز الحافي، صدمة زلزالية في الأوساط الأدبية العربية فور صدورها. لم يكن السبب مجرد الجرأة في الوصف الجنسي أو لغة العنف، بل كان السبب الجوهري هو انتهاك "ميثاق الصمت" الذي يحكم المجتمعات المحافظة.

في الثلاثية، لا يقدم شكري نفسه كبطل، ولا كضحية تطلب الشفقة، بل كشاهد "شاطر" (بالمفهوم الصوفي واللغوي) قرر أن يحول جسده وجوعه وتاريخه السري إلى وثيقة إدانة ضد مجتمع يفضل ستر العيوب على علاجها. إن البعد الأخلاقي هنا لا يكمن في الالتزام بالمعايير الأخلاقية السائدة، بل في "أخلاقيات الحقيقة" (Ethics of Truth) مهما كانت قاسية وبشعة.[1]

**سيكولوجية الاعتراف: تحطيم "التابو" الثلاثي**

تستند السيرة الذاتية عند شكري إلى مبدأ "الاعتراف الجذري". وعادة ما يواجه الأدب العربي "التابو" الثلاثي: الدين، الجنس، والسياسة. لقد اخترق شكري هذه الحواجز بوعي حاد عبر:

- قتل الأب رمزياً: يبدأ الاعتراف في الخبز الحافي بكراهية الأب، الذي يمثل السلطة القمعية والدينية والاجتماعية في آن واحد. إن اعتراف شكري بقتل أبيه لأخيه الصغير، واعترافه بكراهيته له، هو تفكيك لقدسية السلطة الأبوية التي تتطلب الطاعة العمياء والصمت.

[1] https://raseef22. net/article/1090252

- الجسد كساحة للمعركة: الجسد في الثلاثية ليس موضوعاً للرغبة الرومانسية، بل هو أداة للبقاء. الاعتراف بالممارسات الجنسية (الدعارة، الشذوذ، الاغتصاب) يأتي ليعري النفاق الاجتماعي. يقول شكري ضمنياً: "هذا هو قاع مدينتكم الذي ترفضون النظر إليه".
- رفض التهذيب اللغوي: أخلاقية الاعتراف عند شكري تطلبت لغة عارية، لغة "الشارع" التي لا تستعير المجاز لتخفيف وطأة الواقع.

ملاحظة نقدية: يرى النقاد أن شكري لم يكتب ليفضح نفسه، بل ليفضح الشروط الاجتماعية والاقتصادية التي أنتجت نماذج بشرية مثله. [٢]

**رفض الصمت: من "الشطار" إلى "المثقف"**

يمكن قراءة الثلاثية كرحلة صعود من الصمت (الأمية) إلى الكلام (الكتابة).

**أ. الخبز الحافي: صرخة الغريزة**

في الجزء الأول، الصمت كان مفروضاً بسبب الجوع والأمية. كان شكري مجرد جسد يبحث عن الخبز. رفضُ الصمت هنا تجلى في السلوك المنحرف كوسيلة لإثبات الوجود. كان "الشر" هو الوسيلة الوحيدة للتمرد على "العدم".

**ب. زمن الأخطاء: امتلاك اللغة**

في هذا الجزء، يتحول الرفض من فعل غريزي إلى فعل واعي. بتعلم القراءة والكتابة في سن العشرين، امتلك شكري السلاح الأخطر: اللغة. لم تعد الكتابة مجرد حكي، بل أصبحت أداة

[2] https://www. aljazeera. net/culture/2011/12/29 سيرة الهامش. محمد شكري.

لتفكيك بنية التهميش. هنا تظهر أخلاقية "التعلم" كفعل ثوري، حيث ينتقل "الصعلوك" إلى "مثقف" دون أن يتنكر لماضيه.

**ج. وجوه: توثيق الهامش**

في وجوه، يكتب شكري عن الآخرين (المهمشين، بائعات الهوى، المجانين) في طنجة. هو يرفض أن يموت هؤلاء في صمت. البعد الأخلاقي هنا هو "الوفاء للرفاق". شكري يمنح صوتاً لمن لا صوت لهم، ويرفض أن يترقى طبقياً عبر الكتابة ليتنكر لأصوله.

**الجماليات "القذرة" والصدق الفني**

يعتمد شكري ما يمكن تسميته بـ "الواقعية الفجة". التجميل في السيرة الذاتية يُعتبر عند شكري "خيانة للحقيقة".

١. التعرية بدلاً من الستر: المجتمع يطلب الستر، وشكري يصر على التعرية. هذا التضاد يخلق التوتر الأخلاقي في النص. يرى شكري أن الأخلاق الحقيقية تكمن في مواجهة القبح، لا في تغطيته.

٢. غياب التبرير: لا يقدم شكري تبريرات لسرقاته أو علاقاته، هو يسردها كما هي. هذا الحياد السردي يضع القارئ أمام مسؤولية أخلاقية: لا تحاكمني، بل حاكم الظروف التي صنعتني.[٣]

[3] https://medium. com/global-literary-theory/a-moroccan-novel-that-disrupts-gender-norms-3f565c70a570

**المنع والابتعاد ضد رو اياته: ترعب الحقيقة السلطة**

لم تكن رحلة الخبز الحافي نحو القارئ العربي مفروشة بالورود، بل كانت محاطة بأسلاك شائكة من الرقابة والمنع. هذا التاريخ من القمع يعكس الخوف الرسمي من "الاعتراف العاري".

أ. المفارقة: العالمية قبل المحلية

من المفارقات الكبرى أن الرواية كُتبت بالعربية عام ١٩٧٢، لكنها لم ترَ النور بلغتها الأم إلا بعد عشر سنوات. نُشرت أولاً بالإنجليزية (ترجمة بول بولز ١٩٧٣) وبالفرنسية (ترجمة الطاهر بن جلون ١٩٨٠)، واحتفى بها الغرب كتحفة أدبية، بينما ظلت ممنوعة في وطن الكاتب.

ب. مبررات المنع والرقابة (١٩٨٣-٢٠٠٠)

عندما نُشرت النسخة العربية أخيراً في المغرب عام ١٩٨٢، سارعت السلطات (بتحريض من جهات محافظة دينية وسياسية) إلى منعها في عام ١٩٨٣. استند المنع إلى عدة مبررات ظاهرية وباطنية:

- الجرأة الأخلاقية: اعتُبرت الرواية خادشة للحياء العام بسبب اللغة المكشوفة ووصف المشاهد الجنسية دون مواربة.
- انتهاك المقدس الديني: تضمنت الرواية مشاهد يسب فيها الأب "الذات الإلهية" في لحظات غضبه، وهو ما اعتُبر تجديفاً، رغم أن شكري كان ينقل واقعاً لغوياً معاشاً في قاع المجتمع.


ISSN:

- تعرية المؤسسة الأبوية: المنع لم يكن دينياً فقط، بل سياسياً واجتماعياً؛ لأن شكري حطم صورة "الأب" (الذي يرمز للسلطة في الثقافة العربية)، وحوله من رمز للحماية إلى رمز للطغيان. [٤]

ج. "تأثير المنع" وانتشار المخطوطات السرية

ساهم المنع في تحويل الرواية إلى "أسطورة". تم تداولها سراً وتصويرها آلاف المرات، مما أثبت أن محاولة إسكات شكري أدت إلى ارتفاع صوته. رُفع الحظر رسمياً في المغرب عام ٢٠٠٠، قبل وفاة شكري بثلاث سنوات فقط.

**تشريح الهامش: القضايا الإشكالية في الثلاثية**

لم يكتب شكري ليمتع القارئ، بل ليصدمه. القضايا التي طرحها لم تكن مجرد خلفية للأحداث، بل كانت هي "البطل" الحقيقي والمحرك للسرد. [٥]

أ. سوسيولوجيا الجوع: الجسد كأداة بقاء

القضية المركزية في الخبز الحافي هي "الجوع" بمعناه البيولوجي الحاد.

- يصور شكري الجوع ليس كحالة مؤقتة، بل كوحش ينهش الكرامة الإنسانية.
- تدفع غريزة البقاء الشخصيات إلى أكل القمامة والسرقة. يسقط شكري هنا كل التنظيرات الأخلاقية، مؤكداً مقولته الضمنية: "لا أخلاق مع الجوع".

ب. العنف الأبوي وتفكيك الأسرة

يقدم شكري واحداً من أعنف صور الأب في الأدب العربي.

[4] https://arablit. org/2024/10/22/on-mohamed-choukris-faces-now-finally-in-english/
[٥] محمد شكري . . أسير غواية الكتابة وشرفات طنجة – إدريس علوش

- الأب في الرواية هو وحش كاسر، يقتل ابنه الصغير، ويعنف زوجته، ويغتصب حقوق أسرته.
- هذا التصوير يضرب في الصميم مفهوم "بر الوالدين" والقداسة العائلية في المجتمع العربي، طارحاً إشكالية: هل يستحق الأب الاحترام لمجرد كونه أباً، حتى لو كان مجرماً؟

**العالم السفلي: الجنس، المخدرات، والاستغلال**

في زمن الأخطاء ووجوه، يغوص شكري في عوالم طنجة الدولية والسفلية.

- الجنس التجاري: لا يصور شكري الجنس كمتعة رومانسية، بل كسلعة واقتصاد. بائعات الهوى، والمراهقون الذين يبيعون أجسادهم للسياح الأجانب، كلهم ضحايا نظام اقتصادي قاسي.
- الاستعمار الجديد: يصور شكري التناقض الصارخ في طنجة (المنطقة الدولية) بين الأجانب الأثرياء والمغاربة المسحوقين، وكيف استمر هذا التهميش حتى بعد الاستقلال.[٦]

**سيكولوجية الاعتراف: رفض الصمت والمصالحة الكاذبة**

تستند السيرة الذاتية عند شكري إلى مبدأ "الاعتراف الجذري".

- قتل الأب رمزياً: يبدأ الاعتراف في الخبز الحافي بكراهية الأب. إن اعتراف شكري بقتل أبيه لأخيه، واعترافه بكراهيته له، هو تفكيك لقدسية السلطة الأبوية التي تتطلب الطاعة العمياء.

[6] http://www. maaber. org/issue_february07/literature6. html

- رفض التهذيب اللغوي: أخلاقية الاعتراف عند شكري تطلبت لغة عارية، لغة "الشارع" التي لا تستعير المجاز لتخفيف وطأة الواقع.

**شجاعة الاعتراف في "زمن الأخطاء": تعرية المثقف وسقوط قناع**

تتجلى شجاعة محمد شكري الاستثنائية في الجزء الثاني من سيرته، زمن الأخطاء، في رفضه القاطع لمنطق "تبييض الصفحة" أو "التطهير الذاتي" الذي يلجأ إليه عادةً كتاب السير الذاتية عند الحديث عن مرحلة النضج والتعلم. لم يحاول شكري تقديم نفسه كبطل عصامي مثالي تخلص من أدران الماضي بمجرد إمساكه بالقلم، بل اعترف بجرأة صادمة عن حالة "الفصام" الوجودي التي عاشها بين عالمين متناقضين: عالم المدرسة والكتب نهاراً، وعالم الحانات والمواخير ليلاً. تكمن الجرأة الأخلاقية هنا في إقراره بأن الثقافة والمعرفة لم تكونا صك غفران فوري يمحو خطاياه، بل كشف كيف ظل جسده مشدوداً لغرائزه القديمة ولعالم القاع، كاسراً بذلك الصورة النمطية والمقدسة لشخصية "المثقف" المتعالي عن الدنس.

علاوة على ذلك، يذهب شكري بعيداً في تعرية هشاشته النفسية والعاطفية خلال مرحلة "المراهقة المتأخرة" التي خاضها وهو في العشرينيات. إن شجاعته في هذا الجزء تتجاوز وصف الفقر (كما في الخبز الحافي) لتصل إلى الاعتراف بـ "الأخطاء" كخيار واعي، متحملًا مسؤولية نزواته وفشله العاطفي وعلاقاته الملتبسة دون البحث عن شماعة للظروف. إنه يكتب عن لحظات الضعف الإنساني، وعن تعثره الدراسي، وعن الخجل والارتباك أمام الجنس الآخر، مقدماً ذاته كإنسان ناقص مليء بالتناقضات، وهو اعتراف يتطلب قوة نفسية هائلة لمواجهة حكم القارئ الذي يتوقع عادةً من الكاتب أن يكون نموذجاً للحكمة والرزانة لا نموذجاً للخطأ

**الأبعاد الأخلاقية لرو اية "وجوه" لمحمد شكري**

"وجوه" كنص سردي متمم للثلاثية، إلى قراءتها ك "بيان أخلاقي" ناضج. في هذا الجزء، يتجاوز محمد شكري نرجسية "الأنا" المتألمة في *الخبز الحافي*، ليتحول إلى "حارس ذاكرة" للمهمشين. تناقش المقالة كيف أسس شكري لما يمكن تسميته بـ "أخلاقيات القذارة"، حيث يصبح وصف القبح بصدق فعلاً نبيلاً، وتصبح الكتابة عن الموتى والمنسيين نوعاً من رد الجميل والاعتذار عن النجاة.[٧]

**من صرخة الجسد إلى تأملات الروح المعذبة**

إذا كان *الخبز الحافي* صرخة بيولوجية ضد الجوع، و*زمن الأخطاء* (الشطار) رحلة للبحث عن الوعي والتعلم، فإن *وجوه* تمثل مرحلة النضج الفني والأخلاقي لمحمد شكري. في هذا الكتاب، تهدأ حدة الغضب المباشر، ويحل محلها حزن شفيف وتأمل عميق في مصائر البشر.

لم يعد شكري هنا هو "البطل" الأوحد للنص، بل يتراجع خطوة للوراء ليصبح "الكاميرا" أو "الشاهد" الذي يوثق حيوات الآخرين. العنوان نفسه (*وجوه*) يحيل دلالياً إلى "الآخر". ومن المنظور الفلسفي (كما عند إيمانويل ليفيناس)، فإن "الوجه" هو الذي يفرض علينا المسؤولية الأخلاقية. شكري هنا يستجيب لنداء وجوه رفاقه في طنجة، أولئك الذين ابتلعتهم المدينة بينما نجا هو بفضل الكتابة.

[7] http://dspace. univ-jijel. dz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/8453/570. 800


ISSN:

**جدلية "الناجي والضحية": عقدة الذنب الأخلاقية**

القضية الأخلاقية المركزية في *وجوه* هي **"عقدة ذنب الناجي"**. شكري هو الوحيد من بين "شطار" طنجة القدامى الذي تمكن من الإفلات من مصير التشرد الدائم أو السجن أو الجنون، ليصبح كاتباً عالمياً.[٨]

- **الكتابة كفعل عزاء:** يكتب شكري عن أصدقائه (فاطمة المجنونة، السكير الطافح، بائعات الهوى المتقاعدات) ليس ليفضحهم، بل ليمنحهم خلوداً ورقياً. هؤلاء لا يملكون صوتاً، ولا يكتبون التاريخ.
- **المساواة في الدناءة:** أخلاقياً، يرفض شكري أن يمارس دور "الواعظ" أو "المثقف المتعالي". حين يكتب عن سكرهم وعربدتهم، يحرص دائماً على وضع نفسه في نفس الكادر؛ يشرب معهم، ويسقط معهم. هذه المساواة هي الموقف الأخلاقي الذي يحفظ كرامة الشخصيات؛ فهو يقول لهم وللقارئ: *"أنا لست أفضل منهم، أنا فقط أكثر حظاً لأنني أمتلك الكلمات"*.

**استيقاظ الذاكرة: "أخلاقيات القبح" والصدق الجارح**

في *وجوه*، يرسخ شكري مذهبه في "الواقعية الفجة". قد يتساءل القارئ العادي: **أين الأخلاق في وصف تفاصيل دقيقة لمشهد جنسي بائس أو جسد متحلل لسكير؟**

الإجابة عند شكري تكمن في أن **التجميل خيانة**.

[8] بريق الغبار . . حول سيرة محمد شكري الذاتية – ابراهيم بشارة

- **احترام الحقيقة:** يرى شكري أن احترام معاناة هؤلاء المهمشين يقتضي رسمهم كما هم، بندوبهم، ورائحتهم، ولغتهم البذيئة. أي محاولة لتهذيب لغتهم أو تجميل مظهرهم هي "تزوير" أخلاقي وسرقة لهويتهم الحقيقية.
- **جماليات البشاعة:** يحول شكري القبح إلى موضوع للتأمل. الوجه المشوه ليس مجرد قبح، بل هو خريطة تحكي قصة قمع اجتماعي واقتصادي. الأخلاق هنا تكمن في إجبار المجتمع "النظيف" على النظر في مرآة "القذارة" التي أنتجها ثم تخلى عنها.

**٤ نماذج من "الوجوه": دراسة حالات أخلاقية**

يعرض الكتاب معرضاً لشخصيات تشكل في مجموعها فسيفساء الهامش، كل وجه يطرح إشكالية أخلاقية:

**أ. المرأة في "وجوه": ما وراء الجسد السلعة**

على عكس الاتهامات التي تلاحق أدب الهامش بـ "تسليع المرأة"، يقدم شكري بائعات الهوى في *وجوه* بلمسة إنسانية عميقة.

- إنه لا يركز على الإغراء، بل على **الإنهاك**. يكتب عن الشيخوخة المبكرة لبائعة الهوى، وعن خوفها من المستقبل.
- الموقف الأخلاقي هنا هو "التعاطف الصامت". شكري يعترف بصلابة هؤلاء النساء وقدرتهن على إدارة حياتهن في عالم ذكوري متوحش. إنه يعيد لهن "الفاعلية" (Agency)؛ فهن لسن مجرد ضحايا، بل "محاربات" من أجل لقمة العيش.

**ب. "فاطمة" والجنون:**

عندما يكتب عن شخصية مجنونة مثل "فاطمة"، يتجنب السخرية. الجنون في *وجوه* هو النتيجة الحتمية لمدينة (طنجة) فقدت عقلها. تعامله مع الجنون ينطوي على احترام غامض، وكأن المجنون هو الوحيد الذي يدرك حقيقة العالم القاسية فقرر الانسحاب منه.

**مدينة طنجة: الجغرافيا كمسؤولية أخلاقية**

في *وجوه*، ليست طنجة مجرد ديكور، بل هي كائن حي يحتضر.

- **رثاء المدينة:** يمارس شكري نوعاً من "الأخلاق العمرانية". إنه يدين التحولات الرأسمالية المتوحشة التي طمست معالم طنجة القديمة، طنجة "الدولية" التي كانت ملاذاً للصعاليك والفنانين.
- **الوفاء للمكان:** يصر شكري على البقاء في الأماكن الهامشية (الحانات الرخيصة، الأزقة الضيقة) رغم شهرته. هذا "الوفاء المكاني" هو موقف أخلاقي يرفض البرجوازية. إنه يقول: *هنا حقيقتي، وهنا سأبقى.*

**الخاتمة**

تُشكل ثلاثية محمد شكري في جوهرها بياناً أخلاقياً جذرياً يتجاوز حدود السرد الذاتي ليرتقي إلى مستوى "الوثيقة الإنسانية" التي تنتصر للمهمشين؛ فرفضُ الصمت والاعترافُ الصادم بالمسكوت عنه لم يكن غايةً للتشهير أو استعراض الرذيلة، بل كان فعلاً تطهيرياً ومقاومةً واعية ضد نفاق المجتمع وتزييف الواقع، مما يرسخ قناعة نهائية بأن القيمة الأخلاقية العليا للأدب تكمن في شجاعة تعرية الحقيقة -مهما بدت قاسية أو وحشية- واعتبار الكتابة طوقَ النجاة الوحيد الذي يحول الألم الفردي إلى وعيٍ جمعي يرفض الخنوع.

## المصادروالمراجع

المصادر الأساسية:

- شكري، محمد. الخبز الحافي. دار الساقي، بيروت.
- شكري، محمد. زمن الأخطاء. دار الساقي، بيروت.
- شكري، محمد. وجوه. دار الساقي، بيروت.

٢. المراجع الثانوية والدراسات:

- بيدة، عبد الله. محمد شكري: وجوه مغايرة. منشورات سليكي أخوين، طنجة.
- الأمين، يوسف. سوسيولوجيا الأدب المغربي: قراءة في الخبز الحافي. الدار البيضاء.
- صالح، فخري. في الرواية العربية: كتاب وتجارب. المؤسسة العربية للدراسات والنشر.
- بريق الغبار. حول سيرة محمد شكري الذاتية – إبراهيم بشارة
- محمد شكري. أسير غواية الكتابة وشرفات طنجة - إدريس علوش

Ameur, H. (2018). Censorship and the Arab Novel: The Case of Mohamed Choukri. Journal of Arabic Literature.

NEW PARADIGMS
(A Peer Reviewed, Multi-disciplinary, Multilingual and Annual Research Journal)

Vol. 1 | No. 1 | JUNE 2026




**POOKOYA THANGAL MEMORIAL GOVERNMENT COLLEGE**
**Perinthalmanna, Malappuram Dt, Kerala 679322**
Ph: 9846216130, E-mail: researchjournal@ptmgc.ac.in
Web: ptmgc.ac.in